

萬

國

公

報

(10)

PDG

清末民初報刊叢編之四

清光緒元年至光緒卅二年

林樂知主編

# 萬國公報

(四〇)

華文書局股份有限公司印行

中華民國五十七年九月初版

清末民初  
報刊叢編  
之四

# 萬國公報

(精裝四十冊)

售價：國內：新台幣八千四百元  
外：美金二百十元

發行人：薛瑜

發行所：華文書局股份有限公司

台北市南昌路一段七十二號  
郵政劃撥戶二四〇八號  
電話 六二六三三五號

印刷者：華文書局股份有限公司

台北市南昌路一段七十二號  
電話 六二六三五號

版權所有

內政部登記證申請中

# 萬國公報

## Man Kwok Hung Pao:

### A REVIEW OF THE TIMES.

#### NEW SERIES—REV. D. MACGILLIVRAY, ACTING-EDITOR

(Published on the 15th of each Foreign Month.)

Registered at the Chinese Imperial Post Office as a newspaper.

Vol. XVIII, No. 7. AUGUST, 1906.

### CONTENTS.

#### Illustrations:—

- (1) Slave-raiding (2) Elephant Ploughing

#### I. Essays:—

- |   |        |               |
|---|--------|---------------|
| (1) The Career of John Burns, M.P.                | ... .. | Acting-Editor |
| (2) Chinese Citizenship                           | ... .. | "             |
| (3) Friendly Societies of the World               | ... .. | "             |
| (4) Age of the Earth                              | ... .. | "             |
| (5) Railway Progress in China.—II                 | ... .. | "             |
| (6) War Inconsistent with the Christian Religion. | IV     | "             |
| (7) English Municipal Councils                    | ... .. | Arnold Foster |
| (8) Basis of Government                           | ... .. | W. A. Cornaby |
| (9) Sincerity of a Nation                         | ... .. | "             |

#### II. Editorials:—

- |   |        |               |
|---|--------|---------------|
| (1) Fisheries of England and America          | ... .. | Acting-Editor |
| (2) French Society for Housing Large Families | ... .. | "             |
| (3) The Longevity of Famous Men               | ... .. | "             |
| (4) The British Museum Catalogue              | ... .. | "             |

#### III. Science and Invention:—

The Wealth of Electricity; New Method of Sawing Steel; A New Sort of Lighthouse; Music for the Million; Modern Dredges; Strange Dam at Niagara; London Fire Brigade; Automobile Industry; Leprosy in India and China.

**IV. International Topics: -**

- (1) The Czar's Speech Opening the Duma and the Reply.
- (2) Egypt and Turkey.
- (3) China's Foreign Trade for 1905.
- (4) Repatriation of Chinese in Africa.
- (5) Formosa Gold Output.
- (6) The Channel Tunnel.

**V. Miscellany.**

- (1) Skyscrapers and Earthquakes.
- (2) Recent Big Cannals.
- (3) A New Expedition from Canada to find New Arctic Lands.
- (4) Luxurious Atlantic Ship.

**VI. Notices and Advertisements.**

During the absence of the Editor (Rev. Dr. YOUNG J. ALLAN), Rev. Dr. MACGILLIVRAY, M.A., B.D., is Acting-Editor. Address: No. 44 Boone Road Shanghai.

NOTE.—Price 20 cents per copy; \$1.80 per annum, postage extra.  
When 10 copies are ordered to one address . . . . . 10 per cent off.  
" 15 . . . . . 20  
" 30 . . . . . 25

**SCALE OF CHARGES FOR ADVERTISEMENTS**

*(in Mexican Dollars).*

*No charge for translation into Chinese.*

	1 MONTH.	3 MONTHS.	6 MONTHS.	1 YEAR.
Full page	\$20	\$45	\$72	\$120
Half page	11	24	42	72
Quarter page	8	18	30	48

*Payment in Advance.*

This Magazine circulates among the Mandarins and leading merchants throughout the empire, and is a splendid advertising medium.

All business orders, subscriptions to papers, etc., to be sent to the MANAGER, 444 Honan Road, Shanghai.

PUBLISHED BY

**The Christian Literature Society for China**

*(Formerly Society for the Diffusion of Christian and  
General Knowledge Among the Chinese),*

44 BOONE ROAD.

West China Depot—Chentu, Szechuen.

PRINTED AT THE PRESBYTERIAN MISSION PRESS, SHANGHAI.

萬國公報第貳佰拾壹號目錄

其國

●非洲擄人為奴

●印度桑耕

●國民借債第六

●論國政之十體

●求實錄

社說

●英國首相伯倫斯君之歷史

●論中國國民之性質

李理曼 范 韓  
李理曼 任保羅

譯評

●子目如左

英美漁業之發達 法國育民之政

策 泰西名人之年壽 英國博物院之大藏書樓

錄

目

雜著

●記西國之友于會

●論地球歷世之長久

●論中國鐵路之進步

●三續論戰爭不合於基督之教道

李理曼 范 韓  
李理曼 任保羅

智叢

●子目如左

電氣公司之獲利 截鋼法 建築

燈塔 電傳音樂 溶河機 築路

外稿

目錄

目錄

法滅火法 陸路汽機車

### 時局

●子目如左

季理夏 范 輝

俄皇與其新議院 土耳其之於埃

及 中國海關貿易之新報告 南

非華工之情況 台灣金礦之發達

### 雜俎

●子目如左

季理夏 范 輝

最高之鋼樓 最大之郵船

### 本報廣告價目表

全年 一百二十圓 七十二圓 四十八圓

一月 二十圓 十四圓 八圓

一月 四十五圓 二十四圓 十八圓

半年 七十三圓 四十二圓 三十圓

全年 一百二十圓 七十二圓 四十八圓

WANTED. Competent missionaries to manage the C. I. S. Depots in West China and in Shanghai, beginning in Autumn, if possible. Needs all a man's time.

Apply 31 Hing Ho Road - SHANGHAI

非 洲 擄 人 爲 奴





耕 象 度 印



24522

社說

英國新相伯倫斯君之歷史

英國季理斐譯 東吳范 譯述

社  
本報前已論及英國近日選定之議院屬於新黨並有工黨在內其最著名者為伯倫斯約翰是也。今聞政府特簡伯倫斯君為民部首官。民部者設立於一千八百七十一年。專司全國地方事宜及財政其權關係於民最重者也。茲將其歷史譯述如下

蓋伯倫斯君家世寒微。幼時入小學校數年。亦能識字與寫字。後因學費不足。年方十歲。即往某廠作工。而惟入某夜館讀書。今年不過四十七歲。遽得高位。為全國所贊美而服從。此皆由於其生平之樸實殷勤。甫能至此。可為他人之模範者也。

伯倫斯君雖居高官受厚祿而所居之屋仍在舊時故宅不見有新設之  
有客至門並無應門之人必親往開閉無論貧富靡不接待周至所交多  
之輩或以忠難求其指助皆爲之盡力住倫敦已十餘年人之識之者頗眾且  
咸知其爲仁愛和藹之長者凡過倫敦者無論識與不識皆願親往一握手  
爲幸而伯倫斯亦歡迎以相酬答未嘗失人之意也

伯倫斯事甚繁冗終日忙迫而一有暇晷則讀書不輟自幼卽喜藏書苦無錢  
於是節衣縮食以購之故今議員中之有財力者其藏書之多且精卒無以過  
凡人入室見其所藏之書爲何種卽足以覘主人之志趣與其所成之事業何  
如伯倫斯藏書三小房一爲彼之研究室其四面之牆皆掩以書架架上所  
各書井然不亂其書共分五類一理財學二社會學三政治學四實業五工藝  
可見七五皆爲彼之所注意故嘗不離其左右也其工藝書中以論危險之工

藝者爲多可見其甚愛工人而欲議院設法令有特別之保護也其書皆付於論共產主義可見其雖不必服膺此種學理而未嘗不刻意研究欲得變通而探行之此等書半爲法文彼之自修法文者卽因此又有所最寶貴之一冊卽亞丹斯密之富國策是矣此書之來甚奇伯倫斯君嘗在非洲之西邊爲工程師方當開基挖石之時忽見此書拾而讀之大爲心折於是研究愈深而其理財學之所造乃日進此外尙有工藝一項歷年之報告及工部二十餘年之清單皆以漸積成業爲數鉅帙其留心地方之事如是至第二小屋中之藏書則皆各處之公牘及政府之條教又一面之架上乃其平日所爲人辦理之事見諸日報之記載或刷印之小冊單張分每一層爲一年今已嫌其架過小不足以容之矣蓋伯倫斯與英首相格蘭斯頓相似此人皆於故紙殘簡毫不拋棄卽數十年後一欲查檢則班班具在無隻字之遺

也。且無論何事皆有目錄。費數分時一檢。卽得畧不攸亂。

若第三室雖甚窄。其中之書多爲經典歷史及諸文集。伯倫斯君雖喜讀民政家言。以助其演說之資。然其演說時亦能引經證典。確切不移。內有二書彼所珍重者。乃其某友所贈。一千八百八十七年伯倫斯在某大工廠演說警察下諸獄。乃於獄中得某友持此一書爲饋。書係密而吞所著名天國之譴謫。又一書亦密爾吞所著名救主之振拔。則其爲民部首官時。此友祝賀之禮物也。統觀伯倫斯藏書之中。獨無小說一類。足以見其人性氣之嚴正。且亦無暇以讀之耳。

伯倫斯君不嗜烟酒。出門之時不張蓋。不著大衣。故身體康健。十歲時父死。與其兄侍奉乃母。甚謹。既出學堂。卽入造燭廠作工。以博微利。及長頗有研究機器之志。日間入大機器廠爲徒弟。夜則仍讀書。禮拜日則在會堂領唱頌聖歌。

以喉音甚勝也。其每日工作時所受之苦甚多。故後頗體卹工人爲之設法。以申其冤屈。曾於十七歲時作論及此。刊登日報。已漸然見頭角矣。且亦時在廠中空地登高演說。因其親歷艱難。所言能入人之耳。而得其歡迎。又其爲徒弟年期已滿。往非洲奈遮河口管工。其地天氣酷烈。而彼則平安如常。返歐洲後。以所餘之工資。作爲遊歷各城。攷察工業之用。旋回英國。仍充工程師。竭力辨論關係民事之一切。於是人皆推爲急進黨之領袖。亦嘗入均富黨。一千八百八十五年。被舉爲某城地方會之議員。未得選。一千八百八十九年。遂推爲倫敦地方會之議長。功績卓然。故不數年。卽由倫敦人民舉選入國議院。在議院中。所論關繫工人之各節。頗見熱心。四年後。遂入新政府。因其在地方議會。國議院。頗爲辛勞。家本貧乏。故一切經費。卽由工會以供給之。今伯倫斯已貴矣。豈無可以致富之策。而彼泊如也。其廉潔如此。

新黨既得權特推服伯倫斯君而延入政府爲首官吾知其任之時必能辦理大事亦無人擢其所爲欲依均富黨之宗旨不過均富黨中愛民之實理殊可節取耳且人當不在位之時其言語多近於激烈既在位當自念任大責重不能不小心以爲之矣

伯倫斯出身卑賤躍入崇高生平歷史殊有可觀蓋人苟有愛民之心不圖名不貪利則自能有益於其本國伯倫斯殆其人歟

### 論中國上等國民之程度

南方報原本

英國季理曼詩

吳江任廷旭述

國民者自主人之名稱由其有選舉之權並得與於議例定律之事也觀於此說可知專制之國有百姓而無國民其政權操於君上一人之手但使民由之不使民與聞之惟民主之國與立憲之君主國則有國民而無百姓其政權出

於議院一切議例定律皆等於國民公舉之代表人仰謂之權出於民亦無不可矣故欲觀其國人之襟抱爲國民與否但觀其國人之能得自主與否即可論定之矣

或謂中國之百姓不足與言國民之大職中國爲全權專制君主之政體在位者稱爲皇帝與民主國之總統大有分別在下者但有奉命承教之責而無議例定律之權茲論中國之國民豈非文不對題乎

此說誠然但吾人所論者非指今日中國之人民實指將來中國之人民因見中國政府發憤自強特派五大臣分往歐美各國考察立憲政法將俟其回國變法維新創行立憲之政體不得不先講求國民之大職以迎合之也

誠使中國果能頒行立憲政體創設議院大興民權則中國之地位必能從現在至卑之境超升於至高之境得與萬國抗衡而無難矣所難者中國人民之



公

報

程度。尙恐其未能盡合耳。西儒有言曰。羅馬非一日所造。然則中國之立憲。亦必非旦夕所可望矣。吾人欲享自主國民之幸福。必當先求合於國民之資格。欲合國民之資格。必當普施教育。而後可於國民之大職。勝任而愉快耳。

MILITARY

嘗云。凡國之興衰。不在於賦稅之充足。礮臺之堅固。官署

之華美。惟在於多數博學文明賢德之國民。因國之真力。真益。真權。皆出於此也。觀乎此言。可知民爲邦本。邦之盛衰。皆民爲之。苟其民盡爲愚陋卑微之人。則其國之敗亡。可立而待矣。

欲成爲上等之國民。必先求能擔任自治之義務。故一國自治政體。恒發源於個人之自治。人人能自治而自治之政體。以立。然則能自治者。當有若何之性質乎。約而計之。不外三端。

中國士農工商四民皆不能缺少自主之權利教育之事業智學之發達以成爲上等之國民專制國之辦法以力爲理立憲國之辦法以理爲力今欲創造立憲之新中國全在於民智苟民智不能日開則無以勝國民之大賊反不若仍行專制政體恃首出之一人以治萬民矣因受治於大眾愚民之手其中其害必較專制爲尤甚也自主二字爲最聖潔之名詞脫英自立之華盛頓 (Washington) 釋放黑奴之林肯 (Lincoln) 皆嘗犧牲性命以求得之設今之華人其才智不若古人而欲妄求得享自主之幸福其爲害又當何如乎比諸連珠手槍實爲軍士之利器設取而納於小孩之手中豈不立見禍患乎此欲立議院者所以必先計及民智之勝任與否也

中國政治之腐敗由於愚盲不察而其最可憐者在於國人之愚魯無知耳各省學堂林立何一非庸民覺世之地庵觀廟宇亦或改作學堂實皆化無用爲

有用論其外觀較昔爲美。卽論各學堂之課程亦皆變新。然而能受學堂之教育者不過居其少數。彼多數之不能入學堂者。又將何以開其智慧乎。下流社會識字者少。類皆沉淪於黑暗之中。而不能自拔者也。

民主之政體。決非愚民所能行。如其行之其禍不可勝言矣。因商工農業發達之進步。無一不隨民智之程度以俱來。吾人今時所需之人材。非求畧通洋文之人。畧諳西國教化之人。出洋回華。堪勝教習之人。破壞舊制而不知變新之人。以及誤認愛國。排滿革命之人。吾人所亟需者。在於開通忠貞之人。能明國家禍福之人。以及大公無私。澄清官場之人。中國立憲所必需者。在於能融會中西制度教化。參酌得中。立憲法之人。能坐言起行。引導國人。去其游移不定之見識。以得堅固不搖之進步。因中國目前之時局。正如巨舟之浮沉海中。隨風逐浪。無人駕駛。又無羅經海圖。一任船舵之自作主張。其危險爲何如乎。

然則吾人所論上等國民之三大性質當推明哲爲第一端矣。但民智雖爲至要，有時或未可全恃。愚人所作之惡，明人未嘗不爲之，或且勝之矣。正如富人所作之惡，亦與貧人相同。官府所作之惡，亦與差役相同。賄賂公行，有財爲上，雖傷情蔑理，有所不顧。財之所在，卽權力之所在，舉萬民之心之日，莫不專注於錢財。國事尙可問乎？凡公義可以利購之國，安能定立憲乎？自治之優利，貧富同享，安得以錢財分差等乎？上等國民之性質，必較諸貪利者格外尊貴，不亦宜乎？

較貴之性質，宰於明哲之中者，卽仁愛與道德是也。人民無仁愛道德之心，其國必不能久存。苟有仁愛道德之心，則其教化必能長進而無阻。希臘之理學，羅馬之工藝格致律法政治，至今仍爲後世之導師。然而卒至敗亡者，由其無道德以立之基也。此可知自主之國民，不但當受律法之範圍，更當受道德之

範圍矣。道德之範圍皆源於聖潔之教。道是以正人之心，正而後身修。故其一言一行莫不遵道而行。既能明於是非之界，又能分別誠偽邪正，以之輔世長民，有何難哉。

公

起視中國之人民，果居何等乎？官場之腐敗，非可言喻。大衆士庶之愚陋，相習成風，豈不大可痛乎？吾人雖有智慧，惜無道德，以糾繩之。堂堂大吏貪墨枉法，恬不知耻，多留一日之任，卽人民多受一日之殃，亦卽官囊多添一日之利而已。

昔有以某員侵挪巨款告江督劉公者，公答之曰：余固知之，其人問曰：然則何故留之乎？公答云：余固欲去之，惜未能得一不侵吞之人耳。中國官場之敗壞，盡於此一言中矣。

人無公德，必生私己之心，私心一起，能使富人自私其財，不肯捐資以興公學。

而溥教益。近百年中始見有家資數百萬者樂捐興學之事而已。又况無德之人必無忠誠之心。數百年來中國之教育後生從未講求誠實之道。因中國之視虛偽遠不及西人之深惡痛絕也。真實爲教化之根基。西人寧死不說謊言。故能成其德。若中國之政治教化皆與真實相悖。安能久而不敗乎。

凡說謊欺騙之人必不能動人之信心。彼此不相信。安能合羣乎。不能合羣。又安能成大業乎。方今中國人中無論官紳士庶其欺詐皆不約而同。此實爲中國之大病。其因失信於民而生貳心者。患猶淺。其因失信於外人而啟衅端者。患尤深也。

真實維新之道在於格人之非心。使之悔罪改過而已。論罪惡之可畏不可名狀。或譬諸無邊苦海。舉萬世恒河沙數之男女小孩。盡沉淪於黑暗污穢之中。但知有偶像。而不知有真神。但知有幽閉之內室。而不知有光明之基督家。但

公

報

視女子爲奴僕而不視爲正偶爲男子者但知縱慾爲女子者但知順服講理  
學者但知屬世之理而不知屬天之理人民但知順服虛權之虛權而昧於真  
理之自由且但知奴僕食色之慾念而昧於自主之心才此等罪惡盤踞於古  
來律法文字社會宗教之中得國權之保護歷數千年而不改呀乎此等罪惡  
之罪海誰能測其汎汎乎誰能量其淺深乎更誰能道其暴虐之歷史乎東方  
人所享之福皆爲罪惡所奪惟西方人得享之歷數古城若低伯斯尼尼微巴  
比命雅典羅馬皆如罪海中之破舟無時無地不詛咒罪惡之害世矣誰能洗  
淨汝污穢之深淵乎

嗟我國人對此可畏之罪惡能無懼乎吾人豈將坐灰撕髮索手而失望乎吾  
人今日爲成人乎抑爲小孩乎如願爲成人而不願爲小孩當起而與惡爲敵  
視爲吾人之大患今若不除其爲患將無已時矣漢族之後裔乎當深記在心

吾人所種必爲吾人所穫。今當急起直追以光明真實爲益甲出而勝惡矣。如上所論國民之要質首在智慧。其次則爲範圍才智之道德。斯二者誠爲教化之大本自治之要素。爲國民者當兼有之而不可缺。一者也。然而猶未能稱爲全備也。因有才有智之人或專心於私利不營公益之事。恐其爲害較愚民爲更烈矣。有義氣之人或見義而不爲。坐視官場之腐敗。民俗之偷惰而淡然置之。亦安貴有此義人哉。吾人於此論及第三端之要德。實爲有智有德者所不可缺者。卽愛國之心是已。

愛國之心對於君國則爲忠愛之心。對於同胞則爲仁愛之心。凡有此等愛心者皆能犧牲一己之私利以求大衆之公益。因愛國之心能使人之行動思想不沾沾於利己不汲汲於富貴利達。惟矢其熱心以求國人之幸福而不涉以驕心能如是者則可稱爲上等之國民。無一人不足增國家之光榮矣。



總而論之國民當活潑勤放否則不能有爲而爲分利享福之指民失其責任義務之大職矣處此競爭之世代無一人可自處於懶惰惟當恒忍習勤而已况視此大物博之中原所需於國民之勤王者無限安可袖手不爲乎論農業則膏腴之田不可勝種論礦務則五金之產不可勝採論製造則一切料物用之不窮論通商則一切上產運之不竭論民心之愚魯則教育在所當急論民生之疾苦則仁政在所當行論大衆之腐敗陋惡則振興公德之方法又在所當施凡欲盡國民之義務者爲上爲國爲下爲民不當於以上諸端加之意乎

欲察國民之有無愛國心莫若觀於用兵之時甲午中日之役華軍敗績於高麗十八省人惟逃聽風聲絕無同仇敵愾之意但自營其私利竟與十八列國無殊庚子拳匪擾亂聯軍入京兩宮蒙塵而中南諸省游宴如故南北聲氣不

通互相加忌其視北方之蹂躪若秦人視越人之肥膏漠然無所動於中不亦奇乎

然而嗣是以後不過六七年之間中國之民心爲之一變向之不知合羣者今則能結團體矣不買美貨之風潮全國響應可概見矣各省之富紳頗有能識大體捐資興學以圖公益者卽在素稱守舊之官場亦能漸化其私見而勤求大衆之幸福謂非中國前途遠大之預兆乎

愛國之心較智慧道德爲尤要有愛國之心者雖其智其德或不及人猶可因人以成事無愛國之心者雖有大智大德而不肯出爲世用今中國之所缺者惟此智德兼備熱心愛國之人才耳無論士農工商苟其平時恒存愛國之心則一旦國家有事將見士輟讀農輟耕工商輟業以勤王而保國者比比皆是矣且有愛國之心者其辦事甚廣必能化去省界國界而以一道同風爲目的

其察理甚明必不拘守古傳之惡習而憚於改良其用人更能樂取諸人以爲善故在朝在省決無濫等之人是皆愛國心所必結之效果也

有斯三者然後可稱爲上等之國民與之講求自治之規則矣他日五大臣回華頒行憲法旁求各省有智有德有愛國心之國民與之共議國是行見上下  
一德朝野同心中國之憲法成立歷萬年而不敝我華之國民程度媲美以  
同升豈不懿歟



記西國之友于會

英國李理曼著 東吳范

雜著

一千六百六十九年英國有著作家第福華者撰一論略謂吾人宜設立一會名曰友于此會宗旨可以輔助會友遇有疾病失業受傷及喪葬之要需均由會友按月攤捐若會中積資甚多則雖有若干人同時遭以上之不幸亦能立時應付云云此第福華君一時之理想孰料今已徧行於歐洲之英國美洲之美國而日以興盛矣

英國古時凡同業之人往往有一會與中國舊日之公所相似會中財產甚鉅至愛華德第六之時代有王黨獻媚於王室吞沒其會中之財產而入諸官今英國之友于會多為工人所立夫工人之當節儉固屬恒理然其每日工資能

記西國之友于會

十九

公

報

有餘者無幾必以存於儲蓄銀行一面可博微利一面亦將積少成多以待不時之用但除此而外更能每月攤捐若干入友于會思慮預防其法更善故友于會亦所以使工人有節儉之實行不致浪擲浮費且集此會者將以爲己亦即可以爲人用意之深良非無故也

一千八百二十五年英國議院論友于會之益其言曰凡工人欲自防不測其最簡之法莫如入會每會友所認月費無多而合之即可得成數會友平時不能憚吝其捐款而既已出捐則心中大可得其平安無庸惴惴焉過念將來矣吾恐人生於世事變之至本難逆臆僅恃其己之積蓄固不足以振救其苦也

英國友于會既日多議院屢次定律以免會中之有流弊凡立會者必依律辦理蓋此種會亦與人壽保險公司同意其初雖不慮出於此變足以資

還會中所持以與人之數不能預測。一年死亡及疾病之大數而決定預算故  
議院欲令友于會之在各地方者以歷年之出入列爲清單並著病人及病時  
及死亡之多寡與年歲而一一報告於議院以便參攷議院乃據清單上所載  
合諸各處不啻有四兆半年之經驗而定一人民疾病死亡表按此表則可知  
其會中之攤捐應有幾何故以後各會辦理攤捐之事已得有一定之界限無  
庸意爲推度矣。

一千八百九十九年英國友于會有二萬七千七百八十三處會友十兆七  
十五萬零一百三十人。各會財產值英金三十九兆四十八萬七千六百十九  
鎊。會分爲八等。惟彼此相助之要義。則各會皆同。又有一種會專爲延請醫士  
以視會友之病者。貧人有病不能延醫。入會後按月攤捐若干。則有病時延請  
醫士之費。無庸自出。亦一善法也。

公

報

至在美國之友手會其會友約五兆五十萬有奇每年出款美金四十兆圓有奇當一千八百七十年時有一新法亦與友手會無異而保會友死後之險其與人壽保險不同者乃以會友一人死後之數攤於各會友而如數以爲出入也雖此等會所保之費不能過三千圓而於貧人已大爲有益矣

尚有一種爲鐵路公司之友手會此會與友手會畧殊因公司亦年攤若干入會以助其所用之人蓋公司之意一爲愛人因在汽車上工作之輩危險甚多二欲使其所雇之工樂於爲彼所用不致以爭工資而時有罷工之舉故友手

會既立則作工人與公司與乘汽車之客皆得其益也

乘客之益即因工人之益於此輩不致發生危險

要而言之泰西之有友手會可以表人民之互相信服而初無流弊且無論何邦何省皆願入會不生此疆彼界之心而和睦如一家矣中國雖有慈善事業而未能設立友手會不過在一極小之地方二三相識聯合成之而章程不善

行趨亦互歧非如泰西故自一千八百七十一年及一千八百九十一年之多殊可謂地學之變遷也  
留心民事者

論地球降世之久

英國子理夏著 吳江一廷地述

近年地質學大進論地之久長至今已歷若干世代幾為地學家所公認而向來物理學家與地質學家所持不同之說亦合同而化矣緣今人所習之地學實超出古人之上其所考得之證據又足供人之探討以故數學家物理學家天文學家皆可無疑於地之歷年極久矣

論地球之世代久為古今來極大之問題。從未有能考定其實際者。但自近今百年以來始能確指其所歷之年期。百年之前有一英國地學家名史美斯  
M. Smith 查明地質之層累定為年表以備地學家之考求。嗣是以後



地學之長進極速。至有今時大盛之勢。

初時所考者。不過能知地球入世有六千年之久。耳。迨後考驗巖石之層。漸能知其已歷十萬年。一百萬年。甚有能信其已歷五千餘萬年者。在當時又有智學家與宗教家之紛爭。各執一見。但至今日亦已合同而化矣。

自古以來論地球之年期者約有二說。一爲天文物理學家之說。一爲地理學家之說。相爭者約有五十年之久。但天文物理學家未能攷得地質之實際。惟地理學家則專心致志。考驗地層之新舊。得以確定其時期。故依物理學家之論地。不過攷至二千萬年之陳迹。而地理學家則能攷至一萬萬年之古蹟。其相去豈不遠乎。

數年前美國博士哈克奈史 *H. H. Huxley* 嘗論物理學家與地學家所作之工夫及其考求之辦法。喟然歎曰。今日之天文學。豈不大興乎。其因推測而知之。

各理真足引世人出於黑暗而入於文明矣。因數理之學其研求入細與磨考之機器無殊也。但余更有說焉。磨中所出之麵粉全賴有麥。納入之如無麥人則亦無粉出矣。數理亦然。如不能實驗其所定之期。但憑虛以測之。適與宇宙原理論中所論之諸題相似。則彼天文家之數理與地理家之揣詳亦皆無所分別。而無一足貴矣。哈氏之說如此。不可見兩家之論說雖有不同。不過爲辨論之常道。至其究竟則兩家之說莫不殊途而同歸耳。

地學家之論地。一在查驗其石層。二在查驗其剝蝕之光景。三在查驗地中所埋之各種生物。天文物理學家之論地。一在測驗地球之冷度及其熱氣發散之遲速。二在測驗其潮水之漲落。三在測驗日輪散熱於地之度數。又有他法爲兩家所通用者。但於以上所指諸端爲尤重也。

地球歷世一萬萬年之說。由於考驗巖石之層。而後知之。據現時地學家所

信之說世所稱爲上古之時大約有三千六百萬年中古有三百萬年近世則有四千八百萬年又按生物學家之考察則以爲上古時所有之生物皆爲今之所無其有存者不過十中之一而已其年湮代遠豈不可信乎但依哲學家之說總不過幾千萬年卽大哲學家達爾文 (Darwin) 從潮水以驗地球之運轉亦以爲月之與地分離總不出五千七百萬年以上也

自近年新發明雷迭恩原質 (Radium) 而哲學家之見識於以大變而日進因其向以地球爲冷體無人不信之若有人論地球自有熱氣彼必笑其妄誕今則全然自悔其非矣且不但以向所守地球數千萬年之說爲不確更信地球之上有生物以至今日或不止一萬萬年矣

### 續論中國鐵路之進步

英國季理斐譯 吳江千述

至英國所得中國鐵路之利益計有九條如下

- 一為北京公司 *Beiping Railway Co.* 所築之山西鐵路此路從山西之太原省城通於陝西之西安省城沿黃河而行在河南之開封省城與京漢大幹路相接此外又有一路亦為該公司承辦乃從澤州 *Zezhou* 通於漢 *Hankow* 江上之襄陽 *Xiangyang* 共約有路二百五十英里已成者九十七英里
- 二為北京牛莊鐵路 *Beiping-Niuzhuang Railway* 此路係中英合辦由匯豐銀行與怡和洋行代理共有路五百五十五英里正在趕築
- 三為津鎮鐵路 *Tientsin-Tsinan Railway* 由英德公司合辦共有三百英里分為兩段其南段由中英公司承辦其北段由德國公司承辦尙未興工
- 四為滬甯鐵路 *Hankow-Nanking Railway* 有路一百八十英里由中英公司合辦亦稱銀公司。

公

五爲浦口信陽鐵路 *Pukow-Tsinan* 從南京對江之浦口通於河南之信

陽亦由銀公司承辦計程一百七十英里尙未竣工

六爲蘇州杭州鐵路 *Soochow-Hankow* 亦由銀公司承辦計由蘇至杭

達寧波共有路二百英里尙未興工

七爲九龍廣東鐵路 *Kowloon-Canton* 亦由銀公司承辦計路一百英里尙

未竣工

八爲緬甸揚子江鐵路 *Burmah-Yantze line* 此路之權利乃由中朝給於

英人者共有七百英里已勘未築

通計以上八段共有路二千五百五十五英里

北京公司係英與意大利兩國人之資本查照合同山西境內盩縣 *Yuchien*

平定州 *Ping Ting Chou* 潞安府 *Lu-an-fu* 澤州府 *Tsu-chou-fu* 平陽

府 二三三三三三三三 等處之煤鐵礦產及石油等皆准該公司承辦並准築造枝路。

欲通道於河南省北境煤礦最多之區故先從懷慶府之清化鎮 二三三三三三

築起經過衛輝府 二三三三三三 而達道口鎮 二三三三三三 計程九十英里其地臨衛

河 二三三三三三 水路四通八達上可通於天津下可通於清化又擬再接至仙

店 二三三三三三 實爲山西南半省商務總匯之區現已勘路至澤州府亦爲

礦產最富之地

北京公司又得黃河北岸河南境內路礦之權利與山西相同

以上諸路皆爲英國資本所築近於一年之前由督辦鐵路盛杏蓀宮保與北

京公司議定准由中國政府贖還自築

滬甯鐵路由中英公司合辦初時從上海開車至南翔計程十英里現已開車

至蘇州矣

北中國鐵路即北京天津山海關牛莊中間之諸路也此路曾向中英公司貸英金二百三十萬鎊週息五釐即以所築之路爲擔保並給該公司專利其借款合同係於一八九二年西歷十一月奏准茲將擔保之路列後

- 一爲京津鐵路雙軌計有路八十三英里又四分之三
  - 二爲津沽鐵路從天津至塘沽單軌計程二十七英里
  - 三爲塘沽至山海關鐵路單軌計程一百四十六英里又四分之三
- 道共二百五十七英里有半枝路不計

以上諸路現在趕築惟有山海關至牛莊之路已經開車得利計從山海關至錦州單軌計程一百三十英里從錦州至牛莊計程亦有一百三十英里除枝路不計外共有二百六十八英里統計北中國鐵路共有五百二十五英里有

半又有枝路三十英里有半皆照英國軌度

論北中國鐵路之成本從北京至山海關計程二百五十七英里有半其路高如牆壁共用銀一千三百萬兩勻計每一英里造費五萬兩從山海關至中後所 (Tientsin-Tientsin) 四十英里造費銀二百一十萬兩勻計每一英里合銀五萬五千兩

若論其利息北京至中後所之路在一千九百年之前每年入款二百萬兩除去支銷一百二十萬兩淨餘八十萬兩按照造費一千六百萬兩計之恰得五釐之利迨後商務日興獲利日厚至一九零五年所獲之利增至二十釐其橋工皆用鐵梁兩旁皆築石墩以駕之最大之橋在關外之沙河 (Shaho) 計長二千二百英尺

從北京車棧至京城有安設鐵軌之車路一條用電車以往來



在唐山。Tonkin 有造車之大廠又在山海關有鑄造鐵橋梁之廠每年能

鑄六千噸。

在山海關外六十英里有一地名高橋。Mingho 有枝路以通於南標

Mingho 煤礦實為北中國最大產煤之區

從山海關至牛莊之路有兩大橋一在錦州 Kinkow 東面之大凌河上

Talingho 一在錦州西面之小凌河上 Yaolingho 小凌河之橋工最難

係一華工程師所築其人係美國耶路大學 Yale University 考取卒業之

高才生。

關外鐵路出海之埠在於營口即牛莊為通商之大埠。

德人在中國所得之鐵路利益一為膠濟鐵路計程四百二十英里二為津鎮

鐵路從山東至天津之北半段計程三百英里共計七百二十里

膠濟鐵路 Kiaochow & Tsinan 之權利得於一八八九年從青島 Tientsin 過濰縣 Weichin 而達濟南府。又有枝路通於蒲山 Tsingchi 現在青島至濟南之路已通。俟築至濟南之後更須從濟南接至兗州府。再從兗州府築他路以達青島。成爲三角形。照公司合同。凡沿路三十華里內之礦產均准專利開採。

津鎮鐵路 Tientsin & Tinkian 合同訂於一八九八年。係中英德合辦。德商山德華銀行代理。中英公司山匯豐銀行代理。此路借款計金七百四十萬鎊。股票九折。週息五釐。其北半段歸德人承辦。從德州 Tschow 濟南府至單縣 Tschin 其南半段歸銀公司承辦。從單縣至鎮江。共計六百英里。

又有濟南正定鐵路 (Tsinan-Chingting) 從濟南接至正定。以達於京漢大幹路。此路之權利亦爲德人所得。但近由中國政府贖回自築。

論法人所得鐵路之利計有三條如下

一為東京雲南鐵路 *Tientsin-Yunnan* 從東京之河內 *Henan* 接至蒙自

*Yunnan* 以達雲南府約有路二百英里。近接雲南來信此路已築至蒙自其

達雲南之路亦已填土但需安軌云。

二為諒山 *Liaoning* 龍州 *Lunghow* 南甯 *Nanning* 鐵路築路之權利得

於一八八九年其車棧現擬改道不設於南甯而設於百色 *Baise* 計程約一

百英里。尙未開辦。因恐此路一成未必能使商務盡趨於東京。徒增西江之商

利也。

三為北海南甯鐵路 *Pakhoi-Nanning* 約一百二十英里尙未開辦

通計以上三段共長四百二十英里

比利時國人所得鐵路之利亦有三條如下。

一爲京漢鐵路 *Peking Hankow* 從北京通於漢口計共有路八百英里

二爲京漢枝路計有一百八十九英里

三爲河南開封鐵路 *Henan Kaitung* 計有一百四十英里

京漢鐵路初稱蘆漢鐵路其合同條款於一八九六年十月二十日批准先築蘆溝橋 *Luhkiao* 至保定 *Peiping* 一段計程九十英里此路既成於兩宮從西安返蹕之時大得其用

次爲保定漢口鐵路 *Peiping Hankow* 從蘆溝橋達漢口共約有路八百英里有奇從漢口至信陽州 *Sin-yang* 有一百五十四英里信陽至延津 *Yen-tsin* 八十五英里由此渡河以通於周家口 *Choukiakou* 爲河南最大之商埠從此往返漢口日遂開車商務極盛漢口之車棧在大智門此路現已告竣從漢口直達京城因有大鐵橋架於河上故無渡河之阻也

又有盧漢之枝路從柳林河 *Liulin* 到房山 *Fangshan* 縣之諸沽店

(*Thukun-ton*) 計九英里又從陳州 *Chen-chow* 分道一至開封計五十七英里

一至河南府計八十二英里又從 *Chen-chow* 臨城至朱村店 *Shu-tsun-ton*

計四十英里。

此外又有葡人所築之路則為澳門三水鐵路 *Macao-Sum-shui* 從澳門築

起踰香山 *San-shan* 至拱蒙 *Kong-mong* 而達三水與粵漢幹路分

枝至三水之路相接此路與各路不同因其全係商路並無他用也。山中葡公

司合辦此路所經河道最多將來築橋之費必甚鉅矣計共有路一百三十英

里。

三續論戰爭不合於基督之教道

英國季理斐譯 吳江生保羅

凡屬主之信徒皆視興兵之人爲違背天理之人。但亦有時執自衛之說。雖在  
素奉基督教之國亦公然行之。例如法國與西班牙。德國與俄國之戰。英國與荷  
蘭丹國之戰。美國與坎拿大之戰。皆世所稱爲自衛之戰爭也。然而爲戎首以  
興兵者。戰也。起兵自衛者。亦戰也。揆諸福音之原理。誰能於二者之中劃清一  
界線。以論定興兵者之爲罪人。自衛者之爲義人乎。因福音中本無此等分別  
也。

但有一說。基督教人既認興兵者爲有罪。自衛者爲有理。則於鄰國交兵之際  
當依良心。論定其孰爲有罪。孰爲有理。而分別其或當助或不當助。否則仍昧  
其良心矣。

設以此理推行於國家。苟有國家。下令於衆。茲將興兵動衆。悉憑汝等各人之  
良心行事。如以爲無理之戰。或以爲有義之戰。請自決行止。此等招兵之法。其

能成乎。任民自定。行止安有人願爲國家出力乎。吾知其決無人應徵。亦決不能有事矣。所以用兵之國。如爲君主之國。則必用權力以驅民出戰。如爲民主之國。則必由多數人逼令少數人之順從。方能有成也。

公  
報

雖在立憲之國。其於人民良心之自由保護最嚴。然遇戰爭之時。亦常不顧之。故雖有大求免於兵役而不能。而當兵之人。以身許國。惟將命之是聽。初不暇計及此命之合理與否。當從與否矣。如必待詳察之。不能有戰矣。試問諸統兵之大將曰。汝所轄之兵。丁有察核將命合理與否之權利乎。彼必答之曰。否。否。兵惟聽命而已。

設有統兵官。與其兵隊被困於圍城之中。救兵在途。糧食不足。恐食盡而兵尙未至。欲遣民出城。又不能得敵兵之允准。於斯時也。必不得已爲保城保國之計。下令軍兵殺民而食。以待援兵。然而衆軍不忍見無辜之民死於非命。毒也。

饑挨餓而不聽將令之森嚴則將若之何豈將以違背軍令之罪殺戮車士乎抑將置軍令於不顧乎基督教人常言兵丁之惡由於惟命是聽不能自主非真兵士之盡無良心也凡事當責諸統兵之官常使兵丁順服人之命令過於順服上帝卽其罪也所以當兵之人不能成爲完全有德之人人之視之亦不以有德屬望之不過恃爲戰勝攻取殺敵致果之利器而已

欲免上文所論之難處自我論之祇有一法。凡爲兵士者決不可自昧良心遇有大將之亂命。知其有損於道德應當不從雖自殺亦不失爲義士也惟守此主義者實與其當兵時所發之誓詞相悖且如是行之將全營盡成爲烈士而兵跡盡滅矣。

此可見戰爭之事大不合於基督教道所論之良心故以信道者而當兵實爲基督之罪人也。



公

四戰之有罪。因其不能忍受不公之虐待也。忍受不公之虐待。爲基督教至大之德。凡爲主徒者。鮮不認之。然而仍有逞私巧辯者。以爲忍受暴虐。不過合於教道。故信道之人。優爲之耳。因福音勸人輕視財富。及世福。重視教道。生命以爲如是。則人自不爭世福。而求永生矣。且信以爲基督教人所守之規條。不沾於屬世之事。惟汲汲於屬靈之事。所以世常稱烈士殉道。惟在於爭拜獨一之真神。若因爭財爭權之故。則不屑之。因其所爭者。屬世而屬於暫時。非屬靈而屬於永生也。

然而福音之明訓。終以報惡爲禁例。且以忍受暴虐爲要道也。試引聖經以證之如下。

大使徒保羅達帖撒羅尼迦人前書云。兄弟乎。我勸爾於妄行者。傲之志。餒者慰之。懦弱者扶之。御衆以寬。爾曹宜慎。勿以惡報惡於人。爾宜常返於善。或彼

此相交以及衆人

大使徒彼得前書云若爾行善受苦而忍耐此則爲神所嘉納者也

大使徒雅各書云爾曹誣義人而殺之彼不拒爾又謂門徒云兄弟乎爾宜恒

忍待主之臨

五章六節七節

大使徒彼得又勸門徒曰究之爾皆宜同心體恤友愛施慈盡禮勿以惡報惡

以詬報詬乃反祝以福知爾爲此而蒙召可嗣福也

前書三章八九節

蓋主之目願義人

耳聽其所求然主之面敵於行惡者也爾若效善誰害爾乎

又二章十三節

綜觀以上諸經書可知恒忍寬容之德性實爲福音中溫柔如羔羊之性質正

與世人勇敢忿怒之性質專啟人類之紛爭者大異矣更可知忍受世事之損

失雖至喪命而仍受之惟不願有違上帝之誡命者乃基督教人最大之本分

也基督教人寧忍受死刑不肯作假證以誣人雖在仇人亦然豈不可信其審

死不肯殺敵乎况其寬容之量不但不肯殺人之性命卽在一舉一念凡足以損害他人者亦肯死不爲也然而今當明辨說謊之爲惡與殺人之爲惡孰爲最大乎照先哲之格言人可殺人以救己之命不可說謊以救己之命雖說謊者有時但損己德而無損於人殺人者不但害己更使人失其永生而尤以說謊爲惡之至大者也

殉道烈士之性質乃基督教道之真性質也基督之一生溫柔謙抑及其死於仇人之手毫不阻拒且無怨言惟爲之禱云父歟赦之蓋衆不知所爲也

路加二

三十

四 大使徒士提反爲衆以石擊死臨終之時亦跪而大聲呼曰主乎勿以是

罪歸彼

使徒七

章六十 聖保羅被縛之時亦自証明願爲主耶穌受死自古以來爲道受

死者類皆忍受不辭苟非其教道之足以感人何難起而與逼害之未教化人

爲敵哉

試觀好戰者之性質與殉道者之性質何其相反之甚乎好戰者凶狠暴戾不顧性命但顧富貴動欲流仇敵之血殉道者溫和謙退不願損傷仇敵惟願犧牲一己之性命財產此可知忍受虐待之德性不但爲基督教道之至德實爲最與戰爭相反之性質也

基督教人之本分但知以善勝惡從不以惡報惡凡遇橫逆之來惟以溫柔忍耐寬容之德性安然受之不但見於語言且見於實事若是則凡因世慾而生之戰爭豈非有罪而大不合於福音乎無論人與人相爭或國與國相爭皆不得視爲無罪矣。

基督教人以性命爲重以世界爲輕則彼名爲主之信徒實則甘爲戎首者安得稱爲無罪乎彼等自謂我願積財於天不願積財於世因積財於天無竄蝕鏽壞之處又無盜可穴而竊之處凡世界之力地獄之力皆不能奪其在天之

公

報

財也。故論世上爭城奪地之人，或可仗義執言，宣布保國守土之宗旨，起兵以出戰。苟以基督教之國，而亦步其後塵，其何解於彼所信，積財於天之說乎？且何解於彼等恃全能天軍保護之說乎？此可見無論何人，凡爲基督之徒，苟不恃上帝之保護，惟恃刀兵以自衛者，皆基督之罪人也。

五、論戰之有罪。因其不依我所願受於人者而施之於人也。主訓人云：故爾凡所欲人施諸爾者，爾必如是施諸人。蓋律法與預言者如此也。馬太七章十二執是說也。

吾人欲受人之親愛寬容，當先親愛寬容人。欲受人之以德報怨，以善報惡，當先以德報人之怨，以善報人之惡。欲不受人之損害，當先不損害人。欲不受人之殺戮，當先不殺戮人。

論戰則何如乎戰之時，惟恐不殺人，誰能謂我不願殺人乎？誰能謂我願爲人所殺乎？然而基督教人於戰時，亦不能不殺敵人矣。雖其平日所講者無非愛

敵之說。但至戰時其行爲萬不能副其言矣。以爭先殺敵之人。而謂非我所願。豈非愚之至者乎。

此可見戰事大背於基督之教訓。凡與於戰事之信徒皆爲基督所必罰者也。六因戰爭以嗜殺爲主。不合於慈悲之道。故視爲有罪也。

福音中最大之性質卽是慈悲。凡信道之人必以慈悲爲至大之本分。主云爾當慈悲如爾父在天之慈悲。爾父升日於善者不善者之上。降雨於義者不義者之中。太五章四十五章故矜恤者有福。以其將見矜恤也。太五章七章大使徒雅各亦云未施矜

恤者。於被鞫時亦不獲矜恤。雅各章十三豈不可見慈悲爲福音之大本乎。

凡有矜恤之心者。必能救人之苦。拯人之厄。救人之罪。恕人之過。卽遇惡人亦能以好意待之。充基督教人愛敵之心。不但望其今生有福。並望其可得永生。若不以矜恤之心待仇敵。使之不得合宜之進益。卽不能視爲無罪。此基督教

人所爲以愛敵爲本分也。一人如是推之一國亦如是。決無他端能勝過此愛敵之心矣。

此可知劫人財產殺人性命之人不能謬託於有愛人之心。卽凡損害他人之人亦不能自謂我有愛之之心矣。

戰則不然。戰之目的惟在於殺敵兵丁之行爲。以殘暴爲主義。雖或有時攻破敵人之城壘。未嘗盡殺敵人。聞者輒以爲仁義之師。謂其可肆殺戮而不好殺人也。然而說也何異於強盜劫人半貨。而稱爲義盜乎。彼兩戰國因爭一城奪一地而糜爛全國之人民者。豈得謂之有仁心乎。且凡以兵力奪他國之權利者。亦安得謂之行仁乎。試觀戰場之上。礮火連天。血肉遍地。其不仁不恕。大遠於上帝赦罪之道。欲不謂之有罪。其可得乎。

外稿

國民借鏡 續前冊

英國華古史

外

## 第六章 小議院

### 第一節 州會

大選舉議院以立通國公行之憲法升舉官吏以行議院所立之憲法君等既聞之熟矣然國之公憲法固與各處市府自治之條例異市府之條例亦各不同而各市府之缺點又非生長其鄉者不能知其詳也故吾英憲法特予各市府之居民自舉小議院或云地方自治會治理其地秉一切政務之權雖然亦不得有背國憲須遵行議政院之政軌耳

#### 甲 小議院選舉法

今之小議院新法也千八百八十八年議政院始立憲法一則每大都市得選舉小議院名之曰州會議員之選舉法與議政會同惟選舉議政院之議員寄居者得投票而女子

國民借鏡

四十七



不能選舉州會議員女子得投票而寄居者有不能也

議員之多少恆視各市府地位之重輕民數之眾寡以爲衡。噉禿蘭狄小州選議員二十一人。姚克希耳大州則有二百十人。焉大州分若干縣。縣各有一小議院。州縣分若干選舉區。區各選舉一人。

各州會自議員外復有太守。約每議員二人。太守一人。太守非民衆所選。乃議員所舉。或于議員中選舉之。如此則州民當另選議員以補其缺。或從民間舉之。無常格也。議員年任滿。太守六年任滿。然每三年太守半去。其位另舉新太守協理之。如此則州會有人。精政務之人。不然三年盡更新。議員卽終其任。以學政治亦不足矣。

#### 甲 州會議員之職務

州會之事甚繁。若道路警察。瘋人院。改過所。學校。均歸其治理。縣邑之職務亦歸。且收且又有他項職務者。州會之職務與議政院之職務異。雖有立法之權。實亦行已成之法。乃其最大最真之職也。故惟更事已久。居事克敬者。乃能勝議員之任。彼徒知坐論而不克力行者。使爲議政院之議員。猶且不可。矧州會之議員乎。

## 乙 故事更補

余嘗言小議院爲新法矣由今觀之實非妄也縱覽吾英古史知昔之風俗條例均爲今之自治規模其令人尋味之處固不在創法新奇也

州民自選議員以治一州之事此例去今已千年矣匪特州會爲古法卽今州會所在之地名所選之官名尙可於衛略默王勝英前之史求之。衛略默勝英事在千六十六年試讀今日律章忽見

某州會舉新太守矣忽見某省與州會聯合辦事矣苟乘報章而讀英王阿勒福嘯秋時代之安革羅撒克孫史。王生於紀元後八百四十九年則見州會地名與今之報章所載無異吾人見昔之

太守平治何以臨民戰爭何以馭衆吾人見古人之軼事見伊利島之名見披禿耳字勒那瑣克之名不禁追懷撒克孫時代以瑣克爲撒克孫字意卽開州會開法廷之權也。吾人之人民總會卽今之州會選舉議員治理州事與今之選舉議員同一意焉

讀上文足証州會之爲古法矣又試遍行英倫凡吾人熟知之地名何一非古制存於千年前熟知之地名故謂今日之州會實古法之遺型耳

## 第二節 縣會

錄上章舉忽意其事數則是爲上章之續請進論之

州會者小議院也上章已言之矣溯初古州會時人民思立小會於各縣邑以治理各地之事于是倫盾則有城會字耳納利則有鎮會泡珀拉耳則有政廳均爲本地居民所舉凡夜燈之創設道路之修理室廬之構造溝渠之貫通及他一切利民之事咸掌於縣邑各會如是者蓋亦有年然未幾縣邑之自治會解散殆盡至千八百九十四年始復其舊

### 甲 鄉會

縣分爲鄉鄉各一會其選舉法與州會縣會同制職司管理市町之事若清野塗燃路燈立葬地之規例建公眾之書樓稽錄民間生死婚姻之數皆是也惜閒有負其職者

一鄉之民不及三百者無鄉會然遇要事鄉民得隨時聚議凡鄉民居本鄉一年或雖本鄉不及三英里之遙者皆有爲議員之資格及舉議員之權利若無鄉會亦得赴會

之  
會議事

鄉會之成立雖在晚近而鄉邑之分界與州之分界同爲古法更有較州界爲尤古者

一百年前教堂始畫鄉界而管轄之鄉會成立之後鄉事之關於教堂者由牧師治之

### 論國政之主體

英國高葆真著

外

政也者凡以爲民而仍於民求之在上者提綱挈領斯可矣故立憲之政尚也使必上之人按戶計口而一一爲之謀日不暇給固無待言亦終不若其自謀之切專制之國盡收權利於上民既不得自有其權利又易爲而不盡委其責任於是責任一切在上而始受其困則咎有由取也何如立憲之國朝揭令於政廳謂某事宜禁之某事宜廣之人人各如其意之所欲出暮已徧行於國之中且其行之或有過於上之所期者勞逸直省壞矣雖由民之程度若何而亦立法使然耳故悍戾若俄國亦且如夢斯覺變專制而立憲則不可與爭之事實也以言食則民自顧其口腹豈不思所以瞻之上之人但使加以監督則墾牧林礦徧國之士皆可以得食必發大倉之粟脯而予之有餓莩載道救死而不暇耳是故以國養民不如以民養民以言兵則民自顧其身家豈不思所以護之上之人但使加之提倡則義勇奮發徧國之人皆可以爲兵必出內府之帑雇而用之有潰亡立敗

鞭笞而不進耳。是以故以國衛民不如以民衛民。食與兵既足矣而無信猶不可以爲國。此固孔氏之故訓也。國於世界之上而不信於並立之各國則雖國而各國將等之於不同。何辱如之。且內治亦必以無信而不立。遇禁令則陽奉陰違。遇義務則此推彼諉。習僞成俗。雖有法良意美之事而付之於此等國民有徒滋弊病效果卒不可得而聞也。然則欲民之信其亦同食與兵之求諸民歟。曰然。宗教家教育家之朝夕以公德詔社會而期社會於善比諸上之條教號令尤親密而易感導耳。故三者政之主體欲致之民皆自有其能力也。委曲言之則在上者但啟發之質直言之則在上者但利用之耳。啟發與利用既在於上則三者之輕重先後上之人蓋一權之。

求實篇

英國高葆真撰

羅世界之現象惟爲損與益之二者而已。深林密叢則毒池猛獸窟其中而池塘陂澤蟲蚋滋育密布病種此其爲損於人者也。自餘土以苗之水以溉之資生之物取之不竭而名山勝地春秋佳日又足娛賞此其爲益於人者也是損與益無適而非實境故迎拒。

聽人所欲也。惟彼衰敝之國有損者則敢爲之有益者反避與之不出於實而之。出政教皆無可望已。譬諸建屋而以朽木承之則片刻其外徒美觀正所謂牆高基卑。雖得必失也。東方之先哲曰大車無輓小車無軌其何以行。西方之先哲曰開格不可推爲此古之所早聞固皆知虛之不可爲而欲人之誠也。政與教而不以誠且不問其國之日壞固非東商先哲之訓矣。每見公卿之上封事輒盈篇而累牘士夫之爲抗議類學。博而才豐朝課某法不改則國其亡而舉國一致曰必改夕謂某法若改則國將振又舉國一致曰必改吾人之從旁而觀者亦相與引領期之曰某國若是其殆與矣孰謂經歷年日成效不聞入其官府則崇輿積而弛緩如故入其學校則形式具而腐敗如故入其肆則工竄情而不變入其野則利廢棄而不收但見民氣之蹙然不靖難治轉逾於昔有足以償國之事而已。豈當局與局外之所望哉。無他或虛有其議論而無施設或虛有其施設而無精神。祇此不實之爲患耳。及退而考察其宗教然後識其此病之繇蓋自佛入其國上下卽以虛無爲教而凡事不徵於實彼其秦壇祭天之舊旣足以昭事上帝而奉之以爲治土木偶有何知。又何必假以置衆祀而迎賽以耀之供醮以佞之卽此而已知。

求實篇

五十四

其人之言國事特如土偶人之與木偶人語耳所謂築室道旁三年而不成者又胡怪焉  
益一轉移之間。矯土千百年後起虛無之痼習而歸之於實心實政不爭坐談不用客氣  
則國不足興矣



英國季理提著 更英

英美漁業之發達

中國沿海魚類甚多前者不過為海濱貧戶以小漁船往海撈取初不知漁業亦一國財富之大源也今近日各省始創立漁業公司稍稍明漁業之不可輕視矣今以英美漁利之事畧詳如下

一千九百零一年英國三島即英格蘭蘇格蘭愛爾蘭等處其魚分為兩類一鱗類一介類是年鱗魚共十五兆七十三萬九千隻每隻英權百十二斤介魚共四十二萬磅合計全年值英金九兆四十六萬六千鎊取魚之船一萬六千一百六十二艘常作工者六萬八千七百零八人暫雇工者三萬七千八百十四人尙有從他國進口之魚值英金二兆七十六萬八千五百九十九鎊出口者全年值



英金三兆七萬零八百六十九鎊其運往德國者以青魚爲最多英人自食之魚值英金九兆十六萬四千鎊英國商部亦常設法以助之蓋漁人所經營者歷無數風濤之險而尤可危者英國東邊之北海因其地多狂飈雖漁船中有一二艘爲沓船究之小船居其多數也

今教會中特備一船爲守候漁船遇險之用或有受傷者可送入船調治日因常有惡人以酒銷售於漁船空閒故亦爲之巡邏焉以上英國漁業之大畧也至美國之漁業盛於東部從美印屬坎拿大挪法印西亞同紐芬蘭同每年出產值美金四兆圓分爲二種一淺水一深水其淺水者離大陸之岸不遠作工者一萬四千人深海之小船則有四百艘業此者有八千人別有業製魚者一萬四千人因美國漁人常往坎拿大海中取魚此美國與坎拿大爭端所由起也太平洋之波浪較英國之北海爲大故漁人非極有膽力即不敢往也而尤畏

者爲霧。凡捕魚之船皆在海中縱橫往來。有霧則易與郵船相撞。每年因此溺死之人甚多。且有北冰洋颶來之冰山。頗易破損其船。又狂飈既作。亦易沈沒。曾有一次沈船五十七艘。溺死八百人。有一小村落名革拉斯特。五十餘年來。均計每年約溺死者一百人。可見作捕魚之業。必有大膽。又必身體甚健。方可也。

譯者曰。吾人在家平安。而供一魚。以爲饌。初不念及得魚之難。英國美國甚願此種漁業之興盛。非僅爲彙頤之計。乃欲使彼等於年幼之時。習練捕魚。他日。至水師兵艦上。實爲第一之本領也。

中國欲海軍艦之興盛。必先興盛捕魚業。而後人材即可無缺。且養民之法。在令人民增加特別事業。故內地之開礦。沿海之捕魚。其利益一也。所惜中國以前將上帝所爲人預備者。輕忽視之。雖漁業公司。本意不過爲求利。已起見。而

亦不能。不利人兼之利國也。爲政者可以悟措施之方矣。

### 法國育民之政策

本報前已論及法國之民數日漸減少。今聞法國有心人曾著小冊。冀欲挽回其積習。而議院亦定一新律。凡多生子女者之父母。給以獎賞。且有紳士設立一會。名曰加增民數會。其會中所出之雜誌。曾著論云。俄國民數。五十年中可增一倍。瑞典挪威則五十二年。英國德國則五十五年。而法國則當一百八十五年。故生殖之遲滯。如此殊足爲法國前途之危。而將來必變成第三等國矣。又云。保護本國爲人民之義務。則令其國無乏人之患。更爲人民之義務。且納稅以助國。不如多教育其小兒爲尤有益。故每家極少須有小兒三人。若能過之。則可免納稅。又於嬰孩當有格外保護。以免夭殤。

一千九百零一年。法國議院增派博士。調查民數減少之原因。其故有二。

爲人民納稅太重如丁口捐房租捐蓋狗地田畝捐車輛捐門戶捐及二種食物捐等。故英國每人納稅美金九圓一角五分。德國每人納稅美金十一圓一角九分。法國則每人納稅美金十五圓。然則法國之爲父母者既肩此納稅之重擔。自不願多添家中之食指。而無以爲兒女衣食之地步也。

二 法國男子有一定之年齡入營充兵。又須在營歷三年。其後再十年爲常備軍。再六年爲後備軍。再六年爲留備軍。其在營三年之中不能兼作他業。餘十二年雖能兼作。而時時團練亦未免多有遺誤。今因民數減少。歸咎於此。取在營當兵之歲月。改爲二年。可不致有誤其成家營業之期。可見歐洲各國互相仇恨。互相防備。以致使人民之負荷極重。甚至將有滅種之憂。殊可駭也。

有法國某博士謂每家當有小兒三人。以第二爲後來補缺之人。而又有第三以防不虞。則一家有久長之望。而無絕滅之慮矣。然家口既多。則當減其納稅。

公

義務而無妻之鰥夫當倍收其稅或夫婦因不願養育之故而無子女者罰之且青年之人家中姊妹兄弟甚多者免其充兵之義務俾可助父母以養育一家又定新律人民有子女三人以上每人可領國家津貼美金十一圓半又若鐵路公司工人之年老者給以養老錢即按其子女之若干而定多寡此外更設法以免嬰孩之殞殤蓋法國嬰孩之死乃衛生上失宜非父母之愆置也在一百年前每年小兒一千中死者二十八人今則衛生改良每年一千中死者不過二十二矣但一歲以下之小兒每年死者尚有七萬法國富戶與醫士與銀行中人及諸愛國之士因此特立一會修築無數房屋凡多子女之家可領而居之子女少者則不能其房價極廉今已成者大廈數十所每廈有七十間房價自美金二十圓至八十圓巴黎房屋平常租價極貴惟此會亦在城中離作工之處甚近而租價如此之少實屬大有裨益也

報

且其房屋亦甚爲明敞與涼爽。有瓦房三。一居父母。一居男孩。一居女孩。窗戶以外皆有回廊。屋頂甚平。可爲小兒遊玩之地。下雨之時。街道擁擠。則小兒可遊玩於回廊之上。樓梯有闊。下兩重。高者爲成人所用。低者爲小兒所用。一切便宜小兒之法。類是人此會者。並非圖利。不過願助其本國之同胞。使人民得年增一年而已。

巴黎各鄉離城較遠。然亦有此種房屋。以地價賤故。更有花園與草場矣。近口紐約倫敦亦有效者。美國富戶特捐美金一兆圓。以築此種房屋。其中有各種合於衛生之善法。以保衛小兒。樓下設有幼稚園。爲小兒讀書之所。能容二百人云。

譯者曰。歐洲各國之人民。近方疾。首痛心於兵役。篇中所譯法人之議論如此。而德國人亦以苦兵役之故。每年逃往美國者無數。兵爲不祥之器。非古人之

公

迂論也。中國今日於歐美之良法美意，十不得其一二。而惟此批政則提倡而發揮之。所謂尚武主義，所謂軍國民精神，轟然之說，滿於社會而究之，其不良之結果，轉瞬已見萌芽。橘逾淮化爲枳，固中國今日種種新政之總評而况其本非嘉種乎。

泰西名人之年壽

希臘大醫學家希波拉底 Hippocrates 生於西歷紀元前四百六十年壽

百零九歲。著有醫學箴言。其子亦醫學名家。壽一百零四歲。

希臘三賢若梭倫 Solon 若推利斯 Thales 若比推古 Pythagoras 皆享壽

百歲

提摩克利多 Democritus 享壽一百零二歲

實諾 Zeno 享壽九十八歲

提阿基尼是 *Titius* 享壽百有十歲

伯拉多 *Brutus* 享壽九十四歲

賽諾芬 *Sidonius* 爲大將亦爲大史家享壽九十歲

普利門 *Priam* 與依比卜摩斯 *Ilioneus* 皆享壽九十七

黎坎哥 *Leontius* 享壽八十五歲

掃福克利斯 *Sophocles* 享壽百有餘歲

喬奇亞 *Quintus* 享壽一百零八歲

大醫家愛斯克利畢底 *Aesculapius* 享壽一百五十歲

仇維奈爾 *Quintus* 享壽百歲

巴古維 *Pacuvius* 與樊羅 *Pacrus* 享壽九十九歲

加尼特 *Cannius* 享壽九十歲



高利流 (Golitsin) 字壽六十八歲

喀西尼 (Kashin) 字壽九十八歲

紐登 (Nudin) 字壽八十五歲

至十八周之名人則有方他奈爾 (Fenel) 字壽九十九歲

布芬 (Bun) 字壽八十一歲

伏勒丹爾 (Volter) 字壽八十四歲

若夫十九周之名人則有賴來倫親王 (Prince Talleyrand) 哥士 (Cochin)

羅善 (Loren) 尼墨斯維 (Nemewicz) 皆為上壽之人

此外又有羅馬教相突倍來 (Cardinal du Bellay) 字壽亦近百歲

大元帥孟賽 (Marshal Mancey) 字壽八十五歲

譯者曰：讀某醫報推論人壽之原因於腦大有關係人若不多用腦即不能享

長壽。故體操者可以練習其筋骨思想者所以練習其腦力。今英國之鄉間。人以不用腦之故。惟用其筋骨。往往患癱瘓而死。乃知此病之由來。因腦筋少動。不可誣也。夫養腦者。血既活潑而充足。自無疾苦。故無論記憶性。會悟性。感覺性。推攷性。仿像性。種種皆在於腦。愈用而愈出。又得睡眠時。以安息之遊。戲時。以動盪之則。致壽之徵在此矣。或者徒以懶惰荒唐無所事事。自謂將以保身而延年。是南轅而北轍也。

### 英國博物院之大藏書樓

英京倫敦之大博物院。爲世界著名之所。其中有大藏書樓。儲積之多。亦爲世界之獨一。創立此樓之時。不過有書五萬函。今則已有四兆五十萬函矣。而每年添入之書。尙年得五萬函。又零卷五萬册。報章二十五萬册。宜其書之富如此也。

英國法律無論何書印於英國者必贈大藏樓一分且此樓存款甚鉅每年所入之利息亦可用購新出之書而各國學堂中之著書者亦深願以所著遺送於樓中因此樓名譽甚高各國研究學問之人咸往調查非但本國而已也凡往觀書者先檢目錄此目錄之編輯甚難從前目錄皆爲手寫之本每書在提要數則連於其上二千八百八十年印目錄一種已有三千函或謂此目錄亦過於繁重檢之良非易事不如改爲印本爲善蓋作此目錄歷時三十年之久費英金二十五萬鎊矣。

初擬改印目錄之人預計須四五十年方能印成旋得一極巧之法縮爲二十年且印本目錄僅有三百九十二函較之寫本亦相差甚遠有欲專購目錄者費英金八十四鎊其裝目錄之架頗大實足容二千函以備他日之增入以現狀測之則目錄滿二千函之數當在三百年後云。

此外有特別目錄一種則著書之姓名及書中之題目彙列成表是也今  
各大藏書樓皆備有英國大藏書樓目錄一以便查檢而知是書之內容一以  
便往英國而讀其書也

大藏書樓纂輯目錄之處常有五十人專司其事

述者曰中國北京揚州鎮江杭州本有四大藏書樓然年月已久守護無人中  
經兵燹其僅存者亦徒供蟲鼠之蝨蝕無人顧問矣蓋百年以來洗洗學子舍  
八股之外舉不願讀何必藏書樓而近數年間風氣沛然大變教習與學生手  
一薄小之冊曰講義曰教科書曰課本者足矣足矣可以具衆理應萬事矣其  
餘則旁覽半卷不全之東西譯書或叢報則摭拾若干新名詞更足矣可以登  
演說之臺受多數人之擊掌矣何必藏書樓

述者又曰吾見吾國學士大夫至於今日益不好學故時有一種謬說一唱百

和苟足以快其口爽其心者則數日之間偏於社會絕不顧其事實與學理究爲如何甚至留學他國者亦然其故何也不學而已聞諸書肆中人去年以來除學堂課本外各種書皆不銷售即課本所必需之參攷書亦無問津者嗚呼於以知吾國學人之程度矣



英國李理斐譯 范 潘 植同述

智

### 電氣公司之獲利

泰西各國今已入電氣時代興盛無比各處設立公司年多年而美國則視他國爲尤多其公司約分四等一電中二電話三電報四電燈間電話公司每年利息美金一百十兆圓電報公司每年利息四十兆圓街衢電車公司每年利息三百兆圓生電公司每年利息一百二十五兆圓總數爲六百兆圓此外尚有行電鐵線公司電力機公司磁電互生機公司電量表及弧光電燈直光電燈之類每年之利息亦爲甚鉅故今美國電氣一項各公司之利息不下於一千兆矣自一千八百八十年以來美國製造之物較英國爲盛一千八百九十五年鋼鐵製造優於英國一千九百年煤炭出產又優於英國以美國之地大物博自在英國之上有格致家謂美國之煤炭礦三倍於全歐若無煤炭則不能生電氣美國惟煤炭之富故電氣公司之發達如此也

### 截鋼新法

○從前截鋼之法嘗用機器鋸之此法甚險一必用極大之力二鋸出之

智叢

六十九

鋼末飛揚如塵能吸入工人之肺易於致病今法國得一新法先取鋼土應截之處用此再以養氣燈之火燄吹於其上則鋼自能忽斷其鏽開之處亦甚光緻平而且用此法亦可曲折隨意截之不必定行直截之路也

### 建造燈塔

○美國東南有沙灘長數十英里因其無石不能築一燈塔有工程師意爾愛爾斯具呈政府願為建築願恐為海水所衝刷無從堅久彼當自行捐助且第一年守燈者之費用亦由彼捐出惟四年之後塔不受傷政府則可付還造費美金七十五萬圓蓋塔能五年堅立則其堅固可知不煩再慮其倒塌矣美政府於數年前派人攷驗造塔之費須一兆五十八萬八千圓則此工程師之價其廉不啻得半矣茲譯其造法如下在船塢造成鋼基可掩地八千九百六十方尺圓形中空上斂下侈用船曳入沙灘間既至使之沈入沙底深二十六尺安置定後於中空處實以三合土再從基上造一高塔亦用鋼為之高一百五十四尺共重二萬七千墩塔之圓筒有兩層中夾以三合土塔心有梯則人可上下其造法頗為特別故人頗欲試驗其後來云

### 電傳音樂

○本會曾譯一書名曰百年一覽書中所言為著者理想中之新世界也

謂數十年後必有發明物理之人能創一新法使各種最佳之音樂本於一處遍傳於全世界此非留音機之謂也如一室之內有人伴樂聲之出不往本處聞之能傳電氣之力四達於遠方此亦非電話機之謂也凡用電話機必以口與耳切近機器今則聲浪所達苟有接收之機使人人可聽故此新機爲唯一之巧法也。自歐造成之費已擲英金四萬鎊且以十年之研究而後得之亦可見電氣之秘奧今人尚屬幼稚時代而奇妙已如此鑽研誠爲無窮矣

### 澆河機

○疎通江河間通海口咸以挖泥機器爲必需之要物泰西所用之舊器其形似勺沈水中挖泥提出連於岸旁近十年中精益求精思得新法吸取水底之上泥較舊者更爲神速美國之極難治者米西西皮河之兩岸地多窪下水道寬窄亦參差不一且商船雲集多生滯礙故作此機器者因舊法挖提遲緩故思出吸取之法所用之船長一百七十二尺寬四十尺深七尺至十尺備吸泥水之筒三事每筒徑十九寸半筒下設帶刀之小輪設遇堅土轉動小輪即可將土分劈帶水吸至船面別有他器長約千尺運泥於岸夜有電燈晝夜不息每一時可取泥五千立方碼云 按中國之黃河爲患日



久以形勢言之實無異美之米西皮倘中國亦以此法治之非但利於商賈更可免泛溢之患因淺者涪深窄者開闊水溜均平故也水溜既均河身自不塞水中所含之泥亦不能下沉豈非治河之要術乎近聞洞庭湖年久失修水路淤塞坐失水運之利益政府急欲涪修則此種利器盍從速求之(續)

公

築壩法

○尼阿哥拉瀑布之兩岸有極大之電廠借水運輸本報已屢言之但坎拿

大之一面近瀑布旁有一市鎮所用之水即取瀑布開渠引入春水漲發渠中滿盈鎮內固不應缺乏惟冬日水落渠中水淺而電廠所用之水尤多渠水幾致不敷曾有一次鎮內失火水力不足以滅之於是尋求善後之法或云即對岸美國之水筒由橋穿過或云涪深渠道然渠道之下盡係盤石旋有工程師酌水勢思得一術如下蓋渠道離瀑布六百尺水急而險不能入水工作可於渠口下流築壩伸入可內阻水而使之入渠築壩之法先於傍岸作木台高二十尺後於台上造一合土柱高五十尺方七尺七寸柱之中心貫以堅固鐵鍊重二百噸柱之上下一半分六段每段將柱之半剖面墊木外六寸內二寸且襯黑油紙一層墊木之面向內全面向水旋將柱按方向倒入水內墊木紙之處

報

自然開裂分爲六段中既有鐵鍊聯貫可使每段循序排列亦可使每段順河底之高低露出水面者較岸高二寸此項既成水自向渠中灌入而無淺竭之患矣

## 滅火法

○水爲滅火之要物夫人知之然亦必易於得水之處方可如近日舊金山地震焚毀之禍較地震尤烈以水管已壞故也可見滅火法之當急於講求矣古羅馬時曾製激水之器爲引水滅火之濫觴惜粗而不精後數百年始有新式之機器出一面吸水入內一面噴水於外迨至今日泰西所製之激水器可謂精良美備矣昔以人力者今概用機器之力代之况現在各國無不人煙稠密城市愈加廣大非多備滅火之器不足以防不虞故凡大都名鎮須專設救火局特派任職之人聞警卽出以免遲誤局中應備之器有二一爲救生之器一爲搶護貨物之器猶如梯竿繩索帶筒等物是也如爲荒村孤鎮屋少而低無須多備滅火之器械若繁盛之區必須力加防範如倫敦救火局是也蓋倫敦跨江而立爲水陸通衢佔地一百二十英里市廓林立約五十餘萬所自一千八百六十六年設立救火局歷久擴充至今已增四倍而藏救火機器之分局亦有七十所更有二十所設於地底者分局相距不過三英里分佈衝要互相應援更有河中設

公

報

於船上之局五所以備各船艦之失火並可施救沿岸之樓棧計陸地滅火機器八十部  
水路滅火機五十部駕馬之長梯七十二具人力器十具載皮帶之中九十九幅皮帶  
共長四十五英里任職者一千零九十四人馬三百一十四匹又設傳信之法總之以速  
爲善遲則恐火勢蔓延不可嚮邇爲禍尤甚矣凡通衢相去不遠之處必置一鐵箱於立  
桿上內裝設機器如德律風箱門有鑰可啟以動機遞信於分局苟倉卒無鑰即擊碎玻  
璃門使機管振動分局亦能按號而知失火之地且各戶咸有電話亦可借電話總局以  
轉告救火分局即各巡警署亦可借電話遞信或有人瞥見亦即飛奔送信諸如此類皆  
能使救火局速於施救亦爲衆人互相輔助之義務也此外凡大行棧又特設他法以遞  
信防火如屋內安放鐵絲設遇焚燒鐵絲受熱而漲即能觸電鈴自鳴因貨棧之中常  
絕人跡無告警者故以此術備患也惟於作坊機廠中亦有常用之法乃設一鐵筒預置  
房中鐵筒咸與自來水之總管相連筒頭多備噴水孔孔以錫堵嚴設有火錫即鎔化筒  
中之水湧出碰於所設擋牌即激水四射倘火勢微一孔足以滅之此外巨廠中亦備人  
手所用之小機器如滅火藥瓶之類如有小火滅之最易今高大樓屋中常有自備蓄水

池安放皮管纏掛樓閣旁可隨時取用至近來各大城於工程之事益加考究其大屋所用之料多爲不燃之物如石膏等不亦自屋外全不懼火而房內不免有木器書紙之類外火可防而內火仍難預測倫敦於一千九百年共失火四千五百二十九次最烈者百次損失甚巨此一年之中所用之水有四十四兆車倫費款十萬磅雖然觀於一千八百七十一年美國施略勾城失火兩日夜不熄約焚去二千一百二十四英畝之地而保險行所賠者十有九兆磅其時救火之法不若今時之美善若近日舊金山之災雖有美善之法惟其自來水管已經震毀無水以撲滅之則人力亦有不可恃之時矣謀之者人成之者天洵不誣也

### 陸路汽機車

○陸行機汽車爲近來極大之生業初行於法國今大盛於美萬國中當以美國造者占多數統計業此者之資本有美金二十一兆三十一萬三千圓造成之汽車均言之每五分鐘可成一乘即紐約一邦而論掛號之車已二萬四千餘矣若法國通國所有不過一萬七千猶不及美國之一邦也總計美國全國之數當不下七萬矣迴憶十年前通國不及五十乘十八年前則一無所有而去年美國一邦售出之車價得八

智叢

七十六

十兆造車之人數二千八百並有女子六人即每年零修之費亦須七十兆有一城中大約三十家有車一乘以人數計每七人中有造車者一人此等車爲運貨者有三分之二餘三分之一不過爲游玩之用而已至英國陸行之汽機車亦年年增多惟因本國所造者不足供國內之用故必購自他國每乘約需二百鎊九閱月中計由他國運來者有三千七百六十一乘共值二兆六十四萬六千五百五十鎊運往他國者六百三十三乘共值二十一萬二千二百四十九鎊除四輪者外更有兩輪者近亦風行於各國(譯)



# 時局

英國李理斐著 東吳范 譯述

## 俄皇與其新議院

時

近日俄皇親至議院舉行開院儀式各禁旅保守甚嚴以防不測先有希臘大主教祈禱讀經唱歌開會是時俄皇甚表其敬恭之意以見此舉爲俄國自古未有之創舉也

既開會俄皇獨登寶座將豫備之演說宣讀其畧如下

局

俄皇曰上帝今將俄國之國命交與朕躬今又感動朕心令召集人民所選舉之代表助朕訂定國憲暨決議諸大事朕知俄國自今以後必大興盛故甚願親見人民所選舉爲一國最優之人才雖爾等辦理之初不免多遇艱難朕甚望愛國之熱心可以激勸爾等使爾等有合一之觀念凡朕所既許之條款決不失信因朕甚信爾等必能專心苦志以補助爾等之祖國也惟最要者即釋放農民與開通全國之民智願有一事法律之基不在自由權利亦在不紊亂秩序願上帝成全朕之所願使人民實有幸福並令朕克以

時局

七十七

堅固文明之國傳於吾子爾等往矣余與俄國皆將賴之爾等必能盡其義務上帝將  
福朕以及爾等矣

俄皇演說畢即行於是議員將往集議處所經過之地有大牢獄高垣接天其中囚徒大  
半皆因演說過於激烈而爲警察所拘者此次知識員將過特於獄牢中捐一百盾以表  
同心各議員見之大爲感傷定意將陳請俄皇必取此種國事犯釋放方能次談他事云  
各議院旋於西歷五月十五日開會集議具詞答覆其畧曰

大皇帝陛下伏承降旨定立憲法使余等得偕陛下同預議政之權此實爲國民幸福之  
根源而俄國振興之先兆也余等既奉命自當竭忠盡誠定擬選舉章程必經全國代表  
之許可且以普及選舉爲目的

蓋陛下以再造俄國爲心使人民得和平之自主以立俄國之基礎每諭上議院各員俾  
與國民院有同心之協議宣布皇仁而上議院亦能不失其義務上承帝命下順輿情何  
幸如之

敬讀上年十月三十日頒布憲法之諭旨全國人民欣喜相告以爲自今日始庶幾得享

自主之幸福矣。所借者此等幸福當二行之第一日而遭此也。其不得其法之故。民相見之快會而此諭旨於是下者。有極加迫害及行殺戮者。有拾起叛亂。忽而變。綜計前數月間民心之不安甚矣。若不亟圖變計。仍任暴虐政府。陽奉而陰違之名。其已私執政大臣。而不受責成於代表人民之議員。一切徹政。無以有改良之實。則君民間復和之景象。恐不能再觀耳。

今惟使政府必受國民之監察。則皇帝之旨意得深入民心。而無所隔閡矣。亦惟使政府必得議院之信任。則行政之權益堅而無所阻拒矣。至其最要而亟當廢除者。爲俄國現行特別之例。卽加增保護官場之諸款是也。因官場中人。類皆藉此等優利。以爲其身之固。故當一面廢除此例。一面實行議院考察政府之權。誠以議院之有實益。而非徒託名全賴令一國之國是操於人民所公舉諸代表之手。方得爲君民共治。而非一人或數人之專制。君民間之一切障礙。必當盡除。勿使君與民之外。別有主權之人。斯善矣。且議院之職任。爲全國民人之代表。茲敢舉全國人民之意見。瀆陳於陛下。如陛下與議院之中間。不再設有貴族議會。以梗阻之。議院集議。不再設特例。以禁約之。則人民之心。



固無不願英國家於又安者也

民議院之意見第一在完全釋放人民使各保其信仰及言論著作刷印集會之自由且當定律立國民平等之制度以廢除昔日貴族與教會等格外之優利因非此則憲法無以立而紛爭仍不免也

其次要端爲民議院所承當考核者卽補助農民之善政也凡皇家及地主所轄之佃戶宜有定例以周恤之自由平等俾得同受律法之保護以免種種之虐待其餘若工人若女子亦應承認其有自由平等之權利同求進步至於普及教育尤爲今日最當注意之一要端也

若夫俄國各民黨之期望更屬民議院應盡之義務俄國境內民族最繁欲泯其界限較他國爲難民議院當定立善法以聯絡之不再使相仇怨亦不可緩之事也

此外最要之一端爲全國人民所深盼者卽大赦是已欲靖民心而使之不亂非速降旨大赦不可得也誠能取從前之國事犯而一概有免之必能化從前之嫌隙而全國之轉機正在是矣

譯者按此書言詞懇切動人惜于俄亂尚未已也

### 土耳其之於埃及

埃及遺民本屬土耳其自一千八百七十九年至一千八百八十年其時英法兩國頗欲保護埃及迨一千八百八十一年有埃及木處之小官謀叛英國恐赫土耳其之受累遂派兵彈壓之從此而後保護埃及之責任專屬英國然其初意英國之意不過暫爲督後因埃及王太爲柔弱無能不得已而增其擔任法國亦遂允英國以獨裁之權焉頃西報載土耳其之兵往佔埃及東部一地即舊約所謂西奈山之麓也英國聞此事疑土皇包藏禍心有侵伐埃及之意且西奈山一帶爲異日鐵道必經之路故英政府即從速致書於土皇請其退兵土皇不顧英乃派兵艦以威嚇之上兵始歸

今土皇不但欲覬覦埃及也其雄心大志頗思拓其邊界於他處如與英爭雅典及窺伺波斯之類阿拉伯京城麥加回教之聖地也土皇自命爲回教之首領常恨阿拉伯爲他國所干預其實卽阿拉伯之部落野族時啟內亂土皇已無力鎮壓之矣人不能自治其國而反肆其野心以求噬人亦何獨土皇哉

## 中國海關貿易之新報告一千九百零五年

海關造冊處稅務司馬士君報告一千九百零五年中外貿易之清冊其英文已登於字林報亟譯之以快先觀其略云

本年最關係市面者約有四事一今春氣候不佳二夏發大水三日俄戰事已定和約四抵制美貨是也因氣候不佳故中國出口貨綢絲茶葉棉紗減少而此三項既出口不多則進口貨亦以財源不足而有減少之現象矣滿洲戰局俄兵在奉天南之時其糧食需用均從中國運往其後俄人退至奉天之北無法以購入中國貨物惟恃其本國運往而已且日本之糧食需用則從高麗與日本運往者多迨既和之後商人之大盼望正殷東三省之門戶常開其人民必將需用無數貨物故上海牛庄兩口岸屯積待運者不可勝計如上海貨物值九十二兆二十萬七千一百九十三兩而前四年之均數不過值四十三兆六十五萬六千三百五十二兩而已牛庄貨物值三十一兆零三千一百四十三兩而前四年之均數不過值十六兆五十萬七千三百零一兩而已不意東三省鐵路仍祇以之運兵丁及糧食無暇運商人之貨物且無營兵駐守地則馬賊之流時出劫掠故至

公

報

年底而二年之貨棧屯積幾成山積。其害之甚且甚於前。人謂日本  
之開放關東過於遲緩也。

至抵制美貨一節。至今美國商民尚未大受損失。查海關進口之計冊。則知欲言  
不能不連累他人。即已亦受其大傷也。

商人常注意於金銀之價值漲落。無定頗有人深盼日俄和議以後。銀價必落。而今則  
高漲未已。可見無人能預料其價值之高低也。理財學家謂世界金礦出金過多。而銀礦  
依然如故。則金日賤。銀日貴。乃自然之理。前者理財學家常欲設法不使金銀價值常有  
改變。各報所論亦然。今則已置之不論矣。以其無可挽回也。

海關所收之稅。通為三十五兆十一萬一千零五兩。較去年多三兆六十一萬七千八百  
四十九兩。鴉片一項所收之稅六兆八十五萬七千二百四十三兩。較去年少八萬八千  
四百七十六兩。但言印度鴉片。較去年少三十一萬三千四百十兩。可見本地土稅之較  
去年為多。而出產日盛也。夫印度鴉片進口之少。殊可慶賀。而本地烟土之興。亦殊可憂  
也。

公

報

通商貿易本年進口貨物共值六百七十四兆九十八萬八千九百八十八兩上海居白分之五十三以各國分之夫由俄國進口之貨物其數最巨而本國所進之貨物其數亦甚巨由俄國進口者值銀六千七百九十七兆九千五百萬兩由日本進口者值銀四十四兆五千二百萬兩由歐洲進口者值銀三十三兆七千七百九十二萬九千七百九十二兩由英國進口者值銀七十三兆四千萬兩由美國進口者值銀四十二兆九千五百六千兩由印度進口者值銀九千九百七十三萬五千兩

由日本與臺灣進口者 四十二兆七十六萬四千  
 由英國進口者 七十三兆四千萬  
 由美國進口者 四十二兆九千五百六千  
 由印度進口者 九千九百七十三萬五千  
 由俄國進口者 六千七百九十七兆九千五百萬  
 由歐洲進口者 三十三兆七千七百九十二萬九千七百九十二  
 由日本進口者 四十四兆五千二百萬

時

局

出口者

十兆零一萬

合計出口二百二十七兆八十八萬八千一百九十七兩較之上年少十一兆五千九萬八千四百八十六兩

即茶葉一項較諸上年少五兆兩夫中國茶葉從前頗以舉國世界之市場乃今以世界進步而中國茶葉之製法猶仍其舊今惟俄國常用中茶甚多一千九百二年茶葉銷往俄國者八十八萬二千九百九十担而英國所用之茶葉中國貨居百分之二五而已至綢絲出口亦較去年少八兆兩因氣候不佳蠶桑皆受損害故也棉花亦因雨水太大較上年少十三兆兩其較多於上年者不過豆餅菜子草帽邊糖出口尙旺耳

若各省官鑄製造國幣甚多銀圓新出二十兆小銀圓新出七十二兆五十萬銅圓新出七千五百兆雖銅圓初出之際人民皆以爲甚便而樂於使用所惜製出太多且其銅質不純粹故人又疑之漸有到處折扣之弊一千九百六年擬將各省官錢局改歸戶部或者將來能彼善於此未可知也

中國以銀爲本位而他與中國通商者皆用金本位則中國必受種種之虧累雖去年通

時局

八十五

向清軍中國別無大害且商人亦頗有敏捷之才使銀價無論漲落必能設法以儘便宜恐以後不能常得如是之機會而銀本位之法究不足以爲商務競爭之利器也理明學家常得一公例凡用銀之國出口之貨必以年增多方可易用金國之貨則其虧折可知矣

### 南非華工之情況

英國政府自新黨有權之後疑華人之在南非洲作工者過受英官吏及礦主之虐待故特出一論謂非洲華工若有願回本國者礦主不得強留且英政府亦可助其資斧云云不意統計華工在非洲者四萬九千八百七十七人而願返國者僅五百二十人是可見華工在彼尚無不能忍受之處故思歸者居其少數並不至生其畏難逃避之心也況今後之礦主知政府之反對此事其待華工亦必改其故習卽有刑罰亦當施以合宜之法而益加謹慎矣并聞近日華人由船載往南非者又有數千云

### 臺灣金礦之發達

台灣產金當十五開時已發現於世大概用披沙之舊法相仍不改而已自一千八百九

十五年日本得其地即集鉅資以機器開採石英而後測取之獲金之數驟增列入如下

年數

全數

一九〇一

三萬四千一百四十四兩

一九〇二

四萬八千三百十七兩

一九〇三

萬八千八百四十四兩

一九〇四

五萬三千四百九十八兩

一九〇五

六萬六千一百七十七兩

攷一千八百九十八年由石英而獲之金僅一千三百三十兩今則加至數十倍而日本本國所出者每年不過九萬五千一百七十三兩是數年之後台灣之金產必較日本尤多嗚呼中國有台灣數百年獨謙讓未遑留遺此巨利以贈諸日本吾不知國內之礦產若煤若五金之類更多於台灣而相戒不欲動獨取所謂開礦章程者反覆修改以爲舉行新政點景應卯之具推諸君子之意固將又欲留遺之誰也有良田焉已不自耕而日對此荒蕪號呼痛哭疑鄰人之將謀我又指天畫誓曰此吾祖遺之產業也謀我者何不

時局

八十七





雜俎  
英國季理曼  
東吳范

### 最高之鋼樓

○大國近年以來各城中之地價日益增貴故建屋者特出新法用鋼為柱可造至二十餘層之高先有人建一最高者頗為穩固後遂引起倣效之凡遊歷美洲者甫進紐約口即遠望見高樓一座然建樓如此之高須四圍皆有空地地方不致掩蔽下層之光線而使鄰居大形不便此次舊金山之大地震此種最高之樓似極危險初不料其雖容搖動而並未坍塌恐從此而後建鋼樓者將更多於前矣

### 最大之郵船

○大西洋商貨日多旅客日眾故各郵船公司非獨爭造巨艦且於船中承值諸事務求妥善美備按今所造之郵船可分兩類一為運船專備載貨雖亦兼設客艙惟行路遲緩每一小時不過十四海里而船費甚廉一為郵船專備載客船行極速客艙之中裝飾華麗惟此種船造之費甚鉅故不甚獲利特藉以增公司之名譽耳近日德國公司於哀爾船廠中新造一行大西洋之郵船長七百尺寬七十四尺深五十三尺載重二萬三千噸客艙分為四等頭等容客五百五十二人二等容客三百人三等容客

雜俎

八十九

二百五十人四等容客二千一百人全船傭工六百人計共載四千人頭等艙房格外整齊而華美從前臥榻有二一上一下今祇有一以免攀登且浴室膳室客廳皆暗絡綉假有欲獨處一所者亦一切無不完備每艙長十二尺寬十四尺又因艙分數層由上上升過於費事故設升降電機以免登梯之勞除飯廳外又有大飯間一所兼有使飯間一所大飯間長一百尺寬七十二尺坐四百人使飯間容一百二十人各艙皆設德律風以備互通言語又爲嬰孩備房一所婦女數人專理其事又設花園一所以供玩賞體操房一所以便運動又有婦女之寫字間旁亦有客廳一所以種種艙房其陳設之精善布置之周密能令坐此船者較諸在家更覺安逸而快爽且船中所備保護坐客之法亦皆精良例如海中有霧而此船獨能審知燈塔燈船之所在易於收口又如此船造時內多間隔節節有門偶有損傷則船主於望橋之上按電機全船各門立時盡閉縱或失慎非但用水灌救並備有硫酸酸氣能發出以撲滅之是誠近日第一最大最完美之郵船也然聞英國枯那而公司亦造郵船兩艘長八百英尺寬八十八英尺深六十英尺載重四萬三千噸每小時行二十四至三十三海里其輪用脫而永法船底有雙層則視此更大矣。

# 萬國公報

## Man Kwok Kung Pao:

A REVIEW OF THE TIMES.

NEW SERIES—REV. D. MACGILLIVRAY, ACTING-EDITOR

(Published on the 15th of each Foreign Month.)

Registered at the Chinese Imperial Post Office as a newspaper

Vol. XVIII No. 8. SEPTEMBER, 1906.

Whole No. 212

### CONTENTS.

#### Illustrations:—

- (1) Second Storey of New Y. M. C. A. and Martyrs' Memorial Hall.
- (2) Third Storey of same.

#### I. Essays:—

- |  |        |                      |
|--|--------|----------------------|
| (1) Dr. Barnardo's Work and Memorial             | ... .. | Acting-Editor        |
| (2) Dr. Trudeau's Work for Consumptives          | ... .. | "                    |
| (3) The Y. M. C. A. in China                     | ... .. | "                    |
| (4) Female Education in India                    | ... .. | Mrs. MacGillivray    |
| (5) War Inconsistent with the Christian Religion | ... .. | Acting-Editor        |
| (6) Old-Age Pensions for Teachers                | ... .. | "                    |
| (7) The Virtues of the Primitive Christians      | ... .. | Rev. F. Ohlmgren     |
| (8) Civilization in Times of Abraham             | ... .. | Rev. W. A. Cornely   |
| (9) English Justice                              | ... .. | H. O. Arnold-Forster |

#### II. Editorials:—

- |  |        |               |
|--|--------|---------------|
| (1) Table of War Bills of Leading Powers | ... .. | Acting-Editor |
| (2) Revolution in Rice Farming           | ... .. | "             |
| (3) Helen Keller on the Blind            | ... .. | "             |
| (4) Shanghai Health Report for 1905-6    | ... .. | "             |

#### III. Science and Invention:—

Cure of Consumption; Insect Pests; New Device to Prevent Collisions; Measuring the Stars; Rapid Railroad-making; Channel Tunnel; The French Motor Shoes; Causes of Earthquakes.

#### IV. International Topics:—

- (1) The Dreadnaught. (2) The Ruin of European Forests. (3) Panama Canal
- (4) The San Francisco Earthquake.

**V. Miscellany.**

- (1) The Oldest Corpse in the World. (2) The Big Bridge Across the St. Lawrence. (3) Suicides. (4) Convert to Protestantism.

**VI. Notices and Advertisements.**

During the absence of the Editor (Rev. Dr. YOUNG J. ALLEN), Rev. D. MACGILLIVRAY, M. A., B. D., is Acting-Editor. Address: No. 44 Boone Road, Shanghai.

NOTE.—Price 20 cents per copy; \$1.80 per annum, postage extra.

When 10 copies are ordered to one address	...	10 per cent off.
" 15 " " " " " "	...	20 " "
" 30 " " " " " "	...	25 " "

**SCALE OF CHARGES FOR ADVERTISEMENTS**

(in Mexican Dollars).

No charge for translation into Chinese.

	1 MONTH.	3 MONTHS.	6 MONTHS.	12 MONTHS.
Full page	\$20	\$45	\$72	\$120
Half page	14	24	42	72
Quarter page	8	18	30	48

Payment in Advance.

This Magazine circulates among the Mandarins and leading merchants throughout the empire, and is a splendid advertising medium.

All business orders, subscriptions to papers, etc., to be sent to the MANAGER, 444 Honan Road, Shanghai.

PUBLISHED BY

**The Christian Literature Society for China**

(Formerly Society for the Diffusion of Christian and  
General Knowledge Among the Chinese),

44 BOONE ROAD.

West China Depot—Chentu, Szechuen.

PRINTED AT THE PRESBYTERIAN MISSION PRESS, SHANGHAI.

萬國公報第貳佰拾貳號目錄

圖書

●上海青年會建築圖

●上海青年會建築圖

●論基督徒古羅馬古世之道行

●上古佚史之一因

●國民借鏡第七章

目

社論

●英國倫敦貧孤院之歷史

●美國治癆醫院之歷史

譯譚

●子目如下

雜著

●記中國青年會

●印度女學說

●四續論戰爭不合於基督之教道

●美神捐助教習養老費紀略

外稿

李理曼 范 韓

李理曼夫人

李理曼 任保羅

同上

李理曼 范 韓

同上

李理曼 范 韓

各國最近兵費之比較 美國種楨  
之新消息 教育官督之要義 上  
海工部局衛生事宜之報告

智叢

●子目如下

治癆要道 蟲類爲植物之大害

保護行船之新電機 測量恒星之

錄

目錄

法 敷設鐵路之速 海底隧道  
陸地自行車 地震之故 荷蘭治  
癩醫院

### 時局

●子目如下

季理曼 范 緯

中國宣布立憲之諭旨 英國最新  
之大兵艦 歐洲樹林之將盡 伯  
納瑪連河紀畧 再記舊金山大地  
震 美國最新之大學校

### 雜俎

●子目如下

季理曼 范 緯

世界最古之尸 坎拿大之大橋  
竟死之人數 迷途復返 美國國  
家印書房 尋覓新地 老人之狀

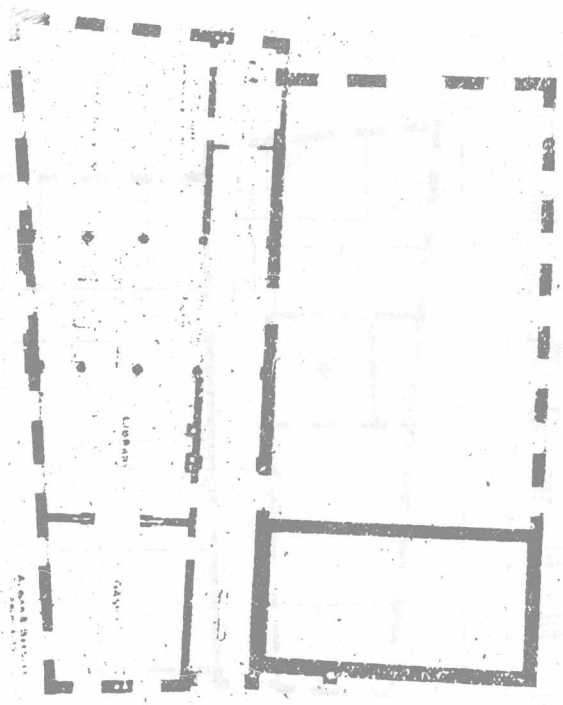
### 本報廣告價目表

全頁 半頁 四分頁之二

一月 二十圓 十四圓 八圓  
三月 四十五圓 二十四圓 十八圓  
半年 七十二圓 四十二圓 三十圓  
全年 一百二十圓 七十二圓 四十八圓

WANTED. Competent  
messengers to manage  
the C. L. S. Depots in  
West China and in  
Shanghai, beginning in  
April, if possible.  
Work 24 hours a day.

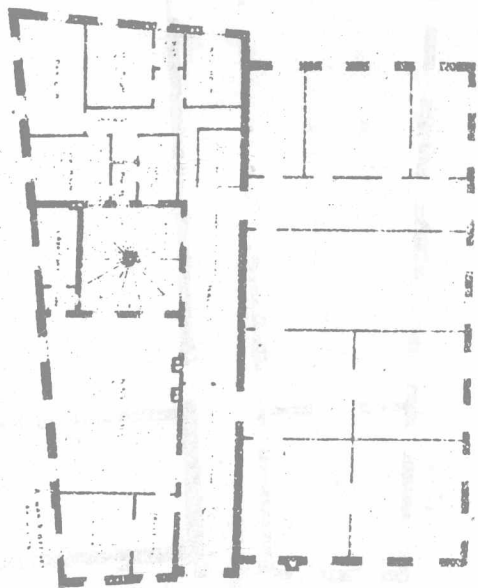
上海青年會建築圖一



24617



上海青年會建築圖二



## 英國倫敦貧孤院之歷史

英國季理夏著 吳興池

泰西慈善事業多有創立於一人其真誠熱心足以感動全國遂能日漸擴充成就極大則英國倫敦貧孤院亦其一也其歷史如下

伯那圖者倫敦之一青年醫士也初時頗有志於至中國以其治病之術濟傳教之具志氣肫然然尚未出學堂焉既而自設一夜課館卽讀書餘暇以教貧兒所教者多本之於聖經亦藉使之信奉基督可見伯那圖君之篤於宗教矣倫敦雖爲富庶之區而有貧兒甚多此亦不足爲奇誠以倫敦居民數兆爲各國貧戶彙集謀生之地凡繁盛之城市皆如是也

偶一冬夜屋中有火爐甚爲和暖至放學時他兒皆去一兒獨留此兒名景姆

僕之出則哀求曰願先生許我在此假宿不願出也伯那圖曰不可爾之父母將責汝景姆曰余無家亦無父母伯君不信細詰之景姆曰試與先生同往處觀之而知如余者之尚有多人也夜半伯那圖與景姆同行至某街初不見諸小兒何在景姆曰否有警察在彼不許吾儕夜居露處耳旋至破垣旁踰垣而上則屋頂臥有小兒十一人伯那圖見之蹙然蓋此等小兒無不支體僵凍者方知倫敦之地貧富之相懸苦樂之相去乃至如天壤是不啻上帝手揭其幕而使吾人目覩而親見之也

伯那圖下垣後於是立意不往中國而以振救倫敦之貧孤爲其生平之大事業先得房屋一所足容二十五人是爲貧孤院之起點今此院之中每年收養貧兒至五六千人房屋有一百餘座所費每年五六萬鎊已非伯那圖之初願所及矣

方伯那圖之始創貧孤院也。於禮拜日赴會堂。適值宣道無人。囑令演說。伯遂取其腦中所蓄之意。大爲闡發。明日以登日報。有某爵婦見之。特設宴以招伯。君宴畢。諸貴客皆在。爵婦乃以貧孤院問題爲言。人或不信。擬往觀之。由伯那圖導引。不意尋覓不見。幸有警察聞之。指一黑窟曰。若能人給錢一校。彼等必當盡出。於是見來者共有小兒七十三人。諸貴客皆深異之。歸而定議。助成此善會。願第一助以捐款者。則一非貴族之某女郎也。女郎遞以小包。一謂曰。余甚願助此貧兒。歸而視之。則內有英國最小之幣二十七文。嗚呼。其後無數富人捐助。鉅資盈萬累千。吾知尙不如此貧苦女郎之出於真誠也。故伯那圖所經收之捐款。三兆十萬鎊。但所極不忘者。則十七文耳。

今貧孤院成立。有無數善士。專心調查倫敦各處之貧孤小兒。領至院中。有次內有中國小兒一人。蓋貧孤院中。固不分何國。何教。靡不收留。無可推諉者。

也。伯那圖死於一千九百五年。是年各貧民院之小兒約有一萬九千二百五十名云。

公

伯那圖之意。非獨救小兒。時之苦也。亦使小兒入院之後。上學讀書。再習一種工。藝時時以基督之大道爲提撕。使其性質變化而爲善。則出院之後。不但可以度日。亦永不流入惡人之社會。俾成一良善之國民。是伯那圖之苦心也。貧民院章程。小兒入院後。有一冊詳細注入年歲及出身等。卽令洗浴後。入院讀書。每晨七時半起。體操半小時。卽早食。行禮拜儀。九時上學。至午後四時半下課。更體操及禮拜。至九時安睡。

小兒所學之手藝。如製鞋。成衣。織布。造木器。作麪包等。且凡家中一切最要之事。無所不學。各種手藝。皆有年紀較大之人爲之教導。所成之物。不但足敷小兒自己之用。亦能售與外人。故亦有進項。可助院中之經費。

貧孤院之對面有醫院一所。乃伯那圖所創立。爲小兒有病而設也。倫敦最有名之醫士往院診治。皆不收費。

貧孤院除總院以外。尚有分院十一所。或男或女。或嬰孩。而倫敦城外亦有分院數所。

倫敦之東有一女子村。伯那圖於此處撫卹女孩。不願做尋常貧孤院之式者。也因貧孤院雖得自由。而渠大厦不似其家之境。象。故特於鄉間購地一片。多築小屋。每屋容小兒十餘人。有看護者一人。爲小兒之保母。此保母必取甚有德行之婦女。爲之使小兒。視此等小屋。與其家無異。視保母與其母無異。各小屋並不毗連。各自有一小園。而屋在其中。條然如桃源焉。好善之士聞其意。而踵之。今其處已築有小屋二十座。並有自造之公學一所。能容女學生一千人。並有一善女爲修禮拜堂一所。且內有一小屋。皆爲殘廢女子。焉此等女孩。

在彼處居住多時。出院之後無待依人以度日而卽其所學亦足以自立自養矣。

英國地窄人稠不得不思殖民於外。伯那圖年年設法使所撫育之男孩移往新地如坎拿大。澳斯大利亞。紐齊蘭。南非洲等處。此種新地。人數缺少。故其處政府甚樂於接待貧孤院之男孩。其處農民亦甚願接待於家以爲雇工人。且坎拿大有伯那圖所購之地八十畝。特以教貧孤小兒往學耕種之事。年之後卽可他往。

自始至今。所振救之小兒共六萬有奇。欲撫育如此小兒於各院所費之資甚多。故無論貧者富者本國及他國之人無不樂於捐款往助。如一千九百二年捐款者九萬四千三百三十二人。所捐自五圓以下者六萬四千六百十七人。可知助捐之人不必皆爲富戶也。

伯那岡死後人人爲之惋歎而所留遺之事業仍極興盛因彼辦理諸事分派得人故創立者雖已過去而並不受損害也伯君在時因小兒日多而捐款或有不足故將其房屋抵款。五萬磅然其平日之用度並未沾染捐款之毫。今伯君已矣後之人欲記念此大善人如能額外捐十五萬磅可以償還房屋之抵款。詎不更佳聞近日此項已得六萬磅中國亦有寄款捐助者蓋萬國交通大同之觀念日顯於吾人之眼前矣

雖然中國之貧孤更多於他國而貧孤院亦未嘗無之惜乎辦理不善難得效力且有養而無教不足以造就國民徒爲下流社會增人才殊可惜也本報譯此其深有望於做法之人乎聞而興起是在君子

### 美國治癆醫院之歷史

英國季理斐

東吳范

譯



公

報

一千八百七十一年美國有名拖度者。二三三三初入法京巴黎之學堂後又在紐約克習醫科專門焉。忽自患癆證。人人謂其必死。卽拖度君自問亦更無重生之希望矣。美國某處有高山上多樹林。拖度君以避暑前往遊獵。自夏徂秋。病良已。遂定居於是。卽隆冬亦不復返。或戒之曰。是處過冷。不宜病體。拖度不聽。曰。凡治癆病者有三事。一培養身體。二休息精神。三呼吸清氣。非藥物所能治也。故拖度於冬日仍散步於外。不閉置一室中。並有患癆證者一人爲之作伴。數年後病皆大愈。且皆有力以作工。惟不敢離往他處耳。

拖度君雖如安置之罪犯。久居山中。而其志氣則甚大。自以爲己身得良法以復生。當從而推諸他人。以其得再生之樂。特擬於山上建一醫院。初無款項。僅造屋一間。費金三百五十圓。其中容病癆者二人。此卽治癆醫院之起點也。今則已衰然成爲村落。居民六千人。而院中病者亦。有六七百矣。並有捐金。

一兆圓以爲增造病院之需者而醫院之基本金亦有三十萬圓焉凡入內診病者每人費金九圓病人自出五圓其餘四圓別有善士每年捐助以補其缺卽政府見其效驗之大亦更於山上設一癆病院又此山上更有兩處亦做效此院而爲之者其相離較遠之地而以之爲模範者則更多也

此醫院不但治愈多人之病而拖度君所發明治癆之法更有功效於將來蓋一千八百八十三年德國醫士可赫氏 *Koch* 曾作一論謂癆病一證似亦可做種痘之法以爲預防而拖度君所診病癆人甚衆亦立意乘此機會研究其理其始因無機器不過恃一個顯微鏡而已後增得無數機器先以其苗刺入一種豕類西名奇尼比克 *Coccidius* 者之身而試驗之雖至今尙未得其種子實可以預防癆病然已盼望日近並有醫士四人助拖度君以攷察而他醫士之聞其說而感動者亦相與以癆病根源懸爲最大問題矣

嗚呼。世有至治。瘳醫院診病者。親見拖度君之氣象。安舒康健。而迴憶彼亦病。瘳不救之人。則其心中。不覺有自然之感念。并知此醫士。不但明於治瘳之法。且亦身歷瘳病之苦。其體卹周至。足見一片愛人之心。彼固以藥治病。然亦懇切爲病人祈禱。誠以基督當日。已立爲人治病之模範。而以負荷同胞之苦難爲己任。實吾人之所當則倣者也。

以他人觀之。拖度君當日。既膺痼疾。不啻已成世界上之廢物矣。幸而依賴上帝。不但一己之得生。且亦能活及他人。其所成就之事業。雖萬古不磨可也。

論中國青年會

英國季理曼譯 東吳范

自基督教廣傳以來爲青年人立最良之基礎於是青年會者凡入此會有最大之宗旨兩端一可以堅固自己之德行一亦可以輔助他人俾之同歸於善此卽基督教青年會創立之意也

青年會之創立在一千八百四十四年英國倫敦商家威廉士君 William  
爲之倡。既而英國他大城中亦做立之。美國各大城之做立者尤多。今則歐洲列邦以及亞洲斐洲無不有青年會。幾徧寰區矣。而僅以美國言已共有會地一千七百三十六所。內自建之高樓或大廈四百六十座。價值美金二十四兆一萬六千四百十五圓。

入青年會之資格分爲兩等。一曰會員。皆基督教人有選舉權與被選舉權於會中。一曰會友。皆未奉基督教而品行端正之人。無選舉權與被選舉權於會中。其入會也。非以熱心宗教之故。大都因會中諸利益而來。

青年會之程工。約分數類。一爲道德。則有考經勸導。祈禱戒煙戒酒諸事。皆引青年以信道入德之門。而不受外來之探試是也。二爲學業。則有閱報處藏書樓。以及日課夜課。分科講授。如商務。算法。政治。演說。繙譯。師範等教育。青年人以應得之學問與職業是也。三爲懇親。會中有音樂唱歌。及一切玩耍之具。令青年人藉此互通情愫。聯合交誼。不致無消遣閒暇之地。是也。四爲健康會所之外。又有運動場。青年得以於此習體操。以健全其身體。有教員教之。應用之器械皆備。是也。

一千八百八十九年。美國青年會總部。選有特派員一人。遊歷亞洲各國。以測

查青年人之狀況，在東方研究三年而歸，報告於總部曰：亞洲青年會當從速設立。於是美國諸善士聞之大為激動，捐集巨款，設立青年會於亞洲，如印度、日本、高麗、中國，遂皆有之。其有益於東方之青年者，誠非淺鮮矣。

東方青年會其設立最早而最興盛者，莫如上海。惟以前未有房屋，不過出賃租賃，甚嫌窄狹。而海上諸青年樂入此會者甚衆，頗有蒸蒸日上之觀。

青年會同人倡議建築於四川路，購地一大方，其費由中國自行擔任而建築之費，則募自美國。計得美金五萬圓。本年鳩工經始，大約明年可以告成。茲將其房屋大畧譯述如下。

基地闊一百十六丈，深十丈。擬建之房屋最下一層沿街有三大鋪面，可以出賃。所得租金歸入會中。後有大體操室，長六十二尺，闊四十二尺，上有鋼梁，故無旁柱。又洗浴處、置衣處及捲髮處，皆在室之周圍。從一極寬之扶梯而上，爲

公

報

第二層有閱書會客玩耍諸室別有大會堂。長七十二尺闊八十二尺。而皆窓透光通風能容七百餘人。此堂爲庚子殉難之基督教徒記念而設。乃別捐款所建。有人聚集可用。更有一小會堂能容一百四十人。再由此而上則爲第三層有飯廳。及廚房臥室日課夜課之教室。若干間能容學生二百五十人。會中辦事人之寫字房亦在焉。

上海中國青年會之會員會友共三百十四人。有選舉權者五十六人。無選舉權者二百五十八人。卽以上以觀。吾知其新屋落成後。入會者必益增多。而青年會發達之景象將更爲之一變矣。

近聞北京天津高麗等處之青年會。亦有募捐以自建房屋之舉。有志者事竟成。上海卽其明徵。不禁爲東方之青年額手以賀也。

印度女學說

印度女學會近日詳考女學之進步有某君之演說曰印度者自古以來推爲文明之祖國曩時之聲譽更在英美諸國之上其名大學士精於學問者實繁有徒惜至今日則大不如昔矣異端蠱起習俗鄙陋日即於暗昧卑下之地位譬諸果樹英美諸新國日有進境如果之生而漸熟印度則日有退步適如果之熟而漸衰雖然今印度之人心固尙有希望翻然改圖變法維新凡英國之良法美意吾人皆欲移而殖諸印度更有一可喜者則人人皆欲擇善而從惟不欲盡棄其故風而已

卽以女學論之彼女學者尤爲一國當務之急人人所知也故凡欲爲善國者則必廣興女學苟徒求善國之外形而不以興女學爲基礎則國民之程度必漸致卑微。如果熟而漸衰是也印度女子性好虔拜。惜其多流於異端因其素



未讀書。常居內室。不知外情。故信好異端。亦無足怪。印度人類。又分貴賤四等。居室坐席。行事各分階級。彼此不交通。習以爲常。此等陋俗。沾染已深。則施女學之難。更可見矣。

夫英美向無重男輕女之習。有教無類。男女平等。印度則不然。故挽回之難。甚於他國。更有難者。印度女子。皆年幼成婚。如九歲十歲者。不一而足。無暇裕之。年齡以讀書。此則施女學之更難者也。

雖然。印度非向來如此也。考諸古史。嘗有女子。身通六藝。與男無異者。頗不乏人。亦有婦女讀書。而通曉經典者。爾時之印度。有大榮與於世界。而男子不禁。婦女出外。與外人交遊。亦不以帕蔽面。致不見人。婦女有學業。常可助男子以成事。男子亦毫不藐視女子。而蓄之如奴婢。由斯以言。知印度古時。一婦女有男子之學問。一婦女受男子之恭敬。三婦女有自由之權利。此三者。乃印度古

傳之遺風焉。何意七百年來印度女子之失其自由乃至此乎。

今幸已有多人意欲反之。而英國政府亦相助以有成。印度人之所宜感激者。卽傳耶穌教之教士。首在印度開設女學。又有傳道女士。至各家教讀。蓋印度以婚後之女不得出門故也。然女學日明。心竅日開。不喜常居內室。向者如有鐵索羈身。今則忽然斷矣。夫英美之女子。其視此鐵索。早已脫落無遺。故有女師女醫。與一切技藝。得學堂之品位。如男者亦甚夥。則印度女子不多數年。諒亦大可改變。且女而能學。大可助男。並可教導兒女成立。長大則能爲國效力。以爲自主之民。其關係豈不大哉。

今印度而買之女學生。多有得學士博士等科名。可知印度女子有志讀書。並不在人之下也。以上皆印度某君之論。藉規印度女學之大概。且以明東方諸國亦將注重女學。而筆路藍縷之功。皆耶穌教人爲之首倡焉。

四續論戰爭不合於基督之教

七因戰事不合於免人過失之道故不能免於末日之審判也。耶穌訓人曰：爾若免人過則爾天父亦必免爾過。然爾若不免人過則爾天父亦必不免爾過。太六章  
廿四五此可明証人之可望得救者全在於其赦免仇敵之過失矣。因如不赦仇敵上帝亦必不赦之。彼以若何待人上帝亦必以若何待之也。

所謂赦免人過失者即犯而不校其待敵人不照其所應受之罪而罰之惟視爲無過之人而已。

以論戰事豈嘗有赦免他人之心者乎？豈非與上文所論者正相反乎？吾人因仇敵之損我權利用兵爭戰安得謂吾人有赦免人過之心乎？吾人於殺敵之時安能仍前禱告曰：父赦我罪。因我已赦仇敵之罪乎？然而此等禱告句語

實爲基督教國所常用。卽軍營中亦不廢之。彼等於發誓之時。豈不將自及其無謂乎。苟一念及上帝之聰聽不遠。又豈非自求上帝之不赦。而明正其殺敵之罪乎。

無論何人。無論何國。苟求上帝之赦罪。必當不但禱告。惟實行彼此饒赦之心。則將鑄劍戟爲農器。天下永享承平之福矣。由是觀之。彼與於戰事者。豈非違背福音。誡命之罪人乎。

八因與於戰事者。決非能愛敵之人。且非能以善報惡之人也。以德報怨。施仁於敵。實爲基督教道中之要德。其所以重視此德者。不獨以爲屬於聖神。且以爲能遏人報仇肆虐之心。故凡信道之人。莫不視爲至大之本分也。自古以來。不信道之人。往往起而辯駁之。以爲以德報怨。則必恩怨不明。而無以報德矣。然而上帝之旨意。惟知以善勝惡。不知有他也。吾人之信道者。當一味行仁。以

白盡其本分庶可免於背道者之誘惑矣

主耶穌云惟我語爾。敵爾者愛之。誚爾者祝之。憐爾者善視之。虐遇爾逼害爾

者。爾爲之所禱如是則可爲爾父在天者之子。本五章四十四。上又云報仇在我我必

報之。故爾敵若飢則餉之。若渴則飲之。爾如是行乃集熱炭於其首也。爾毋爲

惡所克。乃以善克惡焉。羅馬十一章末節

以言戰事則大相反矣。依基督教國人之軍律凡有顧恤敵人者必按賣國之

律。科以死罪。又誰知其所犯之死罪。卽爲上帝所命永生之要道乎。

論道當以善報惡。論戰當殺敵。凡在陣之軍人。誰不違背此道乎。受人之殺戮

者。豈嘗認受人之厚愛乎。殺人者。豈嘗謂有益於被殺之人乎。然而一經交戰

不但兩國之兵卒以相殺爲事。且以多殺爲榮。自古以來立大功。成大名者。豈

不皆由於其殘殺同類乎。

大凡交戰之國皆不自認其愛敵之心惟對上帝矢誓以復仇爲宗旨而已然而大使徒保羅告羅馬人云愛友乎勿報已仇審退處以待怒蓋錄有云上曰報仇在我我必報之羅馬十二卷十九此可見報仇之事當歸於全能上帝之掌握也然福音之全旨雖在於以善報惡以祝福報詛咒而戰之理與戰之事則仍在於以惡報惡以暴易暴也豈非戰之理全與福音之理相反乎又豈非戰之事實全與基督之教道相悖乎則彼基督教人之不思弭兵但思構兵者謂非上之罪人乎

九。因戰爭爲以惡報惡之事故視爲有罪也

論戰之全體莫非以惡報惡誰能辯駁之乎又誰能強飾之乎因以惡報惡之根源皆起於自衛之一念也兩國交戰之時彼此以兵自衛卽以兵報惡其彼此加害不但及於躬親戰務之人與屬於國家之產業且欲舉全國之人民財

公

報

產而盡滅之故其軍法之稱爲文明者厥有數端例如敵國拘住我國之人既爲偵探而殺之我亦可於國中拘敵國之人而殺之又如敵國攻破我之礮台盡殺我之守兵與居民我亦當如是以報之又如敵國殺我之俘囚我亦可加倍殺之不以爲過如是互相報復直至一國降服而後止

按自衛之說更不但一日償一日一齒償一齒而已且將以二日償一日二齒償一齒矣互相加倍報復戰禍之烈皆原於此謂非罪之大者乎

論報惡之事大不合於福音之真理且爲誠命所嚴禁主耶穌訓人曰爾聞有言以目償目以齒償齒惟吾語爾毋敵惡若有人批爾右頰則轉左頰向之五太此可知報仇之不合於道毫無疑義主耶穌未嘗云以刀殺汝者汝亦可以刀殺之也

卽大使徒彼得亦嘗云爾皆宜同心勿以惡報惡以詎報詎彼前三章八九遵斯道也人

皆合而爲一以福善之光互相維繫安有兵戈之禍乎設大使徒於國人之時或云人若傷汝亦可傷之人若虐汝亦可虐之安得稱爲福善乎更安能免不信道人之批評乎

但一言及於戰報仇之心卽油然而生當戰之時兩國互相吞併惟有滅此朝食之心安有一點相愛之意乎揆諸福善大相反矣然而戰國之人守自衛之宗旨自以爲無罪公然違背福善之誡命反舉手向天求神扶助以成其違命之事功不亦奇乎此可見戰之不能視爲無罪由其以惡報惡若欲求免之必先辯明戰之非出於報惡而後可也

或問以惡報惡之說何爲也哉則可答之曰設有某甲爲某乙所傷某甲亦傷某乙以報之則某甲爲以惡報惡違背經訓之人矣設有甲羣人爲乙羣人所傷甲羣人亦起而報復之則甲羣人犯報惡之罪矣設有甲國侵乙國之權利



公

報

乙國亦侵之甲國起兵以攻乙國乙國亦起兵以拒之則兩國皆犯報惡之罪矣然而此等戰事常常有之不以為非有時並集衆求神保佑以望勝敵矣

雖然此不過世俗之見而已若以福音之道衡之則決不能視為無罪矣

十因戰之有罪由其實行人之所言莫若作惡以致善羅馬書八此實為罪人最易

自寬之說詞也兵燹所經城市焦土血流成渠誰不稱為惡事乎兵凶戰危人皆知之即在與於戰事之人亦未嘗不以為大惡也

戰之為利為害萬不能視為平等大概兩國全受其害而一國所望得之利尙在未定故雖用兵之際或激於一時之憤怒踴躍從戎而其所圖之助績利益為大衆所傾倒者常懸懸於心目之間也

歷溯興兵之原起或因保護自主或因保全國體或因保守境土殊不知戰之效果惟有損失自主國體與境土而已決不能以兵力求得之世嘗有倡言非

戰不和之說者其謬甚矣。戰之中但生禍患，安能於戰中求福乎？

此可知莫若作惡以致善之說實爲至惡之託詞，無有過於此者矣。爲此說者必其爲不信道之人無疑矣。聖保羅告羅馬人曰：如是則何不行如人之所言曰：莫若作惡以致善？有人謗我儕，誣我儕，素有此言，其人受刑宜也。第廿八章

由是觀之，戰實爲作惡之端，而欲借此以得利，豈非欲作惡以致善乎？故無論國與人，凡與於戰事者，皆爲謾謗基督敎道之人，且皆爲全背福音誡命之人，謂非罪之大者乎？

第十一戰之視爲有罪，又因其與神子耶穌之模範有違也。耶穌之模範爲道德中獨一完全之模範。主於在世之時，本身作則其所傳之道德至今仍爲基督敎道之完全德範也。

然則主之模範果何若乎？豈嘗稱干比戈，頂盔貫甲，率其徒黨以耀武於人間

乎。非也。主之模範。不過溫柔謙遜。以受人之輕藐。吐棄而已。耶穌爲萬主之主。萬主之主。惟其國度不屬於世耳。設令其國屬世。則耶穌必早成爲全地之勝主。而其僕人亦必早成爲主之勇兵矣。

公

主雖稱爲王。實爲和平之王。當主降臨之時。衆天軍偕衆天使同聲讚美曰。在

上則榮歸於神在地則和平人沐恩澤。路加二章十四主之來也。非以害人之生命。惟以

救人。主爲神之羔羊。溫柔而謙遜。主與衆人相和。以善報惡。以祝福報詛咒。主

受毀謗之時。不反毀謗人。主之受逼害。正如羔羊之被迷於屠夫。又如綿羊之

對剪羊毛人。默不出聲。主之行爲。不但合於捨身贖罪爲世中保之道。且欲昭

示後人作萬世信徒之表率。有如大使徒彼得所云。若爾行善。受苦而忍耐。此

則爲神所嘉爾之蒙召者。爲此。蓋基督爲爾曹而受苦。遺式於爾曹。使爾隨其

跡以行。彼未行何惡。其口亦無詭譎。彼詬不反詬。受苦不出厲言。乃自托於以

義而鞠者

彼得前二章二十五、二十六、二十七

主以和平之道訓門徒使負十字架而從彼先自處於和平後與衆人相和主之末命卽爲和平上遣門徒出外播道訓之曰視哉我之遣爾等正如遣羔羊入狼羣也觀於此語可知信徒所到之處其受人之虐待皆爲意中之事且可知信徒處於衆惡人之中實須有溫柔忍耐之性質也試觀羊與狼之生平狼何等兇猛殘忍之獸羊爲何等順服不擾之獸設有羣羊遇狼於途惟有趨而避之而已安有拒敵之意哉

茲乃驅基督教人使之臨陣豈非盼望羔羊發憤一旦變成豺狼之兇性乎既入戰場豈能不改其溫柔之性乎豈能仍守其泛愛之道乎又豈能於軍營之中與世和平乎更豈能望前敵之兵有以善報惡以善勝惡之心乎如其不然則戰爭不合於基督之道又豈待言乎

誠使耶穌之徒悉以主道爲法決不復生好戰之心且皆能以信德勝人並以羔羊之血勝人矣

統計以上十一端皆爲戰爭不合主道之明証不合主之模範且大悖主之訓誡謂非罪之大者乎此可知凡屬基督之徒必不當與於戰事以違主命而犯大罪矣

### 美紳捐助教習養老費紀畧

英國季理斐時 吳江任保羅述

報  
公

去今一年之前美國著名大富大善之喀尼基氏 (Carnegie) 特捐美金一千萬圓作爲存款。每年可得子金五十萬圓以充美國坎拿大紐芬蘭等處各書院教習之養老費。一時學界中人聞之莫不激勵奮發。誠於北美教育之前途有極大之關係也。

喀君於捐款之時曾繕函以自明其宗旨畧言北美各國今日教育之方法制度可稱全備所缺者惟此教習養老之經費耳此事於學界影響甚大因人之爲教習者束脩所積萬不足以養老故視教習爲各業中最苦之端往往身在教習仍繫情於他業以期跳出書院決無一人願終身從事者此余樂捐之志也。

自喀君捐款之後所有辦法章程外間尙未詳悉上年即一九一〇年西歷十一月始由喀君所舉之董事開會集議簡章至本年三月初十日乃由總董伯理吉君即 J. J. Pritchett核准四月初九日再行開會由各董會議允行題其會名曰喀尼基振興師範會並宣示其設會之宗旨大致不外二端一爲儲備教習養老之經費凡合衆國坎拿大紐芬蘭境內大書院書院及專門各藝學院中之教習無論種族無論男女無論教派無論黑人白人皆得照例領取以供養終

身。二爲凡屬獎勉教習及造就師範之端本會皆當盡力贊成之。

歐洲各國久視教習養老俸爲正當必要之經費。今北美洲得喀君之補助。凡合例應給之教習莫不註冊候領。此等養老獎金當視爲本分應得之俸。非由於恩賜也。

今有二問題爲人所亟欲查考者。一爲其若何辦法。二爲何等教習可以得受之。

通計北美洲通行英文之地共有三處。卽合衆國坎拿大紐芬蘭是也。以上三處所稱爲大書院書院者不下七百所。其教習之俸額難以詳悉。大半各隨其人之程度而定之。

其有清單可考者。有書院大書院三百二十七所。共有教習六千二百零七人。全年費用美金九百六十二萬圓。勻計每一教習歲可得金一千五百五十圓。

以略君之存款計之每年所出之息金不過美金五十萬圓今欲供給數百書院之教習養老俸豈不嫌其難於普及乎然而年老之教習加得此款亦可積蓄且於教習班中亦可免其後顧之虞使之專心盡力視爲畢生可恃之職業矣

該會之諸董事大概皆爲教員出身皆能明於教員之境况照定例惟書院之教習得享此等優利此下各等學堂之教習皆不與焉

凡教習之合例應領養老金者由各該書院開單函請註冊俟該會查明合例卽准將應得之養老金交付該書院收支員隨同該教習應得之薪俸給發

原議養老之俸均按照其本薪分別成數給發但亦有事繁而薪薄者故當隨時核定例如歲得最短之薪金一千二百圓者其養老費當給一千圓又如歲得最厚之薪金五千圓者其養老費但當給二千七百圓



應給養老金之例或論其年歲或論其充當教習之年數其例甚多茲錄其四

條如下

一 計算養老金皆按照各教習近五年中之薪數分別成數給發

現年六十五歲教習已滿十五年者皆在准給之例或在他書院充教習亦可積算則有三例列後

一 原薪歲給一千六百圓左右者准歲給養老金一千圓均不得過原薪十分之九

二 原薪在一千六百圓以上者每一百圓加養老金五十圓

三 養老金每人每年極多不得過於美金三千圓

三 充教習已滿二十五年現在仍任教習者雖年例未屆亦在准給之例又

有四例列後

一 原薪歲給一千六百圓左右者准歲給養老金八百圓均不得過原薪十分之八

二 原薪在一千六百圓以上者每一百圓加養老金四十圓

三 滿二十五年之後每年加給養老金按照原薪百分之

四 每人每年極多亦不得過三千圓

四 凡有教習身故所遺之寡妻准給養老金但有定例須其夫曾任教習十年又須其妻已娶十年方爲合例准照其夫應得之養老金發給半數

此上各例皆已印行頒發各書院一體遵照。

記者曰。美國固多富戶。又多富而好善之人。喀尼基特其尤著者耳。學校足以開通民智。國家歲撥學費以教民。又得樂捐鉅款之富紳。助公家之不足。喀尼基之善用其財。足以風世矣。方今中國廢科舉。設學堂。惟日不足。惜因學費無措。

紳捐助教習養老費紀略

二一四

多方籌捐以病民學校之風潮比比皆是各省富紳之辦學堂者惟有因以爲利之人實少捐資興學之輩此鄙人所由特譯此篇以爲忠告歟。



外稿

論基督徒在羅馬古世之道理

美國武林吉譯

外

稿

基督徒之立行如何為真理之證阿替那勾拉嘗對神道教人言之矣其言云爾如欲觀吾黨之內容則必見夫不識字者業工匠者與老嫗等恂恂然雖不能以語言證其心由正道所結之效果然悉能以其行彰之基督教辯護士數以此為辯護之基本又謂信教者如何革其故態使徒保羅亦屢以此為據遮斯聽瑪特耳證教第二書有云吾人本從欲今則勉力諳練信德本迷信巫術且躬行之今則一心皈依至善永生之神本貪冒財賄不務他事今則以所有布施困乏之本相恨惡見人非屬我邦族不與我同俗則損之於家今以耶穌基督已臨罔不樂與晉接敵我者為之祈禱無故憾我者必視其力以求免冀其得基督榮光之道與我偕同懷喜樂之希望賴無所不能上帝將來可與同受至寶之賞賚嘻其前後判若兩人如此非福音感化力曷克臻此哉德都來安又力剖基督徒

論基督徒在羅馬古世之道理

三十五

被人多端誣控從無一據足證實有其罪彼有司特以爲基督徒故而擬之耳又嘗告  
神道教人云爾曹日事鞫獄擬罪者衆矣如殺人偷盜如竊神廟器物試問彼中有一爲  
基督徒者乎雖時或以此被誣質訊時孰果實有其罪乎爾衆常擠塞獄中及充鑄山之  
苦役與被投獅穴以果其腹乃至劇主人向官購犯肥畜之以待與他犯格鬥者要無一  
非屬爾衆初未嘗有一基督徒在其中也容有之亦惟以其爲基督徒之故神道教人間  
其語不惟不能指斥其所言之不實且爲基督徒之善範甚受感激者實繁有徒焉彼誠  
見基督徒之信仰關人一生之言動如此也有醫學士加禮奴士者厥證尤爲明確其言  
曰世界人類強半須有善道以範之今之基督徒心中具大信仰諳練道行如哲學家之  
諳練其學理者由其創教始祖所樹之善範有以貺之也我可爲證生死關頭彼已覷破  
矣而恒敦廉恥爲肉慾之防其男若女至有永矢不婚不嫁者以力制其肉慾之樂以視  
具道德心之哲學家豈多讓哉

是時基督教在羅馬仍無一毫屬世之權力自時厥後教會雖稍得權榮財產然僞善者  
未嘗爲教會之玷及風會所趨冒基督徒之名因而入教者其時尚無有也何則其拜入

教者多因其至心信仰故也。因至心信仰故一心惟得救是圖。又謂救世及救世人者。早知必與數千年流染之神道。得救爲最。蓋彼教所產出之基督。滿國中。幾無一片乾淨土。身既入教。使須一切摺拒。即其父母兄弟姊妹朋友戚族。聚處往還之衆。至是亦不能有之矣。不惟此爾。其生平之職守及其商業。一爲基督徒。立即喪失。與未爲基督徒時之景況大相懸絕。彼僞善者何所利而爲此故。其時入教者不問而知其爲真信仰也。尤奇者。教會之敵。忽然感化者。往往而有。福音具變化人心性之大力。觀於此。益可見矣。讀其時歷史。基督徒當被擬死刑時。守卒兵士。劊手及環立之衆。方矚目之頃。輒見有霧地受感刺。立就基督。而爲其徒者。外此尚有更善之證。視此尤奇之奇者。代阿盛西安時。羅馬一名優特。演譏侮基督徒之戲劇。登臺搬演。基督徒歌詩祈禱。享聖餐。諸狀態。形神俱肖。演至求領洗時。觀者方極稱善。憂然而止。甚異之。彼乃徐告衆云。不能終此。詢矣。我自欲爲基督徒也。言已下臺去。求教會爲之施洗。未幾亦緣信仰故。以身殉道。又有一焉。亦其時一奇事。則人屢於夢中受感化爲基督徒也。聖阿利金嘗筆此事以證云。使徒自五旬節後。時得異能。行神蹟以徵其道。歷二三百年而未已。此雖可信。要不宜

過爲基督教辯護者嘗引以爲論據其言絕無憑證使後之人確知古昔神蹟果曾感人信道歸主也如必以是爲論據彼拜偶像之徒亦信其神有行神蹟之能視基督徒尤有奇者將何以爲解。吾且考論古世刻文如神廟中迷信輩所獻之寶玩及上或鐵所范之臂足等皆有遺跡可尋嘗於刻文中見有醫者跛者癱醫神愛司古拉之能而得痊愈謂醫者遵神命跪祭壇右置手壇上卽以白按其目立見四方問者歡呼以頌揚其神又有跛者取壇上祭灰和葡萄酒敷肋下亦立健向有人於喀普阿古廟遺址搜獲感恩物至三千事之多緣是彼拜偶像者遂以其神所行之神蹟爲止而以基督徒所行爲邪術詎諸有司矣觀此則神蹟不足爲聖道之完證明甚

至人受感化雖非出於偶忽然其得感化之事由則極明顯非同影響彼日見拜偶像人之言動愈激動其循蒙召而行之志遠薰世立善行而超勝之且以所受基督教道陶鑄其身心而外著之規則及信式遂皆由此發生焉如家家讀聖經歌詩篇每食感恩必先享教堂祝餅而後用膳若睡眠假息燃燈盥沐著履穿衣出入等亦必先執指向其身畫十字架。諸如此皆習以爲常。此禮今大行於天主教中。然在其時則尙未迂拘。不過稱心

而發以表其真心。追念受釘之主，及遵循領洗時所立之約，顯確盡其義務，向罪惡而外，向義理而生耳，非同泛泛也。

觀古世基督徒之諸善行，統如有奇光籠罩其上，救主嘗言：爾乃地之隱世之光斯言也。彼眾均極領悟而確信其言之不誣，又常以主許復臨之日爲其心希望之目的。求潔其行，冀可立其前而無愧視。其有生之日皆爲主士卒之日，而以主爲其元戎。此於領洗時已誓服其麾下，拒魔鬼而絕之，並絕其所爲及其諸物事矣。所樹之靈則十字架也。所受之軍令則使徒聖經也。日夕所需軍械及防禦之具則祈禱也。德都來安常中戒云：一出入勿徒手，宜各執械，晝勿離伍，夜勿忘警，宜常祈禱以護元戎之大靈禱時又當傾聽天使之猿聲。此外禁食之儀亦宜詳考。此在其時信徒皆極經意常行勿怠，以爲是堅信徒之行，及顯其熱誠望救之心者也。然教會未設定例於復活節一星期內必行斷食外其餘一聽人之自爲，又人於洗領前亦往往以此爲潔心之備云。

基督徒之行務當純全如合衆鐵爲一鑪而冶之，鎔成器械，非瑣屑者爲之也。德都來安嘗云：基督徒無所往而不爲基督徒，在堂在家在衢皆其表明爲基督徒之地，不以易地



而殊也。神道教人所爲絕無沾染總之凡百所爲可令人疑其斯時爲基督徒不甚熱誠者必力絕之。其時拜偶像之俗尙所在皆有一如琴絲之密布欲擺脫而不爲所絆也。抑矣基督徒則無日無時不力敵而痛掃之。蓋必如此乃能忠事上帝。故無時無事非其認爲基督徒之機。然每一認則有一奇險隨之。不惟拜偶像所需之物事而已。羅馬全國幾無一隙之地無拜偶像之意。寓於其間。試舉其概。基督徒每入市。偶像羅列觸目皆是。凡行經神廟必致其虔。否則人以爲慢。至若國家之議院及會館皆有祭壇。壇側香酒咸備。每過其地。例必奠酒散香。乃至茶室旅館店家亦莫不有祭壇。偶像。凡此諸處皆是所必經。經則必從衆致敬。基督徒能爲此乎。不惟此也。親友邀宴不往。則愆禮。往則諸干不便。如登筵前後例必奠酒。該撒像前否。則於親友爲不敬。雖不親奠亦必同立以表其誠。又食品中不宜基督徒之口者亦繁。然卻之爲不恭。且有故置其前以試之者。按使徒行傳十五章二十九云。勿食血。勿食祭物。勒死牲戒。此則善矣。此皆筵中所常有。基督徒必不敢一沾。脣有以相試者。必舉其所信仰而明白壯胆言之。不肯少諱。又不惟此也。日用物事中亦皆難拜偶像之態。雖吾言之微。不能無也。如誓詞。被鞠時欲表其供詞之實。市

循上夷語感何語雖不枯一離之名人如云歐拉也耳所語且不知其若十  
 次也基督徒則概不敢宣諸口夫我之不宣諸口且矣得無類實宣諸口者乎市行句錢  
 物與乞兒彼乞兒必呼其神祝之基督徒則必明卻之云無當爾言不信若所奉神也若  
 其明獨一真神而感謝之可已若貧人取票約票尾誓詞又常署某神之名又礙不能接  
 受其種種不便如此

未完

### 上古佚史之一斑

英國高葆真譯

#### 亞伯拉罕時之文明

世之能知亞伯拉罕故事者以舊約言之而猶太良史約瑟弗司生於紀元二十七年卒於九十八年亦有記  
 述存耳。亞伯拉罕為迦勒底之巨人。遐邇尊之比年在迦勒底地掘得軛石之鐫有文字  
 者亡數貯於各博物院經多士摩挲詳攷始令亞伯拉罕之時如近今俄之大彼得法之  
 拿破崙之時。藉通人之學。而四千年前之事實復昭如昨述之頗有可觀者也

亞伯拉罕

譯言衆人之父也

初名亞伯蘭

尊父之義

紀元前約二千三百年生於迦勒底南之耳城

見創

上古佚史之一斑

四十一

世記十一章 近得古碑有亞伯蘭之名而自爲一人如紀元前四千五百年迦勒底有大衛

王

與舊約所言者同稱又有雅各等人蓋皆迦勒底當命之名也亞伯拉罕幼時其父以之自耳城

徙於北疆之哈蘭哈蘭去耳城約六百英里而四遠之區也亞伯拉罕年七十五始信一

神之理而不復祀日月再徙於迦南則又去哈蘭約四百英里遂長養子孫即今稱而奧太人

厥居矣耳城當亞伯拉罕生時已築千三百年爲迦勒底之南都有王治之權力頗厚商

務大盛波斯灣之帆檣林立東北陸路向隊亦相望於道而迦南之地同時漸殷故在半

途起哈蘭城以聯絡之值伊蘭人自東席卷來侵莫之能禦南疆被占禾黍與悲土著四

出避亂而亞伯拉罕之父以哈蘭之法律宗教文字與其故土相同是以北徙而伊蘭人

之盤踞不久迦勒人卽起義逐之南疆盡復而建巴比倫爲都新皇之有聲者莫如甘牧

拉比 *Kilammurabi* 又號曰暗喇非 *Amraphel*

見創世記十四章一節 所謂示拿卽巴比倫地

在位五十五年其

國祚垂八百載今人搜得所設之律文寬厚而周密使頒行之則孤寡有所託冤抑有所

訴而民慶自由已以皇之故國勢乃張迦南諸族皆納稅讀律以効順惟宗教腐敗淫祀

盛行故風俗凌亂得罪於天耳其時皆用迦勒底文字亞伯拉罕之由哈蘭西徙迦南直

公

報

不自知其在地。而英人近有殖民屬土。致迦勒底之古碑。多叙迦南之事。迦南之古碑。亦有叙迦勒底皇之命者。卽以同文故也。皇嘗征伊蘭王。而伊蘭王在迦南。初本有備索。貢於東南。項多。與俄摩拉等地之上。及爲迦勒底所逐。諸王不再入貢於彼。而亦未受命於迦勒底。故迦伊聯軍伐之。迦軍停處之中。亞伯拉罕之始。羅德在焉。故亞伯拉罕。屬三百餘人。救之。此屬平時爲僕。戰時爲兵。蓋沿迦勒底之例。城鄉必以人報告。使知可以出兵多少。及戰則卽召集。調遣也。是時來伐者。係伊蘭餘黨。矯迦勒底皇之命。故亞伯拉罕所與敵。非皇之軍也。

迦勒底之民。受侮於官。皆可徑訴於皇。故皇而仁明。皆愛之。如父母然。或無道。則諸王據地自立。而不復以爲共主矣。甘牧拉比皇之治。達於亞之西。非之北。而其律則滙諸國之成案。折中而定。故能平各人之權限。而爲諸國之楷模。當亞伯拉罕時。埃及亦立迦勒底朝。而用其律。今人譯其律。讀之。尙嘖嘖言紀。元前二千年之迦勒底。不謂其文明若是也。而其律之異於摩西之律者。以迦勒底多商務繁盛之城。故多言城治。而及財產。摩西所統之衆。未嘗有城。而財產不豐。故多言人於天之本分。及人與人之交涉。旨不出正人之

心而護其身。又迦勒底之律認其民爲大國之民而以官爲之代表摩西之律認其民爲上帝之民而以祭司爲之代表云

其時迦勒底盡工商皆識字而有古文今文之二者蓋其在紀元前三千八百年以居於一蒙古族之治下越二千年始自用閃族之字而條約詞訟等仍沿其舊也比在某城掘得其藏書二萬五千冊卽足爲其上世文明之證者

### 迦南述古

古者猶太之地名曰迦南卽亞伯拉罕在紀元前約二千三百年客居於此及紀元前約千七百年其子孫出埃及而戰取之故厥後迦南之事詳見於舊約書而當紀元前約千五百年猶太族人仍有居埃及者故埃及古文尙多傳述迦南而近今始復出現於世譯之如左

約瑟相埃及之時非埃及人之朝而迦勒底人之朝也舊朝之王優禮約瑟者有年及新朝既立而其王不念約瑟蓋當異族有國時埃及本族避國之南陰蓄兵力恢復故物並欲固國之圍帥師戰於迦南與迦勒底者數十年雖勝之而相持久矣迦南之人固守城

外

中垣高厚而門以銅故祇能久困而克之以色勒譯名後此使十二人定探其地謂居民强悍城垣廣大高可參天見民數紀十三章二十八節中合記一節二十八節非虛語也城上各有望塔有人守之陝筒告警其法頗密比在迦南某山掘得古城之蹟其建築誠甚固而守備則多口爭者

稿

迦南人舊多力農麥爲出產之大宗埃及有文謂我軍在迦南見麥田而刈之見麥塲而取之又以麥爲稅品又謂見衆多橄欖油與葡萄酒之搾器埃及王曾於一歲中獲其油粟九百五十三酒罇千四百有五其地果實香料甚富以蜜爲貨牲畜則尚牛羊埃及王初出師獲牛千九百二十九頭後又獲羊二萬五百頭其人平時騎驢而經武以馬埃及呼迦南人爲犬而迦南人齋貢來者亦自稱爲埃及王之犬迦南林中多獅熊麋鹿北疆有象人利其牙而獵之北林香柏其品最貴以之雕刻成器埃及人尤尚之迦南出頓各陶工亦良美埃及人以爲建築之飾又有鑲金銀珠寶石製爲玩物極工礦產銅爲最故摩西曰取其石卽鐵鑿其山卽銅見中命記八章九節而範銅爲器亦迦南人工作之一又由商賈買錫配以銅而造兵甲並豪室之精器

上古佚史之一斑

四十五

公

迦南雖戰敗於埃及而戰後商業大進蓋其初僅與同種之鄰族互市而中有數族每自闢牆故商界隘而多故迨受侮於異種之埃及各族頓忘前隙合力以禦之且因行軍修治道路交通較利而與埃及亦闢商路遂以致富惜其宗教腐敗肆行淫祀有所謂陰陽之神直以男女之欲爲禮言之污口地中海旁宗教之卑陋要卽染自迦南者也故迦南愈富愈播其時之毒疽摩西受命滅之譬猶醫師刀割以奏治耳而陰陽之說已傳波斯且中國亦有之已迦南之滅豈非以道德之墮落哉

迦南之文其字母同迦勒底而聲互異故法亦畧變如以羅馬字譯中國南北之音不能無所歧也城之大者皆有藏書之院一城名曰基列西弗見約書亞十五章十五節其義卽謂士之書城也治以族長爲基故家庭亦極專制視婦女若奴隸可以買賣自以爲男子之國而強制與以色列不同故卒爲以色列所敗也

摩西之衛生法

古者埃及以終歲炎熱恒在寒暑計七十至九十分而雨絕少惟尼羅江及所貯藏之水以供飲。埋克肉 *microbe* 易生。疾疫易作。埃及士人故右醫學。摩西之爲埃及公主養

子處其官者四十年故其後於所定之律中寓清潔衛生之道雖相去二千五百年而此事與今脗合也摩西令病者之衣及手撫之物必以活水澆洗見民數記十侍病者必以活水沐浴今之醫者亦知活水方少理克肉苟無活水非烹不可以飲也摩西許人食牛羊與鹿等之肉自斃者亦不許食而城兔等則禁之見申命記十四章第二至第八節又二十一節故猶太與凡回教之人至今猶不食也其所以禁之故以城之食腐穢輒吞理克肉而病人食病城之肉因亦染之英國某某等地之衛生局時亦禁食城肉以其地奈城雖不腐穢尚不免有病也中國冒險以城為常飯幸熟烹而後食耳蓋熱度至二百餘分則理克肉滅已又摩西令病者必與人分居惟看護者隨之此其人必浴身澆衣而後得與人往還此法今亦用於患傳染病者而猶太當日以此疾疫殺於他國摩西以埃及之葬也例去死者之臟腑而灌藻水於其脈尸不臭壞雖善之而猶太人未易學故今不用棺槨僅以衾殮使之速化為土恐勉強欲保之反致臭環而生人中其惡已摩西令事上帝必以喜悅見於申命記五章六故節日必宴樂尼希米是以謂所俘回民曰今乃聖日卑爾之上帝毋哀與當食其珍餽飲其甘旨無者頒之見尼希米八章九節十節猶太人飲酒醉者罕有亦足以見其能自制矣遇所謂贖



罪日禁食十二時而一歲中禁食六日士民俱必習一軌故有室能自給而家法良大倫紀秩然是知摩西之律雖有不侔於今者而敦本與衛生則皆合符節也

國民借鏡續上冊

英國華立熙譯

公

第七章 法律與審判法

第一節 古今審判法

今地球文明之國均有刑署法官平民間之訟獄刑法之罪人野蠻之國則異是民有爭訟以力判之強者得直弱者負冤讀上古史昔吾英亦有此野蠻時代民各以力之強弱爭事之是非曲直莫判閭閻擾亂報復之慘尤可寒心民之爲讎所殺者戚屬朋友挾持兵器劫讎之家戕讎之命有時讎之徒眾強盛過之復爲所窘慘傷益甚此皆不知法言二則之過也

甲 法言二則

官若十人予以絕訟判獄刑犯之權。

### 乙 法官

法官執法貴公正勇敢爲法官得終身任之非品行卑陋誠真參不革也法官既予以終身則不必有所顧慮預爲離任之計而得竭其心力以盡厥職爲民謀將來之幸福矣

### 外

### 丙 法官之職

立法之權議院掌之法官無有也法官之職在判理議院所定之法律民人曾否犯之所行之規例民人曾否遵之犯法者當得何罪而已卽如是而亦不得隨所欲以用刑也用刑亦當遵守法律吾試設一事以明之有二人入入室盜劫人物案證既確據法律所云均當監禁十四年然或一人素不安分昔曾犯罪監獄一本善良今因爲奸所誘遂罹法網于是法官監其一者十四年一人監六月蓋莫省過自新復爲良民也是法官能減刑而不能增刑也

### 丁 陪審官

法官如此君等亦知所設陪審官乎然陪審何爲何所取義職司何事

蓋一人被控當赴公堂聽審則投票舉其鄰里十二人同聽名曰陪審官以形兩造訴辯之辭及法官指陳之律然後判定彼之有罪無罪今之英民均有受陪審官判獄之權焉

戊 陪審官之益

有陪審官則聽訟者無所用其愛惡而人無負屈罪無倖免使法官一人獨斷則或被告適其讎原告適其友一讎一友心必偏向而刑獄如何能平若此十二人者公舉于眾洵出偶然必不至均與被告爲讎或均爲友是其情之必平可想而知夫事之是非情之曲直兼聽則明偏聽則暗良有以也此陪審官所以有造于人民也

英革蘭哀耳蘭被告罪名未定之先陪審官之意見均須一致蘇革蘭陪審官十五人定罪以多數之意見爲準苟十五人得八人謂被告犯法則被告爲有罪

陪審官既定被告之罪而後法官始量罪施刑下章詳論法官與陪審官審案情形並明其規制

譯

英國李理曼譯 東吳范

各國最近兵費之比較

譯  
英國兵部近日發刊一清單載各國每年為兵所費之數其畧如下

俄國 二十八兆八十四萬一千七百八十四鎊 與日本戰爭之費不在內

德國 三十二兆二十四萬一千六百二十七鎊

英國 三十一兆五十五萬九千六百三十八鎊

印度 二十兆十七萬五千六百九十四鎊

法國 二十七兆三十九萬八千七百四十三鎊

美國 二十三兆十六萬八千七百七十三鎊 撥植老兵費二十八兆不在內

奧國 十七兆五十九萬五千零七十二鎊

譯

意國 十一兆四十五萬一千三百四十磅

日本 四兆七十八萬七千四百五十三磅

即以上之表可見最近各國為兵事所擔任之任肩甚重矣

譯者曰一國之大。蓋莫如兵費。就表所列是諸國兵費之大。所謂甚重之任肩。孰擔任之。豈非其國人民擔任之。試問是兵費之益於其人民。果有幾分之一乎。毋亦僅為好大喜功之政府實尸其大半而已。故萬國和平相安無事。為世界最大之幸福。而不然者。不待戰時之殺傷也。一國有野心。則他國從而戒備。之此。爭彼競。養兵日多。兵費日增。而人民之受培克。其無形之毒害。已不可勝數矣。

今論者每曰某國富強。不曰某國文明。夫文明者富強之母也。不取歐美種種之文明。輸入其國。而囂然以練兵為求富強之基礎。此若探枝葉而失其根本。

非徒無益而且將有大害何也。興盛如歐美尚以兵費爲苦。下此可知矣。雖然觀此兵費比較表。俄國列第一。倘更作歐美文比較表。俄國之位置當在何等。卽更作歐美富強比較表。俄國之位置當在何等。嗚呼。以俄民之貧困萬狀。日費祇及二角。尙虞不給。計所犧牲每年二十八兆鎊。不過爲大彼得之雄心作一泡影。已耳。斯非最大之殷鑒哉。

### 教育盲瞽之要義

美國有著名之女子海倫克爾者。生而雙瞽。後受合法之教育。遂能頗有學問。且善言語。近日紐約有慈善大會演說之。中海倫與焉。并自以其意述於某報。茲略譯其說如下。

吾等集此大會。欲研究美國瞽兒之現狀。夫瞽兒在今日。已得益不少矣。然自余論之。仍多可以相助之法。如盲瞽學堂。各處皆有。惜乎未得教育之法。致令

其年已長大。初未習成。一項藝術。以爲度日之資。雖學成者。亦不乏人。而究必依賴他人。並無自立之資格。在瞽者。亦知以懶惰爲可羞。而甚歎初無作工之機會。夫作工爲男子。最大權利。與其榮耀五十年前。美國有善誘之教習。在波士頓。設立瞽兒學堂。此人不但能教瞽兒使之讀書。且亦爲中年失明者流。籌及其生計。特設立工廠一所。教瞽者以工藝。乃後人無熱心。以繼承其志。雖其學生曾有能之者。要之仍至無數。瞽人自覺爲世界之廢物。殊可痛也。

設有人向以石印爲生計。至三十六歲失明。卽不能復理舊業。且無人教之以所能爲之事。以前瞽目者流。大半不過用爲調和音樂之人。及穿藤椅買鉛筆等。此人皆不願爲之。更以未失明之際。所得工資甚昂。故今者自試各業。皆不稱意。如是之人。豈不將從此以憂鬱傷其生乎。

今瑪撒大色特設一局。專收瞽目入內。試驗何種生業之爲合格。故已增出無

數之新生業爲替日所能爲者如織布織籃造鐵絲諸物。又一替日者發明一洗地之帶。並造成機器。使能自行。可見替日者非無才力以助世界之進步也。今德國有一會專爲替者代購原料。其價甚賤。既成物後。且代之銷售於各處。英法兩國之替日院。亦爲學生代謀生業。薦於各處。倫敦替日之人有百分之六。在作工房。他處則有百分之十三。所作之工如織毬織襪之類。更奇者有某茶葉舖。其出售茶葉也。用無數替日人。四處兜買。并有無數音樂院。教替日以彈琴諸事。此等人皆能自行度日者也。

由是觀之。他國之於替者。較勝於美國。顧今美國沈睡已醒。亦知以工業教替日。各邦頗留心設法。試驗替日適宜之生業。有三事當注意者。一不能離家。而他往。二能與替日者同伴作工。最佳。三卽非替日者。與之同伴作工。猶勝於無伴也。



嗚呼。假如昔日之人皆能作工。亦僅居作工人中千分之一。故不畏尊明眼人之生活而生。其嫉忌吾本。昔日深知。昔日之苦亦深。盼仁愛君子聞區區之說。得有感動而矜憐。此昔日人與明眼人不同。共議設法以助之也。

述者曰。讀海倫氏之言。以使盲。善者能作工。自養爲主。其義至善。中國古時。善者多教以音樂。習一技之長。以自見。既不失爲一人。才亦當日之所以無僂民也。自秦漢而後。政治廢弛。君相之所經營。不過爲一身之安逸。一家之永遠計。而民生之苦樂。欣戚。概置不問。國內窮而無告者。僅可以我生不辰。出於天命之無可如何爲自怨艾之計。於是社會之生活程度。日卽於卑微而風俗之汚下益不可問矣。

述者又曰。西國以依人而生爲大恥。故無論何人必培成其自立之性質。凡慈善事業無不教養兼施者。今中國雖尙無盲善院。而養老育孤恤廢諸善院。則

隨處皆有。乃其結果爲瘠。羸男女老幼。諸乞丐。日繁。以升許之粟。延其無窮。賴之歲月。未價值之生命而已。則有此而海倫所謂。世界之廢物愈多矣。卽更有之。局面改而良之。是在今日。

### 美國種稻之新消息

美國之民食。以麥爲大宗。又有玉麥。雀麥。大麥等。皆本國之土產。除供給全國外。每年出口。重二萬五千兆磅。近日種稻之風大盛。自一千八百二年至一千九百二年。一百年間。所產之稻。尙不敷本國之食料。蓋美國人雖不似中國。以米爲飯。不能一日缺乏。然亦往往以米爲佈食之品。視同穀饌。故每年從他國輸入之米。重一百七十兆磅。每磅值金二分。通值價美金三兆圓。顧今年則美國自種之稻。有餘於本國之所需。用以致出口。甚多。可謂奇矣。

攷美國種稻之原因。一千八百八十四年。有數農家。從美國之北部。遷至南部。

近墨西哥海之地卽路伊撒那 一三三三三 是也見其處有土人種稻不過以供一家之食而已所用耕犁之法恃人手爲之初無機器且以土人甚爲懶惰僅擇近水低窪之區以種不知開濬水利與隄防水害諸事此北部之農家本在宜麥之處已習用機器爲耕種及收割之具故耨鎌諸物久覺無人顧問且其機器之種類甚備如能改以種稻則獲利之厚自將增倍況平原如砥依緣大江苟用機器以吸水入方罫之秧田中定必更易所難者各種機器皆極重滯恐稻地卑溼機輪及曳輪驟馬之足皆易陷入泥淖之內使不能行耳幸而種稻之地高於江面自五尺至五十尺不等故水口一開水之流入江者甚速則地卽易於乾燥因而用機器亦無害於程功設有農夫一人機器一事則能種稻二三百畝故種稻之家無不豐足者則機器之功也惟間有過潮溼之地則非仍用人力不可耳

以前是處之地價每畝值金一角。今則每畝值金一圓。一千八百八十五年尚無軋米廠。所今則已有六十所矣。美國政府聞農人之樂於種稻亦頗爲之補助。誠以美國之米祇粒粒完善者價貴每磅金六分。微有糜腐則每磅僅值四文而已。用舊法軋米受傷甚少。惟收成既多。非藉機器則不能速而一用機器。百分之中粒粒完善者祇四十分而已。政府乃特派種稻學博士一人。至東亞調查各稻種。取其堅實者送回美國試驗。此博士至日本之九州島。研究稻粒。以是地所產出者最爲合格。已購得十噸運入美國。種於路伊撒那一帶。此稻種其適宜者有數端。一需水甚少。二每穗多結穀。百分之二十五。三以機器軋之。能仍完善者。自百分之七十五至九十五。農家既得此機會。於是更放膽以種稻。五年之中增種地三十二萬畝云。

又有植物學博士研究美國之他處。宜於種稻之地。幾何。今據其調查。謂美地

共有二十兆畝皆宜稻之田

譯者曰然則美國之稻年多年將無幾時可以倒灌而入東亞之大陸與現在之銷行其麵粉無異矣中國米價日貴外來者固足以補其缺乏然舍地弗耕冀仰給於他人非計之得本不待言謀國之人不可注意於此也

### 上海工部局衛生事宜之報告

上海工部局於衛生事宜最爲注意蓋工部局者爲保護一方之人民而求其安全職任固應爾也茲將其一千九百四年管理衛生事宜醫官之報告錄之如下原書本有一冊此特其首數頁耳

本局於靶子路建造醫院一所。以備衛生事宜之用。今歲幸慶落成。實深欣慰。所有襄助衛生之各公所。業於七年內次第畢工。尙稱首尾完全。無有遺憾。惟瘋疾院。雖擇定基址。而廣廈告成。尙須寬以時日。計各公所辦事處。一卽醫治

傳染症之院宇。爲病死者之屍骸陳列所。副醫官督故事人員之住室。本局從表面視之。租界衛生之政策。差幸有條不紊。綱舉目張。似覺漸臻完密。惟就實際界中體驗。仍覺各項衛生之未獲實效於民。則其中缺憾。尙有無限所。可惜者。租界內無專設律例之一門。卽近頒新律數條。亦淺而易舉。居民咸能自爲銓解。緣此數十年來。成效未能彰著。若不將不學無術之庸醫。嚴予黜退。而進以閱歷有得之良醫。則居戶拜受衛生之惠者。難望日有起色。我僑自愧。聞見未周。欲悉傳染症數之多寡。全賴病家延聘之醫生。將其症候報告。設使業醫者秘不宣示。任令本局訪有感染疫症之人。卽另置一室。不與常人雜居。無論無此辦法。卽力量亦難徧及。故望醫家之報明病情。爲最確鑿。目今本局僅恃西醫之扶助。使租界民戶。不至陷於死亡。極應同聲感謝。因念華人之患傳染症者。苟非變遭易質。其總數斷難稽考。迨亡故後。由局檢驗。始悉死者患

病之大畧。若如香港定例人死發給執照方允埋葬。否則由官察驗。此法誠能推行中埠。必得種種衛生之利益。即租界人民亦知講求真實醫學矣。

至於本局設施之各類事務中。即如化學所一項。已冠乎曹偶他埠之人。望奉以爲模範者也。雖愚昧無識者流。或渾忘化學所之經理何事。然以歷屆研究而得之新理。於小民衛生經濟內。能使其利益增添。蓋化學所之功用。不僅將本地病症源流一究出。凡遇各項病情。無不細心體察。必探得其受病之所在。不使纖毫與別病混淆。故化學所究出之病理。較操三指禪。恃望聞問切之手段。在病榻旁。希冀探悉底蘊者。殆更爲精密也。况製成經驗各藥。後分贈本地及各埠。如此則廣製良藥。扶植病人。本局既得售出之藥資。以貼償耗費。將來遐邇購求。其銷數當蒸蒸日上。所有除病藥之卓著者。當推牛痘苗暨西名櫻跌託斯之喉痧苗。蓋製愈多則效愈大。若巴氏之種治瘋犬噬毒。其功效堪

與以上二藥相伯仲故有入醫院而求治大咳之毒者大半以外籍人居多然化學所不憚將要藥隨時備貯以期廣爲施用此種功德利人且能利己蓋於贈藥治病外并使研求新理日有妙悟使之隨步改良如往歲化學所內將萬四千管牛痘苗售出適合救治十七萬人之不懼天花毒症則其實惠及民當爲衆目所共見矣

今人咸知微生物之名目爲傳染病伏線故經理衛生之職者首以剔除微生物爲要務其頒發衛生章程大旨不欲使微生物稍留種類也

近來本局新建之傳染病醫院其利益不僅爲病者求治而設并使租界各居戶咸得其公益蓋本局定有規例凡人欲入西人醫院及華人醫院者皆樂聽其便在醫院辦事之人正不知幾費經營始將內外佈置綿密俾病人之來院者心曠神怡即取償於病者之費用亦異常價廉不欲使民間因費昂之故聞



而裹足且居於華人醫院內各井可任意延聘熟識醫士入內診治醫院中並備有裝載病人之車輛其運費准予免貼惟用馬駕乘之病車則畧行貼費屋旁築有烘衣室一所苟有傳染病之人居於民間屋內應遣人取其遺留室中之衣服攜歸烘衣室俾毒氣驅散牆壁及重笨各物可用除穢藥水澆灑或玻璃珍寶皮毛書畫等件宜取花牡靈藥水噴射設如感患漏底傷寒及爛喉痧兩症則房屋無須灌以藥水惟於病人撫摩之物仍宜澆洗數次以除餘毒本局所遣工人入病家黃除疫穢者外服避毒之外套待至工作已畢居戶將次遷進又須用石灰漿或油漆塗墻粉刷苟民間未能實踐施行日後傳染病或再蔓延則醫官可不任其咎。

邇日人民之興工造屋者每不能遵依工部局所頒之定例卽如居家廚屋如何建造方合衛生方針本局亦難於折衷定斷由地僑居之華人所最懼者莫

如感染腸症撲度情形大抵食物內含有傳染病之微生物緣是食之成病  
望操理家政者務於烹任諸事隨時謹慎租界河南路一號本局有衛生規條  
贈人句語淺近易曉凡來索閱者本局不吝奉贈也

防範傳染病之良法將已煮菜蔬勿與未煮者混雜處待至下鍋煮熟其毒  
即可除免

邇有歐西繪樣師數人不甚熟悉滬上情形欲於商家廠屋內興建用水衝洗  
之廁所但本局發給建屋章程申明禁止此項造法不意繪樣師竟欲於坑  
厠下層安放容受穢物之鐵櫃而貼近陰溝上面希冀避免工部局定例之指  
責殊不知此種廁所泰西國家已知有害衛生故懸爲厲禁今當海上宣行衛  
生條例之際乃任其貽患於人與例殊爲矛盾亟宜阻止與造蓋經理廁所之  
事莫善於將穢物運至郊野既不背衛生定規又使農人得糞壅土壤之便益

設租界興造坑廁地內漏穢穢水溝則自來水必大受汚濁本局因欲防自來水之染穢必將闔埠陰溝重行改築核計所損款項當不止二兆兩銀之數以後陰溝欲如今日之清潔恐或有所不能誠使租界濱臨海灘居民吸飲之水不向河內汲取如此則所未嘗不可建造然則言及衛生事宜歐洲局面固不能與中埠相比例也

記者曰今中國各處地方自治之機日有萌芽夫地方政治之第一要端莫先於衛生而辦理衛生之事必纖屑周到初非粗枝大葉所能奏效也讀以上之報告可以爲法矣故撮而存之於此

英國李理斐詩 東吳范 嶺 山左潘 慎述

智

治癆要理

○世人所患各種之病不能知以何者為最烈近日西國醫士得各國衛生之統計皆惟以癆病死者為最多較諸痢疾與喉症尤甚即世界或有戰禍其死數亦尚不及也美國南北大戰之際死者七萬零三百九十三人今每年以癆病死者十四萬一十人德國普法大戰之際死者四萬九百五十一人今德國每年因癆病而死者八萬人此足以知癆病之害勝於槍林礮雨矣然以土所言之癆病尚有他證亦為從癆病而出者如癆病不但生於肺部亦能發為皮膚病故醫院瘋院以及孤兒院與罪犯之在牢獄中所犯之各病實則皆以癆病為其根原也今不論治癆之法且論防癆之法上月本報已畧言吸取空氣之一法然人患癆病大都有一種微生物入其肺中此物孳生無窮能蝕肺之血液故有癆病者所吐之痰即有微物若干兆在於其中痰未乾時不能傳染一經變燥此物不死為風所吹四散各處則於常人大有危險并有本患病者再加此微

智叢

六十七

物入其肺病必加劇矣故吾人防場之法有五一在鄉置醫院以治病之牛二病之人一在城中應特立醫院以治場病三應將患病之人出外姓名於簿籍以便醫治之四政府應派人收驗賣牛乳廠以及宰牛羊之各場以期潔淨五當設立防場協會以便研究至患病之人亦有要事三端一吐痰不可在地常用一小紙筒用畢則投諸火不可用磁盂與銅瓶之類二在家應慎於衛生常用之物以解毒藥洗之三患病之人不可與他人同牀能獨居一室則更善牀上不可用帳幃之類且窗戶宜晝夜常開按中國今日患場之人甚多而由吐痰不謹一節以致傳染日甚所望有識之士及早改良此風亦衛生上要端也今各處研究新學之人於衛生必當加慎則以後庶可稍減乎

**蟲類爲植物之大害** ○泰西各國皆有極嚴之法律以防疫病之傳染在於人者一在於畜者即各種衛生章程是也而最奇者並無法律以保護地產之他物使不受蟲蝕未免僅矣一千九百五年美國財產之報告謂家畜之共值美金二千九百九十五萬有奇從家畜上所生之各料共值美金二千兆有奇而地產植物之共值除森林及園內取淡之樹木不計外亦得美金四千四百十五兆有奇惜乎此種植物往往爲蟲類所食

害恒足令其致死耳。有某博士詳加調查知蟲類之有損植物計美國農民每年當已受虧五百二十兆其蟲分五六種不知從何國輪進而近日孳生甚速故植物上之蟲禍較諸牲畜之傳染證更大數倍如美國東部瑪撒出色邦有一種飛蛾其初不過博士某君從林中攜來數枚視為奇物而已不意傳種於外數年前遂徧各處皆作窠於樹上其樹不久自萎瑪撒出色政府決計欲將此蟲撲滅延聘博士多人研究克制之方復派人四出搜捕破其遺卵或竟以火焚次則用藥水噴洗然數年來尙無成效惟尙不致流入他邦而已雖然除蟲如除敵先困之於一隅而後以次勦平焉一邦之力或恐不足則其實任官歸中央政府蟲雖小物而其害則實大故國家宜定法律使與防人畜傳染證之事並重未始非有益農民之一大端也。

**保護帆船之新電機** ○有德國電學師名呼斯美爾者領得國家所給之專利證書此證書即所發明之一種新奇機器也畧謂置此機器於船中則大霧之際如有他船來相距六里即可知之蓋其所用之法與無線電相似令電浪外行遇一鐵物則回至本機而機上之各小針自動船上見之即可知來船之在何方此機器安置在船與安置羅針

無異有活動之機使水不欹側近日荷蘭政府已實驗此機甚有效驗顧電學師尚欲再求進步可以測至現在十倍之遠云

### 測量恒星之法

○近日天文學家以極大之窺大鏡觀日月及各行星甚爲清晰而

恒星則離地更遠故雖有大鏡仍爲無益在世界最大之鏡中觀行星仍不過小小一點且不能以視差爲比例故天文學家於此必用算法尤以八線爲最要依八線三角之理已知其一邊與夾邊之兩角度必可知餘二邊與餘一角故欲測太陽離地之遠則以地徑八千英里爲底邊俟行星過太陽面時即可得兩夾邊角之度則日地距可得惟恒星離太陽更遠則地球徑之八千英里不足以測之必得一較大之三角方能脗合故今以地球繞日軌道之徑一百八十六兆英里爲三角之底邊於冬至夏至兩點測之可得恒星距地之數現所測定者大約有一百餘座而離地最近之一星其光行至地在四年以上又因言星地距之真數太涉繁重故各星皆以光行至地若干年爲區別既知恒星離地之遠若干則以後亦可算得星體之大若干其中惟雙星最爲易算云

### 敷設鐵路之速

○英國在南斐敷設鐵路以通於北斐洲其安置鐵軌每日能成五

英里半此工程之所以如此速者蓋五十年前美國曾一日安置鐵軌十英里其法以鐵軌載於車中運至其處以四人移置於地又有若干人以之釘於枕木上或用旋螺釘之最後則由華工以土石填塞兩旁使其堅固十英里內所用枕木二兆五十八萬五千條鐵軌三千五百二十以釘五萬四千枚鐵搭七千零四十枚螺釘一萬四千零八十枚合之鐵一項重四兆二十六萬二千磅所用之工人四千載軌之車數自乘以上美國當日之事然則今之敷設鐵軌者似亦不難更速於此也

### 海底隧道

○英法相隔僅三十英里之海峽耳雖甚窄狹而波浪極猛致渡者視爲畏途或擬開通海底往來必尤速使一千八百五十六年法工程師曾倡斯或英之工程師和之兩國各立公司協辦此工先探測海底之土性而按所酌定之水線法工程師依次探其淺深共七千次極深者二百一十尺由海底所得之土共三千種即按所測得者繪成一圖與陸地無異再攷英國海岸顯出白土一層厚約二百二十五尺法國海岸亦然可知海底亦必如斯路線恰在一層白土之中故於兩岸白土中挖深井而後向海底挖洞英國岸旁已作成一英里因白土性緊不易透水故未用鐵筒兩公司皆謂巨工易



成所費約十兆磅。因各稟政府決其可否。有某大臣議與兵事有關。故於千八百八十年示禁。然巨工雖禁。而公司至今猶存。兩國邇來親密和好。且議院亦與昔殊。所謂兵事有關之語。漸不足恃。且今穿阿勒坡山之新潑林洞。如何艱巨。而今竟能造成。況此海底白土易造之工。不尤速於新潑林乎。今當以新潑林爲法。共開二洞。距二十尺相去不遠。卽開一橫洞。使二洞互相通。聯節節如此式。如長梯洞徑十八尺。至海底極深處。當有一百五十尺洞。長三十至三十五英里。此工告成。非但免風浪之苦。而各國之汽車皆可直接通至倫敦。無論由何國京城。無不省一番舟車更代之繁瑣矣。且法人不履英土者。眾而英人亦有不願至法者。此路既通。來往無間。英法之好。未嘗由此而愈形堅固也。

### 陸地自行車

○法國巴利城有某君者。獨出心才。製成新式陸地自行車。其法甚奇。

按履冰鐵鞋由來日久。縛於皮靴下。可任意飛行。後有人去冰鞋之鐵樑。置小輪於上。卽可行於陸地。今法人變通其法。設機俾輪自轉。以二盆當藥水。繫腰間。聯以皮筒輪。括橡皮。以免顛躑。人立其上。一小時能行六十里。然鞋價極昂。每兩值美金七十五圓。可知奈西求速行之心。愈出而愈奇矣。(譯)

地震之故 ○人咸以地爲堅穩故恆以捨舟登陸爲安夫以地較海固爲可恃然究地殼之實情知亦非不可彎曲之物試就地震論之亦可知地之不甚堅穩矣且地常有震動地學家以器考驗無時無之因微故人不覺耳假使地殼之升降其勢極緩雖有遷變於人無害當開闢之初地本極熱之球厥後外層熱散而涼涼而生殼然至今散熱不已則地殼亦必微縮勢將綻裂曲折陡有此變遂生地震或因地殼之土順水而移積年既久則地殼所任之輕重殊如美之東南境數千年下移之土較昔增厚二千餘尺其地勢必下降約百年間降者僅及一尺故人物不覺至一千八百八十六年其西南下降微增成爲巨震有某城被毀四分之三死者九十六人美之西鄙山嶺高峻因雨水之衝刷其土遷移尤速故邇來新金山之震或因乎此至傍近火山每有地震因火山噴吐多物而臨近之殼內必受其累或云假無火山地震必尤烈因火山之於地猶汽車之平安合頁也近有英國地學師米憐嘗言除以上諸故外仍有一故堪致地震試思地球繞太陽其軸斜而不止假南北極之冰雪偶或逾分加厚必致地軸微移後而漸復但地殼因移動之力必生震盪之患今有人於舊金山之大山中覓得新裂巨紋想必震時所生者

智叢

七十三

## 荷蘭之治癩醫院

○南美洲荷蘭基阿那屬地設有癩症院三所一爲耶穌教會所設一爲天主教會所設一爲官設近閱西報載有癩症治法一篇係官設癩症院所撰其治法及服事病人頗爲美善足供當世之採擇焉其畧曰官醫院之監院爲希斯弗君常川駐院辦事別有督辦一員醫士數員服事病人之男女各一班其婦女皆選病人中之力能任事者充之此院之收病人自一千八百三十年始是年定例凡街道中見有癩症之人無論男女立卽送入官醫院調治如有自願入院求治者亦照例收入但既入之後非經允准不得出院院中男女分居另設有特別之院以供在院婚嫁者之所居因院中定有婚嫁之章程也其所生之男女小孩可送往各處留養凡在院之病人無論何教何種皆一體優待並無歧視攷該院報單一千九百三年正月共有病人一百四十六名其中男一百零五人女三十九人男孩四人女孩一人是年之間收進男十六人女三人院中生男孩一人女孩二人死男二十二人又男孩二人逃亡一人至是年之終計存男九十八人女四十二人男女孩各三人共一百四十六人其中由英屬來者六十人中國來者六人巴巴度來者二人歐洲來者一人暹留巴來者一人法屬來者二八一千九百四

年報單共有病人二百四十一名其中男九十三人女四十二人男孩四人女孩二人至考其所從來則荷人二名本地人六十九名印度人三十七名華人七名荷蘭西印度人一名巴巴度人二名提米來拉人一名法屬地人一名希斯弗君之論曰余不信癩症之爲世傳病更不信其爲毒症不過畧有傳染之力亦惟傳於直接接觸之人而已故余特定一預防傳染之法與看待核症相似癩症出於貧人爲多雖富人中亦或有之但皆由於他人之傳染耳因此症之根源起於不潔故惟貧人有之卽治之者亦惟以清潔爲主而已余嘗見一人自幼卽生癩症至九十歲時並未表明其爲傳世之病其子女已生二週歲尙無癩症之現象此二年中豈非終日不離癩症父母之懷抱乎何以尙不傳染乎余曾見有小兒已生四歲尙未傳染者雖其將來亦不能免但可信其爲傳染之病決非傳世之病也若論其治法則余研究一生尙未得有一定主治之妙藥深望將來必有良法能治之矣據英國印度醫家羅斯德之報單述近有種藥可治癩症已著成效余遂聞之餘深慰鄙懷竊幸本院病人容有得慶更生之日也(在)按癩惡疾也爲極可憐之病證患斯疾者雖生如死或肢節脫落污穢不堪常至被驅而獨處此證始於東而流

於西十四周後歐西之患者歲減今惟挪威 國尚有而斐洲亞洲則仍遍行凡基督教國政府必專設公地保養斯等人英國亦有善會特助各國患癩者今中國各教會所設之治癩院共十 所居病者六百三十六人如廣東之北海浙江之杭州福建之福州建寧古田羅源福清等處所有之院皆英國安利甘會所設湖北之孝感係倫敦會所設福建之興化有美國美以美會所設安徽之安慶有美國安利甘會所設而於杭省又特設 院爲收養癩者之子女因此症非代傳乃由沾染而得故使患癩者之子女離其父母可免傳染之危也各教會於日本亦設二院居病者四十三人今日本報中曾畧述設院之本末云初日本並無此種醫院實爲遺憾而可取者自西國某女士來寓熊本見病癩者甚特設院以收養此院至今已十五年費用皆彼所自出兼得英國友人之助而日人初不之助今則有某貴族備捐冊勸國人襄此善舉熊本之官吏每年許助千元是亦中國今日之模範也（譯）

時局

英國季理斐著 東吳范 譯

中國宣布立憲之諭旨

七月十三日奉 上諭朕欽奉

慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇

太后懿旨本朝自開國以來 列聖相承謨烈昭垂無不因時損益著爲憲典  
現在各國交通政治法度皆有彼此相因之勢而我國政令積久相仍日處  
危憂患迫切非廣求智識更訂法制上無以承 祖宗締造之心下無以慰  
庶治平之望是以前簡派大臣分赴各國考查政治現載澤等回國陳奏皆以  
國勢不振實由於上下相睽內外隔閡官不知所以保民民不知所以衛國而  
各國之所以富強者實由於實行憲法取決公論君民一體呼吸相通博採衆  
長明定權限以及籌備財用經畫政務無不公之於黎庶又兼各國相師變通

局

時

時局

七十七

盡利政通民和有由來矣時處今日惟有及時詳晰甄核仿行憲政大權統於朝廷庶政公諸輿論以立國家萬年有道之基但日前規制未備民智未開若操切從事徒飾空文何以對國民而昭大信故廓清積弊明定責成必從官制入下亟應先將官制分別議定次第更張並將各項法律詳慎釐訂而又廣興教育清理財政整頓武備普設巡警使紳民明悉國政以預備立憲基礎若內外臣工切實振興力求成效俟數年後規模粗具查看情形參用各國成法妥議立憲實行期限再行宣布天下視進步之遲速定期限之遠近著各省將軍督撫曉諭士庶人等發憤爲學各明忠君愛國之義合羣進化之理勿以私見害公益勿以小忿敗大謀尊崇秩序保守平和以預備立憲國民之資格有厚望焉將此通諭知之欽此

註右議案立憲者名詞也預備立憲又名詞中之虛而無實者也雖於今日而後有之

野上下已知有立憲且不但知之亦可昌言立憲而無所諱忌則名詞之與實質或著其有相合之時乎

夫今日之中國其最大之弊端萬萬不可救藥者莫如事事不求實際而姑以名詞爲貴其之其間各國之富強由於立憲於是竟立憲矣聞日本立憲之始有預備立憲之事於是竟預備立憲矣究之立憲二字之內容何若節目科條何者預備立憲之順序何若及施布置何若吾恐口立憲之名詞者其胸中未必了了也

故記者之意吾人對於此立憲之詔宜爲實際上之預備而又有真心誠意以貫之則庶乎其近矣

### 英國最新之大艦

世界最大之兵艦莫如英國近日所造者可謂至烈至速至堅兼三者而有之矣艦上有巨礮四尊皆長十一英尺此礮有活機能於同時向一方面擊敵計遠五英里每間礮需火藥五百至六百磅云

大兵艦之造費英金三兆磅每小時行二十一海里又有勝於他船者三端一能防魚雷



二能防水底船三用偷而水新機

聞英國本年爲兵艦而用之欸共合英金十三兆二十八萬九千五百磅嗚呼擲如是價值以製造殺人之具殊可惜也

### 歐洲樹林之將盡

歐洲造紙之料初皆用破布等今則一概用木然書報章日盛需用之紙亦年多一年故歐洲各國之大樹林已幾斬伐殆盡本報前言中國無樹林之害如大雨與大水相連害一天氣易致乾旱害二大城市中無佳水以飲害三冰川融化而下流之水太少害四土中之蓄水不多害五江河之水亦因之而平淺於轉運之便利有礙害六歐洲亦因是故如來印河尼勤伯河色印河等其平淺之兆已見法德兩國頗爲之滋懼也

近日各國特設一會一面設法治河一面禁止人民無故伐樹今歐洲惟俄羅斯屬之芬蘭及瑞典之北部尚有最古之原樹林自上古以來未經開闢者所惜此原樹林過於深遂爲人跡難到之區即採其料而欲轉運出外更爲艱鉅若西班牙法蘭西瑞士德意志

等國樹林亦近亟且一不料故大受損害幾於山窮盡矣然則會中之意欲聯

國公訂章程以期保護樹林藉打水旱之患誠當務之急也

### 伯納瑪新運河紀畧

十七周中歐洲人每因探金銀礦而冒險至南美且亦欲求得一通於印度之捷徑以銷北美之貨物人皆謂北美之西北必有一水路可通印度者二百年間多人犧牲其性命財產於是其中尤以西班牙人爲最衆至一千八百十九年西班牙將軍某至伯納瑪七腰深入內地旋逾一高嶺於峰巔西望見汪洋一片者卽太平洋也於是始知是處太平洋與大西洋相去甚近或曰吾人既不能得捷徑於西北何不鈎通伯納瑪爲尤善然鈎通之前先當勘查應開之路線以何者爲最便蓋鈎通伯納瑪之路共有三條故也惟是三路均不易施功而更難者則在其時尚無挖鑿之器具雖西班牙國王曾派工程師往而其報告仍以不易施功爲覆故西班牙在秘魯所得之金祇用騾車裝載由山路運歸艱難殊甚既而西班牙在美洲之權力日卽衰微更無人間及斯事矣

後有法國人開蘇彝士運河其時有無數工程師謂挖河之事萬不能成并謂此河之水面太平將來萬不能流通必變爲停蓄之穢水且兩面之沙爲風所揚吹落河底則於塞

必不旋踵而河之兩口淤塞危殆云云及連河工竣而後前之浮議無一驗者最有大功於此河之人爲第勒斯比星也第君以蘇彝士成功又憶及伯納瑪使五年探險者二人往勘而得其報告以爲可開第勒斯比特創立海平河公司以開伯納瑪法國之人爲第君之名購票者甚踴躍共集得美金四百四十兆圓所惜巴黎公司中之經理者乾沒鉅本入其囊橐故一千八百八十九年伯納瑪法公司遂至停閉又有控第勒斯比誣取人身者事益糜爛而究以公司售諸美國爲最後之結果

本報於美國購回伯納瑪事已屢言之無庸更贅矣然以美國而得此頗爲合宜美國言恃其孟祿主義不欲令歐洲列邦干涉美洲之事故伯納瑪爲美國之義務猶蘇彝士爲英國之義務也况南美諸小國屢起亂釁有此河則美國兵船可以頃刻而至夾南美之兩岸美國太平洋大西洋艦隊本分爲兩欲合此兩隊於一處須行九千英里繞過南美洲壁時三月之久若伯納瑪一通則可免九千里之遠道歷時僅三星期而已

開直此也伯納瑪之於商務亦大有關係美國製造各物大半在大西洋岸一面自自此可測其貨運至日本中國西伯利亞澳大利亞及呂宋等處可以省去陸運之艱者不少

此路較諸歐洲從蘇彝士河連貨至東亞程途稍等則以後美國之貨物必能與歐

競爭而大銷行其貨物於有地球人數一半之東亞大市場矣  
伯納馬之地距赤道甚近故氣候極熱而地中之出產則亦極豐土人爲黑種最爲懶惰  
因不勞力而獲之故遂至別無志氣不知經營各事業縱修河之工資頗優而仍不肯作  
工故現在所用之工人二萬二千名而本地之土人不過五百而已

工人之最勤者大概來自西班牙其工資較黑人倍之所作之工亦較黑人倍之惟衛生  
事則頗難措手有一醫士謂近日工人之染疫者亦甚多以其人之血中皆傳有毒氣也  
伯納馬黑人性質更爲粗暴鬥毆之事亦常有之如附近一小國五十七年中擾亂者五  
十三次可以見矣且伯納馬國有八大族黨斷全國之權利如烟酒彩票等貿易皆然今  
美國人既來而來者又皆有才智與方畧之人沿河一帶皆從速變易其舊俗然則美國  
一切之新法無難以漸移植於此吾將拭目俟之矣

### 再紀舊金山大地震

舊金山之大地 與大火災已紀本報考舊金山城之創立在一千八百四十八年已經

過無關緊要之地震數次而並未損及房屋亦八經大火災而第一次之保險賠款得美金一兆圓第二次四兆圓第三次四兆圓第四次二十五萬圓第五次十二兆圓第六次三兆圓乃此次則至二百五十兆圓可謂鉅矣惟此次之傷害人命不及他處地震之多僅死三百二十人以較葡萄牙烈士奔大地震之役死五萬五千人相去甚遠尋常墮一戲園或沈一汽船所損亦尙不止此也故此大之災禍雖大而城中人之志氣並未低落頗擬即日重行修復使新舊金山城視舊者更爲美觀也當火尙未滅之際已有人發電至紐約問彼處共有工程師若干可以延至舊金山料理中行建築之事宜態之家如此

舊金山之舊市有無數街道甚窄之處且城中有山岡當日之路上行甚陡故甚危險當以盤旋而上爲安又因鋼柱之房屋不受傷損遂一概改用鋼鐵與石合上以成之凡此竭力經營舊金山之人並不畏其地之不祥且人人皆謂萬無遺徒之理蓋以其地爲美國西邊最良之海口也

美國也 威爾遜將金山之災。於一星期中集捐美金十四兆圓以爲受難者之益。如美。政

時

府又捐三兆半以振災民似此巨捐爲世界從古所未有也且以受災後舊金山之所闕者爲食料故遠近各處爭先轉運以輸入者尤屬不少甚有附近之農莊以食料裝車載至該處施送可見人心之感動恒於苦難萬倍之中結得佳果則全仁之上帝之微意也修復舊金山城之資本甚大將於何處得之乎一爲火險公司之賠款二百五十兆圓此外又有大富戶願借一百餘兆鐵路公司亦有助力由是觀之造物雖於一霎時間能毀去人力所謂最堅固之物然亦使人之志氣足爲災禍之敵於毀敗摧殘後再有美麗之舊金山發現於世界誠奇觀也

### 美國最新之大學校

局  
二年前美國富人喀尼基以巨款設立高等大學校於華盛頓此高等大學校有最奇之性質卽並無學生亦無考試給憑之事其中所辦理者約有四端而總綱則爲增世界學問之進步凡他大學校所不能有不能行者則此大學校之所當擔任者也其四端之大概如下

一格致各科常有推究至不可思議之處然得數人費若十年之肆考與實驗彙爲記錄

時局

八十五

不易成就如毒莖之根原等是也。今大學校已提出十項令專門家於其中研究。

二人欲研究一種學理而無資斧以繼之則大學校甚願助以經費。聞如此類者已有

白餘人。

有聰慧之學生無力入大學校讀書者則本大學校能輔助之必使之成材而後已。不

致自棄。

四凡有益於世之著作本人既無資本以出版且其書銷路不多亦無書坊願為承印則

大學校可以代為刊行以免湮沒。

今將大學校所著錄之各科列之於後。

生物學 園圃術 社會學 歷史學 地理學 食物學 天文學

觀以上諸科可見其用意之所在非欲矜奇弔異以求名山之絕業實欲得於人有益之

事以為世界之實用也。

雜俎

雜

世界最古之尸

○埃及尼羅河之西岸有於沙石之中得一人尸在古墓內尙未腐

敗乃送至英國博物院旋又於此墓發見古時之石鍋石刀等物則知其尸實爲用石時代之人也當日未有文字故其石上並無銘刻今卽其器測之應在西歷紀元前五千年

矣英國博物院本有一古時薰葬之尸狀類王者然不及今所得之古也

坎拿大之大橋

○美國紐約之懸橋向推世界第一後一千八百九十年英國於海

港上造福得橋則幾於奪席矣近日坎拿大又在幾伯地方造一大橋跨聖牢倫斯河面

尤較福得橋長九十尺其中洞之闊凡一千八百尺高一百五十尺全橋皆用熟鐵鑄成

工程一切均由美國代辦而經營此橋之意乃所以便汽車之行過也自此以後大西洋

岸可以直達至太平洋岸矣

覓死之人數

○美國衍爾爾大學校教習考得自一千八百九十七年至一千九百零

英國李理斐譯 東吳范 瑋述

雜俎

八十七



三年五年之內自行竟死者二萬九千。百四十四人其中男子居九分之二女子居九分之七年歲在二十至五十之間究厥原因男子一類爲經商虧折而致此者大半爲奇者竟死之日往往爲禮拜一云

### 迷途復返

○美國某女士昔與其姊曾施巨款以助天主教會建立大學堂於華盛頓乃其後頓變初志棄天主教而同歸耶穌教近更手著一書自明其所以然於是各報皆撮錄之以爲談助焉女士之說畧謂天主教會之情形可劃分爲內外兩方面而自相矛盾其極高尚之一方面即勸人以便知成聖之道形式何等嚴整而內容之一方面則異是故二者相較不啻去若天壤凡神甫有過主教不聞不問似無足輕重者又有數說本出自耶穌會天主教內之會頗極悖謬而天主教中諸掌權之輩皆不決從違以告人至天主教徒良善者實爲不乏獨教會之掌權者則不堪居多於羅馬城尤甚云云蓋女士信從天主教時常與神甫往還所言咸有確據由是觀之熱心信仰斷不能以勉強而致昔也概擲巨金今也一窺其隱遂與割絕非反覆也易曰不遠復无祇悔女士之謂矣

美國國家印書局

○美國京城之國家印書局實爲世界無比其中各種機器無不

其飾或有公文要件不難購取立竝自排印切訂以至成書不崇朝而得也其房屋之長四百零八尺闊一百七十五尺高爲七層扶梯之外有自升機十五部以各層之地板分鋪之則地佔十六愛格約中國百畝造費美金二百五十萬圓其中自行排字機六十具大小印架一百五十具排字者一千二百人共計全局用四千五百人每月薪工美金二十萬圓全局價值十兆圓每年之貿易則共計七兆圓云

### 尋覓新地

○坎拿大之北自冰洋以至極點之中間向未有人往探者因以前探北極之人大都從歐洲北行其啟程之處恆在歐北數小島上今有丹國某君謂坎拿大北方向有新地爲從古未經尋獲者於是特約一人爲尋覓新地之舉以一人總其成餘則爲格致家與繪畫家一切行裝已在丹國購齊使二人先行棹一小舟溯長一千二百英里之瑪肯西河而北出其行裝則由汽船運至河口以待之又一人由舊金山北向繞白令海峽方至河口與二人相見同乘冰船再行北發然或者謂使冰洋內果有地在亦屬寒冷無用要之歐人好奇之心則自中世紀以來所以有今日也

### 老人之狀

○英國有一老人名殷格利病死於一千七百九十八年壽百十七歲

公

報

生前曾作倅勃斯德府中。惟工歷九十五年之久。以下所紀皆爲彼之生平。因有人於一千七百九十七年。卽在其人之死前一年。親往訪問之。故得述其景況如下。畧云。余見殷君之時。光景甚苦。居於城門口之外屋中。滿室堆積木片。老人坐於火爐之旁。頭帶假髮。穿褐色之衣。鈕用黃色。端坐默想。沉靜謹嚴。除下牙床骨稍陷之外。竟無一毫老態。吾人進見之時。由一老嫗引領。卽代吾人傳話。因老人耳聾。不使與人叙話也。迨老嫗將吾人之來意轉達。但聞老人云。感謝諸君。惠臨惜余體弱。不能暢談。遂不復作聲。余等見其手中各持一杖。長不滿一尺。蓋用之以行路者。有時亦入城散步。以消寂寞。老人之居此屋。不嫌窄狹。視爲樂土。莫不稱奇。其實不足爲異。因如此老年。其性情與脾氣。不可以常道論也。

# 萬國公報

## Wan Awok Hung Pao:

A REVIEW OF THE TIMES.

NEW SERIES—REV. D. MACGILLIVRAY, ACTING-EDITOR

(Published on the 15th of each Foreign Month.)

Registered at the Chinese Imperial Post Office as a newspaper.

Vol. XVIII No. 9. OCTOBER, 1906.

Whole No. 213

### CONTENTS.

#### Illustrations:—

- (1) Egyptian Slaves.
- (2) Behring Sea Seals.

#### I. Essays:—

- (1) The Constitution Elicited and After ... .. Acting Editor.
- (2) Thirty-first Annual Report on Education in Japan ... ..
- (3) Foreign Reforms in Santuso Customs ... ..
- (4) War Inconsistent with Christianity—VI. ... ..
- (5) The Authority of Law in England ... ..
- (6) The Virtues of the Early Christians ... .. Rev. F. Ohlinger.
- (7) Ballooning Extraordinary ... .. Rev. W. A. Cornaby.
- (8) Individual Integrity, Basis of Public Prosperity ... .. Rev. F. Ohlinger.

#### II. Editorials:—

- (1) Tea-growing in America.
- (2) The Advancing Organization of the World.
- (3) The Opium Decree and After.
- (4) Lord Cromer in Egypt.
- (5) A Constitution for Persia.

#### III. Science and Invention:—

Wonders of Cellulose; Tuberculosis Inoculation; Mummies and Consumption; Uses of Electricity; Flying Serpents; A Strange Lake; Rapid White-washing; Asbestos; Orchids.

#### IV. International Topics:—

- (1) "The Duma is Deaf." (2) The Pope's Encyclical. (3) The Visit of the German Editors to England. (4) Behring Sea Seals. (5) San Francisco Rising from its Ashes. (6) The Foreigners in the Customs



萬國公報第貳佰拾叁册目錄

圖畫

●埃及古世之奴僕

●比令峽之海貂

●以法法求達北極論

●論信為富強之本

目  
社說

●西報讀頒布立憲上諭書後

●論三都澳之稅務

季理斐

同上

●子目如下

美國茶業之貿易 世界大同之希望 禁止鴉片上諭書後 英國之

於埃及 波斯立憲之評論

季理斐 范 韓

錄

●日本學校之興盛

●五續論戰爭不合基督之教道

季理斐

范 韓 任保羅

智叢

●子目如下

植物纖維質之用 治癆新法 木

乃為傳染之源 電力之奇 說飛

蛇 治水之難 粉牆機器 不灰

季理斐 范 韓 潘 植

外稿

●國民借鏡第八章

●續論基督徒在羅馬古世之道行

華立熙

武林吉

目錄

目錄

木之功用 異花 印度觀天臺

時事

●子目如下

季理曼 范 韓

俄國議院之結果 法國政教之分離 英德報界之聯絡 比令海峽捕貂之權利競爭 舊金山地震餘言 舊金山之復興 最近中國海關之西人數

雜俎

●子目如下

輯錄

英國贈書於日本 奧京之風俗

附錄

●為蘇州福音醫院撥升醫藥院捐冊序 范 韓  
●贈書誌謝

本報廣告價目表

二

全頁半頁四分頁之二

一月二十圓 十四圓 八圓

三月四十五圓 二十四圓 十八圓

半年七十二圓 四十二圓 三十圓

全年一百二十圓 七十二圓 四十八圓

Mr. J. Moyes, late of C. I. M., West China, has been appointed to succeed Mr. Davey in charge of our Chentu Depot. We still need a man for Shanghai.

埃及及古世之奴僕





北 个 峡 琴 岛 上 之 海 豹



24714

社論

西報讀頒布立憲上諭書後

英國季理斐譯 東吳范

社

自五大臣至各國考察政治而歸。全國人民無不延頸企踵以觀朝廷之視向。其盼望之情頗切。乃七月十三日。遂有預備立憲之明詔。布告天下。讀之者固如渴者之飲水。饑者之得食也。

當此上諭未頒發以前。各報所言大都謂有明定若干年間。實行立憲之文。不意諭中所允許者。並無一定之年限。甚至定期限之事。尙須俟諸數年之後。視進步之遲速。定期限之遠近。相傳數年之數字。原擬本爲三字。由皇太后以數字改之。然則實行之期。更不知當在何日矣。

雖然中國紳商。以爲此諭已許人民預備立憲。其驩喜正無限量。故各處集會

西報讀頒布立憲上諭書後

慶祝紛紛演說皆欲以新中國之規模於此立其基礎惟是人民之知識程度尚淺多有不知國家爲何物者恐一旦與以參議政事之大權未必非危險之道也。

本報竊謂立憲之初不必卽人人有選舉之權泰西各國前數十年亦然則中國今日欲設立議院而可以有選舉權之資格者正不乏人無須待全國人民之程度既至而後可實行也。譬教育普及民智日開則權力亦日以推廣固一定之公例然非經數十年豈能驟得哉。

論中又云。先將官制分別議定。次第更張。並將各項法律詳慎釐訂。而又廣興教育。清理財政。整頓武備。普設巡警。果能於此數端。先有進步。再立議院。誠未爲晚。則各省督撫及一切官吏。似當從速振作。盡力爲之。不然者。豈非有意遲延立憲之期。而爲誤國之罪人乎。

此論之頒布雖有數人反對或阻撓而自外人之明哲者論之則中國固應早有此論而不容置爲緩圖也若依急進黨之心亦有以爲未足者不知中國有祿位之人頃刻已久斷不能以頃刻之時間得如許之大改變中國地廣民衆非若南美中美諸小國可一歲而數易其政體彼迺龐然大物動作遲鈍亦事之常苟過於操切亦非中國將來之幸福也

今中國人民之公見皆以改革制度爲醫國之要方自余言之立憲之制自爲最善所惜者僅曰立憲而已並不足收新民之效亦不足收新官之效世界立憲之國其人民之作奸犯科者有之其官吏之貪婪贓墨者有之故改變制度尤以改革人心爲先此卽基督降世之大問題而宗教與政治不能不相輔而成者也

中國之號爲新黨者多矣要之其所求之目的安在未必有若何之條理至革

公

報

命黨之暴動。更不待問矣。夫中國欲人民之有權本不在徒事擾攘而宜先注意於有清潔之官吏。彼官吏之惟知利己不顧國家與人民實中國最大之污點。中國人而不能監督之。則不得謂中國者爲中國人所有也。何也。外人之來中國。中人怨恨之。懼奪主權耳。倘外人盡去。而操主權之官吏。卽此酷虐無藝之輩。剝民之脂。吸民之膏。則中國人依然在地獄之中。而國非其國。又何益哉。故振興中國之主要。非仇外之說。而爲何以治內之說也。

抑又論之。預備立憲。固屬應有之義。而此諭所稱預備之各事。惟整頓武備一節。並無一毫足以救國之實驗。如俄國之於武備。可以謂之整頓矣。然而其人民之苦難亦愈甚。卽其明證也。

余爲中國極樂聞此上諭之頒布。且於守舊黨之反對與阻撓者。亦深願其言之不用。誠以中國舍是。別無他法可救。從此以後。竿頭日進。則所希望耳。

論三都澳之稅務

英國季理斐  
東吳范

嗚呼立憲制度於中國驟難實行吾將於三都澳證之矣

社

論

三都澳者離福州甚近雖非通商口岸而往來貿易之商船甚多一千九百  
年中國與十一國合訂商約約中有一款云凡中國海關有與通商口岸相連  
屬者亦得由稅務司管理據英文譯其故因中政府欲多指稅項以爲賠款之保證  
也今得福海關稅務司開爾之報告則知此關前後四年情形之不同且歷陳  
以前關吏種種弊竇不獨三都澳如是而抑亦可以爲之代表已

報告之畧曰三都澳卽福海關原有總局一所分局九所當吾等未到以前依  
中國之舊例每年繳入國庫之稅款爲中銀一萬一千一百餘兩之定數若多  
取而有贏餘則關上之人各自分肥以入私橐而已似此極昏昧糊塗之辦法

已極可異。而其他各弊之叢雜更不問而可知矣。姑述其概如下。

一自上下下無一人不受賄賂者。二既收賄賂則競放私貨過關。三所收之稅。並不按照本貨物之正數。四兌換銀錢之價。任意高低則出入之間可以於中取利。五有數種貨物之稅。徵收太輕。六權衡無一定之度。損益隨心。七驗貨之員。惟求受賄於暗中。有名無實。八商人若不行賄則曲解定章以苛待之。九欲得關吏之缺。每年必奉銀二千兩於其上。司爲個人之交涉於稅事無與。

合各局之人自總辦委員以至書吏打手五百四十名尙有恃關以度日者。

修之類

六十名。乃總辦及委員之俸每月不過二三兩。書吏則一二兩。打手以下

月祇銀一元或五角耳。俸薪之薄能使外人爲之訝笑。然卽一年不領俸銀而此六百人者皆已以身發財矣。其法奈何。曰惟一途。一則吞蝕公款。一魚肉商

民是也豈有他哉

至其征稅之制亦爲紊亂已極如正稅之外又有帶征之稅或以貨包之大小或以物價之貴賤或以船隻之形式不一其故卽不一其數尤可異者其稅單定於一百年前時移勢易相傳不改每有貨物爲今日所最銷行而單上反絕不提及於是關吏得以上下其手視爲訛詐之奇貨矣復有商人甘心行賄俾得乘夜過關者蓋商貨以爭先爲主福海關之船大都爲帆船所恃者風一經關吏之有意遷延設有遲誤所失較大也苟不行賄而夜行則關上設有巡艦必狂追而阻止之餘若牛骨一類臭味難聞不繳洗手錢則不與以查驗貨物之畏受扞傷者須繳免扞錢要之名目繁多無從殫述非惟於國家大有虧損其所以折磨商民者眞罄南山之竹不能書其罪狀也

一千九百一一年總稅務司始派吾等數人往擬整頓三都澳之稅務然因人數



甚少。恐一年之內。不能遽收大效。故當時之宗旨。第一當謹慎者。卽所收之款。不使有一錢乾沒而已。矣。後知其病甚重。僅恃此說。尙不足以醫治也。乃關上用。人五百四十之數。爲九十六。而此九十六人。捧薪極厚。使之皆以改革舊弊爲心。成效遂著。故第一年之歸入國庫者。已有六萬一千二百六十二兩。較諸從前之成例。驟加六倍矣。

至第二年。第三年。益臻完善。一但存正稅。而無陋規。二每銀一圓。易錢一千零八文。各局常年一律。三稅目刊行爲小冊。詳晰不漏。閱之則人人皆知書吏無所容其奸。因此稅務日就簡捷。所用之九十六人。又減爲七十焉。而第四年歸入國庫之款。竟有八萬一千八百零七兩。是增七倍於四年前也。

卽開爾所言。取中外辦法。比較以觀。可知中國收回海關問題。所望收回以後。果能肅規。曹隨而行之。則誠國家人民之萬幸。不然而重尋故轍。其奈之何。

日本學校之興盛

英國季理斐譯 東吳范 韓述

日本自維新以來其最先之大問題在於設法以開民智蓋一國之維新基礎不外教育而教育之道一爲普通一爲強迫此卽日本當時領袖諸人之所贊成也近見其文部省所出第三十一次之年報記載頗爲詳悉足以知日本全國學校之完善與妥適茲譯英報之語如下

蓋英國與日本已立有聯盟之約試以英日兩國之學校比而論之夫英之興學其年代已久然英國議院之定行強迫則畧與日本同時一千九百四年英國國民數四十三兆有奇。此專指三島而言日本於其際民數約四十七兆而日本上學小兒之數四兆四十六萬七千四百二十九人英國上學小兒之數六兆十八萬

九千零七十九人。是英日兩海島國而教育之事亦相去不遠矣。惟未行強迫以前。英國學校多民間私立者。一千八百七十年官立學校祇八千二百八十一所。今則有三萬二千零四十二所。以實行強迫之故也。日本亦然。現有學校二萬七千一百五十四所。直追英國而與之並。且日本方變革之始。教育事業初無根基。一旦新國與舊國齊驅於教育世界之中。而無少退讓。是可異耳。吾非謂日本之學問能與英國相勒。但其學校為數之多。亦足以豪於天下。抑又論之。凡學堂之有學生。不可過於逾額。因教習之精神不能周到也。日本學制。每一教習以均數計之。約教學生四十七人。英國學制。每一教習約教學生八十五人。故此事似日本較英國為勝。恐一教習之力未必能普及八十五學生也。

年報於全國學校。纂錄無遺。統而觀之。足徵一意即熱心教育是也。而尤

在所用之法。甚爲通達。且能酌定初等小學。應用何種之學科。蓋言教育而僅謀大學堂之功課。尙爲無益。學生必先於初等小學。立其基礎。將來入大學堂所得之觀念。自異於尋常。故初等小學。萬不能潦草從事。各國教育名家。無不以研究初等小學之教法爲第一要義也。

初等小學之教法有二種。一曰科目多而涉獵廣。一曰科目少而簡練。熟山前之說。所知博矣。而入之未免太淺。等於無用。不若由後之說。選數種緊要學科而教之。必以精熟爲主之較善也。日本今日之教法。採用第二種。故其初等小學之科目。不過四種。一修身。二國文。三算法。四體操。是矣。至高等小學。始有歷史地理格物。亦間有手工。此兩級學堂。七年畢業。而女學堂中。兼有針黹焉。由是以言。日本之學校。雖所教無甚特別之處。而以精熟兩字爲小學教法之原理。固其閱歷而有得者。然聞中國有無數青年。留學日本。專求速成。作數月

之。公。即。行。返。國。於。各。學。科。並。無。貫。通。之。效。此。等。學。生。日。本。之。教。習。頗。以。爲。羞。誠。以。彼。日。本。全。國。之。教。育。方。以。學。問。透。澈。一。端。爲。須。臾。不。可。離。也。

日。本。教。育。所。最。重。者。爲。工。藝。師。範。兩。學。堂。建。設。甚。多。工。藝。學。堂。共。一。千。六。百。所。師。範。學。堂。依。定。律。每。一。府。縣。必。有。一。所。繁。盛。之。區。一。所。不。足。須。有。二。所。此。二。種。學。堂。亦。日。本。興。盛。發。達。之。源。也。

以。上。皆。日。本。維。新。後。歷。三。十。一。年。之。經。驗。而。始。得。此。效。果。以。與。泰。西。之。國。抗。衡。者。方。今。中。國。預。備。立。憲。興。學。一。項。已。見。明。詔。倘。其。效。法。日。本。則。茲。篇。所。述。不。能。謂。爲。非。日。本。教。育。之。精。意。也。

若。夫。留。學。日。本。之。速。成。科。近。日。雖。已。停。止。而。究。之。學。於。日。本。不。如。學。於。歐。美。爲。更。有。本。原。恐。亦。不。久。將。爲。中。國。所。公。認。矣。卽。以。文。字。證。之。通。日。文。者。其。効。用。之。大。亦。遠。不。及。英。文。可。概。見。也。然。則。中。國。之。當。效。法。日。本。者。乃。在。其。教。育。上。而。不。

必爲其學問上讀者宜首分別之。

續論戰爭不合於基督之教道

英國李理斐譯 吳江任保羅註

雜

總而論之。如以上諸說爲不謬。讀者試平心論之。即可明於戰之有罪而不合於福音。實爲不刊之定評矣。

考戰之發端。莫不起於罪惡。大而用兵。小而紛爭。其兩造皆不能免於罪戾也。然而今之基督教人。能知罪惡之必當力除。而不能知戰爭之亦爲罪惡。所以戒烟戒酒。勸戒販奴。釋放奴僕等。凡屬罪惡之端。莫不彼此勸戒。期於盡除。獨於戰事。則不聞有人出一言以普勸之。不亦奇乎。

基督教人自幼習聞真道。及其成人。必能去惡從善。以爲道作證。因有道在人。心以爲之主。能使惡之魔力漸消。雖在懦弱之人。亦能勝惡而不爲其所惑也。

今之教會中人廣設戒酒之會。以勸世人已著成效。然而戰禍較酒禍爲尤烈。人盡知之。何竟淡然忘之乎。卽凡爲人師者。亦莫不以懲惡爲本分。或著書撰報。或登臺演說。舉凡偷盜焚瀆。犯規酗酒諸惡。莫不竭力指斥。然而戰之罪較諸惡爲大。且爲諸惡所從出之源。何獨置於不議乎。

凡爲信徒者。咸謂將來一千年大禧年之期。一經屆臨。地球面必將永息干戈。兵氣銷爲日月光。和平之景象。充滿全地。一如水之充滿海洋矣。然而當思此等景象。並非新道之效果。亦不過出於主之福音。在世和平。人沐恩澤八字之中而已。由是觀之。信徒之本分。豈不當以施和平自任乎。羅馬書云。我儕宜追求和睦。與互相建德之事。十四章十九節人苟能三復斯言。則神之和平必能祝福之矣。

然而世之好戰者。恒多假託之詞。以爲戰之作也。亦出於不得已耳。茲特歷述

其辯駁之辭並設爲答詞如下

或謂執是說也。敵兵壓境。將任其殺我之人民。劫我之家財。我惟袖手觀之。安心受之。而不作阻拒之想乎。

答之曰。我今先述此說者。因此說爲最易有之。說出於畏懼之心。非出於義務之見。正與爲道受戮之烈士。寧死而不拒仇敵者。同具此心矣。福音禁止報惡。故凡基督之徒。決不以用兵自衛爲無罪也。福音所責望於人者。惟在自盡其本分而已。此可知爲此說者。並未於義務上著想。不過生於畏懼之意也。

無論何人。苟能明於福音禁止報惡之道。必能確知此說之無力矣。故欲闡除其謬。有不待煩言者。惟人情易爲駭象所嚇。難於謹守義務。此等說詞。所以人云亦云。不可不詳爲辯之也。

此說爲基督教人意念所不及。設實有其事。則必驚惶擾亂。而鮮能自持矣。然



而戰之興也。非猝發於一旦。無論其爲戎首之國。爲應敵之國。皆必遲回審量。而後出之。故不戰則已。戰則必無如此說之情形也。基督教中素稱虔心之人。迫於聖經之明訓。主耶穌之模樣。莫不痛心疾首於戰務之不合福音。然而從未聞有人著書立說。以痛懲戰禍者。不但此也。遇大將凱旋之時。亦復隨衆同聲讚美。艷羨不置。或有反唇以譏者。彼必援自衛之說。卽上文所云者。以爲余豈好戰哉。余不得已也。乃如之人。常常有之矣。

報  
公  
考其實。戰爭爲世人最易有之事。因其合於好爭之人性也。雖自古至今。倡言戰禍。視爲世間至惡之端。然而好大喜功之心勝。一言戰而興。高采烈者甚多矣。故余謂爲此說者。不過援自衛之說。以免良心之自疚而已。

然而爲此說者。其於上帝之命令。允許。全恃之矣。殺人之人。萬不能自便於上帝範圍之人。不但殺人者之性命。在於上帝之掌握。卽其所操之刀。亦不啻上

帝之持之矣。世人皆爲上帝之兒女。上帝常珍愛之而保護之。苟非有榮耀上帝有益生命之故。決不肯使人受死也。殺人之事。無一不在帝鑒之中。人當疾苦缺乏之時。上帝曾允其隨時救助。依賴上帝者。莫不得救。上帝且允使其仇人回心與之復和矣。因上帝之目。常視義人。上帝之耳。常聽義人之禱祈。惟上帝之面。常不向作惡之人。凡人與善人爲徒。誰能傷害之乎。汝若爲義之故而受害。則有福矣。勿見可畏而生懼心。亦勿自擾其心。上帝若是保護其兒女。誰能害之乎。主之臂。豈不足以救人乎。恃主者所得之保護。又豈不較兵器火器爲更良乎。誰不信主之應許乎。誰不信主之救力甚大乎。天軍豈不爲主所管帶乎。主之天使。豈不速行主之命令乎。得救之兒女。豈不受天使之保護乎。如汝信主在於汝。自不復懼人力之能害汝矣。主云。欲救其生命者必喪之。爲我而喪其生命者必得之。太十六  
廿五其斯之謂乎。

公

報

觀於主之所訓。可知爲此說者其於考查之關係。尙未得其真矣。因如真能知其關係之所在。必更能見及尤爲緊要之關係。決不但如此說所云也。福音禁止殺人。可知殺人以救一己之性命者。必失其永生。惟爲主之故而失其性命者。乃真得永生者矣。基督教人被殺。則上天堂而得永生。殺人者被殺。則下地獄而受永苦。無論何人。殺人以自救者。皆爲擅殺。因上帝早知某人當被某人所殺。不可倖免也。然而臨陣之時。互相亂殺以肆報復。則大遠於福音之道矣。信如此說。基督教人當立而受死。抑亦爲不公平之論矣。遇害之時。豈不可走而避之。何必立而俟死乎。况乎基督教人。自有其保護之術。惟以信德。不以刀鎗爲稍異耳。

或謂自衛之說。與不得已而用兵自衛。乃第一自然之律法。上帝創造百物。無一不予以自衛之具。福音之原理。皆合於自然之原理。安得謂自衛之說。不合

於基督之道乎。

答之曰。福音之律法。不與自然之律法相背。此語誠是也。但亦不能混同於敗壞天理之律法。自世人違背天理。而全地因之受詛。可知人類尙未墮落之前。一切衆生。莫不和平順服。更可知將來須有全地充滿公義和平之時。猛獅馴羊。可以安然同眠。彼此無害。然後受詛之地方。可變爲祝福之地也。依現在論之。鴿與羔羊等。皆無足以自衛之具。設以戰兵爲猛獸之代表。則彼基督教人。豈不可視爲羔羊與鴿子乎。造物所定自然之理。本屬公平。與教道所講之理。不悖也。

惟敗壞天理之律法。實有多端。不合於福音之誡命。雖有義戰。亦爲教道所不容。羅馬書云。其足疾趨。以流人血。殘與害。乃在其途。彼不識平康之道。彼無畏神之懼。於其目前。三章十五至十八可概見矣。

公

矣

答之曰此等誠命雖有報仇之說其以爲人之義務與否並未決定其視爲天下之通例或永遠之定例則更不能論定之因吾人如守上帝此等之誠命更當知上帝之誥誡摩西者與此大不相同矣上帝之誥誡摩西與其誥誡挪亞不同上帝諭挪亞曰我要從地上滅脫我所造之人其諭摩西則不云我要但云汝當若何可知上帝之誠命不過以公義之罰加於罪人其示罰也亦惟以儆戒後人使不再犯洪水前之大惡而已。

不但此也。流人血者人亦流其血。正與基督之言。以刀殺人者亦必爲刀所殺。

語意相同。何基督教人不執主之所言亦以報仇爲人之義務乎。此可見古聖賢之信德與忍耐爲不可及矣。如其與世浮沉亦以惡報惡以撈報撈以殺報殺。安能表明其信德與忍耐乎。

但依或人之說。以報仇爲人之義務。實可信其非爲恒久之通例矣。試思洪水之前。該隱犯殺弟之罪。上帝不准人報仇以殺該隱。告該隱云。凡係殺該隱者。必要受刑罰七倍。卽在摩西之時。犯死罪之人甚多。上帝未嘗悉正其罪。大衛亦其一也。

按照基督教規。凡報復之刑罰。概在禁止之列。大使徒保羅告羅馬人云。愛友乎。勿報己仇。寧退處以待怒。蓋錄有云。主曰。報仇在我。我必報之。羅馬十二章十九 因人之怒。不足彰明上帝之義也。大使徒又云。終勿以惡報惡於人。豈不可見流血報復之說。早爲基督教道所廢除乎。

或謂施洗約翰在世之時。有衆兵丁問之曰。我等當何爲。約翰訓之曰。當知足於汝等之工值。此語也。豈嘗指兵丁所操之業爲惡乎。

答之曰。施洗約翰之時。新例未興。尙守摩西所傳之禮儀。彼不過爲主之前驅。報主降生之信於衆人者也。然而彼又嘗訓兵丁曰。勿暴虐一人。此卽表明戰之萬不可興。因其爲殃民之端也。

或謂百夫長與哥尼流。皆爲基督之徒。亦皆爲兵丁。且其信德虔心。皆爲上帝所悅納。主耶穌基督與大使徒彼得。未嘗出一言以勸其改業。則彼兵丁之職業。並非不合於信徒之本分。不概可知乎。

答之曰。彼等皆先爲兵丁。後爲基督徒者也。其已信主後之。仍爲兵丁。或棄甲不入營。無明文。因其爲聖經所未詳也。彼得留寓於哥尼流之家者。數日與之講論福音。可知哥尼流與其同人。皆已變成基督之勇兵。凡羅馬軍營中所

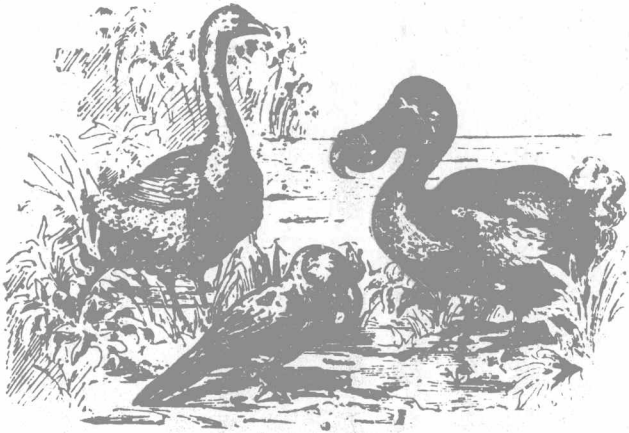
傳之習俗彼等一概拒絕之矣。况乎當日羅馬兵丁終年備戰從無暇時更可知哥尼流等於信道受洗之後不但不與於戰事且不與於軍營一切拜偶像之禮儀矣。

或謂自古以來基督之虔心信徒與於戰事效死盡忠者甚多豈能盡稱爲罪人乎。

答之曰。古來虔心之人與於戰事者固多。但終難免於過失耳。由其爲人所用。自謂効忠於人。義當如是。豈能無過乎。大凡附和衆人以拒敵者。未必全合於理。雖當福音和平尙未普遍全地之時。此等効忠殺敵之心。常勝過於福音之勢力。然而隨衆以作惡者。終不能視爲無罪也。無論何人。當知謹守基督之模樣。及福音之誠命。必不當從人之命令以蹈危險也。故雖有基督之徒彼此熱心。祈求戰勝殺敵。終不得稱爲合理之戰爭矣。



五續論戰爭不合於基督之教道



二十四

外稿  
國民借鏡續上冊

英國華立熙譯

外

第八章 審判法與法律之權

第一節 刑署之典訓

吾英憲法一日不墜。君等不可不先知刑署之典訓。典訓一日法律之下。人皆平等。二曰罪未證定之先。人皆無辜。三曰犯一罪者不得受審二次。四曰刑署當公于眾。五曰民不得私定曲直。六曰民不得盜執國法。第五第六兩條已見上文典訓如此。請論其詳。

甲 罪狀

今使白日忽出搶案。某家失銀器數件。警察吏往究原委。竊請失主並察失物時左右之人。追情節詳明。心所疑者。專在一人。則報告地方官。求其給票子以拘執之權。苟無票。雖確知此人為盜。不得執也。拘至署。地方官亦疑其為盜。則押禁獄中。以待法官之審判。若

國民借鏡

二十五

遇案情甚輕地方官當視加刑罪狀既服禁之於獄以治其罪若中大案情即地方官亦無審判之權矣

地方官監押被告不過防其逸耳止不得視同罪犯罰作苦工因典訓云罪未證定之先人皆無辜也

乙 控告

法官臨城推鞠各案然未審判之先拘各犯至高等法院是院執法官二十一人專司查察各案之有無確據如其無之則釋此案之犯不令此案至法官之前

丙 刑署

如其有也執法官信警察吏所告非誣所拘真犯將各案彙送刑署歸法官與陪審官審判點名至劫物之盜遂押至法官前法官首覆白色長髮衣禮服陪審官環坐其右盜竊道克即刑署中犯所立處也之中眾警察吏監守之有律師二三人披髮黑衣面法官而坐律師但原告者名曰原告律師力控被告之罪白端證明之律師但被告者力辯被告之誣亦白端證明之

## 丁 律師

君等將謂延請律師不如任被告之自爲說辭原告之自爲控辭爲尤善矣豈知得精法律之人窮詰兩造之更爲得計乎且既爲律師凡可以控告人者無一言之或遺可以辯護人者亦無一言之不力兩造辯難既畢然後陪審官與法官有以知案情之重僞矣苟或被告欲自陳其情不願律師之助亦無不可然不能自陳者十常八九焉何則人不論有罪無罪在公堂受人控告心思每多紛亂亂則悞事必矣且問所宜問答所宜答縱聰明博學之士亦有不能況庸人乎其不致自貽伊戚者鮮矣

## 戊 敬爾法官

余欲接論審判槍案之情形余願君等先留意於一二事之關於刑署者當法官進署時無論貴賤貧富咸起立以示恭敬脫帽爲禮俟法官退衙復冠之斯亦理所宜然蓋以法官職謀衆益當受吾人之尊禮且上而君臣下而民庶同宜生此愛敬心以法律之下人皆平等也

己 法官陵司考哀納與很喇王子軼事

君等熟知英史者自知法官陵司考哀納與很喇王子之軼事足以教導吾人彼曰使法律有光榮者法官之職也。遵法律而不可犯者君民同科也。王子很喇後爲英王很喇第五幼時放蕩無度狎暱匪人爭鬥時間一日友犯法被拘至法官陵司考哀納之前。聞而怒甚自思余爲王子行將嗣位法官何人敢于違乎乃直趨刑署危言恫嚇于執劍柄。命法官釋其友然陵司考哀納惟知職不可負律不媚人竟治其罪。且判曰王子很喇。攙慢國之法官當禁于獄。汝之史果載王子至獄並不罪。陵司考哀納且轉嘉其智勇焉。英皇很喇第四聞之曰吾喜慰何如哉。吾有法官弗負其職。吾有愛子能遵其律。是故刑獄不平則國無公道。而民不畏矣。下復論審判之情形。

庚 陪審官

始也。陪審官立判案誠謹之誓。後有以立誓爲非者遂更而爲嚴肅之諾。莊厲之語。殆與誓辭無殊。亦不得食言也。

辛 審判

外

稿

審判時原告諸人先將案情伸述言明所以疑被告犯罪之故與被告犯罪之證因案  
有證罪未證定之先人皆無辜也故雖法官陪審官確信被告有罪苟無證據法律不許  
卽定其罪也

壬 作證人

原告諸人述案情畢呼作證人詢其前後當時所遇之事足證被告之爲眞犯者使一人  
云失物之先吾見戶牖大闢又一人云吾見彼之竊物後由小路奔逸或一人云失物之  
次日彼欲售銀器於吾有證如是則其罪不可掩矣然作證人不得據傳聞以爲言也惟  
親有所知所見始准陳說庶所證不致誣妄

風聞不可信尤不可舉以爲證此吾人處世之要道也蓋聞惡卽信寬之階也善矣手法  
律云據風聞爲證者不當聽信之

作證人未進言之先亦如陪審官先當立誓或嚴諾曰吾言必實實言必盡吾無他言惟  
實是言不然或言過其實或不實不盡皆爲干犯法律當得僞證之罪甚者科以重刑因  
刑器中惟實言爲刑器之要也

國民借鏡

癸 槍案

原告諸人次第詰作證者畢。被告諸人亦呼原告第一作證人詰之。苟能示以所述之誤。或所述有太過不及之處。或所述未將被告之真表明。則原告諸人更詰數語俾作證人改正其所言之失。更呼原告第二作證人詰如前。俟原告作證人均經詢詰乃止。但被告者亦呼作證人詰之作證人。或言犯槍案時。被告已往城中他處。或云被告所售銀器乃其自有。或設他辭以證被告之無罪。一一詢詰畢。袒原告者亦一一詰之。于是袒被告者再將兩造所言彙述一遍。更善爲說辭。以示原告所述之妄。被告所述之真。袒原告者亦將兩造所言彙述一遍。更善爲說辭。以明被告所述之妄。原告所述之真。而冀陪審官定被告之罪。

子 彙結案情及陪審官之判斷

兩造辯論既畢。陪審官欲定其曲直。良非易事。幸有法官將兩造所述彙告陪審官。指明所證何爲重大。何爲細微。並論關於此案之法律。至是陪審官公議。刑署書記官請陪審官首領。判被告有罪無罪。苟日有罪。則法官即令監被告於獄。罰作苦工。苟日無罪。則被

告卽出刑署嚴然一匪罪人也。或後日多有反覆亦不得再加訊以犯一罪者不得受審兩次也。以上所述乃刑署審判情形自始至終所作一切無非欲得其真情釋此被告或罰此被告也。

### 廿 判罪與解爭

吾已舉審判搶案之情形告君等矣。然君等勿謂法官律師陪審官之光陰盡擲于犯罪之被告也。更有重大廢時應盡之義務在焉。

古之野蠻時代今之野蠻之國民有爭鬥強者得直無所謂公道無所謂審判也。第今所謂爭者非僅報復謀弒竊物諸罪而已。人民權利之爭皆括在內。今設法官與陪審官以判民罪亦欲使判民爭耳。

### 寅 判罪刑署

有人犯搶物之罪。如上節所述。則法官審定其罪。是審判爲定罪。審判其罪爲判罪。刑署

### 卯 解爭刑署

如有二姓爲室廬田畝而起紛爭不能決定應屬何人或購馬一匹得馬而不給價此種

國民借鏡



之案均投法官前聽審由法官判定田畝室廬應屬何人購馬應否給價等審判爲解爭審判其署爲解爭法署

觀此可知判罪與解爭之異其法律蓋一須刑犯法罪人命案搶案竊案妄證均屬爲一判人民所爭之孰是孰非以保其權利或爲租金而爭或爲貿易或爲傷害人產或爲遺產約而言之皆不外權利之爭而已矣

### 第二節 法官之權

法官既定犯法者之罪則監於獄以治之其有故戕人命者法律處以死刑

人之不幸莫大于一日而無自由況在囚獄中或數年數月終身之無定期乎法官戕人之命雖有無隙之辭終覺殘忍已極卽私相報復亦罪無可逭况報復爲宗教所禁而用刑傷人肢體亦屬無益大眾法官刑罰之施本非得已不過欲使未犯者有所懲戒而無蹈此覆轍耳是刑罰本預防人民犯罪之具法官秉高大之權刑責罪犯亦爲謀眾益故

也。

法官人民所公舉代理羣事者也惟其有代理羣事之責故其刑罪犯之精明乎此也  
尊做法官助其行法亦吾人分所當為也

典訓第六條云人不得盜執國法故惟代理羣事者始可刀鋸桎梏若辱犯罪之同胞

乙 懲察吏

警察吏亦然以助法官行法為義務故有拘執奸宄盜賊亂民之權若吾人亦無異於警察吏而即無是權何哉蓋警察吏者吾民所公舉以代理羣事者也苟吾民不予以權亦不能干涉民事矣吾民所以敬其職守者以其職司行法平情者也不然國無法律吾慮民將野蠻之不若矣

丙 特別捕役

時或國有內亂警察吏人數不足則選平民若干人暫任警察之職名曰特別捕役其權與警察吏同亦有拘人彈壓之責此可見警察吏代理羣事之非妄言矣

論基督徒在羅馬古世之道行續前

美國武林吉譯

論基督徒在羅馬古世之道行

三十三

公

報

至所處境也亦有最爲基督徒妨礙者譬如爲奴之者。命主若非基督徒所宜爲爲之則有罪者惟權操於主人忤則鞭之殺之惟所欲。爲基督徒所天則拜偶像如何。蓋其信道之義務乎禮拜也看護病人也禮接行旅也。貧也皆是。致其夫之不悅。若爲官吏。爲兵士欲盡其爲基督徒之義務求無礙於教道教規尤爲不易故其時官吏而基督徒者必棄官而後可。兵士亦然。知二者不可得兼也。然亦有不易棄者必欲棄彼位其上者必擬以極刑。又有因爲基督徒失其常業者尤難指數。凡與拜像偶有涉之諸事諸物諸人如廟宰雕刻匠售賣香花優伶格鬪教習等皆不得爲否則教會必不與施洗既領洗而復爲之必立與黜革不少恕。

其時教會行法極嚴。屬長所屬教友之言行至爲謹慎。偶有過犯必立加斥責。又別罪之輕重重則目爲死罪。謂犯者不悔改而死必沉淪也。此罪實括拜像偶簡慢上帝背婚約僭妄兇殺誑詐背誓等於其間。犯其一必立黜之。既黜則不能復納。必其人有悔改確證。昭著於衆而後可再犯則不赦矣。蓋其時定例無第二次允人接納也。以此凡屬教會中人皆力保其行及教會之聲譽。凡屬僞徒斷不輕許進教。然則其時教會既皆純潔。遠

今世矣乎未也。教會如田按耶蘇以田喻世界非指教會言也。然隨其時地麥苗中皆有稗雜焉。豈獨今哉。雖然其時基督要多光明如燭。故能燭暗世而卻之。觀其行則知其具有活力及永生之憎。以挽救夫舊而將壞之世界。

依其時之情形觀之。如實欲挽回舊世界則必建設新基礎。而建設新基礎之最要者則改良婚姻及家俗也。二者業爲拜像偶者所破壞矣。基督教改良婚姻使爲極樂自主之事。而復上帝立婚姻之本意。且使女子得復上帝所定應得之地位。爲男子之助而不爲其賤婢。

羅馬婚姻之弊與他事同。其最關要者則尤在於國家。何則。婚姻者國民之所自出也。故國家大例。命人各有其妻。不娶者罪之。基督教則不然。一皆聽人之自主。車自由故也。固重婚娶。其不嫁娶者亦重之。反拜偶像者之所爲。所以使之醒悟耳。後世教會乃有以不嫁娶爲特別聖潔者。嘻。失經旨矣。

以婚嫁與不婚嫁者較。而妄分輕重。其時教會不存此見也。不惟不存此見。故婚姻於其時。乃得應有之尊重光榮。以其人明認婚姻本於上帝。是以凡人婚嫁。必預告教會得其

允許將成告知會督。使婚日致其祝詞。焉有不遵此例。而私訂者。則視爲不正之婚配。若教外人之結婚。則不然。亞歷山大人喀蘭門脫答云。婚姻者夫婦之學堂也。將於此誦練諸德而培厥行。且及於所生兒女。備獲永福。各家悉宜成爲教會之小影。主言之矣。有二三人同集。我亦在其中。教會中夫婦。視教外尤爲親密。故德都良論婚姻。兩人皆信道。與一人從教者較。則兩人皆從教尤可貴。以兩人者皆以耶穌之心而相與者也。故其言云。兩人同獻禮物。受教會贊成。而結尊貴之牌合。如加印誌於所慕望之福。天使傳揚之。天父稱嘉耦焉。此其榮耀幸福。豈吾筆所能詳哉。兩人同一信。懷一望。宗一教。事一主。如此之軀。吾無以名之。名之曰如兄如弟。又互爲奴婢。不惟體合。蓋其心合矣。二者爲一體矣。一體則一神。祈禱同。崇拜同。禁食同。且相教相助相扶持。於堂中同享聖餐。又同犯難。同嘗患苦。同擔責任。平康之日。亦同享其樂。不甯惟是。彼二人者。又無隱諱。不相避面。不相虐遇。看護病人。布施貧乏。無攸阻。畫十字架於其身。不虞其瞥見。以基督教禮款人。不畏其聞知。又無默祝。私歌詩篇。又贊美詩之事。兩人迭爲唱和。且時或競唱。視誰爲善者。以頌揚上帝。基督聞之必大悅。而昇以安。蓋有二人主在其中矣。彼之所在。惡神避之。願誰

家有此福樂乎。兒女長成。已識主而尊崇之。斯其美矣。故喀蘭門脫論基督徒之家云。時爲子女所誇。妻見稱於其夫。夫與子女。又皆爲婦所美。然悉歸美於上帝矣。

婦人於家中之地位若何。其家規家俗實因之。家規家俗若何。舉國中之制度風俗政法實因之。此不易之理也。男女配合。定自上帝。男自爲婦之主。然於家規家俗之造成。則姑視夫男關係尤大。多神教不能有合宜之法。則以婦於家中無應有之地位也。希臘人視婦爲夫之婢。羅馬雖少勝。然其政制亦祇保男而不及女。故女子絕無其應得之權位。此以見舊世界不以全人之權利畀女子矣。彼以男爲全人。若女子則俱人之影像。而有所缺者也。今者女子得基督教之釋放。俾脫一切束縛。復其適當之境地。故凡屬基督。入上帝國之女子。其權利幸福。一切與男子無異。蓋同嗣生命之業者也。喀蘭門脫云。男女共與於基督教所言之純全。爲基督教之一要綱。自餘權利皆可推類而得。論身體女雖視男爲弱。自此要綱發表之後。則爲男之助。而終不爲男之婢。古世教會立女執事之祝文。有云。上帝乎。爾不厭女子。使爾愛子由彼而出。嗚呼女子。自是得應有之地位矣。雖然我亦不忘上帝造女。本爲事人之本意。今在教會。仍時時用之於奉召事人之教會爲女。

公報

執事。若主理訓衆自不能許。女人有此權利究之教會中一切事宜。何一非以事人爲主義。任教人之職事人也。然則我教會不許女人於事人之外任何要職。豈輕女哉。遵上帝造人之本意。定其適宜之地位。則然耳。設有恣睢擅權之女子乎。此非產自基督教乃多神教所結之果也。如羅馬當衰敗之秋。女人雖見輕於衆。然彼則自主。不受人之抑制。終夜與男子同飲。或入格鬪之場。以女與男角藝。雖爲羣衆所不悅。在所弗恤。教會中有才學超衆之偉人。觀教中女子之爲母氏者。未有不被其感激。且多行憐憫之事。又屢以道。故立夫之側。與同殉道。以得榮冕。餘則隨所處時地。爲事人之功。祈禱勞力。無一非爲人者。以顯其有特別忍耐冒難之性。如此雖云教會之善戰。女與有力焉。教會之戰。而獲其榮。女與有功焉。非侈辭也。

### 以新法求達北極論

英國高葆真譯

自古好奇之士。接踵代起。莫不有縱游北極之想。然冰雪沍凍。奇寒逼人。有未幾而身殉重洋者。有半途遽返者。有船被損者。雖耗資巨大。至今地球迤北。無一人能親蒞其境者。

蓋昔時大抵僅藉航海之力不能深入，即間有以其制不合，重行製造者，然究不外輪船之類。今有一美人，以海行輒阻，迄難達其目的，乃創設新法，擬借空氣上行，直抵北極。以飛舟中置氣球爲之，舟甫成，巴黎諸格致家聞之大驚，特延之，至請示其詳，並觀其式。按是舟機器各項大半與他氣球不同，重八千英磅，升力萬六千磅，他氣球但求速力而不能遠，茲球求遠力而不甚速，天氣晴霽無風，每一小時能行三十六華里。合十一英里中儲培脫勒 *petrol* 火油五千五百磅，計行五千四百華里，升時距地約四五十丈，身長英尺五十二尺五寸，廣六尺，舟面分三截，中截長十二尺，高七尺，爲人住宿處，而庖廚服御書籍儀器具在是。

舟本木質，兼有鋼，其樞紐在二電力機，一五十五馬力，一二十五馬力，以大力機運前輪，次運後輪，前輪半徑十八尺五寸，每一分時輪旋凡二百八十週，後輪半徑十四尺五寸，每一分時輪旋凡三百五十週，二輪並行獨行均可，若但用大輪，一小時能行三十六華里，二輪並行，則一小時能行五十四華里。

馭舟者共五人，一在最高處握舵，一在電機室，一在舵室，每日休息不過三四小時，此外

以新法求達北極論



則主人與同行之美國軍官。並精於測量之天文地學家。尚不一其人。均相約於本年西七月間。至斯比查柏根。瑞威國名此數小海島也齊集。八月起程。

先是製造飛舟之地在巴黎。而大衆訂期同行。及配製氣球一切。則在斯比查柏根。其地建有廠屋極宏闊。凡機器材料住宿各所悉備。并設有安頓飛舟處。房廊軒廠。長十有八丈。廣七丈。高八丈。球中之氣。以硫磺礮水一百噸。碎鐵六十噸。而製成。其所用材料如此之夥。而球之大可知。置之飛舟中。宜其有一躍千仞之概。球長百六十四英尺。面積凡二萬一千方尺。能儲氣二十二萬四千立方尺。其製成。其料。共用三萬方尺。中分三層。每層必以象皮塗刷於其上。以三層合而爲一。而球力乃更鉅。每方尺可受壓力七百磅。

自巴黎之飛舟。運至斯比查柏根後。卽以氣球安設其中。就近試演。以待遠行。時本年西八月也。淺草平隄。不寒不煖。大有初冬氣象。預計此行至北極時。時雖午夜。其日光必尙可見而不墮。其間機器如有不合。則回法改良。演畢。議遂起行。俟抵北極。仍返斯比查柏根。如風力不利。則繞道隨西南風行。或至西比利亞。或至美洲坎拿大諸處。再行回國。蓋

英美各地學家時已將應至地方之風土人情一一告明而成竹在胸早有把握也途中防氣球損壞墮入冰洋。故是舟先置有冰車六輛以備不虞。冰車以二電力機車曳之以行。每一電力機有六馬力。其速率如自行車車之重力凡二百磅遇危險難行處二人可昇之以行。另有一小鋼鐵舟長十六尺廣五尺則爲無冰處渡載之具。

舟中共攜食物八百磅。固足數上下全體七十五日之用。惟所最可慮者風蓋球行之甚速。大抵以風力之順逆爲衡。往往不能自主。勻計之每一小時約僅行三十華里而倘速則每小時可行一百五里。故度此行往返之期。風利五日風不利則須十五日云。

然風順固大佳。如遇小逆風則飛舟亦能逆風而行。惟稍遲緩。其風之逆而且大者。則飛舟前進之力不足以相抵制。卽下一巨槳。槳重四百磅。當拋擲下冰時。其齒與冰相銜接。風至則倒曳徐行。而舟亦惟聽其所往。其所以遇最猛烈之風而不停者。蓋恐停則槳齒之入冰愈深。風力猛而槳索必爲折斷也。

舟中尙有一運動氣球之具。球中之氣遇寒則縮而下降。遇熱則漲而上升。故特置大鐵纜以爲上下升降之用。纜長一百丈。重千二百磅。以一端繫於舟一端下垂及冰。遇氣球

升度過高。則拽起鐵纜。使舟重下降。遇氣球升度過低。則放下鐵纜。使舟輕上升。

### 論信爲富強之本

美國武嘉德演說

至愛之友亦爲余同時之學友乎。敝國設有客於諸生。前講論其首語則云。此時覺立於本國所託賴之人之前。此語於敝國幾成爲無意之套語。惟然。僕在諸君前所言者。則不爲虛文。乃爲實事。何則。以貴國實賴青年諸君而欲付託以大事也。

百五十年前。有名士始究富國之源。至今博學家多士接此問題。悉心推究。而不已。中有思閉關自守。爲富強之最善法。以爲更無他法能勝之者。卽於水陸阻遏他國之出產。不使進內。凡言此者。則謂其法有三益焉。使本國力練自己之才藝。而備有用之物。一也。使本國不倚賴他國。二也。本國之利權。不致爲他國所攬。而永存於本國。三也。此一說也。

又有人言。凡欲富強其國者。當使鑄錢局興盛。多製銀幣。以利用民。則厚於資財。此又一說也。有人云。國家若欲富強。則富均富於民。或勒令富室輸其財產於政府。庶可免民輸

重稅。果乃日進佳境。而漸致於富厚。

如上文所言其法尙屬敷淺彼皆不究眾民聯合之止理與其穩固之根原耳

鄙見諸君所以能得居此民中而不懼不受鄰人之殘害以自別於野蠻者蓋必有其本焉。僕嘗在南亞非利加見其地雖廣其民尙稀黑人居彼不知其歷幾許年代而卒不興盛者。無他惟不能合羣之故相猜相忌不知和睦之益以致互相仇殺故人數極其稀少所居之地雖極富饒金礦之多甲於天下而其民極貧所有之物尙未能與中國極貧之民相比較。英人因遷而入焉黑人所居荒蕪之地英人居之則大有秋收其土產而致富焉。維時英人嘗對黑人言當息爭戰之事而以和調劑乃黑人雖和而產業仍不增加故最要者宜直語黑人云爾若許人作何工則當力作勿懈又須重視所立之約照爾所許無不遵行。且所訂貴重之時日此日定當償爾所許之事。黑人視以爲驚人之新聞而未識若此之定例。惟賴英人強其遵行而已。未幾黑人亦饒富矣。

此可顯教化之原。乃由彼此相信之心。但恐同時之人不忠於事遂無善法而興百弊耳。設個人皆任勤勞而增其產業。厥益豈可限量。惟睦誼未臻。仍多劫奪之事故人忽聞切奪之惡黨將至。自然無心操作。而停其要工。勤勞之人。皆欲觀勤勞之結實。蓋保人生活

之法。大有干涉於教化及百藝焉。

此外尙須甚多層級。方可底於完全。何人能自備各要用之物乎。蓋人所合用之物。皆備而得暢適者。皆賴千萬人之勤勞耳。有木工焉。有陶匠焉。有土匠焉。三者皆備而後能建一屋。而得暢適安居。又有人備布帛。扣綫等。使匠裁製我所服之衣。所著之履。祇此小工程。已非一人所能獨辦矣。故欲一一核計。非賴數千人之工力。必不能使我得暇逸也。可見人若不得他人相助爲理。便無一事可成。故羣愈大。則人生之幸福愈全。野蠻僅得其家人相助。故結茅作舍。編葉爲衣。或以獸皮爲財賄。酋長得助愈多。其用物自以愈善。總統得人。較酋長爲多。其幸福亦較酋長爲大。逐層推勘。文明之國。其諸物俱有而美備。何待智者而後辨哉。

如是由家而國。人愈多。其益愈溥。此何理乎。曰。以兼愛之故。此理愈明。推之於廣衆。俱爲公正。人果能彼此相信。何患其有不忠者耶。

野蠻所以終貧者。以同時人。不肯出財賄而答其勤勞也。酋長較彼更有幸福者。爲信其忠之者多。而願代勤勞。不慮其不報也。由此觀之。屬於一黨一族者。較野蠻之離析者尤

安。屬於一國者較屬於一黨一族之衆則更安。相信之人多則相助之人多。相助之人多則百藝俱興。百藝興則民之財用足。民之財用足則需用之物愈美備。而國亦愈富矣。富國豈非賴其國人相信而無疑乎。普天下人日增饒富。豈非藉其彼此相和相信無相猜忌乎。以此理爲指南針。則何國宜最康樂之故。易明矣。

譬如此時美國人愈多。皆願以其所有之財。託之銀行。雖不識銀行之主人。或董事亦不懼其財遺失。此無他。以其可信之故也。金山之富室。以其資財遙寄一萬里之遠。遂託於紐約理財之人。雖未與之謀面。亦不懼其有或失。若相信之心。未及廣行。何敢遽以相託乎。政府亦悟相信爲貴。值之大關係。故各邑臬司。科罰有礙於此心之人。禁車。前西人於上海。一犬爲捕兵所拘。以其口未籠也。主人至。謂此犬方至市衢。何以卽拘。不待予呼之歸。警察吏不聽之。罰銀十圓令贖。主人允之而不悅。書票十圓。囑其買辦携犬而歸。犬既歸。乃語其買辦。使勿還銀。警察吏控之於領事。領事重罰其人。且深責之。以此事大礙於衆人之相信也。上海交易甚大。俱用此買辦之票。因衆人皆視此票與實銀同。若數家票可。不支。不數日則共受其害。人人疑懼。而相信之心泯矣。後此無論何票。人皆不敢用。如

此人人必當備現銀而後可擾及衆人且害及貿易也

近時此等相信之心美國爲極盛故全國之貿易中人常用票據譬如人爲百閱之生理僅用現銀二圓餘皆以約字票據爲憑此票但書出票人隨時皆可支取實銀不必驚恐敵國水災歉歲俱不之畏若一省荒歉鄰省皆喜以所餘之地產出售未嘗懼其不還也且敵國於忠心大加關顧蓋忠則生信信實富國之原也工人若疑後日不得工值則不肯爲而百藝皆停藝事廢而國家受其弊矣此蓋致貧弱之原因也

大博學士於以弗所四章二十五節云故當去僞人人言真因吾衆互爲手足今試以身體譬諸國京師首也。行省猶大肢也。府州縣者小肢也。人國民則如血中之微血輪也。若右手疑左手不忠實。何能持乎。左足疑右足不忠誠。其何能行乎。若血中之微血輪彼此互疑。身體何能活動清潔乎。若肢體不和。彼此無信。則人受其害不得安康矣。至於一國愈不更如此乎。此國之強。爲其以基督教之德爲基。俾各省府州縣。以及各家各人彼此相信相倚。無有疑也。彼國雖土脈肥厚。而人民貧寒。政府衰替者。爲其人不忠信。語常誑誑。彼此互疑。不相倚任也。嗚呼。其關係何等重大。雖民人廣衆。其能免底于微弱境地乎。

論此理如大辯才無碍者演說於諸君之前定覺富國之根基實在國民之忠誠也古者王於箴言十四章三十四節有云公義則邦以興否則國以辱諸君聞之定欲請以忠信公義誠正諸公德懸之各邑及各官署不知昔國之經書講此題已數千年矣有大結實乎否人皆知之無俟僕之絮絮也觀萬國通史知前亦有國創立政治學不惟昔國爲然也雖如此今皆敗壞矣希利尼共和民未廢之前咸有至美至周之政學然卒不能不見欺於不忠之貪官而受其苛索矣至於羅馬治國之規條立品之正律尤爲美備乃其某污不道之景愈久愈慘至後其國亦尋壞矣貴國數千年來舉行甚善之法律及古聖之模楷而至今尙微有不忠無道之事留於官民之中何也奉基督教之民習律者少而爲善則常不輟此何謂也基督教宗旨思立善模以爲斯世勤苦之人之標準故基督教必名之曰道惟欲充滿人以善意爲行善之本且能使人歸善如吸力使物與物得相觸耳謀富其國者必認基督教如格致家必不忘乎物質中有一種大關係之吸力也諸君於書院所學之學問若不兼得基督教之利用是徒欲得一己之利益而任國民受無窮之敗壞也聯合百骸又無生氣何能成一活人乎今望諸君皆明基督教之本意致爾



論信爲富強之本

之善學有生氣。使官民和協。而成爲一富強之大中國。豈不懿歟。諸君勉旃。

四十八

美國茶葉之貿易

譚

美國人民多嗜咖啡。不甚嗜茶。雖然一千九百五十年在美國銷售之茶葉一百十二兆九千萬五千五百四十一磅。值美金十八兆二千二百九千三百四十。且最近十年來。大都印度錫蘭之茶。貿易極盛。爲中國所不及。此非因中國之茶。味劣於印度錫蘭。而實因英國作茶業貿易之人。費無數金銀於各報章。各舖戶。各通街之牆壁上。遍刊廣告。揄揚印茶之美。而貶抑中茶故也。惟其如是。則茶葉一項。銷售於美國者。自然以英國爲首。而中國之茶。不免落於其後矣。地面上宜茶之地。其圈界頗廣。如錫蘭。如台灣。如日本。如中國。如印度北部之山地。如南非洲之那他勒。

譯

皆是也。且有一年之間。兩月積雪。而茶樹並

不受傷者。前有美國博士某君嘗謂東亞之花草其精神與東美之花草無異。卽此一語。美國人遂有自種茶樹之意。願欲知美國之能種茶與否。先有三事之攷驗。一天氣。二地味。三人工也。

公

報

美國天氣與地味。無不宜茶者。而人工則最爲難端。蓋作工之人。既較中國日本。印度倍少。而工價之貴。亦遠過於亞洲。惟南方一帶。作工皆使黑人。從前黑人之工。以採棉爲主。今如改而令採茶。轉移頗便。故南喀柔來那 (Canton) 邦。有一大商。創立種茶公司。得政府之助。辦理已近十年。其所種之茶。一爲中國之龍團種。每一英畝。年採茶葉二百五十磅。至三百磅。一爲印度種。每一英畝。年採茶葉三百五十磅。至錫蘭種。則不能植。因地氣之熱不如也。人謂中國茶葉。多產於山坡。今美國則竟植於平田之中。而所收之茶。並不遜於山坡所產。是茶樹儘可植於平地。初不必山坡也。凡茶葉以滋味爲最重。種

於美國之茶業頗有特別之情形其更者

爲茶業貿易所當注意者有三一。種類之優劣二。工作之良窳三。販賣術之工拙三者失其一則貿易必衰故美國之業茶者特設一學堂專收黑人一面讀書一面教以採茶之工作採茶之法所當注意者又有三一。每日每人能採若干二。剪伐枝幹必須合宜使樹不傷三。所採之葉須擇嫩者不可過老習鍊既熟則此等小兒所程之工可較東方人爲多而工價不嫌其大矣

採茶之後繼以製茶製茶皆用機器其綠茶之製法本極粗陋今則不然先以烈火烘之次置於不通風之箱使熱蒸氣透過乃經捲葉之機再烘使燥至紅茶製法亦極精而大半均恃機器以成之經人手者甚少焉夫茶用手製易受污穢中國製茶機器之利未著仍沿手製之舊習此西人之所以不樂用而銷行之滯亦其一大原因也

譚

譯

譯譚

五十一

24765

惟是美國之新茶葉既出現於市上必與舊有之茶葉相爭競於此而欲其地位於商界實亦非易而諸產茶之國殆有不能不注目者矣

譯者曰中國茶業之日進今已人人知之究厥所以然則採茶製茶販茶皆不得其法而已蓋中國茶種類之佳產出之富本爲地球上第一自今後苟能改良尙可挽救讀是篇者可以觀矣

世界大同之希望

美國某報載論一篇關係極爲重大蓋其作者以弭兵宗旨著名者也今譯其略如下

美國當自立之後各邦皆派代表以赴中央大議院商榷全國之政事乃未幾忽分爲數黨人各私其本邦有某君起而責之曰爾等非皆美國人乎何所見之狹也亦知今日之美國非十三邦之美國而爲大一統之美國矣嗚呼斯言

譯

譚

也豈不信然故一千八百四十九年巴黎強兵大會之成立嘗宣言云美國有合衆之名余輩深願歐洲各國亦聯絡而成合衆則大西洋東西兩岸皆爲合衆國吏用其勢力以率領全球凡暴虐者去之柔弱者扶之此真距大同之前途不遠矣以上當日會中之言如是

近三四年間屢有偉人相與演說取此意而發表之本年英法兩國極形親密或者謂二國之敦睦爲嫉忌德國而然所以防一旦與德國開釁也不知斯說英國大臣於數年前已曾論及力言英國並無此意惟有二故一釋英法從前之嫌疑二兩國合而保護歐洲之太平而已此語固前相巴爾孚二三三三三告與今相之所同也

夫人之愛其己國自與愛他國有輕重顧所分者輕重耳不必排斥他國仇敵他國而後謂之愛其己國也且與他國平和亦卽己國之平和排斥仇敵之事

牽動兩國。或能牽動全洲。或能牽動世界。故失平和者。於人類大不利。而於己國未必利也。此吾人之所最當注意者也。

公

前者德相鉛必利斐 (Bismarck) 氏嘗曰。余之意。除海格萬國公裁判所外。吾人當更立一會。入會之人。即歐洲各國之首相。與外交官。其主席由各大國迭爲之。如德法英俄意奧等。每二年聚集一次。偶有大事。可開特別大會。則十六國中。有二國贊成。許發傳單召集。惟此會所議。不得涉及各國之內政。亦不得侵海格公裁判之權。因其宗旨。不過在聯合各國之交誼也。

報

蓋海格之裁判。僅於各國互相衝突之間。審斷是非。以免兵端而已。若夫平和之中。有關係一國亦關係萬國者。未聞各國以其爲公益。先商定。而同時實行。免至後時而效法。此即鉛必利斐所欲立之會也。

鉛氏之會。雖未立。而歐洲近有一會。乃由各國議院之議員組合而成。凡議員

均可隨意入此會。並不由政府遣派。本年集於比國京城布色勃。  
若有事則由會中先定辦法。後請各國選員來會。共議較諸無故往者爲善。

云

余在弭兵會見李提摩太君。李君由中國來聽其言。仁愛之意益然。略謂世界  
平和。不獨歐洲。卽東方之中國。亦在其內。今歐洲之弭兵會。欲全歐各國合而  
爲一。余以爲未足。何也。中國方當維新之際。苟變法以練兵。則歐洲各國必更  
添兵以防之。故中國今日亦當列入弭兵會中。且使聽其良友之勸。不以強兵  
爲先。而以平和爲貴。誠求萬國幸福之要端也。

余甚喜見英國之議院。特訂一例。減少其陸軍之數。且減少其造新兵艦之數。  
共有英金二兆鎊。且外務大臣之宣言。謂英國將赴海格弭兵會。定能勸各國  
亦減少其兵費。而英國先自爲倡。以作各國之模範。可見其盼望平和乃實行。

譚

譚



公

而非口說也。所願此次大會之後其所商定者視第一次更爲重要而廣大耳。譯者曰：今世界之趨勢日向大同之一點。歐洲弭兵之論燦發於報章。近年而益盛。此皆基督仁愛之大道有以融洽人心而感化之使人類之相視益親益近也。昧者猶欲恃其強項跳擲於自然天演之中。夫亦太不知量矣。

禁止鴉片上諭書後

八月初三日內閣抄奉 上諭自鴉片烟弛禁以來流毒幾徧中國吸食之人廢時失業病身敗家數十年來日形貧弱實由於此言之可爲痛恨。今朝廷銳意圖強亟應申儆國人咸知振拔俾祛沈痼而蹈康和著定限十年以內將洋土藥之害一律革除淨盡其應如何分別嚴禁吸食並禁鴉粟之處著政務處妥議章程具奏欽此

讀以上

之歡歎不置其定限十年以內將洋土藥之害

除淨盡云云尤爲風行雷厲夫近日英國議院之說本謂中國果有革除鴉片之  
煙害之誠心則禁止印度煙土進口之事英國定能竭力相助故中國此論之  
實行爲不啻默許英國之請也

回憶五十年前曾有上諭嚴禁鴉片且當時定律吸食者必行正法不知當時  
明詔何以竟成一紙具文雖有重典仍不足以剷除此毒於是政府以爲根深  
柢固無可挽回亦遂不復注意而吸食鴉片者乃年盛一年嗚呼同一上諭昔  
日頒之而無效者豈今日而獨能有效乎吾人未敢遽信也

中國果欲實行茲事不可不先行者三端一全國無論何處不得栽種營業二  
全國無論何市不得販賣土膏三全國無論何人不得吸食鴉片雖然吾知中  
國上下人等沾染者過多即使三令五申而暗中欺蒙或設法阻撓者反在於  
中國最有勢力之一部分間亦未可知此前次上諭無效之原因而政府未必

有恒久之堅持自今日以至十年也

惟是今日之不同於昔者又有可言焉向也中國十八省幾同十八國今則時移勢易各省之團結大有進步以交通之便而民氣日聚且新學大行知識之程度亦較高更有報章所及之地消息靈捷上流社會之輿論頗能左右全國之視向此皆中國可以有爲之佐證而鴉片之禁絕庶其在此一舉歟

若夫中國最大之一弊在人民並無服從法律之思想而所謂法律者亦每有不鑒人心之處或朝行而夕改或雖有而若無則人民於此等法律不論善否一概藐視之故此禁止鴉片上諭苟非人人心中皆深惡痛絕於鴉片之害收效必不能速也熱心愛國之士似不可不乘此機會以演說以報紙廣爲開導而啓發內地人民之智慮今殆其時矣

英國之於埃及

美國某名士有言曰世界歷史者不過載吾人類之行事而已斯言也觀於埃及而信

埃及在最近二十二年以來其行政之方針固與英國有關係矣而迴憶一千八百八十二年前干涉之權爲英法兩國所共有甚無效驗是時國庫日空生計窘迫民離兵叛王命不行而最大之一端則因收稅太重財政紊亂埃及政府無能力以整理之英法權力亦不能有所作爲此埃及所以幾不國也

一千八百八十三年全權歸英英政府特派枯麥 (Comyns) 氏往埃及爲埃及政府之顧問官實行監督政體枯麥之友人皆謂埃及積敝已久其人民號爲難治非有極大之智慧恐未必能勝此大任也今埃及忽焉興盛誠可令世界之人爲之詫異者矣

言埃及事者嘗不聞枯麥之名蓋枯麥爲人甚慈悲生平無驕矜之色不求聲

公

報

舉亦不求尊榮其意。自謂我之職。志助埃政府。以行政耳。他非所知。孰料其成就。已爲不世之奇勳乎。因埃及之國。埃及之王。埃及之民。所當同聲感謝者也。枯麥之言曰。余之爲埃及也。運英國人之腦。而借成於埃及人之手。埃及之敗壞。已至極點。故英國人之輔助之。亦非易事。近者人民之擔荷漸輕。而國家之歲入。反較多於昔。昔祇九兆鎊者。今已至十二兆鎊。而出口貨物。增百分之五十。可見其工藝之發達。前者農民。皆爲佃奴。今則不但家道小康。且自待爲國民。有回教僧侶某君。嘗取而喻之云。余見僕隸一羣。跪於地上。有偉人。貿然來以掌。搦之。諸僕隸。憬然醒。無不起立。是卽埃及人民之謂矣。

方埃及之始。全國之充兵者。均下流社會中之無賴也。茲則英國武員操練甚勤。遂渙然改觀矣。蘇丹一地。連年反側。英武員率埃及兵南征。屢得勝利。此極大之幅員。竟歸入埃及。以前蘇丹。有回教徒之擾亂。英人既至。一律平靖。且推

行新法於農工吾知不久蘇丹所種之棉花將與世界之棉爭軍大矣蘇丹歲入近亦自八千鎊增至五萬鎊

本年有英國武員數人進埃及內地各鄉遊獵無故爲埃及之農人所殺枯麥卽將凶手盡法懲治欲以警埃及人使不可再有如是之暴動也今其獄已定而回教各報乃著論謂吾等回人應將英國人概行逐出未免有挑動人心擾亂和平之意英國之人咸以封禁不使出板爲言枯麥獨不然之以爲言論自由余知埃及人決不受其蠱惑且彼亦安得不思今日種種之幸福從何處得來以今日之安樂較前日之苦難此人人所能也故余祇盡其本分足矣此以見枯麥之寬然有容如是

譯者曰英國以萬不得已之故而干預埃及苟埃及人能自治其國如英國人之所代治不敗壞英國人所建設則英國人可歡然斂手而退今則其時尙未

至不敢草率從事使埃及之人民再入陷阱也或者謂欲覬覦其土地則夫英國整頓之苦心矣雖然未始不可爲有國而不自整頓之鑒也

### 波斯立憲之評論

公

波斯者介於土耳其與阿富汗之間其國之政體本爲君權無限稱國皇曰沙

五三三亦東方專制國之一也攷其古時之歷史當紀元前五百五十九年爲

波斯立國之始既而波皇率兵以伐希臘海陸兩軍皆爲希臘所敗自此而後

波斯日衰一治一亂反覆無常或爲此國之屬或爲彼國之屬卽波斯人中亦

自相爭競一千八百六十五年初築鐵道於國內又三年造電線一千八百七

十三年波皇遊歷歐洲與各國君主相見以敦和好亦創舉也

雖然今觀於波斯之現狀則殊爲可憐帑藏空虛民生困苦幾不復有振作之希望全國之人無學者多惟有一二明達者流雖蒿目時艱而無可如何近者

稍激於日俄之戰。俄以專制而敗績。日以立憲而太勝。於是改革立憲之論遂大起於一時矣。

波斯之最有勢力者爲回教之僧侶。且依回教之律。此等僧侶卽爲人民訴訟事之審判官。其勢力可知矣。故今者僧侶率領人民強迫波皇令整頓政治上之各弊。而主張立憲。並以罷市爲要求。聚保於某禮拜寺。波皇乃不得已而應允焉。

所可惜者。波皇暫時之應允。時日既易。不難自食其言。而宅無動靜。波京特赫蘭 (Tehran) 街上時有新舊兩黨互相鬪鬪。殺僧侶數人。旋各僧侶定議。暫行離去特赫蘭。又其同黨一萬三千人。均逃至英國公使館京城之中。驟行大亂。波皇急下詔。許人民以實行立憲之制。在特赫蘭集一國會。此會有選舉代表以入議院之權。其有選舉權者之資格。分爲六種如下。



一王族

四世族

二有爵世族

五大商

三僧侶

六小商

公  
據以上之表則下等之農工皆不與其列矣。然波斯人民之程度尚低其農工多未受教育一無知識之輩本不能行選舉權則從此六種人入手亦未嘗不可也。

報  
譯者曰觀波斯立憲之事則中國所謂預備立憲者其用意未免可疑。彼之預備殆欲十年二十年後人民皆能行選舉權而後可立憲耶。抑中國并波斯之六種人而無之耶。夫立憲之初其選舉權限於上流社會乃各國之公例以後日漸推廣則視人民之程度以爲衡。未聞一國之中而皆不及格統以預備爲說辭者也。此吾人所大惑不解也。

立憲之目的。在於有議院。故議院者。整理全國利弊之源也。波斯人民之所要求者。在此。舍此而空言立憲。則立憲果何物哉。中國之言整理利弊。及定種種行政方針。乃在立憲之前。至既立憲而畢。其說非吾所敢知也。要之中國前途危險已極。轉移之機。方動。努力爲之。不使人民再受從前之苦。難則吾人之所盼望。禱祈者耳。

譯者又曰。日本立憲之始。在明治元年三月十四日。其詔勅中之五事。一廣興會議。萬機決於公論。一上下一心。盛行經綸。一官武一途。至於庶民各遂其志。使人心不倦。一破舊來之陋習。基天地之公道。一求智識於世界。振皇基於無窮。今欲爲我國前此未有之變革。以朕躬先天下。故擇於天地神明。定茲國是。以立保民之道。爾有衆亦宜本此意。協心努力。至明治十四年十月十二日之詔勅則云。朕承祖宗二千五百有餘年之鴻緒。復振乾綱。總攬

公

報

大政。夙期建立憲政體爲子孫可繼之業。前此明治八年設元老院。十一年開府縣會。凡皆以漸次創基。循序進步。朕心所在。當旣爲爾有衆所共知。顧立國之體。國各殊宜。非常之業。不可輕舉。我祖我宗。照臨在上。凡所以繼遺烈。弘洪模變。通古今。斷而行之者。責在朕躬。今將以明治二十三年。召議員。開國會。以成朕之初志。特假以時日。使在廷臣僚。當經畫之責。至其組織權限。朕將親蒞屆時。而別有所公布焉。朕惟人心之進。每與時會競速。或乃浮言胥動。竟忘大計。宜及今。明徵謨訓。公示朝野。臣民若仍有趨躁急。煽事變。而害國安者。國有常刑。茲布腹心。告爾有衆。此日本之兩次詔勅也。

今中國預備立憲爲倣效日本而然。則中國此時尙在明治元年之時代乎。意者亦將又八年而有元老院。又十一年而有府縣會。又二十三年而後有國議會乎。附錄於此以資參攷。

知  
取

智

叢

### 植物纖維質之用

英國季理斐譯 東吳范 錄 山左潘 填

○世界植物質中纖維質居三分之一其最大之用為能造紙類者有人謂紙乃由破布而成實則不然蓋紙之根原即植物纖維質也設以木片造紙不過使木中所含之雜質去而纖維質獨存耳此種造紙廠大都恃松林伐松樹幹之成片裝入桶中更燻硫化鐵而生亞硫酸氣引之以入高塔遇塔中之石灰吸去水分而變成純粹之亞硫酸氣再引入桶內能蝕去木片所含各質而獨存纖維質凡第一等佳紙皆此原料所造也又如棉花亦可造紙者以棉花之為物植物纖維質較多並無雜質混合也試取棉花置於鹵丹中則能縮百分之二十而倍堅於前至成紙後平滑有光易染美麗之彩色又如以植物纖維質置於錐綠丹中可織禦雨之布英國鐵路之上運貨車以此布為蓋不但禦雨且蟲亦不能蛀又如英國與脫國戰時曾以植物纖維質造發信彈之火藥及炸藥又如以植物纖維質作攝影所用之哥羅弟恩和以樟腦可成假珊瑚

智取

六十七

假象牙別亦可成假絹絲電線之外每裏之以避害此可見造物主之大能神妙不可思議非人所能測也且如松樹一株值金十圓伐而剝其皮則值十五圓然而成皮以爲紙料值四十圓用藥漂之值五十五圓紡成綢布值五千五百圓則人工之巧貴矣中國未嘗缺此原料而工業不興殊可惜也

### 治癆新法

○癆證爲世界最危險之病本報前已言之西方各國之名醫無不以勒

求其治法爲第一要端近有二法國人擬以癆病之苗種於犢牛之身上以試驗之惟其種法不刺入血內而達入胃中次取患癆微物和食物以飼然犢牛無恙至二三月又飼一回久之仍無恙於是諸醫皆謂既種之後此牛萬不能患癆惟尚不敢用諸人身耳所望時會既至更研究得種於人身之術則莫大之功也

### 木乃爲傳染之源

○埃及於數千年前有保藏人屍之法名曰木乃近百年間往往

掘地而得之送至各國博物院以爲珍物有法醫士名沙涅者致查癆病之源頗與木乃有關係因木乃之中當日豈無患癆而死者其癆病之微物雖歷二三千年仍存於尸骸之內可以不死今從地下取出則此微物散於空氣中染入人身則即能患癆病故博物院

院司守木乃之人病者尤多。又有一顯據。當一千八百九十六年。拿破崙往攻埃及。並定以所得木乃。携至歐洲。由此歐洲患瘧者日盛。或曰。摩西所傳大降之十大災。瘧病即其一也。且前人已知瘧病微物之性。每有已滅。熄十年後。而忽為復生者。既能潛滯十年。不能潛滯二千年乎。况木乃之葬法。用多重之布。纏裹。更塗以香料。故其內之微物。能久而不出也。

### 電力之奇

○今泰西諸國。假取電力。非獨棧廠中用之。已漸布於千門萬戶。矣。除電

燈。可以燭夜。外更有電扇。可以却暑。凡屋宇中之諸機。皆可借電。通力以運動。如縫衣。洗水。熨衣等事。又最新之機。可速乾濡濕之髮。浴室中多用之。且廚房用電爐。較煤氣火爐尤便。較煤炭等爐尤省。因用時即有。不用即熄。故也。亦有以電代滌器者。並設有小電機。一可隨時作冰。無須他求。統此諸法。既捷便。而又清潔。無怪用者之增多也。（此下諸述）

**說飛蛇** ○蛇類之能騰空。昔人曾有斯言。但今日物學家。確知其不能飛。不過畧能躍而已。惟獸類中有飛鼠等。似能飛行耳。有德國博士。至婆羅島。在中國考察。爬樹之蛇。共有三類。能由高樹躍身於地。不傷其體。究其能躍之故。乃因其腹能縮而凹成半圓形。

當躍下時非盤曲其體乃直挺其身恰若半剖之竹下凹而上凸凹處裁氣即可從容下降然此仍不得謂之爪如中國所言之飛龍則尤爲虛誕不經矣

**治水之難**

○美之喀利佛埠邦 (California) 有大江名喀羅拉多 (Colorado) 距

公

報

江不遠有沙漠在焉博士某驗其沙土言此地有水灌溉即能生物產且地勢窪下較海面約低二三百尺故有工師掘新河導江水灌入致水泛於沙漠之各處復掘河通海以洩餘波然此工師之術不爲不善豈知新河一帶土極平坦河水所挾之土極多以致河身淤墊漸高河水漫溢工師盡其技能使水速流衝去所挾之土無奈漲發迅速河身難容致向他方窪地洩去漸成一湖此湖並無洩水之路假不阻水流入湖水必漸高湖身必漸大必將其旁之鐵路淹沒五年之久必淹車站九處故鐵路公司必須設法救治已六次經營咸歸徒勞今又設一新法或可望其成功可知江河之難治東西同然矣

**粉塼機器**

○今泰西房屋較昔尤加宏大苟以人力粉飾時日必久若以機器噴刷

必更捷便倫敦地中之電車路其形似洞皆以磚砌成工師考求此塼若粉飾潔白可使車中尤覺明亮惟人力決不能爲故造一機器置電車前有鐵筒圓圈一圈之四圍列水

眼四十中內載大桶滿裝調和之灰水與鐵圈相接車動灰水噴出一分時粉長二百尺故頃刻之間而全洞皆粉刷潔白矣然於未粉刷之先須噴清水去其塵垢而後再刷方可

不灰木之功用

○房摩粹遇火災劈成燎原人咸謂非水不能熄詎知土泥之中已

藏有克制之物即不灰木亦名龍骨泥 *Dragon Bone Mud* 是也此物以三千度之熱焚之不能

損傷即以濃強水蝕之亦難消化人苟取此以禦火何懼之有哉今泰西多用此物如維

貨鋪中有龍骨泥所成之圓圈可置爐上不損火爐亦以此為裏機器之爐筒亦以此括

之他若粉牆墁頂或調合於色中皆可防延燒之災斯物於地中俗呼為棉花石取出製

作可織為布出產極盛之區首推坎拿大而俄意斐洲亦有之且掘取極易非若他礦之

深也每年所出約三萬五千墩業此者一千五百人既有此奇異之物可見造物主所以

為人預備者無一不有焉

異花

○今泰西覓得一種異花名曰澳而治 *Orchid*

*Orchid*

為寄生之類生於高樹之頂

花樣新奇諸色咸備數年之間名震泰西有專業此者非但以玻璃房養之並出資遣人



尋遍各國之龍塘。莫獲他種。馬曾有英兵至印度北部。地偶得澳。而治購之者。登廣告於日報云。有能以畫此花之法。相語者。願酬金千鎊。又有一次。有拍賣此花一株者。得價美金五千八百七十六圓。復有一異花。當未開之先。人咸不知其奇。故有人以二先令購得之。詎知其蕊開放。花樣新奇。天然異卉。斯人獻於園主。園主以英金五百鎊購得之。

**印度觀天臺** ○印度政府為天文家設觀天臺數處。其最大而最著者。則在印度南

蘇度拉 Madras 州蘇打拉司 Madras 之巴拉尼 Palani 山。其山高八千二

百二十尺。層巒聳翠。秀色可餐。其所設觀天臺之處。高七千七百尺。其山坡高六千九百尺。有小城名可代喀拿 Kodakandi 城。四圍多栽澳洲藥樹。香氣流溢。瘴毒盡消。西

人與印度富家。嘗游覽於茲。而以是城為衛生處也。其山足尚有茶地咖啡地。山間又有湖焉。一望無際。水波不興。洵為印度一絕名勝區耳。觀天臺之設。已七年矣。向由英天文家某理其事。近有英客來此。謂是處觀天臺之人。雖夜查星辰。而多查日輪。巨點之變動。蓋其點實有感於天氣之風雨等事。而天氣實有感於民之生機。要知地球或有震時。而日輪則恒有震事。以致巨點之出沒無定也。故在觀天臺。屢照巨點之相。必用黑玻璃於

千里鏡內以避其大光而後可見或當日蝕之期則先查日輪紅暈等事而照其年但每日照相甚多必用精細之器於是將所查日輪之變動情形詳細錄之冊中大凡天文亦查空中電氣之漲退兼查地震之微末夫地震之大者罕有而地震之小者無月無之雖人所不覺而其細器已證明焉（此器已在各國陳設日本設之最多上海徐家滙亦已有之）前次美售金山大地震曾在印度天文臺以此器著明而印度最小之地震亦爲此器所證明總之天文臺之功有益於天文學固多而有裨於人事亦豈淺鮮哉

贈

昨承通學報館惠贈英文拼法新編一

冊拜讀之餘不勝傾服真使初學英文

者一見了然不半月而自通焉此學報

書

風行海內其聲價無庸贅述獨於此編

誌

尤能將英字源流詳細扶別較諸他種

謝

言拼法書備乎遠矣有志英文諸君試

購閱之知鄙言之不謬本館謹識

英國季理斐譯 東吳池 錄

俄國議院之結果

時

事

俄國立憲之說久見本報其所設之議院名曰圖買近日第一次開會而會員多社會黨人故所演說者甚爲激烈且有侮慢朝廷之意於是俄皇一面諭令解散一面允於七月之後。別行召集新議員其大旨曰。惜哉余所望於議院可以成就之佳勝其前途已歸烏有矣。此次國民所選舉之代表。而不能實行有益於國家之事。不過欲攘奪皇帝之大權而已。彼所評論者。乃及於國家基本之法律。夫此法律爲皇帝大權所賴。與彼等何涉乎。僅有余一人欲改。則可改之耳。而議員竟敢以此挑唆愚民。使失當前之盼望。而激刺其亂心。議員若是。不可不亟行廢斥。余必更集賢明之議員。待諸後日。可也。嗚呼。觀俄皇此諭。知其專制之性質。固一毫未變矣。

議院既解散。其議員三百人。走至芬蘭。開一大會。其傳單中之語云。今政府已允七月再

時事

七十五

開議院。然試問此七月後之議院。果能有合於人民之心乎。方今舊黨之勢力。其大無限。且恐所謂七月後者。亦未必足信也。俄國之地位。已陷入深阱之中。非速立議院。則將無可救。不及待。亦不能待也。我人之意。政府若不立議院。則人民當以不納稅。不兵對付之。且政府所借各國之債。吾人民亦無庸爲之擔任。與償還也。

## 公

方議院聚集時。俄皇並無報告於議員之前。一任其自由提議。而所提議之件。已逐日登載於各報。俄之人民見之。無不歡迎。以爲數百年之冤抑。於此一伸也。故今雖解散而其論議所及。已足喚醒俄民之迷繆。脫離其甘爲專制政體奴隸之思想。大約俄國之內經。此一番約有三分之一。永不願服從專制。爲無選舉權之人民矣。

## 報

俄之全國分八十七省。今已有八十二省。皆已頒行軍律。可見苟無此彈壓。則全國鼎沸。然因此暗殺主義。無日無處無之。其官之死於炸彈者。益衆。兵民格鬪。所傷常數千百。波蘭尤甚。京師則牢獄充滿。無他罪也。抵抗政府已耳。東三省之兵。多不肯撤而回國。英某兵艦至俄。欲見俄皇。俄皇辭之曰。本國不甚太平。可無庸來。此亦世界可耻之事也。要之俄皇而非盲瞽。則見機之明。時不可失。至決裂而悔之。晚矣晚矣。

## 法國政教之分離

法國政教之分離本報前已論及。蓋法國民主政府舊有之律凡天主教會所有之產業一概由政府收回。每年給與教會以供養之費用。乃近又重訂一律。謂天主教人官自行組織一慈善會。政府可將收回之產業撥入此慈善會中。以作善舉。而供養教會費用。一項於本年十二月停止。以後當由教會自行籌捐。云云。此律發出。大不爲大主教人所歡迎。且以爲教會產業。其權屬諸教皇。於是各主教等聯名上稟。請教皇指示辦法。旋得教皇之諭旨。畧云。此種法律。萬不能服從。爾各主教宜極力抗抵焉。

雖然。天主教之行於各國。除法之外。皆無政府之供養。其教會中人亦樂於以所得之勞金。捐輸爲教會之經費。此數國之天主教。均極興盛。然則法國天主教。卽無政府供養之欸。吾決其初無妨礙也。所懼者。法國教會中人。收受政府之資助。已成習慣。安問而得之。自不願再事勤苦。以勸募。且憤政府減少其干涉國事之權耳。

夫政教之當分離。乃世界已定之問題。非惟法國。邇來西班牙。亦大倡此議。然因之教會與政府。大起衝突。亦非國之幸福。將來或有明哲之人。能設立善法。以免之。俾各任其應。

盡之義務兩不相侵。害如英美各國斯爲善矣。

### 英德報界之聯絡

每聞人言歐洲各國彼此嫉恨。然以今觀之。頗有無數證據。足明各國中皆有互相親睦之心。並非永成仇敵也。例如英法兩國交情素淡。然今則忽焉親密。異常而英德二國近又有一事。亦可爲前言之證。

蓋德國報章最喜著排英之論。英國某報記者患之。特開英德報館同盟會於英京。邀請德國報館記者至英國遊歷。其車上所列德國著名之報館記者。凡六十人。至者五十八人。德國某郵船公司供以川費焉。

諸記者至英國八日而返。歷遊英京各名勝及各大學校。所在歡迎。自英皇而下。皆設宴焉。席間之演說。無非英德和好之問題而已。

一日遊沙克司皮爾鄉。展其墓。諸記者共以極大之花一枝置於其上。以誌敬禮。蓋沙氏墓在某人禮拜寺中。爲歐洲第一詩家。雖所著者英文。而各國之人固無不讀而崇拜之者。也。文章不朽之業。嗚呼。可謂盛矣。

諸記者之中有一女子均富貴也他是官同往推不起英皇宮中之宴會其言曰

失吾室之宗旨回國之後必爲同人所訕笑矣  
最後遊江橋大學校此學校爲英國之最著名者其某教習演說之際用史不說多  
此係新造之一種文字將以統一歐洲之言語者前已見本報）此種新文字近已日見  
推行矣

諸記者所至之處盛加誇獎譽謂英國者不但爲有古迹之國且亦爲有自由之國也其  
國最大之幸福在並無寇敵足以攻奪其人民所寶貴之自由耳富庶永平抑其官矣知  
言哉諸記者之說也誠爲得其本矣

此次酬應最勞者爲英國各報館而人民亦表同情於是諸記者臨行之際其代表之  
辭曰我等來時爲客耳今我等去時則爲友矣然則自今而後英德偶有交涉其報館之  
議論或不致於烈火之上沃以沸油乎聞明年德國各報館亦擬邀請英國報館記者遊  
歷德京以爲答禮誠如是兩國自無互相水火之理矣各國報館皆能做而行之關係當  
更大也



## 比令海峽捕貂之利益競爭

頃得電音謂美國兵艦於比令海峽阿路申羣島旁與日本在該處之捕貂人互相攻擊死者五人云云。然此事已非一次。故比令海峽之有貂實足使各國因之而競爭。如坎拿大。如美國。如俄國。如日本。往往有不睦之端。皆以此也。今略言比令海峽之貂。其原由如下。

海貂在昔時南太平洋與北大西洋之諸島上皆有之。今則俱已捕獲殆盡。惟北太平洋與北大西洋尚有存遺焉。北太平洋之羣島三。一千八百八十年第一羣島之貂二兆有半。第二羣島亦一兆有奇。第三羣島則不過一千餘而已。至一千八百九十七年捕貂者過多。此三羣島之貂遂僅有六十萬。是時魄白落甫與阿拉斯略同歸美國。然俄國之人以捕貂爲業者尤盛。幸其殺雄而不殺雌。故猶得以漸生育。藉補其缺。不致絕種焉。

海貂之爲物。春則聚於島中。至冬寒之際。結隊南行。其南行也有離海岸十五里之外者。必爲獵戶所捕。十五里內爲各國界線之所在。又因浮於水中。雌雄莫辨。每有懷胎之貂。母子俱斃者。又有

母死而稚貂拋棄岸上。亦易餓斃者。

時

一千八百八十六年美國以坎拿大之船越界捕貂而封禁之其意謂比今海之島美國與內地無異。非他國所能往也。英國出而與之爭旋經判斷訂立章程數則專為保護海貂而設。一海貂每年有孳乳之期在此期三月內不許有人往捕。二海貂孳居之地周圍一百八十里不許有人入此圍界肆行獵取。所惜者海貂遠遊常至二百里之外故此欸仍為無益。後兩國以海貂年少一年欲重訂章程。然商權已久尙無就緒。惟聞有一條云。在大洋之間概不得捕貂。國家應將獵戶之船隻器具全行購回。即在海島上每年若干亦有限止。誠能如此則蹂躪無人可望其生長之有進步矣。

事

最近十餘年來海貂皮之都數七兆九十八萬二千七百六十八件。捕貂者得皮多運至倫敦製皮廠。因他處無能製此皮者也。既製成每件可合衣一襲價值美金二三百圓。然則此種珍貴之物品誠能竭力保全勿使漸滅如南洋各島豈不宜哉。乃人心好利僅圖目前。此次美日之衝突或即因違背上所言之章程而起。要之今後英俄美日似宜速設善後之法亦國際和平之要端也。

### 舊金山地震餘言

時事

本報前已畧載舊金山散凡西司叩城 7-31-11-31-11-31-11-31 因地震而被毀之情形。今聞地學家詳考地面震線已覓得所裂之隙乃循太平洋之西岸計長 百五十英里。震隙之升降錯落約寬八尺爲亘古震線所未有者。一千八百九十一年日本之地震曾有震線然較此僅得其四分之一耳。此種震線無論何處恰當此線者皆必傾壞。幸散凡西司叩城距震線尙有六英里之遠。否則其害必尤甚。被壓之人數斷不能如今日之僅有數百矣。

欲研究生此大震之原由必其地內之石數百年來漸蓄不勻之巨力。時日已至。絲微難容。故一旦爆發。正當清晨五時十五分也。然此不勻之巨力或因地氣漸冷地殼之外層微縮。或因江河挾土入海久而厚集於一處。致地面偏重。壓裂成紋。或有懼再年劇震者。然無須懼也。一千八百六十八年此城曾有地震。後四十年之久安然無事。揣其故必因地內借此震線之微隙。疎散其力。得四十年之無恙。今有此巨紋。更可保其太平矣。地知利司本城滿京於一千七百五十五年時曾有劇震。全城傾陷。死者五萬餘。至今自有餘年。未聞再有此災。何疑於散凡西司叩城哉。

## 舊金山之復興

埃及古時之遺言曰有靈鳥焉每五百年而一見其見也。來自阿拉伯以祭壇上之烈火焚之則全身之毛羽一新此雖無稽之譚而今日之舊金山於灰燼之中重見萬物勃發之氣象使人出於意料之所不及其埃及靈鳥之類乎

時

舊金山之受災不可謂之不劇烈今則一一重復修築且較前更爲壯麗舊時最高之房屋有鋼樓四座室內已無長物而鋼架巍然不動植於瓦礫堆間又有數煙突高懸未毀如海上之孤峰其餘則半焦之樹僵立道旁而已然觀其各處工人甚多又甚忙迫競建新舍以作暫時之居住俟大廈告成再行遷往地面上之餘朽裝車以運至城外共有鐵路三條專供此等運車之用既至城外擇低窪之地填之而使平人人心中皆有一修復城市務使煥然改觀之意有某君謂人曰五年之後人之遊歷舊金山者必喟然而歎以爲城邑之遇大災乃其大幸矣蓋非是必不能去其從前之阻礙而任意締構使完全無遺憾如此也

事

今辦理修復之事者由地方政府酌委紳董四十人而四十人外又有庶務員若干分司

時事

其職。一捐款。二新造房屋之圖樣與其法律。三地方工程局之公署。四地方政府之公署。五放寬街道。六多建公園。七衛生各項。水溝與醫院等。八自來水及滅火諸件。九煤氣。十與電氣燈。十一運貨之路。十一折毀舊屋。十二遷移華僑屋也。

以上諸事中。尤注意於放寬街道。其辦理分爲三等。一卽當放寬者。二俟諸五年後者。三俟諸十年後者。但放寬所需用之地。現時必須預購。不能遲延。因五年十年之後。地價定致大貴。且或已築大廈。不可復購也。方地震之災未發以前。地方議會本有整頓街道之心。曾聘著名之工程師履勘。繪成一圖。惟因其時房屋密布。不啻鱗次櫛比。故更變爲難。且所費亦必甚鉅。今則經此大災。蕩然無遺。轉覺易於下手。凡舊街道之形多一縱一橫。畧如柁杆。而新圖之形。則更由中央而斜出之。與縱橫之舊街道相遇。畧如車輻中央。卽地方政府與工程局之公署所在也。

此次修復之宗旨。暫不求過於美麗。因經費支絀故耳。而竭力爲之者。則惟街道蓋街道。既闊。可免偶然失火。延及對鄰。卽如地震之時。有某街最闊。火勢從此而止。可見放寬街道之防火。亦第一善法也。况地震之損害。僅十分之一。而火災則居十分之九。因地震而

時

死者不過五百人。倒塌房屋若干。所於商務並無大失。乃電線折斷。因而生火。遂使燎原。不可復遏。自來水管又壞。而鉅災始成。茲聞已改換新管。且增高水塔。三丈引海灣之水。以滿之。又於各街道之下開大池。以儲水。不與自來水管相連。又定新律。城中繁盛之區。概不得建造木屋云。

事

統計地震之損。美金三百五十兆圓。而保險公司之賠償者。一百七十五兆圓。新修地方。政府與工程局之公署。內如造冊所。巡警所。裁判所。醫院。學堂。牢監。救火會等。需費六十兆圓。所幸者。舊金山從前之債甚輕。故現在借款甚易。經營尙不甚艱苦。惟最要之一端。則自經火災而後。有四萬四千人。失其家室。而暫住於帳幕之內。一至冬令。萬不能再居於此。亟須預備房屋。以爲安頓。乃不能遲緩者耳。聞美政府已以十兆圓。借與舊金山。專爲遭難者暫謀住居一事。固當務之急也。

### 最近中國海關之西人數

中國海關。由稅務司管理。其所用各國人皆備。計分內外兩部。茲將內部之人數表之如下。

時事

八十五

時事

英國人 一百九十名

法國人 四十八名

德國人 三十七名

美國人 二十二名

日本人 十六名

意國人 十名

俄國人 九名

挪威人 九名

葡萄牙人 八名

所受之俸

總稅務司 中銀二萬四千兩

各關稅務司 自九千二百兩至一萬五千兩

佐助稅務司者分八等 自一千二百兩至六千兩

荷蘭人 六名

奧國人 六名

比國人 六名

丹國人 四名

日國人 二名

瑞典人 一名

瑞士人 一名

以上共三百七十六名

副稅務司 一萬八千兩

各關副稅務司 自七千五百兩至八千四百兩

八十六

雜俎

本館輯錄

雜

俎

英國贈書於日本 ○慕勒者英之博士也甚諳東土文學於亞洲古經識之尤精取

而譯為英文計三十餘冊其家藏諸書多載記亞洲事蹟卒後無嗣將盡售所藏適有東

京某教習聞之勸日本學部購此書以是其書遂歸日本讀者於以知博士一生之苦心

且當時曾費幾何財力而後能集成斯巨函也既而此教習復設一法於倫敦立贈書日

本之會有李德立夫人即在中國創天足會者代著一論登於太晤士報略謂凡兩國之相知莫善於

互讀其書今英日已連盟日本極愛慕英人之學識與見解國中明英文者頗不乏人所

惜東京之英文書籍無多不足資其瀏覽荷英國人士願取彼舊冊送至日本是所切望

焉近聞會中執事戈登夫人此人亦曾助廣學會已收到贈書七十巨箱計三萬冊由日本郵船載送

東京不收運費且特備書樓以藏之焉按中國若有此心將來亦不難有此舉其善有二

一可以博學立人之基礎二增兩國友誼之和親也(李鴻章述)

奧京之風俗 ○奧京維也納初起於十字軍之役千六百八十三年土國兵圍之者

二月幸波蘭赴援而解千七百三十八及千八百四十五與六十四六十五各年列國

雜俎

八十七



締約於此與歐洲殊有關係故咸重視之今民數約二兆其城區爲內外內城在千八百五十八年以前卽繞築礮台而外城今亦如之內城房屋有建自十三四世紀者以後漸增而多禮拜堂極莊嚴尖塔高四百五十尺爲十四五世紀間故物皇宮亦壯大而諸大公之邸鱗次櫛比自餘議院中央政廳博物院大學校劇園繪畫院醫科大學校醫院同屬有名之建築奧京醫學甲於歐洲醫科大學中教習三百五十人學生六千人而醫院中能宿二千人實歐洲莫大之醫院工藝有造機之器理化之器音樂之器銅磁之器輸爲重要商品有英人久客於彼述其上流社會五十年前皆用法語今則皆用德語故老者少者操語各不同性喜起居於室以外故夏時都飲食於加非園貴族兼修英文而豪華特甚出游必車駕二馬雖近其賃亦必銀幣一枚衣服亦貴於倫敦巴黎赴宴畢男女同吸烟卷而跳舞會最盛時或主客皆婦女而無男子男子好獵婦女或與之偕秋則獵鹿與火雞冬則獵熊與野豕貴族輒有出居山中木屋行獵經月者人夏皆鄉居避暑貴族子女聘教習於家而不使入學校國教奉基督舊教其婦女信仰尤篤男子亦恭視之宮內值耶穌再生日奧皇例召老人十二爲之濯足以守新約故事大臣則步行而前禮拜堂雖皆表面之誠敬而京中慈善之舉貴族婦女掌之實有可觀者全國中今已多歸新教而京中則猶悅服神甫云（轉載）

附錄

爲蘇州福音醫院擬建醫瘋院募捐册序

東吳范 禕著

中國醫學託始軒農。三古以還。春官之屬。厥有專司。撫瘡問痍。澆沈澹災。於民事爲至重也。風秦而降。九流失職。其俊者既秘爲神奇之絕學。劣者又率爾操觚。以人命爲草菅。故醫學之無進步。亦一國中和平之福。所以少也。

附錄

泰西中小學堂之學科。皆有生理學。使人人知普通衛生之法。而大學堂又有醫學專門。百年以來。格致日以發達。醫學之藉以發明者。亦愈多。大都會大城邑。均立各種醫院。民間慈善事業。尤以醫院爲第一要務。何其盛也。

人生而不能無病。然病者一人。擾累者全家。診治侍奉。一或失宜。竟致不起。往往有之。此猶指尋常之證也。若夫瘋病。則其危更甚。防閑之術。勸導之方。苟非嫻於看護者。種種險象。不難霎時而見。故西國於醫院之中。特注意於瘋病院。良非無故矣。

瘋病有二。一爲腦筋受傷。可以藥治者。一爲所志不遂。迷及腦筋。必先順其性而後可以

附錄

八十九

藥治者要之若萬縛其身體與手足則病必增劇故醫院獨建一所或與他院合建而可分隔者院內人各一室室中窗牖牆壁牀榻几案皆裹以綿預防擊撞室外名園繞之花香草媚俾足怡情平日又時派人將善言慰藉福音宣講其完全周至如此則病之十愈八九也宜矣

公  
且泰西哲學家最近之研究謂世界惡人大都由於腦病因其腦有偏勝之故又爲他事所激遂致悍然不顧實瘋癲之類耳以治瘋之法治之未必無一變至道之功然則醫院者又於國家政治社會風俗有密切之關係固非但保一人一家之健康而已也

本醫院有鑒於此爰擬添建男女瘋院各一蓋現在病房本已不敷居住萬難再容病者之人而瘋人以治理得愈踵至者日多勢又不能却絕惟是瘋院之設另屋必求堅固場圃必求寬敞器具必求精美次又當廣收學生深加造就爲將來推廣於他處之用經營伊始籌費殊艱同胞之愛將伯之助是所望於仁人志士焉美醫士惠更生啟

本館廣告

○林樂知先生已返上海仍爲本報主任謹告 閱者

# 萬國公報

## Man Kwok Hung Pao:

A REVIEW OF THE TIMES.

NEW SERIES—REV. D. MACGILLIVRAY, ACTING-EDITOR

(Published on the 15th of each Foreign Month.)

Registered at the Chinese Imperial Post Office as a newspaper.

Vol. XVIII. No. 10. NOVEMBER, 1906.

Whole No. 214.

### CONTENTS.

#### Illustrations:—

- (1) Sultan of Turkey.
- (2) Khedive of Egypt.
- (3) King of Siam.

#### I. Essays:—

- (1) Editor's Visit to the Homeland ... .. Y. J. A.
- (2) History of the Japanese Constitution ... By Rev D. MacGillivray.
- (3) The Emancipation of Woman ... .. By Editor.
- (4) War Inconsistent with Christianity ... By Rev. D. MacGillivray.
- (5) Reorganization of Chinese Finance ... .. By Rev. E. Morgan.
- (6) Christianity as Viewed by Distinguished Japanese. By Rev. W. A. Cornaby.
- (7) The Authority of Law in England ... By Rev. W. G. Walsh.

#### II. Editorials:—

- (1) Constitutional Government in Russia.
- (2) World-wide Unrest.
- (3) Assimilative Powers of America.
- (4) The Russian Duma, Press Opinion, etc.
- (5) Cuban Affairs.

#### III. Science and Invention:—

Coal Tar Industry; Wireless Telegraphy; Arctic Exploration; Speed of Electric Cars; Curious Trees; The Simplon Tunnel; Light without Heat; Electric Light Gardening; Healing Powers of Electric Light; A New Island in Behring Sea.

#### IV. International Topics:—

Prosperity of American Industries; Financial Condition of Japan; Pan-American Association; Panama Canal and Chile; The Cost of Standing Armies; Alcohol and Opium; Chinese Administrative Reform.

V. **Miscellany.**

A Millionaire's Gifts Rejected; An Inventor's Good Fortune; Longevity in Various Nations; Book Notices, etc.

VI. **Notices and Advertisements.**

Dr. Allen has now resumed the Editorship of this Magazine. Address 80 Chefoo Road, Shanghai.

NOTE.—Price 20 cents per copy; \$1.80 per annum, postage extra.

When 10 copies are ordered to one address	...	...	10 per cent off.
" 15 " " " " " "	...	...	20 " "
" 30 " " " " " "	...	...	25 " "

**SCALE OF CHARGES FOR ADVERTISEMENTS**

(in Mexican Dollars).

No charge for translation into Chinese.

	1 MONTH.	3 MONTHS.	6 MONTHS.	12 MONTHS.
Full page ...	\$20	\$45	\$72	\$120
Half page ...	14	24	42	72
Quarter page	8	18	30	48

Payment in Advance.

This Magazine circulates among the Mandarins and leading merchants throughout the empire, and is a splendid advertising medium.

All business orders, subscriptions to papers, etc., to be sent to the MANAGER, 444 Honan Road, Shanghai.

PUBLISHED BY

**The Christian Literature Society for China**

(Formerly Society for the Diffusion of Christian and General Knowledge Among the Chinese),

44 BOONE ROAD.

West China Depot—Chentsu, Szechuen.

Mr. MOYER, Agent.

PRINTED AT THE PRESBYTERIAN MISSION PRESS, SHANGHAI.

萬國公報第貳百拾肆册目錄

畫圖

●土耳其皇肖像

●埃及皇肖像

●暹羅皇肖像

●日本名人之宗教譚

●國民借鏡第二十章

譯譚

●子目如左

波斯立憲之異論 世界之震動點

美國之世界主義 俄國之多事

古巴之亂源

叢智

●子目如左

煤汁之利用 無線電報之利用

探北極者日多 電車之憾事 奇

樹二則 新潑、窟洞、冷光、電光

目

社說

●回國紀畧

林樂知 范 錄

雜著

●日本立憲紀畧

季理斐 任保羅

●論振拔女人之源流

林樂知 任保羅

●六和論戰爭不合基督之教道

季理斐 任保羅

外稿

●論國家整頓財政之要

莫安仁

目錄

目錄

之有益種植 電光治病 比令海  
新島 最新之快鎗 一樹之果數

● 時事

子目如左 林幸知 范祿

美國農業之盛 日本之國債 南  
北美洲之懇親會 巴拿馬河之關  
係於智利 世界各國之兵費 酒  
與雅片 世界各國之人壽

要件

● 改官制之宣布

輯錄

雜俎

● 子目如左

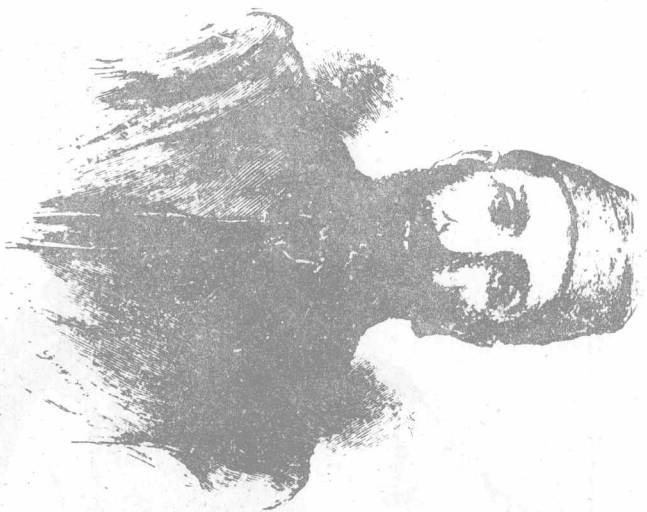
不義之財 工人暴富 林榮知 范  
諱 對本館特別廣告

本報廣告價目表

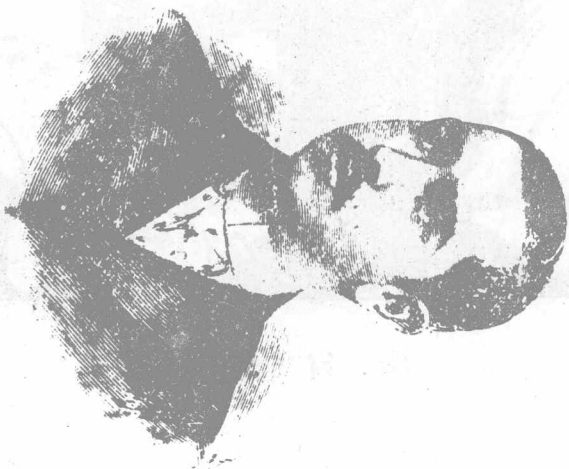
全 頁 一 半 頁 四 分 頁 之 一

一月 二十圓 十四圓 八圓  
三月 四十五圓 二十四圓 十八圓  
半年 七十二圓 四十二圓 三十圓  
全年 一百二十圓 七十二圓 四十八圓

Mr. J. Moves, late of  
C. I. M., West China,  
has been appointed to  
succeed Mr. Davey in  
charge of our Chentu  
Depôt. We still need  
a man for Shanghai.



土耳其皇肖像



埃及王肖像





像 肖 皇 羅 暹

24810

回國紀畧

美國林樂知著 東吳范 譯

社

本報記者林樂知君。以春初返美。凡八閱月。始回上海。乃歷述其途中之所見聞。告於執筆人。其言曰。

太平洋之汽船

余環遊地球者三次。往來於太平洋者十一次矣。以今日程途之捷速。較諸余第一次至中國。大相懸絕。蓋余之初來中國也。在一千八百五十九年。其時汽船尚未發達。所乘者為夾板船。載重一千七百墩。由美國出大西洋。繞道好望角。過印度洋。而至香港。繼達上海。則距起程之期。歷二百有十日。中有一百三十六日。漂浮大海之中。森茫無垠。不見有地焉。不意四十八年間。時移世易。而

回國紀畧

有今日世界文明之進步不啻以余一身攬其全也然則來軫方適余又安測其所稅而或者欲以區區一手足之力阻之何其愚哉

公報  
余此次乘大北公司之汽船載重二萬八千墩馬力一萬八千匹船身長六百三十尺闊七十三尺自飛橋至龍骨深八十八尺各艙房之陳設華麗無比上等艙容二百五十人中等艙亦然下等艙容一千五百人全船所容人數二千餘人造價美金三百五十萬圓由上海至美國之西崖德埠需二十餘日在船之客所得便利與在家無異且以船之高大故不甚覺風浪以設四十餘年前之夾板船殆若天壤矣

太平洋之各郵船貿易極盛似此大艦一足抵小者四五晚近商務上之競爭於此可見其烈焉所可惜者從美國出口無論至呂宋至日本至中國皆載貨極滿如機器軍糧麵粉等故其祇水量三十六尺乃從三國返船之時載貨極

少。幾等空舟。而日費美金一千八百圓。則依然如故。苟非來時之贏餘。將何以補返時之虧蝕乎。然則三國實業之整頓。出口貨之興盛。於太平洋貿易有大關係明矣。

### 新大陸之鐵道

自西岸德埠距余之本鄉。尚有陸道三千餘里。然鐵路雖長而甚便。有飯車有睡車。起居飲食。一一周至。夫美國之鐵路。條分縷晰。密如蛛網。據最近之報告。共長二十一萬二千三百四十八英里。計公司一千二百二十家。合各公司之產業。值美金一萬五千四百九十五兆圓。一千九百四年之進項。美金一千九百九十七兆六十二萬八千七百十三圓。而出項則爲一千三百三十八兆三千八百八千六百八十六圓。贏餘六百五十九兆圓。全國有股之人數。三十二萬七千八百五十一人。僅卽奔邦之大路論。有股者四萬四千一百七十五

人統計一年往來之坐客七百十五兆人。貨物一千二百七十五兆墩。路上有職之人員一百二十九萬六千人。以上皆報告單之所載也。

蓋美國鐵路各公司已聯合爲一。然近日又有鐵道歸國之說。誠以分屬各公司。終不免有互相競爭之弊耳。竊謂鐵道歸國。所以便民。固爲善事。卽不然。以幹路歸國。以支路歸邦。亦無不可。惟美國爲是。似覺已晚。因斷無一萬五千餘兆之庫欸。以購回之也。故國家立特法。管束各公司。而使之秉公。爲今日之要務耳。

### 召見之陳告

余尙未至故鄉。途中接政府之電音。令折回華盛頓。京城見總統羅斯佛氏。蓋以余久居中國。欲詳詢中國之情形也。旣入見。總統備極歡迎之雅旋。及中國事。縱論至華工禁約。余謂總統曰。此事之弊。在於舊金山埠。或西岸德埠。辦理

進口。事宜之例種種不善。以至於此。今惟有撤去此例。別於上海或香港設官。檢查。以輔中國官之不足。夫檢查中國之人在美國。萬不能誠認。惟有任意挑剔。多定苛例。以防之。仍屬無補。徒見其虐待而已。若在其人之本國。則家世履歷。攷察甚易。毫無遁情。然後給與執照。進口一驗。毋得留難。此第一善法也。

述者按近有欲留學美國之女學生。由上海道處領得執照。然此執照上之語。與此女學之身分。全不符合。無從填寫。蓋此等執照。本非爲留學而設也。及後至美。果爲關吏所留難。幸與美領事同行。方得力保。不致退回。嘻。亦幸矣。然則執照之當改良。亦其一端乎。

總統曰。子之說甚是。余當留意於此。以余乃行政者。而定法之權。則余不能越也。雖然。尤難者。則爲公忠辦事之人才耳。余曰。誠然。廉俸厚。則賄賂之迹自絕矣。

公

報

余告總統曰。關吏之苛虐。不但他國人也。以余爲本國人。而此次返國。大受關吏之盤詰。逼令取進口之憑單。而後放行。夫美爲余之母國。而此等關吏。則入籍之愛爾蘭人耳。異哉。以愛爾蘭人。而拒絕美國本生之人。反主爲客。反客爲主。進口例之不善。乃如是。

余又告總統曰。以後中國人之進口者。宜令持國民證書。有此證書者。足見其爲中國之上等人。不許有關吏之留難。斯言也。余將以提挈中國人。免爲外人所輕視。蓋國民證書。西名攀斯帕克。明其爲有國之人民。而國家之保護。隨其後。此證書所至。與國俱行者也。今各國俱有之。中國亦可做行。此余所爲乘機以說總統耳。

述者按國民證書。與尋常之護照不同。上有本國之徽章。與政府之印據。有此可通行天下。而無阻。如中國做爲之。宜中英文並列。以英文亦能通行天

下也

總統謂余曰。余一日在總統之位。不願見有一國。或一人受美國之欺侮。而有  
不公平之現象也。

總統復問余曰。中國已變科舉之法乎。曰然。惜學堂未多。不得不留學於外國。  
其至日本者。數已達萬。雖然。彼等未嘗不欲至美國也。徒以禁例之苛刻。畏進  
口之難。爲之阻力耳。設總統能以國書告中政府。凡學生至美。無不加以優待  
之意。則來美者必多。如是。中美之相知更悉。而睦誼益篤矣。總統曰。善。余意欲  
將賠款歸還中國。惟不欲其濫費。如能以此作爲基金。取存息充留學美國  
之用。不更善乎。余當以是言告議院。待其決定可也。

以上余見總統陳告之大畧。其餘瑣屑之譚。不贅及。

到處之演說



公

報

余既見總統後於禮拜日在華盛頓之大禮拜堂演說中國之近狀是日堂中副總統及上議院議員皆在頗樂聞余言明日各日報亦登載之數日而各處之日報轉載皆徧於是延余演說者惟日不足如教會如商會如諸大學校之行暑假或畢業儀式皆爭相致焉所以然者非余演說之能動人以余在中國久知之最真能言其本末源流藉以識中國之現在與將來也

余此行乃爲代表於播道總會也總會既開人數既齊是日特停會二小時以聽余之演說不可謂非異數矣且旁有記者以短寫法錄之刊登日報中又別印成小冊一計二十餘頁凡所發者至萬冊云

又有某商會行一年之大會集禮全國之商人至者甚衆延余演說亦別錄入商會報以見鄭重

余所演說之總意以提挈中國爲主外人不知中國者多中人亦不知外國者

多。余欲去其中間之障礙物而使兩方面之人能推誠相與無爾詐我虞之謂忌。幸彼等皆以余日擊身歷初無誑言也。然亦不能不詫爲異聞矣。

### 教育之基礎

美國農工商業之興盛已達極點。如鐵路礦山郵船以及紡織製造耕稼種植之類。無不蒸蒸日上。而尤興盛者則爲學校。誠以學校者農工商業之基礎也。昔英國名相皮根斯斐爾有言。一國之青年。今在學校之中。卽他日將倚之以擔任國事者。吾欲以國事託之於何等。人則學校實操其權。然則美國之學校豈非美國精神命脈之所關係乎。彼青年之將來。有選官之權利。有服兵之義務。甚至大商店大工廠。一切國中之營業。無不爲青年之所有。事完全其人。格增益其藝能。高尚其志趣。激厲其希望。皆爲學校之所造就。而文明進步之無止境。在此矣。

一千九百二年之清冊。美國有高等學校五百三十所。內民立者四百二十八所。國立者一百有二所。高等學校之學生十萬人。內在民立者六萬一千人。在國立者三萬九千人。是年受畢業證書者五千七百四十六人。內民立者四千三十三人。國立者一千七百十三人。高等學校之產業。共值美金一百五十三兆圓。民立者九十七兆。國立者五十六兆。存款共計美金一百五十一兆圓。民立者一百十六兆。國立者三十五兆。由是觀之。美國之學校。民立居其多數。而民立之中。又以教會所立居十分之九。焉。美人之熱心教育。樂於捐助。又其富戶。恆以創立學校。爲其留名之地。是萬國之所不及也。

實業之振興

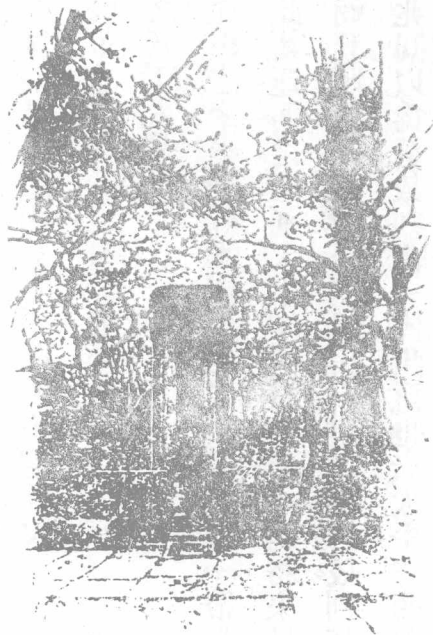
更以美國人民之產業言之。從所有稅冊上之核計。共值美金四萬兆圓。較全英爲加倍。而鐵路之里數。較全英爲九倍。最近美國之製造業。視四十年前亦

加九倍。英國則最近之視六十年前。僅加二倍而已。至美國之機器力合英德法三國較之。尙不及焉。又若農事。自化學肥料發明後。收成日豐。墾闢亦日廣。於一切實業之中。無不足以顯明。其有學問。有思想。爲文明進步之國。而前者之勞働家。未幾時。而家道小康。已變爲資本家。爲主人。而不復爲傭工。此所以美國之所最缺乏者。工人是也。

余在南方。見其產出之米。麥。糖。煤。木棉。玉黍。等甚多。南方一帶。距巴訥馬新運河最近。故皆以此新運河之開通。太平洋商務之發達。爲將來最大之希望。而世界平和。尤屬商務國第一目的。提倡弭兵。捐建海格公裁判署。（美國富商喀尼基捐金一兆圓。以爲公裁判署。）皆此意也。夫太平洋商務。爲中美兩國所共有。頃者中國深閉固拒之見。近已稍稍改變。苟能自茲而後。力持洞門主義。非若從前之勉強承認。不得已而爲之。則所謂太平洋商務利益。又豈不爲

回國紀畧

中美二國所共沾哉



孔子墓

十二

雜著

日本立憲紀略

英國季理斐譯 吳江任延旭述

雜著

自西歷九月一號中歷七月十三日頒行立憲。上諭以來。溥海人民始曉然於中國政府。確有改變政體。仿行立憲君主國制度之意矣。然而變法之初。必當有所取法。方可推行而盡利。否則將蹈歐洲俄羅斯亞洲波斯之覆轍。欲變法而不得其法。反致無法可治矣。亞洲民情世俗。迥異歐美。故欲求良法。遠仿泰西。不若近規日本。苟能查考日本立憲之本末。以作改良政法之導師。中國立憲之前途。其庶幾乎。

日本古時政體。早具憲法之萌芽。因在封建之世。一切法律皆由衆議僉同而定。中央政府。不過奉法實行而已。若現行之憲法。則肇基於明治天皇卽位之

日本立憲紀略

十二

公

時。一千八百六十八年<sup>同治七年</sup>四月六號。天皇對衆發誓曰。內外政事皆當取決於議院中。全國代表議員之公論。是年九月。又降諭云。將來行政之權。皆當按照議院之公見而定。至次年三四月間。又降明諭。移蹕東京。尅期召集政府大員及各議員。共商大政。以奠國家萬年不拔之根基。

自天皇登極發誓變法。於一千八百六十八年。設立議事會。分上下兩院。至次年。改議事會下院爲公議局。卽於春間。在東京開局辦事。逾數月後。又改爲衆議院。約歷兩年。

當時議院代表自治之政體。尙未練習。政權仍掌於各貴族。衆議院之議員亦但由每族各舉一人以充其選。而凡民不得與焉。此等辦法。仍不過循貴族政體之舊制。以少數之氏族爲多數人民之代表而已。且其所舉之議員亦多未經諸練之人。卽政府中亦然。此可見日本於當時。雖有立憲之明文。須俟教育

普及之後方能實行也。

至一千八百七十三年。同治十遂廢聚議院而分政府爲三大部一爲國議院。卽

樞密院之類。二爲下議院。卽眾議院所改者。三爲行政部。卽各部辦事大臣。下

議院員皆由國議院選舉奏簡。

以上諸端。不過試辦。留此起點以爲他日改良之地步而已。時日延多。方求治

志在速變。特於一千八百七十一年。同治遣專使右大臣巖倉具視。參議木

孝允。大藏卿大久保利通。工部大佐伊藤博文等。前赴歐美各國。其命意不外

兩端。一在於修改通商條約。各國不從。因日本於當時尙未改正訴訟法。及設

立陪審官等。二在於考察各國政體。以期回國之後。得所藉手。改良日本政治。

俾與西國無異。又派文部省大臣。田中。考察教育事宜。日本之得有今日文明

景象。皆沐此諸臣之所賜也。



公

報

迨諸大臣回國覆奏天皇莫不以改正律法創行憲政爲自強之要策惜不能驟得合宜之辦法耳。維時日人之留學泰西者甚多類皆能以西國立憲之良法灌輸於本國。或從美國民主政體。或取英國立憲成規。甚欲仿效法國德國議論紛如莫衷一是。而國中之政黨遂於是起矣。

時熱心維新之臣咸勸天皇速定大計。頒布憲法。尤爲激動者則爲各日報。諷政府俯順民情定期立憲。一千八百七十四年同治十年正月遂具公稟呈於下議院聲明政治之敗壞。由於政權之上不歸君。下不屬民。惟出於一班攬權之大臣。非求速定憲法不可也。

此稟一上。舉昔日之敝政。全行揭出。然而執政者仍遲回審慎。不肯速定憲法。實行之期咸執人民程度未合之說。當尅期預備。不當驟行憲法。於是各部相率整頓若律法。財政。教育。商務等。諸要政。莫不改良。以求無負大皇帝登位求治。

之應許。一千八百七十四年五月又降上諭創立地方議會。由國人公舉議員。按照公見。定立律法。明年光緒元年七月。又立政務院。皆簡大臣爲之專司覆核。下議院所定之議案而論定之。一千八百七十六年光緒二年九月始諭政務院大臣仿照各國憲法。定擬本國立憲辦法。

維時日本適有薩摩之內亂。以致變法之事頓然中阻。本地議會久未舉行。惟政務院仍照常辦事。但因軍事旁午。不能兼籌新政而已。

然而憲法雖未能驟立。朝野上下及各報章盼望立憲之心。仍甚迫切。最關心者。尤爲日本之天皇。因欲早定憲法。以踐其初卽位之誓詞也。時日本各事皆有長進之情形。至明治十四年。日本文學大興。百廢俱舉。識者謂似此情形。其長進之速。不可數計。將見不數年間。可以媲美泰西立憲國民而無愧矣。一千八百八十一年光緒七年十月。天皇遂降立憲之諭旨。定於一千八百九十年光緒十六年。

實行憲政召集議院共議國是

自定立憲之期。京外大員咸於此十年中竭力整理。以爲先時預籌之計。各州政黨咸講求議院之辦法。政治之本原。期於推行盡利。部臣中如文部省內務省。諸大臣竭力講求開通民智之道。舉行警察之方。司法省亦延聘著名之律法師。改良各種訴訟之法。遂於一千八百九十四年。光緒二十年頒行新定刑法。日本之能立憲法。伊藤博文之功爲多。

伊藤於一千八百八十二年奉派赴歐美各國考求政治憲法。一千八百八十三年返國。將所採良法。一一奏陳。遂立一調查憲法局。卽派伊藤爲督辦。未幾時。又於宮內省添一憲法署。所以表明日本此次立憲實由於在上者之所賜。非由於在下者之要求也。伊藤熱心任事。數年不懈。至於有成。其所辦之事。不但與同僚和衷共濟。且無事不承天皇之命令。宜其卓著大功也。

一千八百八十四年仿照西國制度改定爵位等級以儲將來上議院之人才。特於舊時藩侯之外添立新爵位。升爲貴族。皆爲著有大功之人也。

一千八百八十五年改良樞密院制度。以伊藤子爵爲樞密院長。一千八百八十九年二月十一號爲日本最大之節期。天皇於是日頒布憲法。遂使至大之節期成爲永不能忘之節期矣。

日本憲法以德國之憲法爲準則。分設上下兩議院。上議院議員爲親王爲大臣。爲被舉之貴族。爲特簡終身之議員。下議院議員爲國人所公舉。揀選舉之權者。以納稅若干爲合格。樞密院大臣皆有辯駁與議之權利。樞密院大臣不受議院之責成。與英國有別。惟直接於天皇。正與德國丹國相同。初定憲法之時。雖因人民程度未足。諳練未深。不少難處之事端。但因上下一心。皆以忠君愛國爲目的。故能勝過煩難。逐步長進。而不爲其所阻也。

報 公

方今中國勤求立憲。當取法於日本。日本於一千八百七十六年。遣使出洋考察憲政。中國亦於一千九百五年。特派澤公等五大臣。考察泰西政治。日本於定期後。八年之間。亟謀一切預辦之事端。得以屆期舉行。我中國今而後。亦當亟謀之。惟此事不能專責於在上之人。薄海人民。無一人不當擔其責任。或廣施教育。或開通民智。或振興民德。最要者。當設法激動人民愛國愛種之心。同胞乎。同胞乎。尙其各任義務。以收衆擎易舉之效。則自由平等之幸福。庶可旦夕期之矣。

論振拔女人之源流

美國林樂知譯 吳江任廷旭述

基督之道。爲振拔女人之道。又爲整飭家規之道。故自福音傳播以來。所到之處。人民之家規。爲之一變。由其深受聖經之教訓。自能潛移默化。感格於無形。

也。茲欲論及今時之家道。試先卽古時之家道詳爲述之如下。

古時之家道爲全權專制之家道。家人有嚴君。卽指爲家長之父也。父之命令卽傳爲家法。正與專制國皇帝之諭旨傳爲國法無異。父命不可違。父命子死。子不敢不死。無可告訴。妻之視夫。與夫之待妻。子女之視父。與父之待子女。皆與奴僕無殊。古時各國家權最重。夫可操其妻生死之權。父可操其兒女生死之權。決無他人能干預之矣。雖在教化隆盛之羅馬人中。鬻妻之事亦時有所聞。無足怪也。

至於休妻之惡。今雖稱盛。然而當古之時。此風尤爲盛行。夫妻之間。一言不合。夫可隨意休之。一而再。再而三。皆隨其夫之意。以爲去留。不必問其有無他故也。以致全家之人。皆無相維相繫之情形。雖合宅同居。而不能結成團體也。又况多妻之俗。在古時爲各國所通行。遂致女人之地位日卑。流爲奴僕而無

所底止。直至福音傳到。舊染盡除。始立新家之根基。不必拘守昔年合家之舊俗。自能以道爲維繫。使夫妻子女。盡結爲團體。而家道以正。至今成爲文明社會合羣之根本。皆基督道之所賜也。

基督之道。使家成爲夫妻子女合羣之處。卽聚家成國。以立邦國之基。聖經訓人。使知爲父者對於兒女之責任。不但當衣之食之。以養其身。更當訓之教之。以成其材也。

其在未聞道之國。如今日之中國等。爲父母者。因家貧不能養活。鬻其子女者甚多矣。又如希臘盛時。貧民引其子女。入市場拍賣於人。不以爲奇。由其視兒女爲父母之財產。鬻兒女者。與鬻其所畜之綿羊。無以異矣。

惟基督與其使徒之教訓。則大不相同。皆切實講明嫁娶之若何聖潔。而夫婦之道以正。且講明家庭之若何聖潔。而家道於以益明。沾其教化者。始行於一。

邦繼漸推及於他邦。直至文明教化之國。莫不推之而皆準矣。

昔在羅馬皇脫來揚在位之時。有一基督教貧人。其女甚美。有一未聞道之富戶。願出重價以買其女。貧人卻之。不受其值。一時羅馬人咸笑貧人之愚。所以然者。因在當時。鬻女之風氣盛行。故視卻金不肯賣女之人。爲驚奇而可怪也。此可知家規改良之後。女人之地位。實從此振興矣。試觀耶穌在世之時。世人之輕視女人何若。卽在耶穌之後。亦有多時。甚至素重女人之猶太人。亦多以爲女人不宜於學問。猶太人之忝爲師長者。論及女人之亦有靈魂。與男人無異。頗有疑詞。雖在會堂公祈之時。亦准女人入座。但使坐於簾幙相隔之處。不使人見之。且於入堂之時。但使女人在側階僻路行走。不准於安息日佩帶釵釧等飾物。恐其環佩之聲。擾亂男人之虔心也。迨至主道大興。而女人之地位。與之俱升。得與男人成爲平等。復其爲夫同伴之舊矣。



公

報

試舉中國民數三百兆照華人恒稱四百兆分別論之。十歲以內小孩當居四分之一爲七十五兆其餘二百二十五兆皆爲成人男女參半。男人之讀書者居十之一。但有十一兆二十五萬人。女人之讀書者居百之一。但有一兆十二萬五千人。總計三百兆人之中。能讀者不過十二兆三十七萬五千人。

中國教育之衰若此。豈不當仿照日本。速行強迫教育之辦法乎。在華人之阻學者。必執妨害貧家女工之說以相辨難。在日本人則以爲女工固屬緊要。但讀書爲尤要。識字女人所作之工。較不識字女人爲更好也。遂毅然頒行強迫教育之例。各村必設蒙學及歲之男女小孩。必使人學讀書。卒業之期。極少定以六年。

此可見中日之大不同。在於一重女學。一輕女學矣。中國歷次諭旨。從未一言及於女學。日本不然。日本男女小孩同入學堂。或於上課時分班。以便教授而

已。一千九百零一年日本蒙學堂共有七百四十六萬六千八百八十六人男三八七六四九五女三五九三九一其中卒業者有男學生一百四十六萬二千九百七十七人女學生九十一萬一千四百二十二男人此外師範學堂中亦有女師範生二千人皆可供將來女教員之用云

中國女學堂創始於泰西各教會若上海中西女塾等民立者則有桂墅里之女塾大足會之女學等皆著有成效自端戴兩大臣出洋回國舉其所調查美國女學之良法一一奏聞已蒙皇太后頒款十萬兩飭在北京設立一女書院並命肅親王之長姊監督之是為中朝創設女學之權輿他日各省女學之踵辦豈不可卜之於指顧間乎

續論戰爭不合於基督之教道

英國季理斐譯 吳江任廷旭述

六續論戰爭不合於基督之教道

公

報

或謂依基督教人之見識。處今之世。爲今之人。必將盡成爲暴虐者之奴僕矣。不但自受其害。適足以養成天下之惡矣。殊不知世間暴虐不義之人。必當有以阻遏之。否則世界之惡。必將無所底止矣。故欲保世之平安。不可無兵力以禁暴而安良也。

答之曰。未聞道人之惡。誠言之不能盡矣。自主耶穌廣傳福音以來。已能勝天下之惡。不但以惡報惡。且能以善化惡。故基督徒之大本分。在於爲世之光。以其福音之德性。言行之榜樣。照亮於黑暗世界之中而已。

基督徒之能守此本分者。必能深信未聞道之惡人。不聞真道則已。一聞真道。必將畏服而悔改不遑矣。又况基督之徒。苟能盡守福音之誠命。不從事於兵戎。彼用兵之國。亦必大減其兵力。而不能成今日大戰之景象矣。

福音禁止戰爭。而世人又執不得已而用兵之說。以大動其干戈。豈非明悖上

帝之誠命乎。故如基督教人。以謹守誠命爲宗旨。必能自信。主於萬事。皆使信徒有益。凡能殺人之身。而不能殺魂者。皆非彼之所懼矣。

基督教人。有時不願爲福音之故。受世人之逼害。或失屬世之財產。此乃至不解之事也。主之福音。教訓吾人。凡虔心信從主耶穌者。當受逼害爲道。而多歷忠難者。必入天國。今之信徒。避逼害而不能克己者。豈非依從世俗。而違悖主道乎。爲道受苦者。可得永遠之榮耀。豈不應效法耶穌之捨命乎。受害者可得永生榮耀之冠冕。則凡所失屬世之物。何足言乎。升天堂者。得膺上帝之顯職。豈不能媲美世上之尊榮乎。人能與主同受害。亦必與主同掌權。人若不認主。主亦必不認之。人若恥主及主之道。則主以己與父及聖。使人受榮之時。亦必恥斯人。惟願主徒。守主之誠命。倚主之保護。於戰事將起之時。竭力消弭。使天下之干戈。盡化爲玉帛而已矣。

此外尚有許多推托之詞。爲好戰者所恒言者。大概無關緊要。不必辨駁之。因好戰好勝之心。有生同具。戰事一起。附和必多。苟非詳悉福音之真道者。難望其執持無戰之宗旨也。

本書所作之答詞。雖不敢自謂一無錯謬。但於福音之真道實無不吻合也。惟望讀是編者。先以福音之道。存於心中。然後詳察戰事之果合我主羔羊之性質與否。或當饒赦仇敵之過失。愛之而使之有益。以盡其以善報惡之義務與否。因不如是。卽不合於基督之誠命也。

凡我主徒。莫不熱心盼望一千年大禧年之速賜降臨。然而當知苟非世上永息兵爭。終不能見之也。凡虔心愛主之人。莫不盼望兵戎永絕於全地。人類盡視爲同胞。豈不當以勸和弭兵爲本分乎。又豈不當以勸和弭兵之說。一人傳十。十人傳百。使遍地基督徒。皆能實行之乎。誠如是也。豈不將棄絕一切召下

供戰之事物。而緊守召和行仁之事端乎。聖經云。義之功效。乃綏安。義之結果。乃寧靜康泰。至於永遠。以賽亞三十一  
二章十七 尙其三復斯言哉。

跋語

余讀此篇既竟。爲太息而書其後曰。基督教者。文明教也。使世界進步而漸入文明之道也。戰爭者。野蠻之所有事也。使世界退化而漸復於野蠻之道也。初民狀態。如禽獸然。自相爭鬪。外他無所知。無仁愛。無公恕。不意此種根性。猶留於基督降世二十周紀之際。殊可痛也。彼西方自命爲基督教國者。日以仁愛公恕爲文明之提倡。亦日以陸軍海軍。製鎗礮。造鐵甲。鼓舞其國民。野蠻之精神。庸詎知二義之正相反對乎。夫一國增兵。他國亦不能不增兵。以防之。務求勢均力敵。爲維持安全之計。而要不得獨減少。以自弱。故五洲之間。戈甲森然。幾有萬方一概。吾道何之之感。似此現象。正不知於仁愛。

六續論戰爭不合於基督之教道

六續論戰爭不合於基督之教道

三十一

公恕四字果居何等於文明二字又居何等也又况如俄國之行爲路人所知大彼得之雄心足使聞者生怖然首倡弭兵者非他國而俄國也理論上之弭兵與事實上之增兵何其不相謀如是耶雖然基督之大道仁愛公恕之實理和平之幸福必有一日得勝於天下吾人大同之希望終在將來則是篇也不可謂無關係之文矣方今東方諸國文教未興而獨踴躍於練兵一端冀躡西方諸國之後塵尤可慨也其亦一讀是篇東吳范應書



# 外論

## 論國家整頓財政之要

英國莫安仁撰 震澤徐惟信述

外

論

於虛環地球各國。其所以謀興盛而策富強之要者。孰有如整頓財政之一大問題哉。意大利襲羅馬之餘威。霸圖震盪。雄視全歐。未幾以幣制不合。貿易浸衰。國權頓落。其幣制若何之不合。吾姑不必言。請以英論。英於前數百年間。戰事孔多。勞師糜餉。經濟困難。心索一空。國家乃創議更改鑄法。爲竭力補苴之計。以大易小。以重易輕。顛倒背亂。曾不數年。而時局日非。度支日絀。一蹶不振。至是始悔前此之鑄成大錯。已幾幾不及。又美屬之南有小國焉。數年前亦以耗費故。特有頒行紙幣之詔。是幣當初出時。製成共若干紙。與本位金銀數適合。故到處流行。人咸樂用。稱便。及後愈出愈多。紙幣之數。至溢於本位金銀之數。不啻數十倍蓰。乃皆不敢收受。而商民兩界。遂各大受其影響。夷傷折耗者。不知凡幾。而外人從此亦不願與之往來。爲牟利計。蓋其國方盛行一幣。凡金銀各幣。已悉數

論國家整頓財政之要



公

報

流入他邦而作尾閘之洩。內帑久虛。旁觀寒足。其原因固大。可想見耳。然則財政之繫於國家者。顧不重且大耶。吾觀韓國權政大臣論本國整頓財政各則。竊不能無感焉。夫韓以彈丸蕞爾。孤峙遠東。庫儲如洗。商業不興。國小民貧。已迥異往昔繁盛。今於日俄戰後。觸目惊心。慨然思爲勵精圖治之策。而與吾民相更始。於是延日本之理財學家數人。爲之整頓財政。曰銀票會社。曰抵貨公司。曰農工銀行。凡所以爲通商使民計者。至周且盡。條理秩然。一一具備。其市面行用之紙幣。均信實可恃。無稍失敗。而現銀錢亦恒流通。周轉百姓德之深。以爲賴。蓋銀錢爲一國精神命脈所繫。現者既多。則利權在握。操縱自如。而糧價即可大增。以惠窮黎。全國人民可俱得其贊助。使之平等均富。利益同沾。大抵國家富振。作勃興時代。重視幣政。有整齊劃一之致者。靡不有此光景。否則其烏乎可哉。今中國承積弱之餘。財政廢弛。奇絀異常。若不效法韓國。力加整頓。恐韓且高掌遠躐。嗚呼。日上向之不如日本者。今將并出韓國下矣。一小錢也。順康乾嘉之製。銅質厚。重近年已不多見。此外惟粵鄂各省張香帥所手創者。雖較前畧遜。頗覺圓勻。不意亦一掃無遺。日下行用者。第私鑄沙錢之類。其錢制既陋。黃白大小不一。而串數不足。往往以八九十文

爲一百。其九十五至九十七八者。則已公認爲足串。不容置喙。二銅元也。銅元有當五當十之分。近蘇省且有當二十者矣。形較當十稍大。然皆有名無實。徒飽製局官場之欲。實則萬不抵此價值也。故省會人員之奔走謀差者。輒注意於此。至以銅元兌換銀元。則經理者又故爲低昂。以啟私販居奇之漸。而小戶貧民。終歲勤動。偶博蠅頭。又僅得此區區者。不能稍沾餘潤。噫。誤矣。三銀元也。各省所製。彼此不一。不能通用。至必欲用而向鋪兌換。或因銀水不足。或因製式特別。一再苛求。必減去數十文。至百文不等。是明明欲令人有吃虧之處。吾不知同一銀元。何使之折損若是。或曰。此係小事。何足與較。不知皆大局所關。中國破壞財政之源。實基於此。故欲維新中國。非整頓財政不可。欲整頓財政。非從銀銅元入手不可。近聞政務處會議。有請將各省銀銅元。歸戶部專辦之說。吳爾則整理幣制。在於目前。且戶部銀行亦早開辦。現屆豫備立憲之際。官制既改。財政大典。雷厲風行。一躍千仞。彼韓國尙在幼稚之初。將來中國所造。安知不與日本媲美。魯其有多。吾竊願爲中國前途賀也。

附譯高麗海關稅司論本國整頓財政 高麗貧弱久矣。理財之政。素不得法。其政府

特加整頓。近一二年來成效昭著。頗有可觀。譯其章程如下

銀票會社

韓國於本年設立銀票會社。其辦法悉遵政府命令組織而成。試詳述之。

第一章銀票會社之宗旨。以芟除情弊。務使是票信實通行而後已。

第二章各會社由本國財政大臣。允准舉行。

第三章凡入會者。必具有殷實可靠之資格。方能承認。

第四章會員如有不合上項第一條規則者。即予裁撤。

第五章會員中遇有入會及出會等事。立即稟明財政大臣。并將該人姓氏刊登報章。

第六章會中應行各事。如下。甲本會社如有人以銀票行用者。受票人可即向會兌取

現銀。乙各會社銀票通行各埠。如須滙往何處。彼此可以交換。丙銀票如有謬贗

不清等事。可由該會社理結。丁會中應調查通商各項情形。俾益商務。戊凡有出

會入會之人。必查明辦理。不得徧徇一面之詞。己本會社設正會長一人。副會長二

人。為幹事員。而財政大臣。有時並派員到會考覈一切。庚凡正副會長。必投筒公舉

而得財政大臣之特許。辛會長除常行事務外，設有票務交涉，宜持平判斷，其出會入會者，亦由會長主政。壬正副會長會議各事，財政大臣所遣之調查員必在其列。癸銀票會社章程，將來可隨時增益，惟必須稟明財政大臣。

按是章程於本年西正月間，由漢城巨商四十人公立。韓政府力贊其成，特撥銀二十萬元爲助。會事悉由會中人主持，局外不得干預。惟國家派有數員幫辦而已。本年共發票銀十六萬零零七元。至六月間調查，其流行在外者尚有十四萬零零二十元云。會中票銀遇有危險爲難之處，須由本會擔任。然至今並無稍虧損，蓋會中均公正紳富而營私肥己者，又准入內故也。會員今共六十四人。總會社在漢城，而平壤等處亦設有支會。平壤爲高麗自古一絕大市場，地近海濱，貨物輻湊，裝卸較易，從前貿易，悉用銀票。近年以票不通行，商務亦大減色。銀票會社特於該埠設一支會，并發銀五萬元，送交平壤支會。一紙風行，未幾果成效大著。平壤會中現二十人，其保用之票共三萬三千三百元。他如大邱、木浦、靖安浦音譯之支會亦早成立，到處行用是票。

抵貨公司

論國家整理財政之要

公

報

平時地方官吏恒以稅項所入借兌各商購買米麥爲及時補助之舉。旋因政府改革。款不出借。販運無人。貨物滯銷。農氓待用正殷。勢不能不爲設法流通之計。其財政大臣因飭於本國各城要隘之處設立抵貨公司。令民間以米麥或其他物運往儲存爲質。俟貨售罄核算。大抵借款以米麥及他物之多寡輕重爲衡。現日本特派員爲高麗治理財政。整頓一切。故有是項目員辦事之處。卽有此抵貨公司。抵貨除五穀外。或其他物亦收。惟視其地方情形爲斷。蓋民間遇有需用。事在急急。固不能不變通辦理。故無論總公司與分公司。借貸便民。彼此一律。查是項借款。至本年西六月底。平壤共借三十五萬六千五百四十元。未還者十二萬五千七百十五元。靖安音譯四萬八千五十元。未還者四萬一千八百八十元。大邱十三萬四千七百二十元。未還者十萬五千六十元。真如音譯八萬九千六百七十元。未還者六萬六千一百八十元。蘇桓音譯八千七百六元。未還者六千一百三十七元。公州五千一百四元。未還者四千八百五十四元。

凡百姓借貸以貨物之價值爲憑。大約可抵十之七八。其利息亦不一定。隨各處銀行市面及民間狀況以定規則。數月以來。高麗整頓財政之效果。遂大相發達。可見一斑。不但

惠工便民。且卽爲振興國家商務農政之善策。其政府故於各省州縣推廣辦法以興辦  
臻富強。

### 漢城抵貨公司章程

漢城抵貨公司於上年西十一月卽光緒三十一年十月公議成立。立爲總公司。其辦法  
晰爲六章。首總論次分叙。大旨如下。

第一章抵貨公司權限。隸於本國財政大臣之下。而總理其成。

一是公司爲預備大衆存貨抵借之所。二爲流通錢幣起見。如有承辦分公司者。須  
將資本金及章程一切先行發布。並稟明財政大臣。嗣後倘欲改革章程。亦必得財政  
大臣之特許方可。三各分公司均須按照株式會社章程辦理。

### 第二章員司。

四立正社長一人。副社長二人。監察員一人或二三人不等。五正社長爲公司代表  
與副社長按章辦事。其監察員則調查公司一切。六正副社長及監察員由財政大  
臣於合股辦事人中選充。任事以少則三年。多則五年爲一期。期滿另舉。

### 第三章事務

七各公司應辦事務如下 甲本公司抵押各貨堆儲存棧 乙以所收貨物估價抵銀。

八各公司另列事務如下 甲代人轉運貨物至各口岸 乙代人完納稅釐 丙爲人代辦各貨經紀各項

### 第四章保證

九所抵貨物。公司俱發保證單爲據。 十保證單分別前後。按號掣給。單中應注明各情如下。 甲該貨之優劣。及件數號數。 乙抵貨人之住址。 丙該貨現存何棧。 丁棧費若干。 戊該貨抵若干時。 己該貨保險與否。保險者共有幾月。並指明誰家作保。 庚是單何日發給。 十一公司凡發保證單。必另列根簿。以備稽查。其貨物之來或分一次數次。亦陸續填載明白。 十二是保證單。或不自執。轉入他人之手亦可。惟必親繕證書於是單。 十三凡領單者可隨時向公司携取貨樣。藉作標本。 十四倘取貨樣。必先將單繳入公司核明。否則不准。

第五章 治理

十五財政大臣。必派員爲公司監督。總理其事。十六各公司須將貨款出入及盈虧情形。隨時報知財政大臣。財政大臣如欲調查各帳。應即呈閱。十七財政大臣如察出公司有弊。或與人民無益之處。即勒令停閉。十八如欲添蓋貨棧。必得財政大臣准單。十九公司發息之期。或銀款不敷。可向國家借貸配當。

附章

二十財政大臣初創此公司時。先派員前往各處規度地勢。營建貨棧。二十一公司既成。政府特准各商合股開辦。以收官商聯絡之益。

現國家已撥入該公司銀十五萬元。又另撥十萬免其利息。爲該公司抵押不動產之用。而商款則亦議定十五萬元。現繳到者僅三萬七千五百元。其已出抵各款如下。查是項借款至本年西四月底。計不動產共抵銀十萬七千九百二十八元。糧食八萬八千一百八十三元。股票等件一萬一千三百元。布疋綢緞旱煙等物二萬五百三十七元。

農工銀行

論國家整理財政之要



政府以非錢幣流通不足振興農工實業故財政大臣又設農工銀行并擬在  
銀行借款中之若干爲銀行基礎於本年西三月發布章程開辦大旨如下

第一章農工銀行悉案株式社會並上年三月國家所立農工銀行章程辦理資本

元以上每股票二十元。

公

第二章財政大臣考察各地情形以定銀行之資本多寡並貿易地位

第三章各銀行辦事章程如下。甲放款出借以不動產如房屋地畝等類爲保證款則

一年或一季先行交還若干。陸續清款。乙按國律所立之地方公會院如學堂醫院

諸處借款毋庸保證。丙如有組織二十人以上之農工會社聯名借款應即照辦毋

庸保證。款按年月陸續交還。五年爲限。

第四章除下開七條外不能借款。甲種植開渠通溝。乙築路。丙樹畜。丁購買農

種樹秧及肥料。戊製辦耒耜各器具及車舟牛馬。己修葺有益農工之廬舍。

上項六條以外未提及者。如有益農工各事均可。

第五章農工銀行。如欲另謀特別營業須得財政大臣准單。

第六章既領特別准單嗣後各行所辦一切財政大臣必派人調查  
第七章是行每年以利息每百兩之八兩積儲歸還資本金二兩為預備不測之用  
第八章財政大臣應親行監督各行之事

現漢城於本年西四月間創設此農工銀行行中商股共五萬元國家則撥助十三萬元  
其大邱平壤咸興與公州全州等處亦另設分行行中專法一切由日本農工銀行遣員  
經管蓋日銀行曾以現銀十兆元借韓故特派人至高麗調查其貿易情形及銀行事務  
以預備取償前銀地步而高麗則亦允准日銀行以款儲存本國各銀行也

### 日本名人之宗教談

英國高葆真著

印度青年會近出一書係集日本名人之格言而成有志政教者所宜覽也茲譯如左  
日本前驛遞統監男爵前島密 Baron Mitsui Nagajima 曰為國與民之福必以宗教  
此余所固信者吾海陸軍無論如何强大脫非以義為國之基礎則國之典必有缺點學  
校雖列倫理非身體而力行之空言何補故必賴宗教以受益然則宗教宜何從余竊環

觀各教。知其實能固國本而正人心者。基督教也。

前大藏大臣子爵渡邊 Viscount Watanabe 曰。余深信宗教之有異於人。故見人之不信者。頗矜其無知。考各宗教。莫尚於基督教。或謂其微有損於政治。而不知大有益於民族。至基督教中。尤以復元教爲美。

京都帝國大學教授擔任經濟學者某曰。日本近年政治社會。譬如人身有骨幹而無肌肉。蓋法律完備。而人性未復其仁。此固必於基督教求之者也。政治既已改良。而人性與實際。豈可獨否。欲改良將奈何。必有權位與有名望之人。爲之提倡。以基督教爲品節行之本。余見新著小說。多以基督徒代表仁人。亦足見民心之漸趨於此已。

札幌農學校長學博士佐藤昌介 Chosuke Sato 曰。余信基督教。獨能以至理光人之生。今基督教之感動於日本之民。其力日大。前程之所之。將有非人所能料也。東土各傳教。不足以供新世界之需。其旨若停潦之水。而非清活之泉。洵乎日本今後所需。必在基督教之至理也。

四次衆議院議長片岡健吉 Kenkichi Katanoaka 所著之書曰。西方有大仁。日本當學

之以補其缺憾。卽如勞心公益。博施於外。而內和其族。此吾人所未及。皆其宗教有以致之也。又曰。我爲基督教徒。惟知體大以濟人。吾信凡日本人。必將以基督教之粹美正己國。而並引東方諸國。以出幽而就光明也。

衆議院議員政友會院內統理江原素六 Hon. S. Ebaro. 曰。始時日本維新之領袖

大抵皆西教士之生徒。今人每謂莫要於富國。但富國之根本在信。而信之根本必以基督教。今日本之盛。盛於愛國。此如手之一指。獨長而他指過短。未若西方諸國。宗教與工商學校同時並興也。故吾日本之所當求者。基督教徒之品行。是在基督教所立之學校。

### 國民借鏡續上冊

英國華立熙譯

## 第二十章 自由

### 第一節 英倫爲自由國

人謂吾英爲自由國。而吾民亦享有民權。不知吾祖宗之自由。每有被侵之患。不若吾民今日所享之多也。

甲 自由之意義

自由之福。吾祖宗昔日失之。吾子孫今日得之。此中原委。且勿論而論自由之意義。及吾人之得享自由焉。

吾人言自由。每疑爲出獄自由。昔吾英固常有良善之民。無辜監獄而不得復其自由者。也。今勿具論。蓋自由之類繁多。有較出獄自由爲尤要者。今吾國中人人得自由思想。崇宗教也。敬神也。信真理也。勸衆也。皆各有其自由。更有出版自由。書之印之。無阻礙也。貿易自由。買之賣之。任所喜也。選舉自由。舉之錯之。無所忌也。畧而言之。凡不肯法律不害他人。均得自由爲之。

乙 自由之權限

反是背法律而侵害人者。皆不得有自由。君等試一思之。侵他人之自由。卽不能保己之自由。則得自由投票以選舉人爲議員。正不必強迫他人亦選是人。蓋是卽侵人之自由也。

丙 勞働商會

不啻惟是彼同業勞働之工人。或事織造。或事煤礦。或事經營室廬。或事製造器械。應各創立商會。明訂條約。以謀公益。如是之商會。即勞働商會是也。聲氣相求。憂樂相共。工人之獲益不尠矣。

時或商會中提議。謂本會工人所受工資。不得較定數爲少。若僱主折扣約罷工。此議既經會衆同聲認可。卽定爲會章。僱主聞之。自當厚給工資。善遇工人矣。然或商會中昧自由之真義。強人遵所定之會章。若斯卽爲自由之敵。而專制之友也。蓋人雖有自由以理其工業。無自由以強迫人也。

吾國商會創立之始。侵人自由之事。常有所聞。侵人自由之禍。亦常有所見。今幸工業自由之真義。較昔愈明。商會均以侵人自由爲戒矣。

## 第二節 臭惡之工業

凡不背法律無侵害人者。吾民均得爲之之說。試更舉一事以明之。

工業至衆也。若熬骨爲膠。以及造鑠製皮之類。均爲有用不可少之業。然造鑠時毒霧四散。熬骨時臭氣遠聞。皆于人之體有害者也。

今人人得自由爲熬骨匠製皮匠造攀匠惟所業不于人有害亦無有敢撓之者也使設工作于人烟稠密之處則鄰里居民均受臭氣毒霧之害而法律得干涉之或迫使遷或令使去否亦必設法以除所業之害蓋吾民雖得自由以執業不得執業以害人也

甲 禍人之物勿市

吾謂吾民得自由貿易矣。然亦非無限也。物之無害于人。得自由買賣之。不然卽爲法律之所不允。故有人以火藥毒物出售于市。購者或不知其害。而悞用之。售於人者。未有不。知其爲殺人之物也。是卽有意害人也。法律有云。布糖靴帽之出售。自由無禁。火藥毒物。不在此例。惟得特別之允許。始得自由市之。

乙 出版自由

其他自由。亦有例外之例。吾已謂吾人得出版之自由。意謂著述印行。吾民人人得自由爲之也。雖然。事情之侵人自由者。非吾人所得筆于書。而印行于世者也。惟無害人之事。吾民始得爲之。否則爲法律所阻撓矣。使有人于此。著書立說。謂其鄰貿易欺詐。或違犯法律。則其鄰得訟之法廷。以懲治之。或監諸獄。或罰沒金。

## 丙 破壞自由

自由不可無例外之例。今日報紙出版，辦士郵票之便，于布散流言，又如是其易，是不啻以莫大權力托諸奸人之手矣。布散流言之害，較之傷人肢體，險惡十倍。設有人于此，藉函登報，謂某商私用衡法，或以沙和糖，或穢物雜茶，則該商之名譽被損，亦無有與之交易矣。即或登報者自悔失言，該商之損失終不可復咎。有應得登報者，不得辭抵毀之罪也。

## 丁 新聞紙之勢力

今者新聞紙所載，讀則人衆傳則地廣。一旦抵毀之辭，刊登其上，禍將不測。以讀者不知言之真妄也，筆墨之宜慎明矣。所幸吾英法律，以出版自由，予人正用其自由例外之例，禁人誤用其自由，誠意良而法備焉。

## 戊 自由之例

上論自由與例外之例，雖以自由之真義，與自由之正用示君等也。吾人今日所得之自由，遠過前人思想也。言論也，行動也，均得自由，不似前人之受束縛。此吾人所當馨香祝



謝者也。雖然得自由多負責任，亦重君等幸勿忘也。吾人生今日世界，環居之民不知幾千萬，自安其生，自樂其業，無阻于眾，無傷于人，是吾人之責任也。格言曰：待人當如我之，欲人待我，爲吾人言自由時，所當注意，蓋有權利卽有義務，權利者何？自由是也，義務者何？格言之所言是也。

幼稚與瘋狂，不得享有自由，懼其自傷以傷人也。惟學力深，閱歷久者，始有完全之自由。吾人而誤用自由以害人，也是顯示吾人不宜享自由，而使無愈于幼稚瘋狂者也。吾人而正用其自由，也是顯示吾人聰明公正，宜享有此無價寶之自由也。



波斯立憲之異論

波斯立憲一事已誌前報泰西各國之對於此事論者不一節其要如下

其一曰波斯之立憲非歐洲各國立憲之比也凡東方諸國其國皇之所號呼於人前曰立憲云云者皆與俄皇尼古拉第二同具一不可告人之隱情而已今者波皇亦善用其欲取先與之術冀恃此以鞏固其帝室之基本熄革命之風潮波斯人民之利益與損害彼豈嘗一念及哉故波斯之國會亦俄之圖買會名而已矣

其一曰波斯之國會不過一商確之會耳非有立法權也

其二曰波斯立憲之宗旨乃波皇欲往俄國借款俄國不允故以此獻媚於其

美國林業知若 東吳范 譯述

公

報

人民分擔。任借。欵之義務。以信俄國也。以上皆大不以波斯立憲爲然者也。倫敦太晤士報曰。若波斯者。無論其立憲如何。必能有益國會所定六種人類。有選舉代表之資格。雖限制太狹。非可擬諸議院。而有此國會。固慰情聊勝於無也。雖然。波斯今日之朝廷。名曰開耶。其皇名曰摩否愛庭。或將爲開耶朝之末帝乎。故異日國會。有權擇得一行政之首官。以新其國。未始非波斯之幸福也。吾英之於波斯。頗願其平安。爲通商之利而已。

倫敦旁觀報曰。波斯立憲一具。文耳。彼波斯非能立憲也。徒以財政窘迫。土爾其之舊庫已空。俄羅斯之後路。又斷。今之爲此。藉以增稅籌欵耳。夫波斯人。受開耶朝之剝蝕。已至極點。凡開耶朝之貴族。無不據津要。張權勢。各省會之大吏。皆以開耶族人爲之。此次國會所定六種資格。並非人民之意。乃波皇欲以此六種人。置於皇帝與人民之中間。以誑各國。亦卽以誑其本國也。以上皆英

報之言其說雖殊而不以爲然則從同

德國各報之大意則曰波斯今日之震動其爲俄國所喚醒乎波皇見俄人反對其政府傾覆專制之手段甚烈而心爲之驚駭於是曰欲免革命必需立憲故其立憲非但不出於人民之所欲且亦非波皇之所願不得已而襲取其名詞曰立憲焉耳觀其國會之立選舉代表僅爲貴族所專有而所選舉亦不能出本類之外人民之無與可知矣且國會有議事權無決議權所議之實行與否國會不能預聞則徒費一番辨論行則國會簽名分其功罪不行則無如之何此等國會殆與俄國伯理根之說無異矣

譯者曰二十世紀專制政治已不復能存立固一定之公理也故東方如波斯亦有立憲之萌芽雖未必遽見春秋實之效要之人民之心思耳目已厭束縛而求釋放不能再奴僕待之童娒視之矣推原其故則耶穌基督福音之光

人人平等。人人自主。大道有以浸灌世界。自然之發現也。夫福音之言曰。人人爲上帝之兒女。故平等。曰天與人人與靈魂。故自主。凡歐美人蹤跡所至。卽耶穌福音所至。亦卽平等。自主。釋放所至。其始新與舊。戰貴與賤。爭不免受大震動。生大惶恐。其結果也。則有無上之幸福。合新舊與貴賤而同享焉。試觀俄國以前。視英美。孰優。苟其長。此不變。則無活潑之期矣。然俄人經一番之苦難。逮其既成。安見將來不及英美乎。嗚呼。中國今亦際其時。所謂震動。所謂恐慌。都不足慮。惟當以大道爲基。而提挈之。使真可平等。真能自主。此第一要務也。

### 世界之震動點

世界進化。日蟬蛻其故而趨於新。此新舊代謝之際。不能無艱難隄阨之狀態。今當二十周初葉。曠覽全球。其震動之點。正如春雷一驚。萬蟄俱起。自東自西。自南自北。無不皇皇焉。亟亟焉。以赴自然之天演。而莫或引之。若或推之。亦大

下巨麗之觀矣

太平洋之西岸有中國焉。以彼素稱老大爲保守性質最重之民族。今亦舊夢已醒。將以更始之規模示人矣。又由是以西。則波斯者。一回教國也。然而立憲國民之新希望。乃侵入摩訶末遺裔之腦。而國會之萌芽已見矣。

若夫印度。則其古國已亡。爲大英之屬地耳。英之治印。固不能謂之無益於印人也。然其缺憾於印人者。正復不可掩。印度政界之津要。惟英人盤據之。印度商務之利益。惟英人壟斷之。重兵以防之。厚斂以困之。始也。印人愚暗不自知其苦也。今則學校稍盛。亦有留學英國。或他國而歸者。既知世界有自主二字。則其積不能平之心。不能不日盛一日矣。縱未必有獨立之志。而自治之政。見則懷之者已多。英國印度部大臣。以爲此種主義。爲印度所發現。有某氏駁之曰。不然。余觀印度。有是心者。已非一日。特今始顯著耳。

更言土耳其。觀其人民不安之現象。知有非常之問題將起。夫土耳其之皇。所謂蘇而旦者。與東方各國之皇相同。無不生長深宮。保抱提攜於婦人之手。與奄豎爲友。故柔脆愚陋。不知外事。而此等國又素傳其專制政體。必以爲聖神文武。而仰承之。其國之不糜爛也。幾何矣。土耳其人曰。嗟乎。今而後知吾國之元首已腐潰不堪。吾而欲得保護也。必求自力。不可恃政府斯言也。豈不足以見土人之心乎。

報  
公

至於非洲之埃及。與波斯土耳其同爲回教之人。然而亞洲震動之傳力。則已越地中海紅海而來。直入非洲之大陸。以埃及首當其衝。蓋埃及自摩訶末阿黎倡獨立後。改爲土耳其之附庸國。惟因歷代之葛第甫。卽埃皇焉者。荒淫奢侈。至於外債日積。來英法之干預。而卒在英國監督之下。既經英人整頓。近年氣象一變。蒸蒸日上。非復前時之貧困矣。顧埃及亦遂生心於其中。以爲埃及

者埃及人之埃及也。其各報亦大倡排英之論。恐非一時所能弭安矣。

尤可異者。則歐洲各國亦同時顯其震動之狀。俄國之大震動。爲波斯與中國震動力之原點者。無論矣。其餘猶有二焉。一則法國政教相爭之風潮。傳諸西班牙。而英國亦有抵制監督會之事。一則瑞典挪威之分立。奧斯馬加將表同情。丹麥與愛斯蘭亦有齟齬也。

蓋法國以民主共和國而行羅馬專制教。其不能適宜而生存久矣。今果政教分離。政界清潔。無復教權之干預。其事略已大定矣。於是西班牙聞其風而悅之。歐洲拉丁諸國最受教皇之束縛者。莫如西班牙。其一旦而出於叛殆。亦時會已至。不可復忍乎。雖然。法與西班牙之所爲。非敵教也。敵教權也。教權去而其教乃純粹。未始非天主教之福耳。

述者按教與教權之分。讀者必明辨之。中國往往以教權之故。并教而敵之。



則誤矣。又如政府前者給天主教神甫以官位職銜亦分肥於耶穌教士。願耶穌教士多弗受者。政與教不相涉。而中國此舉不啻授教以權也。是乃天主教所喜。而在政府不免誤之。又誤矣。

英國之有監督會也。其國立教會也。故教會諸職之委派歸於政府。已失去傳道之本旨。而教權亦遂增重。為前相格蘭斯頓所深嫉。已改革之於愛爾蘭。惜猶未成於英倫也。而近日之衝突。則因學校而起。蓋英國之公學。竟為監督會所專有。然英國固信教自由之國。其人民之入他會者尤多。惟子弟入學校不能不進監督會之公學。此公學者。又為國民教育捐所設立。於是英人曰。我有子弟。何以必從吾所不喜之人而受學。我應有之教育捐。何以必付與吾所不喜之會。我甯子弟不讀書。我甯抗捐而得罪。則衝突之事起矣。惟近日英政府已易為新黨。此亦其注意改良之一端。

奧斯與馬加以兩種民族而爲雙立國也。以奧斯之帝爲馬加之王。同一君主而各有政府。其間本無聯合之情。今時機已至。則馬加之民心不免爲之震動。而激刺其自立之權利思想矣。乃至愛斯蘭者。近北冰洋之一大島。本爲丹麥之屬。今則欲起而與丹麥爲雙立國。蓋其意在求自有其政府而列名丹麥之下也。

吾人綜上文所言而觀之。可見世界之人。每以進化之故而欲脫去從前之羈軛。以達於所欲得之境界。而蒼黃不接。反致震動而難安。前途不遠。來軫方迺。吾何歸功焉。歸諸釋放之大道而已矣。

### 美國之世界主義

近日法國政治家欲去從前之國家主義。而改爲世界主義。或者曰。學國家主義。非至美國不可。蓋美國者。於國家主義之中。含有世界主義者也。觀其當日

宣布自立之檄文已云。吾人爲國家之人。亦爲世界之人。故有天賦之人權。可知其意矣。

述者按美國當自立之前。皆英國之殖民。耳英國其祖國也。以國家言。人民何能反對其祖國。且與祖國開戰。離而自立乎。故檄文所謂天賦人權。卽以世界主義爲其根據。蓋以人於世界。初非一國所能限制也。

凡異國之民。入籍於美國者。美國吸而收之。合同而化之。爲美國人。可也。初不問其來自何國。以其爲世界之人也。以其爲天賦之人權也。故世界主義之發達。獨美國而已矣。

譯者曰。歐洲各國。其國界最嚴。於世界主義。初無聞焉。而各國之間。以法國爲尤甚。自視其國。若神聖。與他國之人。化合甚難。亦無他國之人。能入而與之化合也。

美國則不然。無論英國、德國人，以至俄意諸國，人種不同，而既入美國，美國人無不願與化。合且歡迎，而無所於外焉。誠以世界主義爲對乎人類之大問題，而亦美國立國之精神，則然也。惟入籍之人，歐洲之性質，未變，反抗外人，此可惜耳。

美國之性質，以大公而成，他國之性質，以偏私而成。然美國以無畛域之故而民族日有進步，他國以有畛域之故而民族日以退步。又因果之適相反者也。法國政治家欲以世界主義提倡於其國，亦二十世紀必至之符驗。大同希望當得之前途，乃今有國焉，方將仇恨外人，猜忌外人，與世界主義爲敵，欲使其國爲海中孤懸之絕島，夫庸有幸歟。

### 俄國之多事

俄國自國會解散後，各報館大受壓制，或禁不許發刊，或徑行封閉。近日此令

公

又弛稍稍復原矣。其政治界之一起一落。驟無從索解。要之無異新與舊之大戰場而已。於是俄人乘此時機。皆主張恢復言論出版集會之自由。以觀俄相司塔利賓之對於此事如何。蓋政府果有變法之意。則不能無待於辨駁。而報館者人民之喉舌。最當有辨駁之權也。苟此而不得承認焉。則政府所謂變法者。亦自欺偽無實可知矣。吾人再更別求手段可也。

有某報謂司塔利賓者。報館之敵人也。較諸二年前之伯列甫。尤可痛恨。蓋伯列甫私訂報律。以迫各報之遵奉。而司塔利賓則竟以並無憑據之罪。封禁報館。戍遣記者。又每有兩報同登。而一報獨受其咎。似此昏憤。謬妄甚於伯列甫數倍矣。

近日中華報案  
視此何如吁

而猶不止此。無論何處來一電音。必經查驗之。勘視他國報進口者。先交查驗員。有違禁者。塗抹之。而後發。政府及各官之事。非經允許。不能輒載。各報門首

皆派有警察看守第一紙出令呈警察長閱看一有不合全數作廢不再能發行各報館之主筆人如鼠之潛伏日光炯炯常若狐狸之在其後嗚呼俄事如是豈能望其有成哉前相柏列甫脫力巴甫其凶惡暴虐究以不能得勝失敗而去今如不變易方針重聚國會於明春則俄國之亂無已時矣

某報又刊印實行立憲之約章以告國人其畧欸如下

一憲法者非政府諸人所能私立也必先有國議會

二政府必奉議會之命而行議會能監督政府而管束之

三釋放舊日之佃農

四全國之人皆爲平等且當設法以保護其自由

末復殿一語於後曰嗚呼吾人親覩國會之解散而愈覺國會之不可一日無也國會成立吾人願爲君主立憲國否則斷不復與有權利無責任之政府同

事。且以知俄國之傾覆無疑也。

俄政府不得已將爲第二次國會之召集。故國中各黨紛紛運動。期在十一月。然依舊黨之意。則頗勸俄皇不如遂罷此舉。其言曰。國會者。兒戲耳。神聖不可干犯。莫專制之善也。

俄國之中。黨派不一。而民黨最甚。皆農人也。蓋俄國土地屬於皇帝之私產者。一百萬英方里。佃其田者。謂之隨夫。譯言佃奴而已。某報所要求之第三條。卽指此事。然近日俄皇願以四百五十萬英畝。售歸人民。且允以後再派一千五百萬英畝。陸續售出。欲藉此見好於農夫。而消其怨毒。雖然。俄人之言。則曰。是杯水車薪。亦復何益乎。

前相脫力巴甫。雖已辭位。而近日忽暴卒於內寢。驗之實係中毒也。蓋脫力巴甫於卒前數日。收得一匿名書。略謂。吾等已定殺汝之法。使汝死於室中。未幾

譯

果驗誠以脫力巴甫俄人恨之刺骨如殺害猶太人以及攻擊學生等二年內之事皆脫力巴甫之政績也先是俄人有面似脫力巴甫者急自去其鬚以防誤害然則爲俄國之官者其危可知矣

### 古巴之亂源

古巴自立以來其總統之任期已滿必重行公舉於是待選者有二人一曰派買。卽前總統欲其連任者也。一曰瓜末爾則新舉者也乃既選之後派買竟得多數反對黨大不服謂有弊竇因起而爲亂蔓延日廣派買雖已退位而紛擾之勢不能中止此古巴之亂源也

當美國釋放古巴之日曾立一約內有款云以後古巴如遇亂事美國宜出而鎮壓保護之故此美國特派兵部太富德督屬員至古巴京城哈代那揆度

譯

六十三

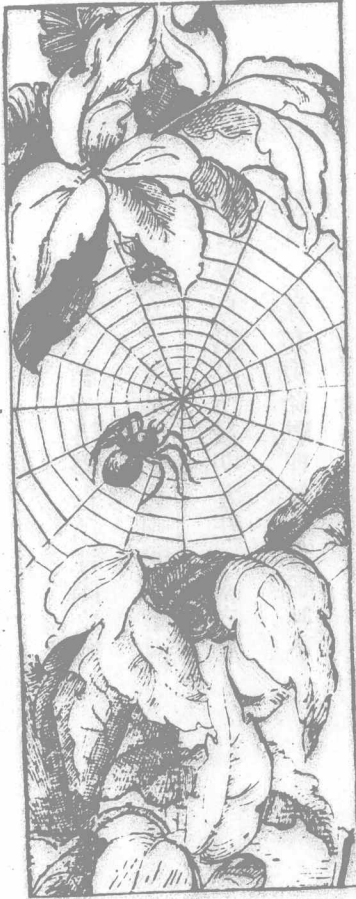


情形爲之銷弭然尙有數處未卽投棄其兵器云

美國之干預古巴內亂也並無貪私之心欲乘間夷而縣之也顧聞古巴之人頗有願與美國相合故意接攘以致其兵者惟美國固仍不欲奪其自主今美總統之於古巴親脫其厄於西班牙之手又親取而釋放之故此干預之宗旨實爲無可疑惑者也

報  
公  
譯者曰中美南美拉丁人種諸國所以多亂者以其有一種特性卽少數人不肯服從多數也不然彼等皆共和政體何以歲有不靖乎古巴亦然故太富德之致駐古巴美公使書曰古巴人民祇有此事足以害其自主凡爲此者乃人民表襟其不能自主之程度而已矣美國之干預古巴實古巴人以積習自致之黨人分爭則美國所以來耳苟一自壓制其盛氣彼外人何從而入况美國之本出於萬不得已哉斯言信矣

今中國方當立憲之際選舉之事正將大行而少數不服從多數一節不可不預爲之防也。嗚呼譯之以告國人



理 哲 之 新 最

學 人

近人言哲學者多喜讀達爾文斯

賓塞之書是編爲美國博士李約

各所著其所發明尤在二家之上

筆意亦復條粵理無不明詞無不

達非譯自東文半明半昧者可比

每册取價三角閱者注意

智叢

美國林樂知譯 東吳范

智

叢

煤汁之利用 ○一千八百五十六年英國有人名剖庚者年僅十八歲肄業於某大學校研究化學試得煤汁之中有一種紫色料名曰埃納林即俗所謂茄花色也自是以來在煤汁內發明之物愈多至本年六月在倫敦開五十年紀念大會英君主特贈剖庚以寶星一座而美國紐約亦於六月開大紀念會特請剖庚至美推為首席焉考煤汁者乃以煙煤於釜中燒之可得二物一煤氣一枯煤一煤汁此煤汁俗稱為柏油含各種物質向以未經攷察不知其用自剖庚之後所得埃納林色料外又有流質一種其色如水嗅之有臭氣燃之多矣名曰奔全又有色料一種作蓮灰色可染毛織絲織紗織等布英國某大廠遂藉以成立可見化學之與製造相連而泰西工藝發達之原因在此也

無線電報之利用 ○無線電報於海陸皆有大益如美國墨西哥海灣有裝運貨物之巨艦為風所擊損傷甚鉅乃發無線電於空中日本船已壞現在某經度某緯度急待

智叢

六十七

救助。旋得覆電。則一某遠處之船。已允來救也。又有某郵船。於離墨西哥海岸一百五十海里。亦被風災。發無線電於空中。旋得復電。則離海岸五十海里之船所發也。又如海中忽起颶風。遇之者可傳電各處。以止他船之開行。近日美國特派海軍都統致查此事。其報告云。無線電之於航海。其利用甚大。且發電機已極靈便。可及一千或一千四百海里。惜收電機尚需畧加改良耳。

探北極者日多 ○近日探北極之人。約有五起。最奇者此五起於一時間成行也。然其地分五處。各不相謀。各不相助。如賽跑然。以先至者為榮耳。一名批爾里。一名密格蘇。皆美國人。又有哈利孫。及以列生。從丹國往。又有威耳門。則欲於相近北極時。以輕氣球飛行而進者。雖然。此五人若聯合為一。其成就當勝於分也。今則恐仍無大效耳。

電車之憾事 ○美國各處之汽車。已漸易而為電車。然有一憾事。存焉。蓋汽車之迅速。有形可見。有聲可聞。今電車則無可攷驗。惟數道旁之里數石。或樹木。房片。以為記號耳。故往往不準。有某車之司機人。自謂一小時行六十里。而有人記里數石。則實已過八十二石也。足知電車速率之難定矣。

奇樹二則 ○斐洲牛比亞有一種奇樹經風吹過其聲如人之長嘯恒至數小時不絕。土人頗畏之以為有神附也。相或不就近旋自格致家詳攷察之。則以樹枝多空隙風入其中而有聲也。世之見怪者心虛膽怯大都類是。又大西洋中喀奈利島為畫眉鳥之產出地亦有一種奇樹名曰流淚樹。遇天旱其葉孔自能流水致樹根下成一深潭。其水土人皆喜飲之亦異聞也。

新潑靈洞 ○歐洲阿爾伯山之新潑靈洞共長十二英里。又四分之一以七年造成。費約美金十兆圓。在瑞士一面。洞口名潑律。在法國一面。洞口名以色。此為世界最長之洞也。此山又有聖古德洞。長九英里。又三分之一。造費亦美金十五兆。又有第...洞名范賽尼。長八英重。造費美金十二兆云。

冷光 ○取光之法。最初用松脂。次用牛肪與魚肪。或用植物中之油。最後用石油而煤氣電氣與焉。然光大則熱甚。頗不合於衛生。世界有冷光之物。如螢及地中海中之發光質。皆足將來或有人能取而用之。則勝於熱光多矣。

電光之有益種植 ○近北地氣。春至甚遲。故花草之類。多貯於玻璃屋中。畫則日光

夜則電光相繼不斷則發達甚速蓋以電光補日光也近則新得一法先以植物之種子於電氣中調之又埋銅線於地內引空中電氣使之入土而變成肥料惟此三法雖已經驗而尚未推廣又如拉布蘭等近北極地常有北曉即電光也見之則其年收成必豐是亦電光有益種植之明證將來於用電光之事再有進步則更善矣

## 公

## 電光治病

○俄國有以電光治病之法發明於森彼得堡某醫報畧謂電光治病其類甚多如用於刀圭可以止血而減痛去癰之膿又可治失眠之證藍色電光亦治骨節酸疼亦治肺病且電光有濃淡之分自三十枝燭至四五十枝不等而相距遠近亦有差別大約在醫者斟酌用之凡治病之光往往在七色以外者又多能透入物質之內如尋常光之透玻璃然若其奇效尤驗於殺微菌以其光注射人身數分時即能發燒云

## 比令海之新島

○比令海羣島中近日又發現一新島此新島之生即南北美洲沿太平洋一帶之地震爲之也發現之初有濃霧迷漫及開朗而新島已露矣當一千八百八十四年間其處亦曾有之至今島上尚有濃霧發出蓋太平洋內火山之多不啻二千有奇惟已熄者居大半云

最新之快鎗 ○美國近日有人新製一鎗亦爲來復之式中有機器能於一分時放三百彈且已試驗又能於九秒時命中十五次可以見其準矣設有兵一千皆持此鎗每鎗一分時放彈三百卽一分時有三十萬彈飛出也此鎗尤使於騎兵以其可從曖際施放無須再裝藥彈雖放至八分時之久毫無倦意則靈捷甚矣

一樹之果數 ○美國西方亞利根邦有人研究一樹之上究能結果若干聞有葛來斯者能以他樹接於此樹之幹而使之結果已試驗平果樹上結桃梅杏各果共得二十三種可謂奇矣







美國農業之盛

時局

美國農業之盛近年實鮮倫比。觀其報告單則去年農家之資本存於銀行者有美金十二兆圓。而以前各國之數未有過十兆者也。且美國之富散布於全國並非限於一隅者。當十九周之末。美國已進爲農工商之第一等國。而今尙有加無已。去年田中之產出品值美金六千四百十五兆圓。此外又有畜牧卽牛之一項。去年值美金六百六十五兆圓。母雞一項。去年值美金五百兆圓。而玉麥一項二千七百兆。乾草一項六百零兆。皆畜牧料也。故銀行中存款日裕。鄉間銀行。去年新增一千八百五十四家。可以見矣。夫美國之地。未開闢者尙有三分之二。然其農業已爲世界之冠。由現在以推將來殆有不可逆計者。各項收成中以玉麥爲第一次。乾草。次棉花。次圓麥。次翹麥。是矣。去年日本所用棉花一百萬包。內四分之一出於美國南方。以其宜於細布。非若他國之粗而礪也。

## 日本之國債

據日本新刊之財政報告知其國債總數爲日金二千零二十二兆九十四萬四千七百二十五圓內分二項其逋欠本國者日金八百八十兆六十七萬三千七百三十五圓約以五釐有奇行息其逋欠外國者日金一千一百四十二兆二十七萬二千圓行息之數四五六釐不等故日本近日擬再借利息較輕之債以便轉換此種國債若預計三十年清還每年需得一百十兆圓以爲按本償利之用而議院決算每歲度支則尙缺八十兆圓未識以何法籌補想今次議院集議必以此爲最大要件矣

聞日本外國債中有未經收回者三百數十兆存於英國倫敦銀行爲製造戰艦之需云

## 南北美洲之懇親會

全美洲各國合而成一懇親會第一次集於美國第二次集於墨西哥今則第三次集於巴西也美國特派之代表卽外務路得氏

此懇親會亦可稱爲共和國大會因美洲並無君主也而歐洲各國見之必以爲美洲之人皆欲保持其孟祿主義故孟祿主義乃建立此會之基本歐洲各國所無有也或曰吾

人何不建立歐洲親會以聯絡歐洲爲互保商務之計其事亦甚善也

路得氏於此次會中頗得全會之歡迎且親爲孟祿主義之解義演說於衆前大畧謂孟祿主義者保護義國非保護其負債不還也蓋此次所討論之大問題爲歐洲各國用兵力向南美各國索債其事於國際法內尙無專條當速設法議定之前次聖西哥大會時已於約中聲明如欠債之國久而不償又不願受公斷方可承認云云然美國之意究不肯讓人以兵力爲之破壞其孟祿主義焉則惟有自爲辦理而已故路得氏之言如此若夫美國近日亦有干涉及歐洲者二事

一俄國殺害猶太人美國出而激動歐洲之輿論

一法國之於摩洛哥歐洲各國皆預美國亦與聞於其間

觀此二事似美國已自踰孟祿主義之界限矣不知此乃萬國之公理本無歐美之別固不爲孟祿主義所包也

### 巴拿瑪河之關係智利

南美各國最興盛者爲智利立國於南美之西南與阿根廷之在東南正相對也而智利

著名尤久。其民富於戰鬥性。亦擅通商。因與太平洋逼近。故商務頗為可觀。惟美國紐約等埠。皆在東北。倘由智利至紐約。必經太平洋。繞南美之角。入大西洋。程途甚遠。近日巴拿馬運河開工。此河既通。則自南美之西南至北美之東北。可省去四千英里。則以後與美國往來之貨物。必更日見其興盛矣。

此外如秘魯與智利相距不遠。其可得巴拿馬河之益。自亦無異。故開河一事。公司固可獲利。而各國之由此以獲利者。更在不可勝計之數。推而言之。凡一國興築有益之工程。其獲利之普。皆如是。即區區數十里之河道。其關係乃及於全地球。不可不注意者也。

### 世界各國之常備兵費

據英國藍皮書內載各國平時之常備兵費。其數甚詳。今錄而次之。皆以美金人算者。譯自美報也。

兵費

美金

英國

一五七〇〇〇〇〇〇

英國印度

一〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇

時

局

英屬各地

英屬各地自籌兵費

法國

德國

奧國

意國

俄國

美國

別有老兵費

日本

酒與雅片

美國本年納稅之清單。酒之一項。每年所費之金。以全國人數分計之。人需十五圓九角五分。英國則人需十九圓。德國則人需二十圓。可謂鉅矣。一千九百一一年。美國酒價值金

時局

七十七



一千二百七十三兆二十一萬二千圓有奇。一千九百五年則值一千五百四十八兆七十萬八千圓有奇。此種數目由製造廠計算。非販售之家也。若飲酒者之所費則當有千兆圓矣。設以置於國庫則國債一項不難立時清償。且可餘七百兆也。

美國深嫉酒禍。頗與中國之鴉片相似。誠以美國今日若爲無酒之鄉。則牢獄風清。幾於終年無一人。而大城鎮之狴岸。纍纍者均醉後犯法之徒也。故戒酒各社會頗爲興感。惜乎園圃之間嗜酒者猶多。尙未能純全耳。

中國之鴉片。近日亦有禁絕之說。然一時殊難得效。而鴉片之害尤甚於美國之酒園。中國維新所首當注意者也。

本年六月英國下議院議員台勒。嘗提議此事。謂印度運鴉片於中國。殊爲不合公理。國家宜設法除去之。時印度部大臣毛利起而言曰。今欲辦理。頗有爲難之處。鴉片之出產於印度。每年四萬八千箱。除一萬八千箱運往各處外。其餘均銷於中國。一千九百四年印度鴉片價值美金二十五兆圓。可知其關係之大矣。然英國斬此而爲之。究爲可耻。英國與他國交際。皆極重情誼。如中國果有禁絕之誠意。則英政府亦斷無不願犧牲以玉成。

之也。

雖然中國自種之愚蒙爲數正復不少一日禁絕恐亦無從措手况其官吏之中嗜鴉片者幾居大半試問非以身作則其能有成乎然則謂戒酒之與禁鴉片難易猶如霄壤豈苛論哉

### 世界各國之人壽

近有德人調查世界各國之人壽其表如下

國名

過百歲者

國名

過百歲者

德國

七十八人

比國

十人

法國

二百十三人

丹國

二人

英倫

一百四十六人

瑞典挪威

二十三人

蘇格蘭

二人

西班牙

四百十人

尤奇者。最長之人壽。莫如巴爾幹半島之各國。

首維亞之過百歲者五百八十三人

時局

七十九





時局  
 羅曼尼亞之過百歲者一千零八十四人  
 玻利加里之過百歲者三千八百八十三人  
 若一千八百八十一年一年之中過百歲而死者三百五十人亦歷史上之異聞也

時局  
 羅曼尼亞之過百歲者一千零八十四人  
 玻利加里之過百歲者三千八百八十三人

要件

改官制之宣布

自七月十三日預備立憲之詔書宣布後其改革先從官制入手茲讀九月二十  
十等日上諭則於改官制事已釐然大定輯而錄之以論閱者

要  
件  
九月二十日奉 上諭朕欽奉慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨前  
經降旨宣示立憲之預備飭令先行釐定官制特派載澤等公同編纂悉心妥訂並派慶  
親王奕劻等總司核定候旨遵行茲據該王大臣等將編纂原案詳核定擬一併總候具  
奏披覽之餘權衡裁擇用特明白宣諭仰惟 列祖成憲昭垂法良意美設官分制莫不  
因時制宜今昔情形既有不同自應變通盡利其要旨惟在專責成清積弊求實事去浮  
文期於釐百工而熙庶績軍機處為行政總匯雍正年間本由內閣分設取直近接內廷  
每日入值承旨辦事較為密速相承至今尚無流弊自毋庸編改內閣軍機處一切規制

要件

八十一

着照舊行其各部尙書均着充參預政務大臣輪班值日聽候召對外務部吏部均着照舊巡警爲民政之一端着改爲民政部戶部着改爲度支部以財政處併入禮部着以太常光祿鴻臚三寺併入學部仍舊兵部着改爲陸軍部以練兵處太僕寺併入應行設立之海軍部及軍諮處未設以前均暫歸陸軍部辦理刑部着改爲法部責任司法大理寺着改爲大理院專掌訊判工部着併入商部改爲農工商部輪船鐵路電報郵政應設尙司着名爲郵傳部理藩院着改爲理藩部除外務部堂官員缺照舊外各部堂官均設尙書一員侍郎二員不分滿漢都察院本糾察行政之官職在指陳闕失伸理冤滯着改爲都御史一員副都御史二員六科給事中着改爲給事中與御史各員缺均暫如舊其應行增設者資政院爲博采羣言審計院爲核査經費均著以次設立其餘宗人府內閣翰林院欽天監鑾儀衛內務府太醫院各旗營侍衛處步軍統領衙門順天府倉場衙門均毋庸改原擬各部院等衙門職掌事宜及員司各缺仍着各該堂官自行核議悉心妥籌會同軍機大臣奏明辦理此次斟酌損益原爲立憲始基實行預備如有未盡合宜之處

要

之法不足以起衰頹非通君民一體之情不足以伸疾苦所有新簡及原派各大臣貞維勞瘁惟當顯名思義協力同心盡去偏私真任勞怨務使志無不通政無不舉庶幾即日頒行憲法成效可期倘仍視爲具文因循不振是則上負朝廷下負國民不能爲國守官也將此通諭知之欽此

件

同日奉 上諭朕欽奉慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨此次厘定官制據該王大臣等將部院各衙門詳核定擬業經分別降旨施行其各直省官制着即陸續編訂仍妥核具奏方今重困皆因庶政未修州縣本親民之官乃往往隔閡請事廢弛閭閻利病漠不關心甚至官親幕友肆爲侵欺門丁書差敢於魚肉吏治焉得不壞民氣何由而伸言念及此深堪痛恨茲當改定官制州縣各官關繫尤要現在國民資督尙有未及地方自治一時難以遽行究應如何酌核辦理先行預備或增改佐治員缺並需定辦事權限嚴防流弊務通下情着會商各省督撫一併妥爲籌議必求斟酌盡善俟旨遵行朝廷設官分職皆以爲民總期興養立教樂業安居庶幾播民和而維邦本用副懷保羣黎孜孜圖治之至意欽此

要件

同日奉 硃諭朕恭奉慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨鹿傳霖榮慶徐世昌鐵良均着開去軍機大臣專管部務欽此

同日奉 硃諭朕恭奉慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨慶親王奕劻協辦大學士外務部尚書崔鴻機均着仍爲軍機大臣大學士世續着補授軍機大臣欽此

同日奉 硃諭朕恭奉慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨廣西巡撫林紹年着開缺以待即用軍機大臣上學習行走欽此

同日奉 上諭此次裁缺之堂官均着以原品食俸聽候簡用其裁缺衙門之實缺候補司員筆帖式或由他衙門調用或分別班次分發外省補用着吏部卽行妥議其欽此二十二日奉 上諭外務部右侍郎着汪大燮補授未到任以前着唐紹儀暫署欽此

同日奉 上諭四品京堂程儀洛着辦理八省膏捐事務欽此

同日奉 上諭蔭昌未到任以前陸軍部右侍郎着王士珍署理欽此

同日奉 上諭載振徐世昌現在出差農工商部尚書着唐文治暫行署理民政部尚書

着毓朗暫行署理欽此

同日奉 上諭嗣後大學士尙書侍郎均着毋庸兼管都統副都統事務欽此

同日奉 上諭奎俊着補授總管內務府大臣並着佩帶印鑰欽此

同日奉 上諭察哈爾都統着松壽補授欽此

同日奉 上諭溥頤未到任以前度支部尙書着鐵良兼署欽此

同日奉 上諭大理院正卿作爲正二品着沈家本補授欽此

同日奉 上諭此次改定官制除民政部學部農工商部尙書侍郎均毋庸更改外吏部

尙書仍着鹿傳霖補授左侍郎着陳邦瑞調補右侍郎着唐景崇調補度支部尙書溥

頤補授左侍郎着紹英補授右侍郎仍着陳璧補授禮部尙書仍着溥良補授左侍郎着

張亨嘉調補右侍郎仍着景厚補授陸軍部尙書着鐵良補授左侍郎仍着壽勳補授右

侍郎仍着蔭昌補授法部尙書着戴鴻慈補授左侍郎仍着紹昌補授右侍郎着張仁黼

補授郵傳部尙書着張百熙補授左侍郎着唐紹儀補授右侍郎着胡燏棻補授理藩部

尙書着壽者補授左侍郎着空岫補授右侍郎着恩順補授都察院都御史仍着陸寶忠

要件

八十五

補授副都御史仍着伊克坦陳名侃補授欽此

同日軍機大臣而奉 諭旨現在改定官制所有各衙門值日次序另行更定着各衙門

遵照欽此外務部吏部度支部禮部陸軍部司法部農工商部理藩部內務府欽天監翰林

院都察院宗人府學部鑾儀衛大理院郵傳部

同日奉 上諭宗人府左宗正着善耆轉補右宗正着魁斌補授內勒赫着補授右宗人

欽此

同日奉 上諭載澤着管理武備院事務欽此

同日奉 上諭陸潤庠着以尙書兼管順天府尹事務欽此

同日奉 上諭大理院少卿作爲正三品着劉若曾補授欽此

同日奉 上諭呂海寰未到任以前正黃旗蒙古都統着明啓署理欽此

同日奉 旨正白旗滿洲副都統着文恩調補所遺廂黃旗蒙古副都統着張英麟補授

欽此

同日奉

旨正黃旗漢軍統領着薩廉補授欽此

要

同日奉 旨崇壽着補授正白旗漢軍副都統廂紅旗漢軍副都統着溥潤補授欽此

同日奉 旨正紅旗滿洲都統着載灃調補所遺正白旗漢軍副都統着溥興補授內勒

赫着調補廂紅旗滿洲都統所遺廂黃旗蒙古都統着清銳補授欽此

同日奉 旨呂海寰着補授正黃旗蒙古都統廂紅旗蒙古副都統著葛寶華補授特圖

慎着補授廂藍旗蒙古都統廂藍旗漢軍都統着景灃補授欽此

同日奉 旨廂藍旗滿洲副都統着樸壽調補所遺正白旗漢軍副都統着李殿林補授

欽此

件

二十三日奉 上諭那桐瞿鴻禨均着開去國史館差使孫家鼐着充國史館總裁李汝

藻着以侍郎充國史館副總裁欽此

同日奉 上諭察哈爾副都統魁福着准其開缺額勒渾著補授察哈爾副都統欽此

同日奉 旨溥偉着調補廂黃旗蒙古都統所遺正黃旗漢軍都統着清銳補授欽此

同日軍機大臣面奉 諭旨政務處着改為會議政務處欽此

同日奉 上諭翰林院為文學之班都察院有獻贊之責該堂官及所屬各官均應量予

要件



津貼用示體恤嗣後翰林院着每年賞銀三萬兩都察院着每年賞銀四萬兩由度支部發給着該堂官自行酌定數目其編檢以上及科道各員一併分別勻給如有聲名平常不知自愛者即着該堂官隨時甄別據實奏參以昭懲勸欽此

同日奉 上諭都察院爲朝廷耳目之官於一切政事關係民生疾苦自應留心考核據實指陳近來科道科官識見通達議論純正者固不乏人而毛舉細故無當大體者亦時不免茲當新定官制預備憲法之時該衙門糾察行政責任綦重務令舉能其官無忝厥職庶幾廣忠益而通外情嗣後應如何激揚風憲整飭臺綱以及保送御史應如何慎加遴選嚴定考成無濫列之處着軍機大臣大學士各部參預政務大臣會同都察院堂官一併妥議具奏欽此

二十四日奉 旨楊士琦着轉補農工商部左承農工商部右承着熙彥補授耆齡着轉補農工商部左參議農工商部右參議着沈雲沛補授欽此

雜俎

美國林樂知譯 吳吳范 譯

不義之財 ○美國大富戶洛格非拉煤油大公司之主人也近日以美金五百萬圓

捐助貧孤院此事本甚善然其語一出大受社會之反對蓋洛格非拉有貧富不仁之舉

故人咸以為洛氏之財不義之財也諺曰盜之所藏與盜同罪彼貧孤院得此巨款未嘗

無益顧自義人觀之則不論財之多少宜一概揮而斥之諺又曰鄙夷之見能入堅厚之

龜甲喻對待厚顏之人自不屑二字外無他法矣 按洛格非拉設法以壟斷煤油之買

易今已為人所控告依法律之裁判當自一千九百三年七月初六日起直至本年十月

每日罰金五千圓統計亦為五百萬圓其事尚未定案洛氏遂有此舉要之富人以其財

為干預乃事之常而未知世界之有公義固非價值所能購也

工人暴富 ○古世有下賤之人驟得富貴者時時見於歷史自文明進步益復於今

為烈矣英國有在汽船上執添煤之役即俗所稱小工是也一日由德國滙來一票計值

美金九十七萬五千圓問其何因而至則此人者乃發明倫而永輪法之人德國滙款即

雜俎

八十九

以購其專利證書也。且又聘其往德監造每日酬金百圓云。

### 本館特別廣告

敬謝盛意

○本年正月鄙人因事返國以公報譯事託諸英國季理斐先生凡八閱

月。先生撥冗纂述不辭辛勞。近日鄙人已回海上自此次起仍由鄙人主任而先生一番庖代之盛意固不能不感謝者也。爰記於此並告閱者林樂知識。

新書介紹一

○戰局將來論一卷。俄國布羅克著。美國林樂知譯。吳江任保羅述。是

書大旨謂世界將來不能再有戰事。乃布羅克與英國史丹特間答之語。洋洋數千言。皆以發明此理者。然其所論為實際上之觀察。非弭兵家之空言也。每部西裝一册。在廣學會發行。

新書介紹二

○中國政俗攷畧一卷。美國佑尼干著。林樂知譯。吳江任保羅述。是書

所攷察中國之政俗。與其評隲。頗為詳盡而曲中。蓋佑尼干君。前曾為日本公使。既而又派為中國上海總領事。故於東方情形。最為熟悉。且其人本博學能文。兼通法律。非尋常西人言中國之善可比也。每部西裝一册。在廣學會發行。

WAN KWONG KUNG PAO

A REVIEW OF THE TIME

VOL XVIII No. 205-216

1906

CONTINUED

萬國公報

24902

CONTINUED

JOB No. 192

PART No. 25

24903

ADRS

WAN KWONG KUNG PAO

A REVIEW OF THE TIME

VOL XVIII No. 205-216

1906

CONTINUED

萬國公報

# 萬國公報

## Man Kwok Hung Pao:

A REVIEW OF THE TIMES,

*Rev. Dr. Young* *for Editor*

NEW SERIES—REV. D. MACDONALD, EDITOR

(Published on the 15th of each Foreign Month.)

Registered at the Chinese Imperial Post Office as a newspaper

Vol. XVIII. No. 11. DECEMBER, 1906.

Whole No. 215

### CONTENTS.

Illustrations:—Two Reformers—Luther and Calvin.

#### I. Essays:—

- (1) Altruism, or The Man Who Gave Himself Away. (Trans. By Editor.
- (2) Mr. Bryan's Observations in India ... (Trans.) By Editor.
- (3) Mr. Morley, Mr. Ali, Mr. Dutt, and Goldwin Smith on the Situation in India ... (Trans.) By Editor.
- (4) Patriotic Duty ... (Trans.) By Editor.
- (5) To Oppose Missions is to Obstruct the Progress of China's Development ... By Dr. T. Richard.
- (6) Japanese in Korea ... By Rev. W. A. Cornaby.
- (7) Development of Liberty in England ... By Rev. W. G. Walshe.
- (8) Biographical Sketch of the Late Bishop Schereschewsky.
- (9) Tenth Annual Report of the Anti-footbinding Society ... By Mrs. A. Chibald Little.

#### II. Editorials:—

- (1) The Worship of Spirits' Ancestors, etc
- (2) Reform Movement Among the Women of Turkey.
- (3) Relation of Missions to Progress in China.
- (4) A Chinese Centenarian, with Portrait.

#### III. Science and Invention:—

How Sugar is Made; Proposed New Method of Lighting London.





萬國公報第貳佰拾伍册目錄

畫圖

●德國宗教大維新家路德

●法國宗教大維新家略而文

社論

●公德篇

林樂知 范 璋

雜著

●論英人治理印度

林樂知 任保羅

●英人治理印度下篇

林樂知 范 璋

●論愛國之義務

林樂知 任保羅

外稿

●仇教會即仇中國論

李提摩太

●論日本在高麗情形

高葆真

目錄

●國民借鏡第二十一章

●聖公會前主教施公行述

●天足會第十次報告

譯評

●子目如左

林樂知 范 璋

人鬼教溯源 東方女界之新現象

禁烟章程書後 褒揚耆儒奏摺

書後

智叢

●子目如左

林樂知 任保羅 范 璋

蔗糖歷史 清潔空氣

時局

目錄

●子目如左

林樂知 范緯

波斯立憲之現狀 西班牙政教之

衝突 德國殖民於巴西

要件

●政務處奏擬禁烟章程

本報廣告價目表

二

全頁 半頁 四分頁之一

一月 二十圓 十四圓 八圓

三月 四十五圓 二十四圓 十八圓

半年 七十二圓 四十二圓 三十圓

全年 一百二十圓 七十二圓 四十八圓

Mr. J. Moyes, late of C. I. M., West China, has been appointed to succeed Mr. Davey in charge of our Chentu Depot. We still need a man for Shanghai.



德國宗教改革家路德

24909



法國宗大維新家喀而文

24910

## 公德篇

大國物特來著

大國義業知譯 東吳池

欲顯動物類之長成及完全與否視其物之公德何如而知之矣。此第一試驗之善法也。最下等之無機物並無生命。僅有彼此互相攝引互相化合之力。然其力不可謂之德也。至下等動物雖有生命矣。而亦無所謂公德者。故原生類以分裂爲孳乳。不能有母子之聯屬。稍高而至於海絨以上。始畧有幾微之發見。因其所生者必自育之。是已可爲公德之端倪矣。吾人於此遂得一通例曰：凡物之等級愈高。則其公德愈富。公德者何。利他心是已。

不見夫森林乎。嚴冬將至。則其樹上之萌芽。爲明年枝葉之預備者。必多生絨毛與鱗片。以厚蓋而保護之。免受風雪之欺凌。無異慈母之襁褓其稚子焉。至

公德篇

公

報

若蜘蛛一昆蟲耳。然其遺卵亦必以絲繫之。於足彼蓋知有卵中幼蟲。不忍舍去。繫於其心之絲。較網上之絲更鞏矣。至於魚類。以保護其子。而殃及其母之身者。益多。又進而上。至足肢動物。不但識認其稚。且能張口而藏之於腹中。以致蹣跚而行。有爲人所狙擊。而勿屑者。又進而上。如鸚鵡之類。見有逼近其安雛之巢者。能訛爲折翼。可捕之狀。以引人之掩迫。而實則陰使其離遠。彼伏卵之羽。人至則迎起而奮啄之。此人人所知也。他如燕之銜哺。雞之呼食。山鷹之教飛。烏鷗棲於高枝。利以守其萃。雛之稻梁。何莫非此哉。

四足動物之無胎而有袋者。曰亞伯生。曰康格盧。其母育小獸於袋中。亦時令出遊。遇險則急返入袋。此足以證物之等級愈高。則公德愈富。而利他心愈重。其後則隱有人類。所謂仁性者。朕兆於其間。如母熊非爲其子死。亦爲他熊之子而死。豕欄有危。羣豕皆起。野牛遇險則鬻聚其家屬。而翼身於外。象受傷則

羣象挾之以入樹林。猴猿亦然。達爾文嘗言曾親見有獵夫銜一小猴。其老猴從夫口奪之而去。

由是而至人。苟人而無公德也。則其爲怪物無疑矣。故人之爲父母者。不特飲食其子。亦能教誨其子。有飲食教誨而家成焉。數家相合而親族成焉。親族睦嫻以禦外侮而社會邦國成焉。於是。一人之生命。其關係在家族社會邦國。其當保護。不亦宜乎。又推而遠之。則一人之生命。亦卽人類之生命也。

故人之所立者。無論爲政治。無論爲宗教。一一皆由公德而來。甚至種種美術如文章繪畫音樂雕刻。無非爲悅人而設。所謂利他是也。美洲之紅人。其家內地氈與帳篷。必施以五彩。彼非以飾己之觀也。格物學者曰。夜求新事物。新理想。以發明流傳於世。彼非爲一己而苦費其研究也。吾人恆樂以平日之經驗。訴告於人。爲一己之利用乎。爲他人之利用乎。一國之學校。自尋常高等以至



分科專門其宗旨何在則利他二字括之矣各國皆有地方公學捐其捐者之意不過有益於其子與其鄰之子於己則無益也每年各大學校之捐款恆數十兆皆非爲己乃爲今後不知誰何之益而已何嘗絲毫收其贏息哉

公

報

嗚呼吾聞諸至人曰程度者以公德爲測驗者也幸福者以利他爲符號者也又曰汝欲從我必先舍己有問十誠以何義爲大則曰愛人如己其新立之誠曰人人相愛若余之愛爾彼晚近哲學家之說每謂利他者死道也推其意彼殆取草木禽獸之生存競爭誤以演繹之於人如是則其死也宜矣至人則謂人之舍己而死者乃適以完全其天而永生也是言也驟聞之若無從索解而實則爲吾人所習知夫費力者適以完全其力例如費思者適以完全其思如文作費生者何獨不足以完全其生乎且依數學相長之理凡所以教人者亦所以教己則爲生人而死己何獨不人生而已更生乎矧吾人欲創最盛之事業

或欲享最大之安樂皆非避人而可致也其所成就必在人羣之間降至一威儀之雅飭一言語之從容乃外表而易能者然苟絕人逃世亦安用此故凡爲此者其初皆忘己而徇人而後成爲模範者也其可親可觀利他也其不煩不厭公德也嗚呼古今有以完全公德成完全利他而得完全生命者非至人歟吾將卽其生平言之

是人也其入世時之所託爲卑微之品類非貴冑與華族也初生之際在逆旅之中置馬槽之內非錦衾與繡襪也及其既長遊釣之地則著名之互鄉也箕裘之業則賤役之木工也其所聞所見概可知矣然是人棄而去之獨喜論道演說天國。人不能知也。乃有湖旁之漁夫。關上之稅吏。相與感動而從之。縉紳先生。則竭力排斥。擯之於種族。宗教。政治之外。卒至仇之者。日衆。磔而殺焉。以箝其口。此卽是人之生平也。

公

報

吾將以世界之所稱爲偉人者求之。於是人乎如大天文家。則有奈端加利里。胡諸人。大格物家。則有拉伏愛西。竦兒諸人。大發明家。則有富爾吞。斯第芬生。威德尼。麥臯諸人。大文學家。則有特昆仙。攷拉爾。歐而文諸人。大哲學家。則有亞力斯多得。淹必果羅。齊拿諸人。大音樂家。則有體備德。利斯德。懷格奈。比多文諸人。大雕刻家。則有他利基阿拿。圖那德。洛色里尼。恩格盧諸人。大繪畫家。則有羅本斯。倫勃蘭。拉斐爾。洛煞底諸人。大詩詞家。則有霍滿。浮及爾。彌利登。舍克斯皮耳諸人。此外大豪富者。則如俺思託。凡得畢爾。古爾德諸人。以捐助學校得大榮譽者。則如斯丹福。胡拉德。卜保臺。哈伐德諸人。更有奈斯德。哲斐。格爾斯頓。鉛而胡母等。則政治家也。迭冒斯。德尼斯。結基羅。辟德。威部斯德等。則縱橫家也。批胡斯。喀而文。衛斯理等。則宗教家也。而又有大帝王。若該薩。拿破崙。大將軍。若威靈吞。古蘭德。列兒。以善戰顯。大總統。若華盛頓。苦西而斯。

古喇飛德均以反正而復人之自由顯。若夫醫學則勤勒列斯德、拍斯德等。電學則勒伯里、斐爾德、麥可尼等。以演劇成名者。加力麥格靈、皮非孫。其尤矣。以拓殖新地成名者。非力達而里、胡亞力山大、盧提斯。其尤矣。以壟斷商務成名者。摩根、喀尼基、海甫買、埃洛格非拉。其尤矣。以上吾拉雜舉之。固未完備也。雖然是彙彙者。吾以求諸是人。而彼固無一不敬謝不敏也。顧是人既皆無之。而何以古今以來。無論與之爲友。或與之爲敵。皆不能不以世界之大人物相待。謂爲人類所不能逾。且彼等之所研究。所製造。所發明。所提倡。無不待之而後有。亦卽以服役而供給之也。是人雖未造機器。而機器若爲之而行。是人雖未立文字。而文字若爲之而傳。是人雖未明印書之法。而今書中所印者。皆是人之言語也。是人雖未通唱歌之學。而今歌中所唱者。皆是人之道德也。是人未嘗畫一幅圖。刻一個像。而自古著名之繪畫與雕刻。皆樂得是人之狀貌與。

公

報

事實。而模。擬。仿。竹。焉。是。人。之。時。電。學。未。興。而。今。哥。倫。布。大。學。校。新。大。電。鐘。之。告。成。則。大。書。是。人。之。言。曰。汝。必。識。真。理。真。理。必。釋。放。汝。是。人。死。後。初。無。所。謂。留。名。閣。也。至。今。一。千。數。百。年。爲。之。建。寺。爲。之。造。堂。爲。之。設。講。院。徧。於。五。洲。每。逢。聖。日。則。有。無。數。男。女。老。幼。相。携。而。來。作。祈。禱。聽。福。音。焉。是。人。不。言。教。育。而。世。界。之。學。校。奉。其。名。而。立。者。居。十。分。之。九。是。人。無。慈。善。事。業。之。顯。著。而。世。界。之。醫。院。藥。房。及。恤。孤。振。貧。諸。義。舉。皆。謂。屬。於。十。字。架。之。恩。焉。是。人。足。迹。未。出。聖。地。而。員。輿。之。上。靡。遠。弗。屆。是。人。壽。算。不。及。中。年。而。上。下。千。古。紀。元。不。替。是。人。在。日。無。尺。寸。之。封。而。萬。國。疆。域。乃。由。之。而。區。分。嗚。呼。吾。人。迹。其。生。平。於。人。世。之。學。問。功。業。名。譽。樂。利。了。無。所。與。而。極。世。界。之。大。偉。人。莫。不。俯。首。自。問。不。足。爲。之。解。纜。帶。也。豈。不。異。哉。

此無他故。哲學家謂利他則死。而耶穌則謂完全之公德即完全之利他。而爲

完全之生命。生命在於愛。愛則生。不愛則死。欲保生命。當取生命之範圍。大之。捐棄小。己乃生命之所以能大成也。此則耶穌之永生由之矣。

人見耶穌之死也。以爲今而後人心可安。而邪說熄矣。不謂三日之中。墓門之石已移。復活之神奇。宣教之訓示。能使從前懼怯之門徒。明目張膽。以擔任其傳道之天職。自一而十。而百而千。而萬。至於不可紀極。夫猶太人之葬耶穌。封之以石。加鎖符。焉羅馬政府又派兵守之。然而兵睡符去。耶穌已出者。試問人之靈魂。誰能撈畧。而束縛之乎。人之愛德。誰能閉塞。而破壞之乎。故耶穌之爲耶穌。不外利他。惟利他。故舍身以救世。其非常之能力。未嘗爲己。而一用有欲強之爲王。則避往荒野。或逼害之。亦不自辨護。與井旁寡婦論道。娓娓不倦。濟人之難。周人之急。慰人之勤勞。與歌者同歌。與哭者同哭。一言以蔽曰。利他而已矣。

公

州

雖然。飢而食之。渴而飲之。裸而衣之。旅而館之。病而醫之。牢獄而探望之。似已  
要未足。爲利他之極點也。極點矣。在曰舍身曰救世。在耶穌之前。未聞有能言  
曰欲完全如神。必能博愛。旭日之明。無不照也。時雨之澤。無不潤也。觀其臨末  
之遺命。則福音者。固不爲一家一族一國。甚至上蟠下際。靡不包含。斯誠耶穌  
之所以舍身。所爲救世者矣。縱當日門徒。未必洞明其說。然就今日之功效。言  
則可見其所提挈。所釋放。乃直括乎人類以下。植物動物礦物。而現世之一道  
文明。無非食耶穌之恩。而依賴其公德之大而已。

當世之大富人。有言曰。使吾長此富而死。是吾耻也。夫富人而能作此言。其爲  
有公德。固已不可多得。然何不曰。使吾不義而富。爲尤可耻乎。故喀尼基之藏  
書樓。洵善舉矣。設能將鋼鐵減價。以售。詎不更善何也。鋼鐵減價。一切待於鋼  
鐵者。皆日賤。若機器之屬。則吾人可乘較賤之舟車。購較賤之糧食。讀較賤之

書籍而生。活程度日高。固愈於以貴買鋼鐵之贏餘而建造若干藏書樓遠矣。洛格非拉於施家哥建一分科大學校以惠學子亦公德也。顧洛氏能將煤油減價自爲更善。夫美國八十兆人恃煤油照夜以作度日之工者。恐居其半。推之於天下。其數更多。則煤油漲價若干。其關係實等於性命。故以減價之油。使人多得二小時之讀書。較一分科大學之益。當勝之數倍也。

顧是二人者。何以不爲此而爲彼乎。誠以鋼鐵減價。煤油減價。不能得大名於世。必鳩工庀材。經營鋪張。可以博當時之傳述。與夫後來之紀念耳。蓋世必有愛人於己。而並不願自著其名稱。且畏人之知聞。如耶穌所謂左手作之。右手不知。則吾人始無間然矣。

今日世界於公德一事。固已漸有進步。或者異日將取戰陳之刀。變爲耕田之犁。害物除而仁道行。大同之化。以漸而幾。在天爲一父。在地爲同胞。舉人類之



仇恨猜忌。以及貪婪傲慢之積習。洗滌淨盡。則吾人之希望。而其爲期當不遠矣。來者何人。竊願同認一爲人之標準。非一問己之利益。而在何以事人。作衆人之公僕也。



論英人治理印度

美國林樂知譯 吳江任廷旭述

雜著

美國合衆黨領袖布蘭安 (William Brewster) 卽前與美國總統羅斯福並舉總統者。現在民望仍不少。衰將來羅斯福任滿之時。其接舉者。仍推布君首屈一指。本年布君環游地球。考察各國治理屬地之辦法。以爲他日臨政之方針。中國上海亦嘗稍駐行踪。中西人士屬耳目焉。近閱西報載布君所論大英治理印度之政策。頗有微詞。苟與本報記者任君廷旭所譯之大英治理印度新政考參觀互證。可知同一政績。印人受之有餘。樂英人論之有餘。榮。但自美人觀之。則以爲猶有餘憾。故特譯登本報。以供萬國政治學家之考求。譯者識。

布君游歷印度。目擊英人所施之虐政。其治理印度。但知利己。且利用其愚民。

之術。所抽於印人之賦稅倍於本國印人之餓死者不計其數。遂慨然曰。何爲眞理。昔彼拉多嘗以此語問主耶穌。惜當時既問之後。並不俟主之回答。彼拉多卽已出外耳。此等問題。問者不止一次。答者亦不一其說。茲余在印度之亞利加城。Merrill 見一公署之門上題云。公平爲大英之勢力。 The more is the strength of the British empire. 不禁悵觸余懷。而歎何爲公平之問題。又呈於目前矣。

誠哉斯語。無論其力之屬於國家。屬於政府。屬於社會。皆不能於公平之外。別求可以堅固不衰之方法也。英首相沙利斯伯理 Lord Salisbury 嘗云。不公平三字。能使大能力。全然傾敗。是說也。人皆信之。美儒腓力 W. Phillips 更申論之曰。無論何國。皆能造其京城。使高與天齊。然使其根基。立於不公不平之上。卽一婦人之微動力。亦可推倒之。而有餘矣。

然而何者爲公平乎公平之註解亦甚多矣設有專制國之民照其公平上訴於王其王爲全權專制之皇皆可按照其公平以定人充軍監禁殺戮之罪亦無一人不以爲公平矣然而何者爲公平乎當余在印度時所見所聞莫非此等問題果以何者爲公平乎試分論之如下

### 治印宗旨

當余爲法律學之時嘗讀英國審問印度總督海斯丁斯二二三三三三之全案卒斷海氏爲無罪。

按海斯丁斯爲印度巡撫改稱總督時之第一任總督卓著政績迨卸任返英下議院控其在任多行虐政有損英國聲名上議院開堂審問自一千七百八十八年至九十五年歷七年始定案是爲英國最著名之大朝審越十六年美國得有斐利濱全島自是我美政而學界始講求治理屬地之政

公

策。而大英治理印度之辦法益往來於余之胸中矣。然而愈加查考。愈覺其不公。不平之多。近數年來。我美人士咸讚美大英治理屬地之政策。不絕於耳。此次余環游地球。獨於印度之情形。最爲留意。蓋欲採取良法。以爲我美經營屬地之師資也。

余在印度時。曾與英國大小官吏往來。曾與印度學界中人談論印度教回回教及波斯教都有之。曾考察城鄉貧富人民之光景。又曾查考其方策公牘報單。而嘆其無一可爲我美人取法矣。因英人在印度之辦法。過於暴虐。所取於印人之賦稅過重。大遠於我所見之公平兩字也。

余爲此說。非有切責英人之意。亦非謂英人之所爲。犯天下之不韙。並非欲考求執政者所守之宗旨也。余在印度。得交其督撫。若印度大總督侯爵銘登。

Minto. 孟加拉總督弗蘭善。 Frasier. 亞格刺烏得總督拉道杞。 La Touche.

孟買總督雷明登一三三三三三三之數人者皆爲英人之傑出者也銘登前任坎拿大總督時頗著政績雷明登未至印度之前爲澳洲總督亦多善政此外諸君亦皆老成練達能稱其職其人皆非不知公平者故其辦事必出於公平且其人又皆非不明是非者故其臨政必衷於一是此固余所深信不疑者也然而何者爲公平乎。

由余論之其可議之處在於英人得轄印度利在英人不在印人又在於英員之心目但注視英人之利益不注視印人之利益更在於英人所裁決之各問題皆各隨其私意而判斷之印度各官缺或直由英廷補授或由在印之英員保舉補授印人皆不顧問公舉英員之權爲英人之權利非爲印人之權利此可見印人全無舉官之權矣英人在印度爲官皆有定期任滿返英其視印度爲客地且視印人之疾苦漠然無所動於心亦固其所安能望其看待印人一

如英人之親厚乎。又安能望其教養印人。周知疾苦。一如英人之關切乎。

公司做政

英人初握印度政權。爲東印度公司。公司辦事之暴虐。著於方策。爲輿論所不容。公司爲商務而設。其宗旨之在於謀利。亦固其所。當時印度各土酋彼此分爭。公司乃藉收漁人之利。得逐漸擴張其治權。厥後英政府不堪公司之虐政。遂收回政權。改立屬地。成爲現時之辦法。但論公司當日之辦法。至今齒冷。雖上議院不以海斯丁斯爲有罪。仍無一人爲之曲宥也。

公論不泯

然論今日英人治印之政績。果能稱爲公平乎。言論自由。爲英人所首重。凡政治。上之缺失。皆得暢論。而無禁。此實爲英人之至榮也。但觀英人現行之虐政。不但印人以爲苦。卽在英人亦以爲不善矣。嘗有一印人名腦羅奇。Narayan...

在英國某總會聚會時論及大英管轄印度所得於印度之金銀不下千萬兆。迄今每年所收印度各項賦稅總在英金三十兆鎊左右。起視印人貧民日多。一日飢民年盛一年。此等景象殊貽英人之羞。英人而不行仁政。不尚公平。則亦已耳。苟欲行仁政。豈不當速發國帑以恤民之災。救民之貧乎。如其不然。正恐民不堪命。求助於他國。他國樂得而救之。而大英之聲名必因此而大損矣。又有英國下議院大臣高登氏 *Mr. Henry Cotton* 曾在印度供職三十五年之久。近著一書名新印度 *New India* 歷述印人所受不公平之苦况。及現在應當整頓改良之各辦法。詳盡無遺。

### 明諭未遵

英君主宣諭主治印度之時。曾允許印人一體入仕爲官。各量其才學而任用之。豈知至今日此諭徒託空言。印人仍不得與聞國政。以致印民與英員不和。



之情形日甚一日同一罪案印人犯之則加重罰英人犯之則概從寬同一公堂英人受審則必由英國陪審官同審印人則否此實爲不公平之彰明較著者也。試思公堂之上不能求得公平更將於何處求之乎。

前印度總督李登 (Lindsay) 曾奏達英君主宣言印人之程度尙低。驟使與聞國政恐難勝任而愉快以故印度之政府至今成爲全權專制與俄國相同。且有二端較俄國爲尤甚也。一因俄國之虐權受者俄人作者亦俄人今印度之虐權受者印人作者則爲英人豈不更難堪乎。二因俄人所收之重稅仍用於俄國之境內今英人在印度所收之重稅大半運出而用於英國又何怪印人之窮蹙乎。更有第三端俄皇現已頒行立憲之政體准設議院今印人仍不得與於政務也。

苛政虐民

英人但使印人納稅不准印人與聞議稅之問題。且不使知稅金之若何用法。通計印人每年納稅約合美金二百二十五兆圓。其中約有一百兆圓皆爲供養印度防兵之用。印人皆不得入伍以分其利。無怪印人之嘖有煩言。以爲英人之多駐防兵。不過用兵力以壓民。使順服於暴虐律法之下而已。否則安用如許兵隊耶。如謂其有防俄之意。何以英人不分任其兵費。獨責印人之供給耶。苟能固結印人之心。使効忠於英皇。自任其防俄之役。豈不更爲善法乎。况以印人之入息論之。英人所取於印人之稅。實倍多於英人乎。

不顧民生

昔美國上議院大臣蔚利高 *Willcott* 於一千八百九十七年游歐返美。論及印度停鑄銀幣之事。妨礙民財甚多。全印度積財銀行存款。減至美金五百兆圓。可知英人但顧本國之利益。而不顧屬地民人之利益也。

印人深受虐權重稅之苦。饑饉流臻。死亡載道。近復瘟疫大作。塗殍更多。今試思之。英國治法之稱爲公平。豈因其使民自相殘殺乎。若然。則瘟疫亦當讚美。謂其能免人之相殺也。

鐵路亦然。自有鐵路而印度豐年之餘粟。可以流通而生利。亦自有鐵路而荒年之飢餓。若無餘粟以自給。最善之法。每遇豐年。當由國家籌款積穀。以備他年之賑荒。惜英人之念不到此耳。

辯者曰。印度鐵路之利。在於內地之米價昂貴。農民大受其益。然而當知此等利益。農民所得者少。地主所得者多。最大之地主。卽國家也。

### 荒地病農

印度荒地甚多。若於水利不足。印度政府曾估計水利工程之費用。但需美金四十五兆圓。卽可供給七兆英畝之水利。惜其欸之猝難籌集耳。苟節防兵。經

費十分之一。即可於五年中告竣。全工豈知不然。不但不節。兵費以備。水利。反於兵費。歲有增加。安得謂之公平乎。

通計印度賦稅之中。抽於農田者。居十分之四。其田賦之重。又使民無所積蓄。以備荒年。此外又有鹽稅。居十分之一。其收稅之重。過於原價數倍。使民淡食。曾是公平之仁政。而乃如此乎。

### 地瘠民貧

印度民窮財盡。至今已臻極點。二十年前。曾有人呈請仿行地方自治辦法。未邀允准。一因印度人民之程度。尙未合爲自主之人民。二因印度類規未除。人民有如散砂。不能結成團體也。然而說也。余亦疑之。印度開化甚早。不少博學之人。近自教育大興。學校林立。人才輩出。中學堂生徒多至一萬七千人。十室之邑。必有忠信。如於各城各鎮。求得可充議員之人才。未必至於缺乏也。

教育未廣

然試問印度人民何以愚陋若此乎。豈未嘗享受英國治理之幸福乎。何以尙不合於地方自治之程度乎。英首相格蘭斯登曰。自由之政體。惟合於能自治之人格耳。設以不能自治之人使之自由。乃可嘆之景象也。

然則今之印人。欲求合於自治之人格。果於何時可望之乎。英人特立一考試之資格。以拔取人才。致使印人不得居大位。亦黠巧之甚矣。且不但不使之居官。並不使之練習政法。以儲有用之才。此印人愚魯之由來也。

以理而論。英人治理印度。已歷一百五十年。而其人民。仍前不識。不知。亦貽英人之差矣。印京某報論之曰。印人。不合爲自主之人。非印人之過也。印人。治於文明之國人。沐一百五十年之教育。至今。仍未增進其程度。亦安貴。有此文明教育哉。英人未轄印度之前。印人本爲亞州之望國。日本尙不足與之抗衡。

今於五十年中日本已至文明之地位而印度枉受大英一百五十年之教育果誰之責歟

日本五十年來變其愚無知之民成爲能讀能寫之民十居其九致與大英結爲聯盟之邦謂非文明之至乎印人則仍其奴隸之舊居於黑暗之中女人之能讀書者百不得一男人之能寫信閱報者十不得一鄉村之設有學堂者十不得二據上年之報單國家所撥教育之款但有美金六百五十萬圓而其兵費多至九千萬圓且查其明年豫定之算表教育費加增美金五十萬圓兵費則加增一千二百萬圓其輕重間可見矣

考印度之大小學校皆由捐稅造成自蒙學中學至於大學等級具備惜其進境甚緩辦法亦多未善耳此外英人私立之學塾亦頗不少但就其所納之賦稅以準其所受之教育仍覺得不償失耳

用財失宜

印度教育之不廣。非因財政之困乏。由於用財之失當。如能減少兵費。以興教育。節省浮費。以興農功。則人心可以日明。商務可以日盛。利在印人。利實在大英之國家也。

總而論之。英人固有裨益印人之處。然皆索重值以償其勞。或有嘉惠民生之善政。但亦不驅民溝壑之虐政。惟望英人激動其天良。起視印人之疾苦。而釋放之。俾大英最大之屬地之人民。皆得享受文明自由之幸福。而咸與維新。則幸甚矣。

論英人治理印度下篇

美國林樂知譯 東吳范 謹述

美國布蘭安氏所著英人治理印度篇。已譯之於前矣。復讀西報。則論及此事。

者。尚有數人焉。續譯之以諗閱者。

本年七月二十一日英國印度殖民部毛利氏得印度總督之報告。宣言於議院曰。英國今日當亟整頓印度之治法。使之有最大多數之幸福。從前英之治印。未必無益於印人。然不能無缺憾。凡遊歷印度之人。及鎮戍印度之兵。以暨各報訪事之往印度者。其歸時所言。無不謂印度已有新態。狀如萌芽之漸生。不可復遏。自余言之。其暗伏於印人之心者。固非一日。所希望維何。彼將得名分於其國。而冀英人以印度國國民待之而已。

雖然。余之此言。非謂欲取英國自治之經制。一一移而殖之印度也。凡一國經制之行。必與其人民之程度相配。印度人民之資格。尙夢不到此。然先取英國治法之性質之本意。斟酌參合而用之。使彼人之於立法權。以漸加增。亦無不可耳。



以上皆毛利氏之言而英國十九周後報載印人阿米亞利之論阿氏曾爲孟加拉之司法官者也其畧曰

英之治印度也於印人之利益若何往往不知卽知之亦甚冷淡相對其政治其教育皆離英印爲二而非能融化其畛域之見者也且英人在印度以一官而兼兩權者甚衆專制獨裁而欲求印度之永永效順難矣

又有印人名蘇西者居美國著一論載於集成報其畧曰美國人之論印度也不甚明晰因其所見者英人一面之辭耳夫不逆印度之文字語言與其思想必無以知印度之內容也印人爲亞洲人種雖亦有能英文者雅不願以異國之文藉自表見故皆噤口無言一任彼之沾沾自喜而已余生於印度念茲事之關係不能不發憤一道其言雖惡而心則甚善也

蓋印度之深怪英國者乃英之治印不使印度得益而僅有益於英國也印度

人心之擾攘實無足奇異。凡他國人持權而來干涉其本國。彼本國之受治者。非對於其本國人。而對於他國人。萬無不以爲暴虐之理也。故印度青年之理想。不但欲印度獨立。且欲成爲合衆共和國。各省自治。以中央政府聯屬之。如此則同文同教同種同族而完全以脫外人之羈縛矣。

此二印人之言。姑不論其是非。有坎拿大人史密斯氏者。大史家也。見毛利氏之所說。爲之評曰。今英之治印。欲使眞有益於印度。則最大多數之幸福。一語洵不刊之論矣。夫印度當英國未來以前。其敝已極。自入英後。英國之官固非東方專受賄賂之官也。英國之兵固非東方不知紀律之兵也。且印度之惡風俗。近年以來。逐漸剷除。工業商務皆大興盛。學校日多。衛生日明。雖未必若何滿志。向使英國不來。吾知頑錮守舊之印度。斷斷不能有此也。則毛利之言。所欲更進而益上者。不爲無見矣。

公

若夫印度爲英人所代治必有盡期其盡期之在何時則非印度紛亂所能判斷亦非俄國覬覦所能判斷而當以印度之程度爲判斷蓋英國小兒不能養於印度英印分區此事既由天定然印度苟程度未至而欲強以從事仰首以問如何則其時期恐更不可知矣

報

綜五人之論觀之記者亦欲發明一意以爲之繼爲印度言不僅爲印度言也其意維何曰我上帝之厚我人類甚矣人之生也各予以分地焉各予以分產焉無不足而皆有餘然而我人何以忽爲人之俘虜忽爲人之賊獲其分地分產屬於他人而不能自有彼他人者無論爲敵國無論爲豪酋要之皆我人自失其位置而落於苦難之中爲窮民爲僂民其亦甚可悲而可痛已顧是人者常不自憬悟自上古以迄今日破家亡國亦復何限奚第區區眼前諸墟哉我上帝哀矜之愛憐之福音之傳流而平等自由之大聲乃震撼天地替者爲之

明聾者爲之聰廢疾者爲之起於是知人類者主人也非臧獲也人與人同胞也非俘虜也自有此提挈自有此釋放而此窮民此僂民遂呻吟欠伸不能自已矣此非今日世界之現象耶

福音出於東方而東方者福音最後至之地也若印度若波斯若中國今日之怛怛欲動者人或謂其有種種之原因試深攷之皆平等自山之四字爲之發脉則舍福音而安從得之彼儒也佛也回也婆羅門也傳之數千年其未嘗有功於提挈與釋放徒窮者益窮僂者益僂而已矣此無他福音之道使人人爲上帝之兒女而復其原位復而分地分產隨之也嗚呼印度之國民乎波斯之國民乎中國之國民乎汝誠吾言吾不爾欺

### 論愛國之義務

美國林樂知譯 吳江任保羅述

公

立憲之國其官府皆由衆民公舉其政事皆由衆民裁決其爲衆民之代表者在京師則有議院在各省則有議會其裁決政事之權皆掌於衆民公舉之代表議員其舉官之權及選舉議員之權皆掌於操舉權之國民國民之得操舉權與否亦皆有一定之資格每當選舉之時皆由操舉權者投筒公舉然則國政之利弊官員之賢否豈不皆操於選舉人之手哉

是故愛國之人其視選舉之責任不啻上帝之鑒臨無論舉官無論決事孰賢孰不肖或可或不可悉憑良心以出之不敢稍涉於私至於投筒之後得失成敗亦皆視爲上帝之命定不敢有違也惟是操舉權者之義務大概不外五端皆爲愛國者所當三致意者特譯錄於下以爲立憲國民忠告焉

第一端 當考查我今所舉之人果能保其誠正不貪賄賂不徇私情乎

第二端 當考查我今所舉之人果能明理達事不至昏庸顛干謬妄剛愎

報

以害我國而禍我民乎

第三端 當考查我所舉之人果能勝現在所舉之責任。或能盡該職之義務。而不昧於所行乎

第四端 當考查我今所舉之人果能保其到任之後。德性堅定。遇有納賄求情一切誘引。不至墮其操守乎。

第五端 更當考查我今所舉之人有無氣性惡習。不至他日有玷官箴。累及原保舉人之名譽乎。

右列諸端。皆爲舉官時最關重要之問題。不可忽視者也。例如今所舉之官缺。在於本地。則以本地之人。任本地之官。汝今所欲舉者。其人其缺。皆爲汝所詳悉。而不能隱瞞者矣。如汝所欲舉之人。其平日與人交際。多有不合。則汝必不可舉之。固其爲人如此。即可信其爲官。亦不能較好也。

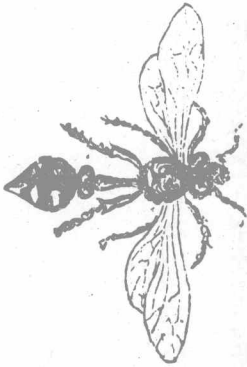
公

又如今所舉之官缺不屬本地而屬於邦國則所舉之人之才德在操舉權者苟非其同鄉鮮有能真知灼見者矣或爲隔省聞名之人或爲曾經識面之人皆不能遽信爲可恃因極惡之人苟濟之以才能最易假冒爲善市恩邀功沽名釣譽偶一不慎必受其欺若真實之善人必不肯自誇其德廉節之人必不肯自矜其功有才之人必不肯干求他人舉官者不察於此一受猾吏之詭訣卽貿貿然舉之如之何其可哉

報

故凡所舉之人其生平從未爲官則當詳查其人之才德實能無負於其所托而後舉之如其人曾於私事有所損失則於公事亦難期其得力矣又如欲舉之人爲曾任官職之人則當考其政績若何不但當論其辦案之多惟當論其結案若何不但當論其條陳之多惟當論其辦事若何誠能如是其得人也不難矣

此可見選舉之權操於衆民所以免在上之虐權者全在於此一端然而官之得人不得人全在於舉者之公不公苟舉者於投筒公舉之時先不能自處於公平一味味良狗情濫保豈非得免於暴君之虐權者仍自服於自造之虐權乎方今中國預備立憲之明文已經頒行地方自治之辦法已將設立然而官場中仍多貪私之輩地方紳士中不少鄙吝之徒是非改立公舉之新例萬不能洗滌其污矣人存政舉欲行立憲之政必先有立憲之人否則有名無實吾未見其有益也。





將智由君自日本以憲政胚胎論一

惠

書見寄讀之頗合於我國現在之

書

程度蔣君曰此上卷爲在上者言

誌

之尙有下卷爲在下者言之本館

謝

深願其言之能見施行也合志數

語於此并鳴謝忱 本館記

來稿

仇耶穌教即仇中國論

英國李提摩太著

來稿

余回英二載近甫東旋未深悉此二載中中國所辦何事有友告余曰某報館於前數月間登有前浙江撫臺岳中丞交卸時每年允撥廣學會經費銀一千六百兩事浙江撫臺張中丞即照案於上年撥付一次某報館以官場經費不敷本國應用如何尙欲撥助耶穌教之廣學會為詞浙江撫臺見之即飭函致該會本年將款停止按報館本為整頓中國一切而設不意今乃大反宗旨不欲人之贊助整頓中國一切恐該館吏易新手辦理不知耶穌教來華之意請以余言登入貴報是荷

耶穌教之意在於救世無遠近大小各國皆然教中人以中國雖自古夙稱聲明文物之邦而近百年中委靡不振事事落於他國之後用特仰體上天大公無私之心設誓共扶中國因時變法使為世界上最上之國查泰西各國西文書籍之論華事者自元迄今所譯

仇耶穌教即仇中國論

三十七

公

報

經史子籍。及中國一切文明著作。不下數百種。其間十有八九均教士所譯。非中國人手筆。意蓋欲令外國人知中國實係有名上國也。其中國華文書籍之論西事者。如欽天監。以未精時歷。並各省地圖模糊。改正時憲書。刊行中國輿圖。及譯印外國全地球輿圖。全地球經史子籍。並外國一切文明著作。如格致各學者。幾近千種。亦十有八九爲教士所譯。非中國人手筆。意又欲令中國知他國之如何興發。切莫其擇善而從也。顯不特譯書係西教人之力。卽創辦新學。振興中國各事。如北京。天津。登州。濰縣。上海。福州。香港。廣東。南京。武昌。並他埠。大小各新學堂。亦非中國人所創辦。均西教贊成而立。學堂中現已培成學生數千人。分赴各省爲教習者甚夥。且不特學堂卽創辦新政。如招商輪船局。鐵路。電報。礦務。何一非西教學生容閔。唐景星諸人之力哉。可見耶穌教之于中國。其助力固非淺鮮也。光緒二十年。中國北方大饑。我耶穌教倡捐爲籌賑計。而西人士之輸將樂助者二十萬金。與中國官員會同散放。然捐輸尙小事。時疫癘盛行。有教士十餘人。俱因賑舍身而死。其未死者。猶以賑濟非救民善法。呈請各督撫。速開鐵路爲運道。如遇凶歉。則萬里糶糧。不難崇朝立至。遇豐稔。則本省米穀。可卽運往遠方。一舉兩得。莫善于是。且力

來

言山西銅穴金山徧地皆寶向悉視爲無用不知皆可變爲大有用之物如煤鐵銅等類皆是苟能一一開鑿則窮措大立可變爲巨富惜當時官員均不甚開通無有一人以此言爲是者現幸均已悟及嗣因中國與俄法失和安南被割耶穌教之士又上中國富強之策謂富強之本在廣新學如中國歲費一百萬金爲新學下種子則二十年後必大有秋日可收穫一百萬金時當道以爲狂妄不信至今始知新學之好處至庚子後山西殺害無辜教士二百人罰令賠款五十萬金教會並未私取一文全數撥作山西大學堂之用其間一二明達官紳則曰此係好事不明達者直指爲大害欲與大學堂反對又挑唆令人不睦本年該省又見義和團出現如報載朔平府之亂者履霜堅冰孰非若輩釀成耶及前年俄日相爭彼此又欲佔踞東三省地面教士以中國勻計每十年有戰事土地日削大局可危卽條陳外務部進有益無損萬年太平之策前二載大臣初聞之頗以爲是現又因疑中止按各教士所爲深謀遠慮較中國封疆大吏識見固自不侔不特與中國無損實有無窮之幸福于中國明眼人當自能辨之蓋中國北京王大臣及各省督撫極明達諸公本早欲辦新政第格於時勢故不能耳不能之故則因官場頑固者過多動

輟牽制以是中國窮民益不能救我耶穌教士特創廣學會爲明達諸公助開風氣一面將緊要西書譯成華文詳述各國富強源流一面撰著短篇論說臚陳大概情形於每屆大比年間分贈各省士子如此者凡十餘載現通國青衿學子皆知築鐵路開礦興工藝各項眉飛色舞無不躍躍欲試且知新學爲國家要政又各竭力建造學堂並於各省設立報館近見數報紙論及中國振興此種頗有歸功於廣學會者此係中國宣佈已明白之確證然廣學會有大關係於中國發達之問題尙未罄盡俟華人願聞時固無不樂爲道及也唯西國向以藏書爲重廣學會以上海外國人僅數千有藏書樓二凡百考證可以借用交換知識研求各學此爲利益尤大事中國人數數十萬無一藏書樓前經創設華人如能籌五十萬金爲倡者則我廣學會人亦願如數捐助爲中國設一藏書樓而華人終無一應者故上海藏書樓至今尙付缺如此我廣學會人所爲深憾焉抑聞之中國古聖人不恥下問於人是以孔子以論道而見老聃漢時文教大興俊髦蔚起問西方有講道學之人卽奏請往召隋唐有士人至印度取經數百種歸譯華文而佛教遂流入中國至今尙在元世祖又遣使赴歐謁請教皇選派教士來華時以道遠兼中亞洲航路未

來

稿

通沿途阻礙故到者甚少。至明末清初政府詔令天主教教士入京以紫禁城居之。蓋天主堂發內帑爲助。旋以中國與天主教大有違言。遂水火不相入。然歐洲之北方各國雖不服天主教。仍崇拜復元教名耶穌教。中國以西教故不辨天主教。耶穌均相戒不與往還。此近百年以來事也。現二三十年之內。則中國明達大員以內教在華歲耗一二百萬金。設學堂立醫院。戒鴉片烟。勸不纏足。捐輸助賑。及紅十字會種種善舉。深以老大帝國年窮一年爲可憐。遂事事苦勸官民。創辦各種新政新學。以少數計之。日可盈餘一百萬金。上下安足。萬年太平無事。由此而漸變方鍼。知仇教即係仇善。仇善則上無以對天下。無以對人。而其讎視之心。庶可漸改。蓋西教本有益中國之事。好善人有同心。吾知將來必大有人慷慨成全。樂任義務。贈地建屋。讀書人士亦共相贊成。善與人同。一心救世。其萌芽之發現。今固已隱隱可觀也。上年廣學會與各教會以救世經進呈皇太后。太后即降旨褒嘉。并賜女教士什物。近來又頒帑一萬金。助入北京西醫院。皇上則數年前已將廣學會全書悉數詔令進呈。外務部那尙書又以廣學會匾額題贈。張香帥前後捐助不下數千金。聶撫臺在浙瀕行。該省每年允助一千六百兩。此皆皇太后皇上暨督撫臺

之明達者之所爲。以廣學會有益於中國。故如此耶蘇教既歲耗一二百萬金。助中國整頓一切。豈非一視同仁無中外之見存乎心哉。乃忽有人函致報館。以該項一千六百兩與廣學會大爲靳惜。噫。此豈非愚蠢之甚者耶。故仇教實卽仇救中國之人。此可浩嘆者也。阻中國興盛之機者。非耶蘇教人實仇耶蘇教之人。吾願此種人反而一省也。

### 論日本在高麗情形

轉載大同報

英國高葆真譯

英國某報領袖航海東來。輜軒間俗爲刺取時事計。近以日本在高麗情形錄寄本報刊登。亦研究國際問題者之一大關鍵也。亟譯之以供世之留心公理者。

近二三年來。日本在現世界。不特於戰事上爲勢力擴張之強權國。卽於殖民上亦極有勢力。蓋自遼東一役。海陸耀兵。俄旣爲其大挫。而又以地球最饒沃之小方土。不煩一兵不折一矢。遽占領爲己有也。按日本人之在高麗城鄉各處者。滿坑滿谷。幾乎徧地皆是。聯袂結隊。來者每以數千計。除駐紮該處之陸軍外。現已不下八萬人。凡形勢利使物產富饒。及各緊要口岸。事事佔先。如人目珠之悉被挖去。其初下手時。卽規度全局。建一絕

來

稿

美鐵道以達南北要衝而鐵道東北一帶膏腴之區亦均奪踞淨盡眈眈逐逐氣欲逼人其威武之概直令韓國政府俯首帖耳有不得不從之勢且徵兵邏巡於內陸軍防守於外。設遇有變長驅直入立可夷爲平地故土著小民屏息斂聲亦俱慄其權勢不敢稍發一語。所有各山礦產種種有益國家之事。韓人不諳礦學向均放棄權利等語荒野今已一一開鑿。并將金銀各礦採取而以爲利藪之所在。迤北各處則茂林豐草叢莽山積有亘古未伐之巨木。今其間亦聞有丁丁斧鑿聲矣。迤南則土脈融和宜於栽植。農氓均植木棉花。凡日人之至高麗者。雖係苦力極微賤之輩。有儼以主人翁自居氣象甫入境與他國人遇。輒剖分爾我。而視爲卑不足道。妄自尊大置之不理。其上流社會之士族則雖不免門戶種類之見。尙舍而不出諸口。其次中人以下。則表面無稍掩蓋。圭角皆露。故好高自勝之心。恒覺發現。睚眦之態動輒肇端。至各兵官則以欲養成全軍精銳之氣。可榮而不可辱。無論何事。必多方迴護。雖未發布命令。蓋實有此意旨。嘗見韓民負屈訴於日本民政廳。則審判員往往一再辨駁。而爲之左右袒。令彼無從作證。不得定罪。故日本在高麗所設民政廳。罔非袒己。而無甚公德公益於其中。



某報領袖又一函云彼中變法維新之舉大抵有名無實居多其政法切要之處既不能悉行改革則外表雖似而內容仍屬不合蓋變法必以萬國公理爲先馴而至於王道方有效果欲立立人欲達達人彼此須視同一體固非專爲一己自便之圖也如英之於埃及埃及雖尙仍政府之名其權實在英國而英人未稍沾利益要皆爲埃及民整頓一切故惠澤所溥下逮農工均蒙其庇從前地方各官署無是非曲直咸以賄賂從事而非者曲者直今則悉行公斷各弊剔除俱盡無稍枉縱監獄之弊亦甚大讎人可置之死地今則狂狴一清不論情面惟憑公道故閭閻安靖人民俱得享幸福蓋英之在埃辦事不徒顧己全按公法而行既不強人改教亦不乘機設法爲英人別謀私財其辦法之公如此惜日本以寰球最榮耀之名譽一旦盡棄於高麗也其變法全係利己而不利人今高麗各官署之積弊叢生及吏俸不足則恒以敲詐小民爲事等等日人均尙未聞知嗚呼天無二日民無二王韓人尙僅一無道之君今則儼變而爲二矣家中尙有小私蓄不知何日悉被胥篋者取去可慨已。

第二十一章 爭自由

第一節 新自由

自由之意義。與自由之限制。吾已具言之矣。雖然。吾民今日所享之自由。非吾祖宗得期望之也。各祖宗犧牲其生命樂利爲吾子孫爭自由。而後吾人得有此自由。而自尊大也。試讀吾英歷史。知昔日之與今日異。

甲 思想自由

稿

摩耳君秉性純潔。當很喇第八之世。以不忍昧其天良。認王爲教會真主。身罹刑戮。因其時王與諸臣。宣言于朝。謂凡國民均應立至尊無二之誓。立誓認王爲教會之主摩耳答曰。臣雖誠慤以事君。其如天良不許。臣立誓何。當時之時。既須遵法而行。更須以立法者之思想爲思想。摩耳固深願順君命也。然不願以王之思想爲思想。王怒囚之。倫盾透耳獄中。困難愁苦。至千五百三十五年。戮于市。

英司禿耳教督名拉鐵默耳。其行誼與摩耳異。然以不甘失其天良之自由。而被刑戮。二

公

人死事如出一轍。英后美喇之世。拉鐵默耳與主教名烈狄利者。同以宗教故。被焚於奧克司福狄拉鐵默耳臨死之言。至今猶膾炙人口。言曰。烈狄利君。汝心安甯。勿自菲薄。吾輩今日如天之福。燒高燭于英盾。吾願其永明不熄。拉鐵默耳之言。不特驗于今日也。所爲之道。不特日益昌明也。吾英與全球之思想自由。皆受彼之賜。與如拉鐵默耳爲天良死者之賜。不少矣。蓋天良不自由。毋寧死。不止摩拉兩人也。而死者又非均爲宗教故也。讀吾英歷史。吾英民之爲思想自由死者。無男女貴賤。千萬人矣。吾人今日之自由。非恃彼英雄之胆畧乎。

## 乙 出版自由

然昔人失之。今人得之。之自由。非止思想自由已也。出版自由。爲吾人今日所享有。苟非妄事誣毀。冤誣他人。無有敢相侵者。豈知吾英人今日以出版自由自豪者。昔人不得此數百年矣。距今二百年前。佐勒士第二之世。高等法官諭于衆曰。今據英倫法律。凡刊登國聞。而不經英王認可者。無論真妄。罪無赦。當時之民。有不遵者。常受極重極不平之刑焉。

來

稿

丙 瑛

位勒士第一之世律師瑛著一書王與王之章不悅其說論兩次枷責則兩耳猶以爲未足罰銀金五千鎊出奧克司福狄大學革律師之職雖然刑辱不足以奪其志刀鋸不足以怵其心瑛君未幾又著一書坎禿字利總牧師見而惡之復彼枷責以紅鐵烙兩頰重罰銀金囚之於獄瑛猶不懼依然著作其毅力之堅強終得恩報矣瑛君之痛苦愈深民之歸心日衆千六百四十年被舉爲議政院議員雖其末年常以筆墨受災禍之侵然堅志忍辱出版自由之真理愈明于天下矣

丁 考字禿

千八百十年。距今不過百餘年耳。考字禿君。後爲議院議員以著作慘遭刑辱。皆在今日吾人爲之。有敢侵吾人之自由者乎。考字禿君。確如預備兵數名。曾受冤刑。乃于自編之報章縱論治法之偏刻。痛詆法官之罔民。因聽鞫刑部。誣受罪名。監獄二年。罰鍰千鎊。由是觀之。吾民今日出版自由。與思想自由。均爲吾祖宗以苦難購得者也。

戊 結會自由

國民借鏡

四十七

吾英前民以不折之勇莫奪之志爲吾後人爭自由往事之足以證者極多。試論之。君等中有曾赴公會者矣。見舌士對衆演說議員選舉諸事。聞之者常千人。無有敢阻撓之者。以吾人今日有結會之自由也。然昔則不然。政府以兵力干涉。公會言者聽者同置于法。史書所載已數見不鮮矣。

吾民今日之自由。皆新得者也。游歷之自由。新自由也。貿易之自由。亦新自由也。自由之可貴。不待言矣。吾人之視自由。爲世間至平常至和平之物。然以吾前民爲之。則刑戮以死。置身往昔。可不懼哉。

己 效法古人

爲諸原因。吾人當勸讀前人之事跡。一以前人作事剛毅。爲國民者所當效法也。一以古人之自由之戰。尙非全勝。他國之民。未得自由者。當犧牲一切以爭得之。吾國之民。已得自由者。當犧牲一切以保守之也。

聖公會前主教施公行述

來稿

來

稿

施公諱約瑟於一千八百二十一年五月吉日生於俄國交華母俱猶太族弱冠後始由海至美國時在一千八百五十四年居數載遂被感信基督道而受洗焉既而入紐約聖公會大書院肄習聖道專科乃於一千八百五十九年七月受會吏聖職遂偕文主教第一至中國復於一千八百六十年西門猶大聖日即西十月二十八日在上海救主堂升受會長聖職公居上海甫二年潛心學習滬語暨官話後移駐北京約十有三年爾時聖公會在北北京亦開講堂宣傳聖教公之專責以聖經譯華文是務先是譯新約書者已有數國之教士而譯舊約者惟公一人至一千八百七十四年舊約官話書成遂由美國聖經會刊板行世此書迄今各教會皆利用之顧其間不第譯聖經又與香港主教同譯公禱文一書時在一千八百六十五年可謂勤矣一千八百六十八年公至上海娶妻既成婚仍返北京迨至一千八百七十五年當瓜代之期循例休息爰挈妻孥還美國是年秋美國眾主教欲擢公爲長江主教力辭不受公蓋自揣第有譯書之能而無幹事之才恐隕越以貽羞焉逾年眾主教復擢公固辭不獲乃於一千八百七十七年十月三日在紐約城天恩堂中受主教之職於是公矢願在中國設一大書院爲教會培植人才欲籌集巨款爲開辦經費遂往各處勸募

聖公會前主教施公行述

四十九

公

報

迺承彼都人士急公好義慷慨解囊得金錢三萬枚旋於一千八百七十八年重葺中國  
遂在上海留心度地未幾在滬西樊士渡濱吳淞江購地自畝江水環其一面地頗隱秀  
先建聖約翰書院繼建聖馬利亞女書院其明年以公購文譯成文理時值湖北之武昌  
教會無教士主持故公挈眷駐武昌是時公不第任主教本職暨譯書事務且兼攝武昌  
教會督造禮拜堂一所殫心竭慮不遺餘力嗣於一千八百八十一年夏值天氣炎蒸加  
以勞心過度忽得痲症勢甚危殆非特四體不仁且嚙不能語數月後雖覺少瘳能語言  
而手足依然木強故不得已適往歐洲遍訪名醫以冀速瘳醫者僉謂症已不治非藥石  
所能奏效公知此身終以病廢不復能治事因於一千八百八十三年秋遂謝主教之任  
後於一千八百八十六年挈眷赴美自是厥後身固不能行動自如語言亦復蹇澀然心  
殊了然仍汲汲於譯書惜在美國無從延聘華士而病腕又不能握管爰購打字機一架  
用代鈔胥然其功甚濡滯緣僅藉一指之力耳於是遂以昔日所譯之官話書悉心刪改  
脫稿後復以新舊二約聖經譯以文理七閱寒暑始竣厥工其書初不用華文惟以西文  
反切華文也洎乎一千八百九十五年又蒞中國稅居上海卽以所作之書延華士譯以

華文閱二年既。叢事公又奉命赴日本。寓東京。因其書爲美國聖經會託日本書局刊印。故在東京則使於校印。並延一文士襄辦。筆一爲華人。一爲日人。迨文理聖經印成。續改官話舊約書。又爲聖經會作二約串珠書。既成。又譯聖經外傳。惜此工未竟。乃於十月十五日。歿於東京旅次。聞者莫不嗟惋。夫公少而徇齊。具有夙慧。善學各國方言。以其先爲猶太族。希伯來語固所熟諳。既而學拉丁希臘語。及至中國。遂學中國語。在北京時。又學滿洲語。嘗作滿漢字典。中輟未成。至英德法諸國語。並皆精曉。非特大縱之才。善效異國語言。且專心致志。劬學罔間。視其所學。足盡譯書能事。而公之素性。尤酷嗜譯經志。在使中國之人。能深悉天主之詔誥。其讀儒書。學方言。勤求學問。職此志也。公於無病時。專務譯書。既有年矣。及身染沉痾。諸醫束手。殆成廢人。凡事皆不能作。而譯書之功。終不輟。且亦樂此不疲。以期精益求精。惟公日以閉戶著書爲事。故殫精畢世。外人知之者鮮。公若曰。斯事爲天主所特命。一息尙存。此志豈容少懈哉。綜公一生。信。忍。勤。三者。足表儀型。且豁達有大度。見高識遠。迥異凡庸。一膺教會重任。首以設學爲當務之急。創建男女二書院。公蓋逆計後來。知教育一事。足以維新中國也。公於晚年。遇朋舊。過訪。輒謂之曰。



子年日以老身日以弱恐不久於人世多止五年耳苟得緩須臾成我譯經之功則無遺憾矣歿之日仍坐於常座迨左右掖之起一瞬而逝晏如也嗚呼生順死安惟公有焉

### 天足會第十次之報告

任廷旭譯

公

報

本年西歷三月二十五號即舊曆二月廿二日本會在上海英界南京路議事廳聚集年會。是日爲安息日。到會者格外加多。惜因本會董事中有因病未能赴會者。有鼓盆而適值葬期者。皆爲意料所不及。又因該堂過大講臺所講。未能全使聞之。但來賓過多。雖多派數人照料歸座。後至者仍無隙地也。此次刊登告白。發請柬。悉賴沈敦和觀察主持。特請吳淞薩軍門選派軍樂隊一班來堂奏演。又有本會董事文 Mrs. Brent. 高 Mrs. Cornfoot. 李 Mrs. Lankke. 三位夫人看視。裝飾懸掛。天足會女學堂手工所紮之各種名花五光十色。與真者無異。觀者莫不讚美。開會時。由沈敦和觀察主理。嚴觀察復 H. E. J. O. P. 演說。呂尙書海寰 H. E. J. O. P. 亦相繼而至。李佳白君爲舌人。或譯英語。使在座之西人聞之。或譯官話。使在座之華人聞之。十分得力。工部局首董濮蘭德

來

君 Mrs. Cecil Lindley 之演說能舉其自幼在華之見聞宣示於眾亦由李佳白君轉述華君聞者鼓掌不置。是日共分送出本會小書二千本另售出之小書約共得價洋十元以供將來送書之資沈觀察亦售出大足會佩章六十餘面皆由放足之婦女購去不但表明其不經足並表明其爲大足會友因每牌一面並給以本會文憑也。本會督辦立德夫人在杭州亦聚大會詳見杭州大足會報單繼在北帶河天津患病致未往他處。本年分送之小書單張等在上海一處發出九萬五千五百九十六本合成都西安兩處計之共有十餘萬本實較歷年爲更多雖中國婦女中放足者少纏足者仍多但已各處風行莫不以纏足爲有害矣。本會董事中鎮江羅女士 Robinson 已蒙主召十分可惜在上海之高君葆真現返英國又有多人亦因他故而告退本會既深謝諸君之盡力贊助又深惜繼起之難於得人也。現今本會督辦立德夫人不久將返英國正恐未必能再來中華吾人回念此十年中夫人所作之工實爲難能而可貴其造福於中華女人無可限量雖已著有大效然而一旦遺棄本會以去不但本會諸董及會友大失所望卽中華全國女人亦必聞之而生悲矣。本會印書之事現蒙成都坎拿大播道

天足會第十次之報告

五十二

公

報

會印書局允為代印專供四川雲貴等省之用既可減省郵費即紙料人工亦較上海為廉也。前在西安時曾由邵君滌源在滬禮會印書局代本會印書分送陝西山西甘肅等省。在該處女人中纏足之害為尤甚也。又在中華中五省除本會新書送往樣本之外其重印之工價亦較前為稍減若江西省則並不需此因江西女人纏足者本少也。其在直隸河南山東北半省山西等處印書之費亦甚少因天津本會董事不但分送天津本處亦捐資購買其分送各省之書也。蘇州分會亦甚興旺不但不需本會資助且能資助本會。他如廣東廈門汕頭重慶叙州府亦多能助本會也。陝甘總督曾會同七省總督出示嚴禁纏足。近聞浙閩新制軍亦將出示嚴禁因該省尚未奉過禁止之告示也。

現在香港九江廈門皆有分會。有華人為總辦不久在重慶亦將設分會矣。此可知本會從前之盼望今已將成矣。因照本會章程第八條云。此會初時全由西人創設深望不數年間即可由華人接辦。成為中國天足會。今已應驗之。謂非本會之大幸乎。

烟臺天足會報告 據倪夫人 Mrs. Williams 報告。東省天足會雖不甚興旺但較前數年則大有功效。教友中雖尙未能全行放足。但較前年格外壯胆勸人矣。烟臺長老會共

來

稿

約有女教友八十人。夫足者七十餘人。不久必將全放足矣。麥倫君 (Mr. McLaughlin) 所設之工藝學堂。附設一小教堂。但有女教友十八人。大概皆爲外教人家之婦女。放足者少。亦其宜也。但既受教育之後。亦頗能知纏足之爲害矣。又聞鄉間有一小教堂。有女教友十二人。但有二人尙未放足。而已有一本地女人。嘗言再閱五、六十年。山東境內。可望無一纏足女人矣。現在濰縣女人之放足者。不下千人。皆能竭力勸人。此不足爲奇。因四十年前。早已在該處播下放足教訓之籽種也。自我夫初游山東。旋居烟臺。無日不以放足勸人。歷久始能見此大效。有一本地青年名倫者 (Mr. J. J. 特撰) 勸放足之詩歌。刊行於世。女人之見之者。莫不下淚。深憫可憐幼女之受苦。痛恨無知悍母之暴虐。於將來放足之前途。十分得力。

登州府天足會報告 據帥夫人 (Mrs. Scrimour) 來函。此處雖未設立分會。而放足之事。已有行之者。深謝本會女教友之能。本身作則也。現有女教友五人。已經放足。此外亦皆設法另製鞋子矣。放足之說。樂聞者多。但須有人作榜樣。以倡率之耳。某觀察之女。與其媳。亦預備放足。官場中。都有效法之者。官立女學堂中之學生。皆不收纏足之女生。

天足會第十次之報告

五十五

公報

將來放足之盛行可預卜矣。約在四十年前登州女人之放足者祇有二人其一卽今居烟臺之余夫人。二二三。爲教會中熱心多才之人數年前山東天足會曾懸賞徵文勸人放足余氏之著論得列第二名。近由立夫人游歷登州教堂學堂到處演說每遇聚會必勸人放足此風從此大興不但教會中人卽學界商界之女人亦相率勸人勿再纏女孩之足加以 上諭煌煌益復不敢再犯矣。况又得官府之提倡本府籍隸滿洲向不纏足。本縣夫人雖生長揚州足小無比有女六人皆不纏足官立女學堂之學生祇有二人尙未放足。高等女學堂之學生祇有一人纏足豈不大幸乎當學堂聚會之時有一本地富室婦人向不纏足者告衆人曰請看我之足。若何其大我從未縛過衆人聞之。大加激動。誰謂登州之無光乎。

濰縣報告 據梅夫人 Mrs. R. M. Mateer 稱報從前本處放足者甚少今年特聚一大會到者有女賓四百餘人其中不纏足者居四分之一散會之時簽名願放足者共有二百零五人。嗣是以後。人心大爲激動。數月之間。相牽放足者已有一千人。深望他日之

更能長進也。



天足會第十次之報告

亦漸願解放之。每於晚間見堂中女學生相率以溫水洗足，逐漸放鬆，至可樂也。雖纏足爲揚州之惡習，天下聞名，然而上帝憫幼女之無辜，欲解之，使復其自由，特激動人心，俾之自能感化，將來放足之事，大興於揚州，而中國纏足之名區，可先拔其根株矣。

此稿未完下期再續

五十八



人鬼教淵原

美國林樂知著 東吳范 譯述

中國之人鬼教。傳自上古。蓋蠻夷社會之習俗也。欲詳言之。則非專書不能。晰約而論之。則祭禮分爲三。一曰天神。二曰地祇。三曰人鬼。而神祇與鬼。又別爲兩族。神祇者。散於萬物之間。而鬼者。則限於家庭之內。記曰。萬物本於天。人本於祖。天卽神。祇。祖卽鬼也。祖之外。而有鬼。則不得祭。論語曰。非其鬼而祭之。諂也。非其鬼者。非其祖也。神祇之祭。有等級。非人人所得與。禮曰。天子祭天地。諸侯社稷。大夫五祀。凡人鬼教之大畧如此而已。

神祇非鬼也。何以亦統之曰人鬼。蓋古者之祭。必有配。而萬物間之神祇。又皆求人鬼以實之。故神祇之祭。仍不外人鬼之範圍。而所配所實之人鬼。亦以王



室之變遷爲沿革。試檢禮記祭法篇可以見之矣。

人鬼教者與宗法社會相維繫而家族政治所從出也。故一國之進化未脫宗法社會者無不用人鬼教。何以故人鬼教之最重爲先祖。欲收服一族之人心非揭築其先祖而標志之。則其宗必散。猶懼未足也。則揭築其宗之賢者有功者。能繫人之思者。以爲成物之祖而標志之。是名神祇。故曰敬宗以收族也。古之必爲敬宗收族者。乃政治上之秘奧。所謂民可使由。不可使知之。一端耳。今發其覆而宣露之。其注意之處有二。一曰使民安土不遷。二曰便於中央集權。安土不遷則有益於耕稼。無游民則亦無桀民。先疇畝。高曾規矩。足以終古矣。若夫大宗主鬯亦爲一族之嚴君。彼支庶皆僅有受治之名分。則爲政不難。不得罪於巨室可也。此皆宗法社會行人鬼教之精義也。

考諸歐洲羅馬時代。其人鬼教適與中國相似。中國之所謂神祇者。羅馬曰潑

那底斯中國所謂鬼者羅馬曰拉利斯潑那底斯者萬物之力神而人亦人而神也。拉利斯者靈出於人依人而居卽其生時之經驗以爲其後人之保護比諸守家之犬故其座或雕作犬像或蒙以犬皮明守義焉。

依羅馬名人阿波里之論鬼者卽人身中所居之魂名勒善利斯既爲鬼仍愛其子孫而住於子孫之間名之曰賴粉滅拉利斯若凶人之魂不安居家屋中出而爲厲則爲厲鬼名拉代無論厲鬼非厲鬼總稱媚尼斯。

拉利斯本謂其祖父之魂恆與人近而人亦親之故古時之葬者多卽其家而穴焉。此希獵之風俗相傳而後羅馬則曾禁之者也。自一家之拉利斯而其賢者爲一社所推則祀於社爲一鄉所推則祀於鄉以至城邑邦國或旁及街衢郵鎮皆然。故人自襁褓之中已當邀拉利斯之翼衛由是而之家之族之國無所不蒙其呵禁不祥焉。而中國之社祠祖道以及城隍神之類視此矣。

公

羅馬貧家祭拉利斯多在鑪竈之旁。清酒蔬果雞豚皆備。至富人則有家祠。名拉利恩。其像或畫或刻。遇大節期亦有賽會。約在一年之終。者居多。報享之義也。於尋常食時。必先取少許。擲於鑪內。以祭先代。始爲飲食之人。與中國古時置豆間地者同意。蓋習俗然也。

嗚呼。自羅馬至今。幾二千年。其人鬼教之舊俗。自基督教行。已洗而濯之。掃而空之。此等不過歷史上之塵影矣。不謂吾中國仍未脫蠻夷時代之故態。夢夢者方謂祖宗不可忘。則祭祀不可廢。力圖保守。人鬼教以爲國粹。何其慎也。二十世紀者。國家社會之世紀。非宗法社會之世紀也。以個人對於宗族。則人鬼教行。謂個人者。宗族之一小分子也。以個人對於國家。則人鬼教不復行。則以個人者。國家之一小分子。其義爲獨立。不爲宗族所圈繫也。蓋人人獨立。人人自主。而人鬼教敬宗收族之本旨。全失矣。

人鬼教者專制政治之基礎與立憲爲敵者也。以父統一家爲一家之專制。以祖統一族爲一族之專制。以下者之父若祖。所謂先王者統一國爲一國之專制。稱亡國曰夷宗廟。稱亡家曰變宗祏。若今人之所有事皆爲其祖宗。而有以高臨下。以尊馭卑。挾前人以爲其後。安往而不可專制哉。苟非取天賦人權之理。以提挈之。以釋放之。則立憲之思想萬萬不敢一涉念者也。

要而言之。吾人欲爲國民乎。欲國家主義之發達乎。則請破除宗法社會。欲破除宗法社會。則先破除人鬼教。

### 東方女界之新現象

最近奮激之現象。爲前古所無者。莫如女界。彼歐美各國之女子。旣以釋放而大顯其能力。爲教習。爲律師。爲醫生。爲報館記者。爲商店會計。種種行業。女子頗占多數。乃東方女子。數千年幽閉於一室者。亦且相與抉網羅。破樊籬而出。

如迅雷。如驚濤。其進步之速。誠可怖也。

世界女子中其地位最微賤者。必曰土耳其回教之風俗。輕視女子。本在人類不齒之列。徒供男子之玩好而已。土皇之後宮。以及達官貴人之內寢。充下陳者。不止數千。其人自粉黛綠爭妍。取憐外。固他無所知焉。全國女子安之。以是爲天職者。固已久矣。不謂近日土國風氣大變。其名門之閨秀。多欲遠逃至西方者。殊可異也。

於是土皇大集羣臣。研究此事之原因。大畧以爲。必由與歐美各國之女子時相往來。以致醉心於其釋放。不甘再受幽閉耳。雖然。此風斷不可開。遂下令全國。毋許歐美女子。出入人家之閨闈。以絕誘引。戾哉令也。顧土耳其女子之新狀態。於茲可見矣。

記者曰。土耳其以女子之求釋放爲憂。推其意。豈不謂釋放女子。恐有可耻之

譯

譚

事而抑知現在世界之公見則幽閉女子尤爲一國風俗中最大之奇耻乎。今中國守舊之徒大抵皆贊成土皇者則請正告之曰。雞雖已出卵。萬無可再入之理。亦徒爲此勉強而已。

夫薄待女子。不過蠻野時代之一種積習。文明進化而人類之地位與權利。以漸而恢復。平等自由之思想。固無間乎男女。而娟娟此豸。必令永淪於禽畜奴視。此天心之所不容。而亦斷不能成者也。中國所謂垂之經典而不刊者。如三從之說。實印度上古曼努之律。真暴虐之法典。非釋放之福音也。嗚呼。孰意二十世紀。而猶有此哉。

二三年以來。中國女學。稍稍多矣。女子既讀書。既識字。則其活潑之氣象。自非嚙髮可比。不待智者而信其必然也。而乃有繩其後者。大聲歎息。作馬長背之驚怪。且逆億之。謂女德之將漓。嗟茲中國。已陸沈矣。有救之者。舍此青年男女。

而誰而公等猶力持其僭務阻遏焉人有持衣囊而墜井者或以索引之其人左手提囊右手執索囊滿水溼重不可勝救者曰嘻汝惜此囊囊實死汝速棄之猶可活也悲夫此卽東方諸國抱持其古道之小影也。

### 禁烟章程書後

本報既得政務處禁煙章程十條錄於後幅要件欄中乃記其後曰  
自朝廷頒布預備立憲以來中國革新之事以漸而多雖如改官制等尙未能  
歷中外之期望而論者或有微辭然如禁絕雅片一端實爲各事中尤可贊美  
者果能於此實心辦理則各國不能不信中國今而後真有富強之基礎矣  
嗚呼禁絕雅片者乃各教會費數十年之苦心以勸中國而此乃其所得最後  
之效果也雅片之流毒中國自官場以至農工商賈無不嗜之且沈溺而不出  
焉惟教會則嚴拒之欲入教者必先戒煙如不戒煙則必出教非直此也又設

勸戒煙會以勸教外之人有演說有雜誌以舌以筆無所不用其極而教會之用心爲救人亦可以大白於天下矣

英國今日謂中國果實行禁烟則彼亦願舍棄印度之歲入爲中國除害此固英政府之慷慨而抑知亦英教會中人歷年以此力爭於議院而非一日之功乎。上海工部局亦擬每年願舍棄六萬金之捐款以表同情。苟非誠以救中國爲心何以有此。凡所以存此心者皆爲教會之宗旨所感動者也。

余更推而言之。教會之於中國其所益不可謂薄矣。公等試平心靜氣。則鄙人請以所親歷者告。

中國今自立學堂矣。方且囂然以爲外人在中國設學堂有侵其教育權是也。試問一二十年前中國何處有一學堂。始以學堂模範輸入中國者。非教會耶。非鄙人等二三西教士耶。



中國今自提倡女學矣。回思一二十年非惟無女學也。其反對者且加之以蜚辭。而第一女學校之建。不辭誹謗而成立之者。非教會耶。非鄙人等。二三西教士耶。

公

報

中國今自立編譯局刷印所矣。東文譯本如林。而亦知自戊戌以前。中國所謂維新之主動者。其所得之知識。固鄙人等。二三西教士口述之勞也。檢梁氏西學書目表自知畧舉數端。豈非振興中國之大源。已一一濫觴於教會。鄙人在中國四十餘年。以今日之現狀。溯初來時之景象。迨不相侔。而其趨勢之所至。恐非天演之自然。必也。有人力爲之撼動焉。夫中國之往而不返。二千餘年於茲矣。今日者。峯回路轉。其導之以入於此道者。轉機捩舵之間。將舍教會外。誰助其邪。許哉。嗟夫。垂枯之木。春至而復華。已涸之渠。水來而復通。生人而肉骨之。非福音不爲功。此亦萬國之通例矣。詎惟中國然也。所可惜者。以此語問諸西人。無一

人之不公認。而以此語問諸中人。彼且遲疑不信。以爲彼所自有之機會。而不願他人之奪其勞。且更有大不謂然者。何其可異之甚也。

余爲此言。非欲爲教會誇也。余深記保羅之言。保羅有言曰。吾何羞哉。上帝之能力在焉。吾何羞哉。夫能力之顯赫者。明聾者聰。痿廢者復起。吾人攷諸歷史。凡福音所至之地。無不如是。自英美以下。得於福音淺者。其進化淺。得於福音深者。其進化深。此不可掩之成績。有目之所共覩。萬不能妄言。而亂以他故也。然則教會果何爲而爲是哉。基督曰。汝得之。汝傳之。得之者己之蒙恩也。傳之者所以償其價值也。以基督之愛我。而我將推此愛以愛人。卽基督之愛及人焉。是我所以報基督。誠以基督無他道。不過完全其博愛而已矣。故有基督而世界不再有不進化之國。未聞道之人。有之則基督之道未普。乃教會之所欲救。而吾人所肩任。以爲天職者也。公等念之。吾人爲基督使。豈爲英國使。爲美

國使爲世界凡百國所使耶

惟是如上所云教會爲各國進化之原力而曠舉及學堂譯局之類僅表面之可見者耳。非其精神也。請進而論之。一曰提挈。二曰釋放。是二者教會之真精神。否則雖有學堂雖有譯局人人所能爲其無用也必矣。

中國二千年來爲古之聖人所壓制其言論思想無以越三古經典之範圍久矣。以此其習俗風尚亦必陳陳相因轉輾不能自脫。然而今之維新云者古聖所傳乎經典所載乎。公等碌碌輒敢生今之世反古之道。得非愚而好自用賤而好自專乎。顧公等不以爲意者。以有平等自由之理。提挈公等釋放公等俾出於愚賤之地位也。公等曰平等自由。吾聞諸泰西。余則曰泰西之平等自由。聞諸基督之福音。且亦此其音所以稱福也。

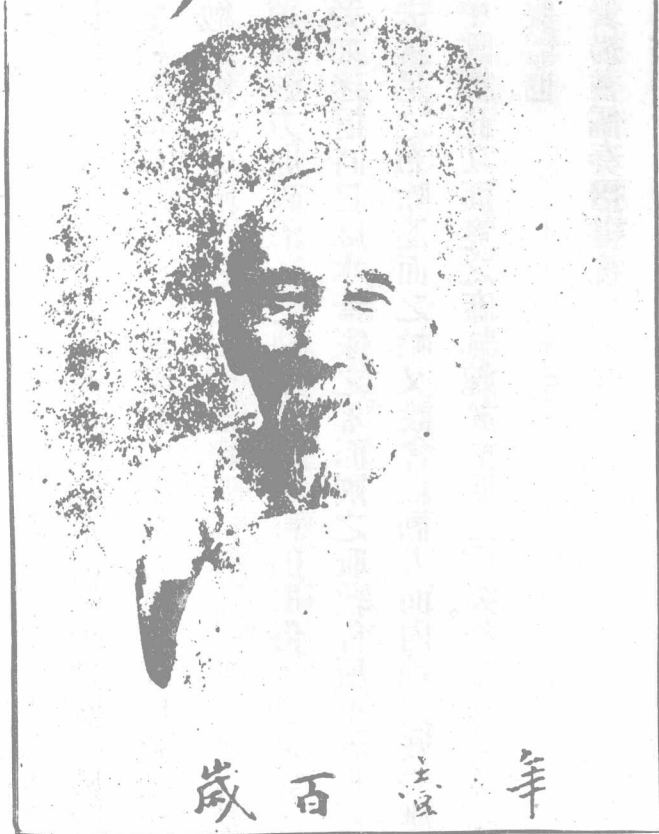
是故吾人之傳道也。傳福音也。將胥一國而救之。而提挈之。而釋放之。其程功

在風會氣化之中非今日受洗若干人明日受洗若干人爲畢乃事也余實見中國最新之活潑山教會撥其機關不欲取而藏匿之然中國固尙未至承認此言之程度也基督不云乎前人築以石後人式其墓時期既至人將自悟耳雖然勉之勉之中國今日之提挈之釋放或僅在一部分或去舊俗祇幾微前途尙遠來軫方殷政治上之缺點今姑不言卽風俗上言之如膜拜偶像如廣畜姬妾如迷信時日風水皆家之差而國之耻教會所不容也更如教會之女子已去裹足之布除遮面之帕又設會以勸人而內地則嚴纏幽閉者尙多吾人願中國繼此功而竟之庶無媿於文明二字矣後來無窮希望是余此文之要旨也。

### 褒揚耆儒奏摺書後

奏爲耆儒年近百齡循例懇 恩褒揚以彰人瑞恭摺仰祈 聖鑒事竊據在

沈 覺 齋 小 影



年 壹 百 歲

碑 記

七 十 二

籍紳士前  
工部左侍  
郎盛宣懷  
等呈稱  
三品封典  
知府銜蘇  
州府震澤  
縣附貢生  
沈毓桂生  
于嘉慶戊  
辰年現年

九十七歲該員植品純粹潛研實學光緒五年與美國儒士林樂知在上海創  
 建中西大書院前後掌教十有八年復與諸西儒共譯格致探源及天文算學  
 等書三十餘種又創設萬國公報譯登中外政事學校商務諸大端當咸豐同  
 治之際中西隔閡民智未開該員已能燭理研幾以知覺爲己任五十年來不  
 求聞達現屆九十七歲計閏己及百齡精神強固勵學不衰呈請懇 恩褒揚  
 前來 查該員沈毓桂篤志潛修器識宏卓通中西之學詣實極儒生稽古之  
 懷躋耄耄之大年足彰 聖世作人之化况舉引年之典共稱無愧爲經師而  
 推錫類之仁正值宏開夫 壽字允符人瑞宜荷 殊施合無仰懇 天恩  
 逾格獎賚 寵錫銜階以勵耆儒而光 盛典除咨禮部查照外理合恭摺具  
 陳伏祈 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏光緒三十年九月二十二日江蘇  
 署部撫院端恭摺具 奏抄摺照會在案茲於十一月初二日准 署督部堂

端 咨於十月二十五日差弁查回原摺奉 硃批沈毓桂著賞給二品封典  
准其旌表欽此

沈壽康先生毓桂清國音儒也。積歲游修聲稱藉甚。先後應本行省京兆試均  
薦而未售。中更兵燹。僻地申城賣文賣字。並授生徒。聊資日給。流風廣被。遐邇  
景崇者。英國蘭林君常延主講英華書。節英才陶鑄。造就良多。嗣借墨海書館  
麥都思慕維廉。艾約瑟。威力亞烈諸君編譯諸書。如新舊約初刻本。英國志。釋  
教正謬。天道實義。格致化學。天文算學。醫理。性理等書。約有三十餘種。此外西  
儒丁韋良。德子固。傅蘭雅。章廉臣。孫文普。施約瑟。湯藹禮。李提摩太。李佳白。范  
約翰。潘慎文。劉樂義諸君。咸與先生訂文字交。稱莫逆焉。同治壬午。余奉幣致  
聘。商創中西兩分院。復合建大書院於美界岷山路。前後掌教十有三年。畢業  
生共一千餘人。凡海關製造。招商。電報。礦務。鐵路各局。以次中西商務等。皆皆

譯

譚

備材於此實爲開通風氣之始。其他余創萬國公報亦中國華字報之先河。特請先生主筆。十有八載。所譯中西國政及敘述一切見聞。尤能力持大體。不涉偏頗。識者咸推公允。暇時與余譯書亦有幾種。卽中西書目表。並許爲西學之上駟。殆無愧也。當咸同之際。中西隔閡。民智未開。先生早以先知先覺爲己任。五十年來不變宗旨。故遊其門者。恪守師法。莫或異趨。前歲甲辰。恭逢 皇太后七十萬壽。恩詔所頒。首重引年之典。時撫吳使者。今兩江制府尙書端公。據吳紳公呈。敬以先生年近百齡。專章入告。恭奉 恩旨。晉二品封典。建坊旌表。耆儒稽古之榮。海內忭舞。余今從西國返滬。展謁客邸。先生年已九十有九。旄期稱道。神明不衰。視君家文恪公。殆將駕而上之。欣慰靡旣。憶余與先生相交最久。相契殊深。平時爲余臂助者。蓋難爾舉。用述梗概。並臚盛典。刊列公報。容再譯就西文。徧傳歐美。俾彰人瑞。來歲將舉聖道入中國之百年大會。集於

譯

七十五



海上。剛值先生年屆百齡，敬擬敦請先生入座，使泰西人士同聆盛筵，並覘光霽云。

譯說



七十六



美國林樂知譯

吳江任保羅  
元和范時述

智

叢

蔗糖歷史  
造糖之甘蔗爲熱帶所產之植物。考諸歐洲歷史。初未著有甘蔗之名。然而造糖之利則其興也亦已久矣。依世人所知者而論。糖之爲物。非屬生成。皆由於人手之製造。屢經試驗。幾費經營。而成現時製糖之大業也。其造糖之初步。始於人見甘蔗有甜汁之時。斐洲內地產蔗極多。居民但知咬取其汁。不知製糖之法。故論甘蔗與糖之歷史。其創造利用之塔級。有可得而言者。特述其大畧如下。論人之用糖。印度中華人較歐人爲早。昔在希臘亞力山大大帝之時。曾派大將倪阿爾古 *Nearchus* 引領兵船一隊。查探印度海岸。偶得一種蜜糖。指爲甘蔗或葦根所製。此卽歐人得聞甘蔗之始事也。時在主前三百二十五年。後越四百年。有西利希人 *Silvan* 嘗記蔗糖之來歷。謂其體質如鹽。嚼之易碎。同時羅馬著作家伯利尼 *Pliny* 亦言糖從甘蔗製成。但作藥材之用。後人稱之爲印度鹽。且因其充藥物。故用之者少。運之者更屬無多。在當時之調

智叢

七十七

## 公

## 報

和食物或供止渴者。卽用此糖。不若今時之用糖也。又越數百年始由亞喇伯人及埃及人運甘蔗入歐。埃及初種蔗在西歷七百六十六年。利文德羣島種蔗則在十字軍興之時。十字軍之兵士在戰地曾咬甘蔗漿以止渴。迨後回歐。歐人乃愈知甘蔗之利用矣。西歷七百年沙蘭生人引兵沿斐洲北岸渡海入西班牙。携蔗植之。於是西班牙境內始設甘蔗造糖之廠。至今稱盛。遂推行於各國。查糖字 *Saccharum* 從古法文來。古法文從古西班牙文來。古西班牙文從亞喇伯文來。亞喇伯文從波斯文來。波斯文從梵文來。梵文爲印度最古之語言。此可證明歐人初見甘蔗在於印度。甘蔗之初入歐洲在於地中海諸島及其沿海諸國。爲沙蘭生人所征服之地也。造糖之法分爲二事。先煎之後煉之。甘蔗初刈置於榨中。壓取其汁。納鍋中煎之。去其渣滓。再煎之。如是者數次。始納於木桶中。俟其冷。卽結成晶粒之糖。此卽粗糖也。若煉糖之入手工夫。以粗糖納於大鍋中。用水化之。用蒸汽熬之。至水滾。其渣必浮於鍋面。卽濾去之。迨至鍋面澄清。卽傾於布袋中。以濾去其鍋底之糖渣。再取淨糖水。納鍋中熬之。至鍋面不復有渣。然後熄火。俟其自冷。卽結成上白之淨糖。或納於各式模子中。亦卽結成各式之糖塊矣。或因煉糖用血

之說以爲不潔殊不知用之甚廣去渣所必需渣汁之時早已去之而不存矣埃及人忌用血以爲犯其教規見西人煉糖用血避之而不用糖廠遂用蛋白以代血在埃及之英員亦於署中預備埃及本地糖以供本地賓客所以從俗也 英國用糖至西歷十三周而始盛初時進口貨中糖居其最少之數糖從威尼斯裝船運往英國始於一千三百十九年每擔一磅值金一先令九個半本斯亦專供藥料之需直至十七周之末茶與加非運入英國而糖之爲用遂與之俱廣矣 英國初無製糖之廠所用之糖向皆由安德完 (Andover) 諸糖廠購運入口一千五百四十四年英京始設二糖廠歷二十年出貨甚多收回商利因在當時英人用糖較他國爲多本國所造之糖足供其所需不必運於他國且有人起而爭利英國糖業從此大興未幾時歐人竟得美洲及西印度諸島大興種蔗之業於是從西印度運入西班牙海口之蔗糖年盛一年並從西班牙分運入歐洲各國西班牙京城最大之王宮其造費皆抽蔗糖以供之一千六百零五年英人佔得葡人之巴倍度斯島是爲英人於西印度所得之第一海島一千六百四十一年從巴西運甘蔗入英國而英人始得於屬地採取造糖之生料矣 蔗糖之外又有他物可以造

糖若棕棗。若糖楓。若糖菊等皆是也。三者之中惟蘿蔔糖最合歐人之用。蘿蔔糖於一千七百四十七年始入歐。係由德國化學家麥格拉甫 二三三三 造成。遂設廠仿造之。五十年無繼起而分其利者。迨拿破崙欲絕英國商貨。糖價漲至每磅三元。令有半。遂下令設立蘿蔔糖廠以供給之。自蘿蔔糖通行於歐洲。而蔗糖之利頓為其所奪。糖諸廠得享薄稅之保護。更精益求精。以與蔗爭。所惜者蔗漿不能耐久。必須就出產之區設廠製造。蘿蔔之料隨處可有。遷地亦可為良。加以本地蔗廠機器人工。隨處不及。而廠其較蔗糖為得利何足怪乎。但現在各處蔗廠皆先造成粗糖。然後運入歐洲。再煉白糖。以奪蔗糖之利亦善法也。（任述）

**清潔空氣** ○凡製造大興之城。煤煙太盛。往往迷漫天半。故空氣不能清潔。而有害於衛生。如英國之倫敦亦其一也。近日有人欲設法除去。故於離倫敦百二十英里附近產煤之區。建電氣廠一。以線引電入城中。則一切用力用光用熱之機。皆可聯之以生動。而倫敦之空氣。從茲得以清潔矣。聞此廠共需美金十七兆圓云。（范述）

時局

美國林樂知著 東吳池 締述

### 波斯立憲之現狀

時

東方震動之象。又顯於波斯。本報屢言之矣。雖然波斯現在所得之立憲。固已似有議會。而此議會。實非人民之代表。不過王族官族及僧侶與富戶。其人民則仍等諸無聲無臭也。且議會所決議者。必經波皇波相之允。可是並無效力於輦頓。然即此區區。波皇波相。尙大不願意。當日簽字於訓條。乃不禁爲之下淚也。

局

波皇萎弱無能。且性質近於狂禪。一切皆委託於波相。亦不問其何爲。立憲利害。非所知。惟不願有此耳。波相名道來。好利之徒也。重征暴斂。致加稅於屠戶。與糧食舖。遂令國中物價騰貴。人民如遇奇荒。又多收賄賂。不盈其囊橐不止。故人民羣起敵之。有回教之大祭師。頗表同情。回教徒亦奮出。波皇用可煞克兵以鎮壓。而大祭師竟死於難。明日回教集大會。以大祭師之尸及血衣。徇行於街衢。以激人心。歷兩晝夜。可煞克兵又來。乃共往

時局

八十一

英公使署求聘適英公使不允。其君開門納之約有五千人云。

波皇聞其事不悅。英公使謂波皇。英政府則深然其所爲。力勸波斯去其相而修政焉。今道來氏已辭位。相與謂人民以立憲然詔旨既頒懸於闕下。人民之心以爲未足也。競取而擯去。誠以此等立憲本無關係於人民之幸福耳。惟是波斯積敝已久。改弦更張非一朝夕之故。少安毋躁亦其宜也。

波斯在英俄兩國之勢力範圍中。其初固並立也。自日俄戰事以來。英國之權較大。而除法德之外。亦無他國之在彼矣。

### 西班牙政教之衝突

近日西班牙法部大臣羅末儂宣言曰。政教分離一端。余於西美之戰時。已勸政府爲之。今余既視事。決不願其再有干及。蓋余本醉心於自由者。而覺西班牙已至釋放之期。不可再落他人之後也。吾政府之待教皇。固不宜因之而失禮。然不能不敵者。乃吾國政治上自有之權利。未容概入教皇之掌握也。則政教之分。豈當緩哉。

又曰。西班牙之爲此。非倣法國。而聞風競起也。彼其教之地位。與流傳。吾人無有欲貶

抑而限制之所爭者政權之不屬於教耳。余之意非惟不受現在之干涉也。且擬將從前之所失者一一恢復而後無假亂之象庶其可矣。

政教分離之事宜先從人民結婚例入手。凡人民結婚概以在官署注冊給證書爲正。因向例必由教會主之者實大不便之事也。

以上皆羅末儂之言關係甚鉅。本報特譯而解之曰。夫歐洲在中世紀之際。教皇乘權爲各國之宗主。其故何也。羅馬衰亡而北方曠野之人種起而代之。其武力雖已得勝。而文化則反爲羅馬教宗所征服。例如中國之元清兩朝。人關而崇儒術。無以異也。然自新教勃興。英皇亨利第八。首脫教皇之羈。於是各國以次自立。而西班牙直至今日。可謂居其末位矣。西班牙之政治本握於教皇所派監督之手。其權幾如英國之印度總督。其今日之起而抗也。殆二十周必至之勢哉。

若夫政教分離。從男女結婚例入手。又何也。歐洲各國其結婚例本兼行兩種。一注冊於官署。一成禮於教堂。而非教中人。則官署足矣。西班牙不然。其天主教之意。以爲苟不在教堂成禮。則不能爲合式之結婚。而視同正配。官署注冊一節。彼所不認也。原其本旨。本爲敦崇風化起見。而流弊甚大。蓋國中未必人人入教。且豈無信仰他教者。因此遂終身。



不娶顧不娶其名而苟合。汚私爲法律所不能禁。風俗更壞其弊一也。既苟合汚私矣。則莫如絕孕或生育而棄之。法國因此民數大爲減少其弊二也。教堂成禮之費需索極重。貧者無以應則失偶者日多。漸至不國。非若官署費限極微。卽窮民亦無可推諉其弊三也。凡此三者。固天主教國所亟宜整頓者也。

邇來法國政教既分。結婚例亦改有一人行結婚禮於教堂。而官署證書則未得也。官署傳詰之則答曰。吾以爲今後此事專屬於教耳。官署之人曰。子誤矣。此事乃專屬於國也。於是加以薄懲。而吏將定例宣布通國。此近事可見其人民之尙未習矣。

### 德國殖民於巴西

德國屬地有在非洲者。凡東西南三處。而德人皆不願往。惟喜至北美。每年甚多。又有至南美者。如巴西及阿根廷等國。人數已達八十萬上矣。

聞德國駐巴西之公使。擬先總購地一方。以待來者。而給其墾闢。蓋欲德人雖在異地。仍相與聚處。無忘其祖國之語言風俗。則國家爲未失此民。非若至北美者。不及數年。已與美人合同。而化不復爲德國之人也。

或者曰。德國行此殖民政策。恐在大西洋。又一邊。將有大新興國。出於其間矣。

# 要件

## 政務處奏擬禁烟章程

十月初六日政務處覆奏高擬辦法十條奉 硃批依議欽此。茲錄如下。

### 要

### 件

第一條 限種營業以淨根株也。營業妨農爲害最烈。中國如四川陝甘雲貴山西江淮等處皆爲產土最盛之區。其餘諸省亦幾無地茂有現定以十年禁絕吸食。自當先限栽種。庶吸食可期禁絕。應由各督撫分飭州縣確查境內向種鴉粟之地。共若干畝。造冊詳報。凡向非種營業之田地。嗣後永遠不准再種。其業經栽種者。給予憑照。令業戶逐年減種。九成之一。視其土性所宜。一律改植他項糧食。尤在州縣官不時周巡。其憑照一年一換。統限九年內盡絕根株。違者即將原地充公。如未滿十年之限。能將轄境內種烟地畝。勒禁全行改種他糧。查明屬實。准將地方官分別奏獎。

第二條 分給牌照。以杜新吸也。鴉片烟流毒已久。民間吸食。幾於十居三四。申明禁令。宜寬既往而嚴將來。應令各省在籍官紳舉貢生監。先行戒斷。以爲平民之倡。凡業經吸

## 公報

烟者無論紳民及其眷屬婦女均在本籍或寄寓處所各赴地方官公廳呈報如所居村落距衙署或巡警局稍遠者則由該處紳耆稟齊轉報先期由地方官出示曉諭發給格式令吸烟者將姓名年歲所在地方作何營業每日吸食若干逐照式開報並量度地之遠近限定呈報截止日期報齊後造成清冊並另繕一分呈報上司衙門存案備查一面刊印牌照蓋用印信令吸烟者各領一紙其牌照分為甲號乙號二種凡年在六十以外者給予甲號牌照年在六十以內者給予乙號牌照惟原領乙號牌照者不得於年屆六十時改領甲號牌照牌照內均註寫本人姓名年歲籍貫每日吸烟數目及發給之年月以爲吸烟購烟之據其不領牌照而私吸烟購烟者一經發覺或被指告分別懲罰自第一次查清後按冊稽查嗣後不准再有吸烟之人續請發給牌照以嚴限制

第三條 勒限減癮以蘇痼疾也分給牌照以後除年逾六十精力漸衰者其戒食與否可從寬免議外凡年在六十以內領執乙號牌照之人其吸烟數目應限令每年遞減二成幾年內一律戒斷戒斷者取其族鄰保結在地方官署呈明復驗屬實即於冊內將姓名註銷原領牌照亦即呈繳並按季申報上司衙門存案惟此次所定年分期限本寬

要

件

倘限滿後仍未悔改。自甘受刑。不示之懲。戒嗣後舊領乙號牌照之家。如逾限有未戒斷。繳銷者。官員休致。舉生監生。革平民。均注名烟館。由該州縣分別各另立一冊。仍中報上。司衙門存案。並將姓名年歲榜小通衢。及此項吸戶人等所居之城鄉市鎮。俾衆周知。凡該處紳耆歲時會集。暨一切名譽之事。均不准與以示不齒於齊民之列。

第四條 禁止烟館以清淵數也。此時未屆禁絕年限。則賣烟之店。自難遽行禁止。惟有一種開燈之烟館。往往引誘少年子弟。無業游民。磨聚其間。最爲害。應由地方官陸續禁止。勒限六個月內。一律停歇。改業逾限。概行封禁。又飯莊酒樓。不准備烟。供客亦不准來客攜帶烟具。自吸違者。重罰。其有傳賣烟鎗。烟斗。烟燈。烟具各店。亦限六個月停賣。違者。議罰。至各處所收烟燈捐。限三個月內。一律停收。

第五條 清查烟店以資稽察也。烟店雖未能一時禁止。以後須漸令收歇。但不准再有新開。凡城鎮鄉村。售賣烟土烟膏之店。應由地方官逐一查明。共若干家。註冊存案。由官給子憑照。以爲營業之據。自查明後。不准再有增開之店。凡該店遇有往購土膏者。均須驗明所持牌照。方准出售。否則不得擅賣。每屆歲底。將是年售出土膏數目。據實開報。該

要件

八十七

公

報

地方官註冊總核一縣各商銷數逐年遞減若干以憑比較限十年內一律停歇違者局限封禁貨物充公加倍重罰其有隨時引歇者即將原領憑照繳銷不准留存違者重罰

第六條 官製方藥以使醫治也戒烟良方流傳甚多應由各省選派精通醫學之醫生研究戒烟藥品期於各該處水土相宜者酌定數方製備丸藥藥內以不參入鴉片烟灰與嗎啡爲要製成後由各府廳州縣備價領取發交該處善堂或藥舖照原價經售其無力貧民准其免繳藥資並准紳商原方配製施送以廣流傳其有能獨力勸導施送藥物戒烟有效者准地方官給予旌獎

第七條 准設戒烟會以宏善舉也近來有志之士往往糾合同志創立戒烟善會互相勸勉深堪嘉尚應由將軍督撫飭令地方官督率該處公正紳商廣爲設立以期多一善會即多一勸導之處轉移習俗較爲迅速但此會只許專辦戒烟一事不准議論時政地方治權及他項無關戒烟事務

第八條 實成地方官督率紳董以期實行也此次所定辦法全賴地方官督率紳董認真經理實事求是方有成效應由各省將軍督撫等按年詳核各屬原報吸烟及戒烟人

要

數道曾否預備戒煙丸勸設戒煙會逐一比較明定功過以資勸懲並於每年年終造具清冊咨送政務處以憑核奪京城以內則責成巡警廳區各官步軍統領順天府實力奉行如未及十年某處境內已無一吸煙之人准將該地方官奏請獎勵至清釐地畝稽察烟館土店發給各項照據以及吸戶呈報等事均應嚴禁吏胥差役人等不准絲毫需索違者准人告發即嚴治索賚者以訛詐之罪

件

第九條 嚴禁官員吸食以端表率也十年禁絕係爲通國齊民而言至官爲民之表率一有嗜好何以率屬正民今欲令出惟行自不得不從官員嚴其期限重其懲罰以爲風聲之樹嗣後凡京外文武大小官員年在六十以上有患癮已深不能戒者應與齊民一律從寬免議至年未及六十之王公世爵各衙門堂官各省將軍督撫都統副都統現任提鎮均受 恩深重位望俱崇自不容稍有隱飾凡曾經吸食者准其自行陳奏請限時戒斷戒烟期內暫不開去各項差缺派員署理迨戒斷後覆驗屬實仍准供舊職惟不得藉口因病期滿不戒致蹈欺罔自干咎戾其餘京外文武實缺候補大小各官凡吸食者由各該管上司派員確查飭令自行據實呈明毋論癮之輕重限六個月一律戒斷屆限

要件

八十九

仍呈請派員復驗具結存案如因多病畏難逾限未能戒斷者亦准據實陳明係世傳世職照例另製係官員以原品休致倘陽奉陰違隱匿不報一經發覺或被參劾即請旨立予褫革以爲玩愒欺飾者戒如該管上司失察亦分別奏請議處再各學堂教習學生水陸各軍員弁凡有吸烟者限六個月一律戒斷

第十條 商禁洋藥進口以遏來源也禁止栽種禁止吸食此皆內政應行之策無待游移至洋藥來自外洋事關交涉應請飭外務部與英國使臣妥商辦法總期數年內洋藥與土藥逐年遞減屆期同時禁絕又印度洋藥而外尚有由波斯安南南洋荷屬輸入中國者亦屬不少如係有約之國可商請該國使臣一體嚴禁如係無約之國可施行我國自治法權嚴禁進口並由各將軍都統督撫等督飭所屬暨稅務司於各該省水陸邊界設法稽查以杜走漏闖越又查有嗎啡（一名莫啡鴉）及刺入肌膚之嗎啡針其損體傷生較之鴉片尤甚應查照中英續議通商行船條約第十一款中美續議通商行船條約第十六款切實申明分飭各稅關如查有不因醫治使用返運來華者一概不准進口並嚴禁中國舖戶無論華人洋人均不准製煉嗎啡及製造此項之針以期弊絕風清以上各條應由各省將軍督撫嚴飭文武各地方官在城市鄉莊張貼告示俾眾遵守

# 萬國公報

## Man Kwok Hung Pao:

A REVIEW OF THE TIMES.

NEW SERIES—REV. DR. YOUNG J. ALLEN, EDITOR

(Published on the 15th of each Foreign Month.)

Registered at the Chinese Imperial Post Office as a newspaper.

Vol. XVIII. No. 12. JANUARY, 1907. Whole No. 216.

### CONTENTS.

Illustrations:—Copernicus and Galileo.

#### I. Essays:—

- (1) Y. M. C. A. Address: How America became  
United and Strong ... .. By Editor.
- (2) Mr. Root's Speech at Pan-American Congress ... (Trans.) By Editor.
- (3) Prince Buelow's Address before the Reichstag ... (Trans.) By Editor.
- (4) Difference Between Pleasure and Happiness ... (Trans.) By Editor.
- (5) History of the British Constitution ... By W. E. Macklin, M.D.
- (6) The Law of Liberty ... .. By W. G. Walsh.
- (7) Tenth Annual Meeting of the Tien Tau  
Hui, with two Plates ... .. (Trans.) By Yin Pao-ii.
- (8) Tolstol—Where Love is, God is ... .. (Trans.) By Rev. J. Genähr.

#### II. Editorials:—

- (1) American Press on China's Reform Movements.
- (2) History of Japan's Unity and Strength.
- (3) Separation of Church and State.
- (4) The Labor Party in Politics.

#### III. Science and Invention:—

New Use of Hydraulic Power; Alcohol as a Heat Generator; Liquid Air;  
Canada Submarine Coal Mines; A Telephone Newspaper; "Sky Scrapers"  
increasing in Number and Altitude; Fog Telephones; Precious Stones in  
U.S. A.; Paper from Cotton Stalks; Tubeless Telescopes; Iron Rust; Prize





萬國公報第貳佰拾六册目錄

書目

- 創言地圓者哥伯尼哥
- 創言地動者加利利胡

社論

- 論美國立憲之歷史

雜著

- 美相懇親會演說記
- 德相演說歐洲時局記
- 論福與樂之分別

外稿

- 英國立憲沿革紀畧
- 國民借鏡第二十二章
- 天足會年會紀事
- 宗教小說仁愛所在上帝所庇

林樂知 范祿

林樂知 范祿

林樂知 任保羅

林樂知 任保羅

馬林 李玉書

華立熙

任保羅

葉蓮勝

譯譚

- 子目如左

中國現象之評論 日本立憲之根源

世界國教之危象 工黨之關係國

林樂知 范祿

智叢

- 子目如左

水力鑿山 酒精之用

海底煤礦 電話新聞 建築日進

迷途通信 寶石出產 花莛造紙

無管遠鏡 鐵鑄致原 製造墨水

植物行迹 美南富盛

林樂知 范祿

時局

- 子目如左

林樂知 范祿

目錄

錄目

英國之財政界 俄國最近之現狀

飛律濱之代表議會 東方諸國之立

憲 土耳其之傳位問題 萬國農會

之成立 坎拿大之開闢 美國疆界

及屬地之方里數 世界煤產之比較

匈牙利之崇拜自由

### 附件

● 監察御史趙啟霖奏請刊布要政摺

### 雜俎

● 子目如左

致富格言

司命喻說

林樂知 任保羅

### 本報廣告價目表

二

全頁 半頁 四分頁之一

一月 二十圓 十四圓 八圓

三月 四十五圓 二十四圓 十八圓

半年 七十二圓 四十二圓 三十圓

全年 一百二十圓 七十二圓 四十八圓

Mr. J. Moyes, late of C. I. M., West China, has been appointed to succeed Mr. Davey in charge of our Chentu Dépôt. We still need a man for Shanghai.



哥尼伯哥者圓地言創

25005



胡利利加者動地言創

25006

鄙人不佞承青年會諸君以美國立憲歷史一題相屬諸君之意殆欲仰美國之前事爲今日中國之模範。又因余爲美人或能發明美國立憲眞精神之所在。而非表而之共見者也。鄙人願貢所知以備諸君研究之助。

夫美國在今日。固有偉大之觀。足以表見於全世界矣。無論其疆域。其戶口。其財產。其製造。其農稼。其貿易。其運輸。以及其學問。其教化。其勢力。其程度。揆以偉大二字之名譽。恐無人以爲不然者。且常作標準於萬國間。共以自由祖國推之。然美國果何以致此。其中必有最大之原因。此吾人之所欲研究者也。古人有名言曰。欲得甯馨兒。自教育其祖母始。又曰。欲知一人之性行。如何在。

論美國立憲之歷史

美國林奧知著 東亞電

其先代所生者之遺傳斯二語者明夫天演進化非一代所成也國之歷史亦然其進化之迹恒蛻嬗於前古因果相乘而爲現世之孕育固必然之理矣如是則美國之初經一百五十餘年之幼稚時代由殖民地之習練方能出而擔任獨立自主之國家而無忝厥職此一百五十餘年譬若自小兒以至成人其所積之經驗多矣人第見美國今日之偉大而莫測其淵源豈知皆當日先民之經營締造而後成爲民主之民主如英國大政治家勃蘭斯之贊美也吾人欲構一理想之偉大國家必有數端之支配乃合於偉大人民富強康樂消受其自由幸福之窟穴舍是則不能稱也今美國之地理位於亞細亞歐羅巴之中東西兩大洋夾之亦島亦洲陸程則與他國相隔水程則其貿易與政治之航路線可聯絡全地球此真可支配其偉大國家而非踟躕於方壤者一也美國之天氣佔北美洲溫帶之全部無甚寒甚暑而各種氣候皆備故土脉

肥沃物產豐盛。既是養其本國。亦能出其餘。以供給天下。此亦可支配其偉大國家。而非冰天雪地。身熱頭痛之比也。

嗚呼。詩有之。皇矣上帝。臨下有赫。乃眷西顧。此惟與宅。固吾人之所感頌。然欲持茲說以解釋美國偉大之原因。則不可也。試思中國與美國地利天時無不相等。設一旦易地以居。而無變二國之道。則興盛之北美。無幾時而將爲衰微之東亞。華盛頓之朝廷。泄泄沓沓。紐約克施嘉哥之商埠。藉藉紛紛。風水行而礦山不開。偶像作而工廠停閉。學校之教育。銷聲。議院之代表。絕迹矣。反而言之。則北京天府哥倫比亞也。二十二行省。四十七聯邦也。江河湯湯。密昔昔比也。泰華峨峨。落機諸峯也。太平洋。西岸。猶之太平洋。東岸也。而衰微之東亞。且爲興盛之北美。有餘裕矣。况美國既興於東方。將取突厥波斯高麗印度暹羅緬甸等小國。而振作之。且爲之領袖也。豈其貧弱無能。如今日哉。



此可見東亞之天地無以異於北美之天地而衰微興盛如其分途者在於其人種之性質與其所造國之性質是二種性質非天然成之實其歷史之關係也。

公

吾人研究及此不能不爲之驚歎爲之奮激何也中國今已值改變之時期爲從古未有之大機會英雄造世界正青年之所有事慷慨激昂以爲之庶無媿爲歷史之先鋒乎鄙人當畢其說於下。

夫移民之始至美洲也當十七周之際卽中國之明季其所自來雖歐洲各國皆有之而英國爲尤多且陸續而往初非一時亦非一族既至之後散處於沿海一帶亦有首領持英政府殖民之證書分疆畫界而理焉積月累年漸成部落又積月累年漸成市府終得地方自治而十三邦以立最後竟得大自由合衆國以成則一百五十餘年之已事如此也。

雖然吾不問其爲何國之移民而問其何以含棄本鄉違離母國而闢此新大陸於榛莽叢薄之間乎則可以一意答之曰避政教之虐權以求復我自由而已矣當日歐洲王政之專制舊教之跋扈幾不能復容則彼等浮海而高蹈尋世外桃源以避之冒險勇往無所顧忌其所謂本鄉母國焉者固遠不如美洲之荆天棘地毒蛇猛獸猶爲我之樂土也

吾將推其所以出於此激裂之一途則彼移民者皆爲有教化之人而其教化則本於所信仰之經典排愛勃爾聖梅格奈喀特權利是也彼讀此書自知人之所以爲人有尊貴之人格焉而人格者有權利有義務不能相無權利之最大者爲自由人苟受來之壓抑束縛責其義務奪其權利以失自由則人格不完而尊貴之地位安在故無論社會之風俗家庭之習慣邦國之經制有不合於自由者斷不能忍而與之終古此美國之先民所爲去歐之美保完全之

自由。以希完全之幸福耳。

然猶在英國治理之下。久之。而虐權者亦越大西洋。而相隨以踵至也。於是移民卒欲脫之。以得大釋放。十三邦團體結而自立。檄文出矣。方哲斐森草自立檄文。既成。公決簽字。茲事體大有遲回。審顧不敢下筆者。富蘭格令出席大呼曰。吾等若不合爲一身。則英國將分而扼其頸矣。議遂定。血戰七年。竟獲全勝。萬國公認其獨立焉。顧獨立則獨立矣。內國之政體。尙未堅固也。更六年而十三邦之代表。公議其治法。而頒布之。自由祖國。遂以成立。則今日之美國憲法。是已。

總以上之事而論之。則當日團體之進步。有六時期焉。一來者皆具同心。二既至新地。自覺其險。不敢分散。三因受英虐待。人情患難。則相聚而畛域之見除。四自立檄文。宣布而結合更堅。五轉戰七年。以還。自由之價值愈重。則心志愈

固六十三邦代表公定憲法而從前之希望於是大慰完全自由完全幸福今而後始無歎然突而偉大之美國遂於此有驛驅開道應準出風塵之觀矣按當日所定憲法仍有一缺點至七十年後而始發露者則以憲法中但從十三邦聯合言之並未計及有一邦或數邦意見不合而許其退出團體外與否之一款也迨南北齟齬事起南人堅持進退自由之說北人則以爲不可於是南北不得已而出以激戰其戰之所爭仍爲邦之自由權利也讀者不可不知。

顧此六者之外尙有他端足以助成其前後之團結者同一人種同一宗教同一言語是也蓋移民中雖間有臘丁人種要以盎格索遜居太半其性情氣誼頗相近且皆新教徒能讀書而有自由之希望者又通行英語也

且夫憲法之最要者爲職志所以標憲法之準而各條目乃恃之以立也美國

公

之憲法。其職志何若則可讀其憲法之序曰扶植公義。登贊太平。作公衆之保衛。與共同之利益。使自由幸福得於我人而傳於世。世此卽美國憲法之職志也。然則憲法之立。不但包舉全國。且將爲人人養欲給求之本。焉嗚呼。其所以養成偉大國之能力。蓋在於斯矣。

茲再將關於憲法之種種。明美國之自強其得力之所由。然畧言之如下。

一曰政體。美國之政體。不同於他國。以其爲共和政體。亦曰合衆代表政體。其政治之原理。乃由民而出。自民而行。爲民而施也。故憲法既立。爲一國至高無上之主權。彼有司者。執行之而已。總統不過衆有司之首領。亦有司也。於憲法萬不能增損一字。欲增損之。仍待諸所自出之民。此美國之政體也。

二曰政權。一國之大權。有三。定法。行政。司法是也。三權掌於一人。謂之專制。三權分爲三部。而以人民之代表。握定法權之全。且上議院代表一邦。無他國貴

報

族之制此美國之政權也

三曰人民之大賦權。人人有己身自保之權不能侵犯。(一)人人有分內自由之權不能蔑棄。(二)人人有財產自主之權不能攘奪。以上諸權苟非失其國民資格者皆得享受而利用也。此美國之民權也。

四曰學校與宗教。夫美國政治既出於民。其民若無智慧與道德。何以能長保而傳於後乎。故美國之中學校與宗教二者並重。地方上既立無費之公學。其高等分科諸大學校亦極興盛。至宗教者。所以供給社會之道德。而壯人民爲善。不爲惡之膽。以堅固其治化。使之日蒸也。美國並無國教。信仰自由。著於憲法。隨其天良。於人民之名位無關焉。此美國之教育也。

五曰重女。凡重男輕女之國。其社會風俗必不能發達。美國男女並重。且以女學爲必不可缺。尤爲全國所注意。故家庭之間。能清潔而尊貴。無委瑣齷齪之

狀以之立家卽以之立國若言始女相見言志與娶妾之事皆已絕迹此美國之風俗也

按盲婚娶妾二事東方西方所見正相反東方以自由結婚爲失其正又以一夫多妻爲無足奇皆社會學中所謂圖騰時代之故習耳然此事不但關係本國亦且涉及國際每見公使之至外國者舍其正妻留於家中大抵因不愛或無用之故而別娶娼妓爲妾攜之出洋既出洋後卽充作正妻以與人酬酢既甚自辱亦辱所使國如此而欲他人之重視且平等待也難矣其國之見擯於萬國公會也宜哉况家有妓女卽其家又安能清潔而尊貴是之不恤而靳靳焉保持盲婚之蠻禮其繆實甚如土耳其皇與達官貴族皆身自嬪御盈前乃以其女之出門爲大戚兄上月報彼出門豈遂足爲羞乎聞日本今皇有十一妃然其太子則誓不娶妾爲全國倡足以風矣

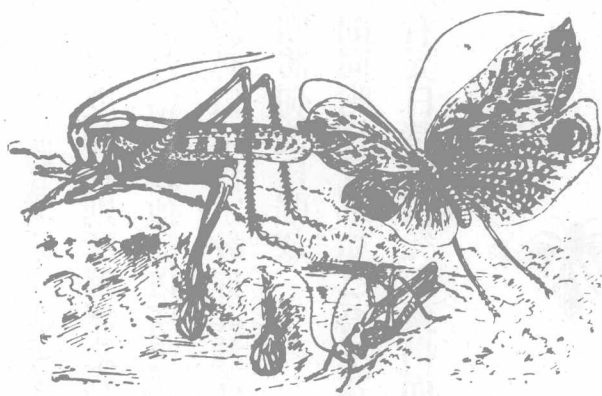
六其他諸端不克枚舉。且再言其一最有關係者。則美國之選舉是也。夫選舉之法。最足以顯人民之程度。其程度如何。則所選舉之官如何。慎勿謂有選舉。卽爲善也。凡言人民無立憲之資格者。非他徒以所選舉者。恐非其人耳。選舉得人在。人民之學問與識見。故必以學校宗教。握其源。而無智慧無道德之人。譬如合散沙而爲泥。雖有團體。何能自強哉。

諸君勉之。鄙人生雖異國。誼則同胞。且愛鄰如己。吾主基督之寶訓也。故深願以所知於本國者。貢獻於左右。異日諸君。研究有素。出而行之。中國之幸福。在是矣。敢在下風。敬謝盛意。





論美國立憲之歷史



美相懇親會演說記

美國林樂知譯 東吳范 禕述

南北美洲諸國。合而成美洲懇親會。已集三次。第一次在美國。第二次在墨西哥。今則第三次集於南美之巴西。蓋美洲之上。多爲民主國。其懇親會之成立。所以振興南北美。及一切之關係也。各國皆派有代表到會。而美國則派首相路得。演說之辭。西報騰載。今譯其畧曰。

諸君子不以余之無文。使起而演說。深謝厚意。夫吾諸國種種之不同。而所大同者。則拋棄舊世界。以及其政治。其風俗。其限制。其禁令。而建造自由民主國之問題。則固無不從同也。然欲達似此之目的。無論爾我。皆爲甚難。誠以世襲帝王。與專制國家之習慣。向視以爲不得不然者。今忽毅然捨而去之。改行共

和政體其易顛仆也。口在。意中。有若干年之經驗而堅持之以恆久則何以能適如其所希望哉。

以人。民。而。握。一。國。之。主。權。實。自。其。平。素。之。經。驗。始。經。驗。者。自。治。之。謂。也。知。自。治。則。能。自。主。能。自。主。則。可。自。由。故。自。由。非。他。以。釋。放。之。人。民。共。扶。社。會。之。秩。序。而。已。矣。凡。此。皆。不。能。不。以。習。學。而。得。之。而。吾。人。回。首。前。塵。常。覺。其。缺。憾。之。尙。多。也。雖。然。試。一。盱。衡。萬。國。之。現。狀。則。知。最。近。時。代。者。實。全。世。界。之。同。舟。相。與。起。旋。而。料。理。帆。檣。之。時。代。也。故。昔。時。君。上。之。政。柄。皆。欲。取。而。交。於。下。民。之。掌。握。若。是。者。乃。人。類。之。大。道。蓋。人。之。所。以。爲。人。在。於。是。矣。人。類。既。有。此。方。針。其。治。化。遂。能。以。漸。而。日。蒸。卽。如。美。國。人。民。之。智。慧。忠。誠。服。從。法。律。崇。尙。道。德。卽。其。官。吏。亦。清。潔。而。無。復。有。叢。脞。之。事。迥。非。百。年。或。五。十。年。以。至。十。年。前。所。能。及。也。至。南。方。臘。丁。族。諸。國。亦。以。之。大。顯。其。進。步。之。能。力。如。初。時。恆。與。土。人。戰。及。內。國。自。相。爭。今。則。

漸次平定其人民已知熱心於政治斷不許有恃強權以奪其一國最高之位。置所欲保護者爲國威爲財產爲自由任人久而事無廢與人信而約不爽。雖諸國之進步未必齊同要不可謂爲無進步者。且今之視昔何如。決知後之視今更當大勝於今也。

茲事之成就不能一國之獨避。凡深閉固拒不願與人往來者爲人類之大敵。大利所在必與人共。否則將受其害。惟人如此惟國亦然。他國之所發明卽吾國之師資樂取於人以爲善。故不落於人後也。然則今者南北中三美洲互相接洽。交換其智識與利益。則懇親會之所由立也已。

今吾諸國中無一國不可有益於他國。亦無一國不可受他國之益。因與盛而有幸福之國。固他國之模範耳。本會章程既不與聞政事上之決議。奉行佐助裁判各端。則此會究有何種宗旨。豈非在於互益而去從前由隔閡之弊。以至

有誤會與偏見乎。嗣後美洲共和國得此會聯絡之親近之永守互益之公見而維持其平和則毀禍自免矣。

諸國所派代表皆有領袖其國人識見之職任而結和平之佳果俾諸國皆能除去國際上之障礙則是會也。足以範全美洲之人民而示之以和表即無他事。其爲益已非淺鮮。此吾美國之所深表同情者也。吾人非求大榮所求者在和平。非求拓地於外而求何以得進步於內。美洲之中不乏較小較弱之國。然其天賦之自由權利固與吾平等。則彼雖小弱吾不當侵陵之。吾之所欲亦即以讓之於人。所謂進步者非曳人而後之。已獨居於前。乃挈人而與之同行。以共入於康莊也。

數月之內海牙之大弭兵會將集矣。吾美洲諸國無不可派代表往用以表見美洲大陸初無尺寸之土可爲他洲之殖民地。於萬國之間而息其覬覦之心。

然後吾諸國互相衛保得完全以盡人類之義務。小大相維強弱相扶而致其幸福。是則鄙人所大願也。

抑吾更願吾人所血戰以得之自由。顯明於世界以自由者公義之友而平和之母也。吾更願吾人堅持一心以結合共同之觀念。而能筭束其所行。免陷於戰爭之旋渦。則兵費之仔肩可輕。初不以他洲爲法。而亂其有秩序之自由與進步。斯非全美之幸福乎。

嗚呼。欲成此舉。本非一蹴之可幾。吾人盡吾之所當爲。過此以往。則來者無窮。毋生異志。毋誤歧途。吾美洲數百兆人之前程。正未可量。惟上帝之我佑。自由萬歲。美洲萬歲。

以上爲路得特別之演說。又嘗於會場中起而宣言曰。人於世界之中。不過爲貿易競爭。以求富貴利達。殊失生人之本意。人之生也。必使離世之時。較諸其

出世之際。世界之程度增高。方爲無負於世界。云云。信斯言也。路德君必能更進美洲之程度無疑矣。

又有墨西哥代表勃蘭哥即上年之主席。起而宣言曰。余奉巴西總統之命。以此所集之會堂。永爲懇親會之用。且改名曰孟祿宮。以爲紀念。孟祿宮者。取美國孟祿主義之意。蓋亦路得演說之功也。

德相演說歐洲時局記

美國林樂知譯 吳江任廷旭述

西歷十一月十四號。德國外部大臣首相蒲柳氏 Prince Buelow。在德京議院中。演說德國與各國交涉之時局。傳電紛馳。各報館皆登錄之。茲特譯成華文。以備外交家之採擇。想爲留心時事者所樂觀也。

德相論法國時局云。歷觀近時之政策。可以恍然於法德兩國之邦交。其不能

較今益加親密者非無故矣。然而目下兩國之辦法皆以保守平安爲宗旨。惟望將來能於通商製造兩端彼此同心相助以求各有進境而已。至論英法交涉。或俄法交涉。無論如何。我德國終不願干預之。英法之邦交雖密。未必能減德法之邦交也。但如歐西各國。或不認德國保守和平之善意。則英法交親難免有損於歐洲之平安。且或創議各項辦法。不使德國同沾利益。則其爲害更大矣。法德兩國政策上之宗旨。並無不合。即在商務上有爭利之情形。亦與政治無關也。試觀英國與美日兩國。其商務上之爭端。豈不甚大。然而無損於其邦交。豈非明證乎。

其論德國海軍曰。今人見德國整頓海軍。輒謂德人之意。欲加增其海軍之力。使能與英國頡頏爲度。此實不經之言也。我德國並無此心。不過因其商利之大。保護之亟。不得不振興其海軍。以盡保商之義務而已。非有他意也。謂余不



信。但觀我德意志創立聯邦以來三十餘年終守和平之主義並未與他國有一次失和之事。此可明證我德國外交之辦法矣。

其論德意邦交云。我德人之將來終不願爲戎首以擾亂歐洲之平安。當眾議麻洛哥問題之時。德國於意國政府之辦法並無缺望。因意國之所爲皆合於公平。且於德國之辦法亦甚贊成也。故自今以後。意國如能永守三國聯盟之約。終能免歐洲兵戈之禍。若不能遵守而作可疑之舉動。則大局將從此搖動矣。總而論之。三國聯盟如故。則歐洲平安亦如故。且於三國之國政財政皆能因此而得益也。

其論奧俄二國云。德國與奧國之邦交親密無比。茲姑弗論。若德俄之邦交所惜者。有一種謠言。謂俄德兩國訂立合約。以壓平俄國波蘭之亂事。德人將有干預俄國內政之意。此等傳說全無根據。我德人並無與俄人同立靖亂之約。

如以上所云者我德人惟望俄人速將內政諸問題立即調處妥貼使俄國君民之間得有一日相親相近而不相離則庶乎其可矣。

其論美國云美國於保世太和之事端近成兩大功其一爲調停日俄之和局其二爲調停麻洛哥聚議之爭端此事於歐洲大局尤有關係因麻洛哥問題苟不能和平了結天下從此多事矣。

其論日俄之戰云當日俄戰起世人咸謂此事出於德人所不料其實非也我德人早已料及日俄之終必興兵德人置身局外自不能越俎代謀以蹈干預之咎惟曾一面勸日人和平了結一面指示俄人告以日本君民皆有同仇敵愾之心預備用兵俄人若不允日人之要求必難免於兵燹中立國之義務盡於此矣安能別有所爲乎。

此次在議院演說祇有一小時半之久故言之不詳不過略述大概而已。以上

皆德相之言。

觀於德首相之所論。其明於料事。燭於先幾。可謂當代之偉人矣。西國外交最重。故以首相兼管外部事宜。首相總理國政。兼操邦交之權。苟非其人。不但國勢難以振興。卽一切庶政。亦必日就衰敗。故其簡任首相。爲最重之問題也。中國外交。素未講求。其簡任外部大臣。亦不甚經意。宜其成效之不著矣。

### 論福樂之分別

美國林樂知譯 吳江任廷旭述

報  
公

五官所嗜者。爲樂。心意所嗜者。爲福。樂者。一過而不留。福者。永存而弗失。此四語。爲福樂之最大分別。下文所論。皆將此等分別。詳細辨明。使世人知福是福。樂是樂。不容混同。福有福之益處。樂有樂之益處。最難分別。實最宜分別。特譯錄之。俾求樂者悔改而求福。求福者不致誤認樂以爲福。是則記者之所厚望。

焉。

雜

試先論大樂如口之於味。人好食蘋果。滿口清香。豈不樂乎。然而下咽之後。其樂不復存矣。又如耳之於聲。人好聞琴聲。洋洋盈耳。豈不樂乎。然而響絕之後。其樂不復存矣。又如目之於色。一人愛觀晚霞。日落西山。彩雲五色。傾刻萬變。豈不樂乎。然而幻景一過。其樂亦不復存矣。

他如灌園之叟。朝夕勤劬。盼望樹長果熟。自以爲樂。但念及成熟之後。不但足供一己之需。並足饋我友人。中心怡然自得。此卽所謂福。因其可以持久也。又如玩琴之人。撫弄不倦。且考琴之造法。且夕講求。亦一樂也。若更進一層。能著爲琴譜。創新聲以傳於世。卽可稱爲造福於後人。能如是也。心中大樂。其實非惟稱爲樂。當稱爲福。因其可傳也。

每當夕陽在山。遙覘天半之雲霞。其樂無旣。轉眼不見。念及造化之功能榮耀。

無比。其創造世人。創造我身之大能。亦與此同。不禁滿心歡樂。此樂非同過眼烟雲。乃終身之樂。卽其所享之福也。

觀於上文諸說。可知樂在先。福在後。樂屬於身。福屬於心。五官先享之。而後心知之。故福在樂之後也。年輕之人。往往但知求樂。年老則知求福矣。五官易敝。與年俱衰。惟心才。則日長。苟非自暴自棄。莫不與年俱進也。

人身或有痛苦。至身死而痛亦止。惟悔罪痛恨之心。則雖死猶有餘憾。牙醫拔牙人之牙。其痛不過俄頃。犯竊之人。苟知悔罪。其痛心必無已時。設更破案受罰。則其恥辱。終身不能洗滌矣。

少年人最喜游玩。果園樹林。採果逍遙。釣魚出獵。任意往來。呼朋嘯侶。出游郊野。惟意所適。毫無定踪。極視聽之娛樂。尋意外之奇景。遇有講論古事小說者。恒用心聽之。樂而忘返。因青年之情性。易爲物所移。耳有所聞。不啻身親其境。

其樂可知。設能宣講勸世之文，使之聞之，必可增進其心才之程度，使成爲道德之思想，則不但可享樂，並可享永久之福矣。

此可知伊索喻言一書 (Æsop's Fables) 實爲最可貴之書矣。書中所載諸小說，皆借衆目共見之生物，以作清淺易明之比喻，故人樂觀之，其分別是非，表彰公義，警戒欺騙暴虐，皆足激發讀者道德之心。實爲學堂中之善本，其無俟師資，自能進德，尤非各教科書所能比較也。自有書籍以來，論列世間最有益之書本，恐除聖經之外，應當首推伊索喻言。何怪此書之通行於萬國乎。

基督之喻言，載於聖經，實皆足以勸世進德。其賢於伊索喻言者，由其論人事，非論生物，訓人以高等道德之程度也。譯聖經者，偶於字句間，稍有參差，卽易失其本旨。惟譯基督之喻言，則無論如何，皆能不失其勸善之教訓也。基督之設喻訓人，亦望人之易明其意，易於記憶，且易於繙譯耳。

公

此可見振興道德開通智慧之教訓。惟小說喻言譬喻諸書爲最有力矣。由其能使人之身心皆受其益。幼年所讀之書。其是非之心。銘刻於中。他日一言一行。皆可奉爲箴規。如墻壁所懸之畫幅。皆寓勸善之意。亦可使人觸目警心。而不爲惡矣。

凡年老之人。求樂之心。恒日減一日。求福之心。恒日勤一日。試觀二十歲以前之後生。與二十歲以後之後生。其情景大有分別。初時但知游玩而已。繼乃尋求職業。漸棄其嬉游之同伴。惟期加添其心才。卽在女人。亦必將漸移其音樂宴會跳舞之興致。以求讀書播道及一切造福人羣之公益矣。可知人生之初度。必先經歷五官之樂。以開發其心之明。然後年歲漸增。智慧亦漸進。向日所享之樂。亦漸升高。而變爲心中所享之福矣。

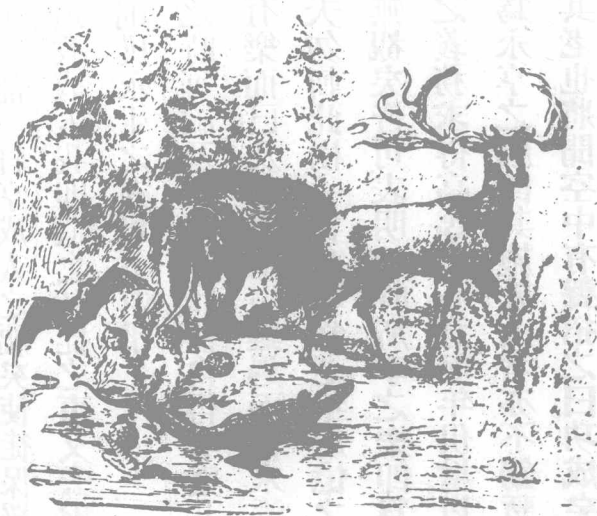
如其不然。自少而壯而老。永循其嬉游之習。而不知改變以尋職業。則老大無

成。雖終身享孩童之樂，決不能一日享成人之福矣。使徒保羅云：我爲孩時，作孩提之想，行孩提之事，迨我成人，我卽遺棄孩提之事。又云：爾等若種肉體，則稂可壞之，肉若種心靈，則稂永生之靈可不慎乎。

昔有善泅水者，至年老之時，每論及泅水，卽欣然自得其樂。其中亦有分別。當其幼時，游泳水中，但知有樂而已。及其老也，境雖過而情未遷，其樂實在心中矣。又有著作家，嘗撰樵夫勿斬此樹一書，此亦爲老年所憶之事。若在幼時，見有伐木者，亦熟視之，若無視矣。皆可表明幼時所享之樂，卽爲借給老年享福之地。人若熱心於當盡之義務，求得高等之心意，與年俱增，以爲益於人，則其在己，可由所享之樂，變爲永享之福。卽其施於人者，亦不錫暫時之樂，而造永遠之福矣。若而人者，於其老也，將聞空中有聲，招之曰：功成矣。汝當高升。在永福之地，得享安樂矣。世之求樂而不知求福者，尙其鑒諸。



論福樂之分別



## 英國立憲沿革紀畧

英醫士馬林譯 金陵李玉書述

天下古今之大勢，皆由分趨合，積寡成多。其始不過簡人之交涉而已，進而爲家，爲族，爲邦，爲國。其罔界日益廣，其人事日益繁，而史書於是乎作焉。英國亦然。其先人民萃居於各堡之中，有環乎其外者，則爲樹林，爲溝洫，爲籬落。凡所以分疆界也。堡中有一人名兒勒者，爲一堡之長。其人乃由閱閱流傳，爲衆人之所公奉者，非自尊也。其有地之人皆能自由，號爲強項，以自衛其身家。苟有爲人殺害者，亦必相抵。特先以一人抵一人，繼乃以一家償一家。於是人遂有價。蓋已由簡人時代，進而爲家族時代矣。一族之人，皆同患難，公戰鬪，有相相助，相扶持之意。然其中亦有等類之分。一自由之人，人皆有地，且有公地，如林地、牧地之類。別有草地，當種植之際，則屬其人。迨收割之後，仍公於衆。至於田地，則按人均分。故有時人數既增，復行分派者。此上等人民爲然也。其次則爲佃農。其人或

## 公

## 報

由後來或因戰敗雖然無地仍可有家性命亦可保衛此輩後亦稍有自由但無公地之分。惟賃地以種或分其地之所出皆爲佃戶所異者屬乎主人之地不能離之所謂死徙無出鄉是也。遇有戰事隨土出征平日則爲之工作。惟事畢仍能自由。主人亦不能佔其地。且須保其人也。又次則爲地奴其人多因欠債或犯罪沒而爲奴。棄軍器荷農鋤無異主之用人。其生死亦唯主命是聽。如外人殺之不過以錢償其主。如牛馬而已。所有聚會議論等事佃農有主人代爲之。而奴則無分。彼等聚議定刑名之事。有時新來者亦可入其中。至錢穀之事則公舉董事辦理。並舉征收錢糧之人。名之曰什一。蓋卽其事而名其人也。如彼此或啟爭端。則此鄉董可爲之判決。另又選派四人。隨鄉董入大會。其會名爲伯會。亦稱分會。卽日後議院之始基。雖當時祇見一斑。而全體之規模畢具焉。此外又有總會。則必有關繫最大之事如爭戰之類。各鄉之人皆集。以定戰之與否。臨時公舉一暫時領袖。其餘則爲各鄉董。此等聚會名爲智慧之會。其鄉董所隨帶之四人或十人卽爲衆百姓之代表。蓋會共分三等。一鄉會。一伯會。亦名分會。一智慧會。又名總會。如判定大罪之案。可由分會辦理。至總會則多因戰事而設。當聚時有祭司約束衆人。囑其肅靜。鄉

董可對衆宣講而百姓則執戈旁聽公答從違此會時之秩序也此等大領袖後遂成爲伯倚迨攻取英國爭戰多時於是暫任之領袖遂變而爲實缺之領袖如那兒森伯亞等四方伯之類且彼等來時本有數族族各有長後漸變爲世襲之王但於傳子之中仍寓擇賢之意由衆公選不必定爲長子承襲也其權利亦有限制不能違背章程亦不能違智慧之會刑名之事亦在會而不在王推之封地之權爭戰之事及在王左右之大臣皆須與會商議此卽衆國人皆曰賢皆曰勿用皆曰可殺之意也豈非與今之議院具體而微者乎然其所以致此者因當時教會有分會有總會其監督亦常聚議故仿而成此議會也。

雖然時勢不同則情形亦有因而改變者矣昔之鄉董爲百姓之所推而今之諸侯則爲君王之所簡其人多爲王之同盟黨派故從而封之於是封建之局乃成彼等旣爲王臣自不得不與王同患難卽其所乘之馬所執之兵亦爲主人之物雖至宴會之事亦莫不與偕所謂食君之祿忠君之事有踐土食毛之義焉蓋前爲下之所推今爲上之所派故王權遂大其勢亦遂尊凡爲王同盟之人卽爲王護衛之人亦有謀士在內以視彼等小

族主之爲伯者。禮勢較爲尊崇。此輩皆倚恃君王。不歸會中約束。且又封之以地。卽日後有爵位之人。於是兩黨派之爭端。以起彼谷星諸族。漸爭而成一國。迨後與北狄爭。士之權愈增。故當時有愛富爾士者。實爲至尊。其餘諸小王。幾於絕跡。蓋至是而天澤之分。漸嚴。雲泥之勢。迥異。王之位置。去神道愈近。去凡民愈遠。故忠臣一事。實爲當時第一要義。而不可違矣。且王非惟有保國之責。亦兼有保教之權。在先監督與各小國之伯。分掌政教。故位望不甚相懸。而今惟一王獨尊。勢遂大異。其爲分國之小伯主者。亦然。蓋彼等現時。不過如一省之巡撫。及布政按察之類。皆爲王之所派。此九百五十餘年。愛富爾士家專制之時代也。

當時事王之人。皆自以爲榮幸。或爲之捧巾。或爲之監馬。或爲之管理宮中之事。此輩後漸變爲左右之大臣。參贊機務。亦有諸侯監督在內。此卽古之參知政事。而今之軍機大臣也。有時王之權大。則號令行於四方。諸侯賓服。莫敢不享。莫敢不王。如遇有幼主登基。或無才德服衆。則當方仍可得權。各自爲主。所異者。百姓之情形。與前大改。昔之自由自主者。今必須有主人倚傍。始可無虞。如有戰事。則隨從主人。刑罰之事。亦聽主人爲主。平

日則爲之種田作工。彼爲小諸侯者亦皆倚恃大方。伯追愛富爾士既歿。諸侯始各有權。亦猶周室既衰。則諸侯不朝。各君其國也。至於會之情形。亦有改變前之爲鄉會。分會總會者。今則更有一國之大會。其權可以易王。卽征錢糧。定律法。諸大端亦由此會爲主。惟此等會。百姓不能入。不過各邦之伯及諸侯。監督爲之耳。故在前彬彬然有民主之風者。竟一變而成專制之國。蓋自額杜耳第一。以至威廉長勝。此百年之間。皆王與此輩諸侯爭權。而百姓無與焉。在歐洲各國。多諸侯得權壓王。惟英則君權勝於諸侯。雖至懦弱之王。其權仍能謫戍諸侯。而易其位。至此等大會。雖不甚正。然在國中仍隱然有此一大權。彼監督之在當時。亦係王黨之人。其權甚大。與侯伯等相匹。其在會之權亦同。故能互相剋制。卽諸侯因分爭之故。雖不能壓王。然究有所抵制。不致使如秦皇之統一。蓋英國當此之際。國中不和。不能出外辦事。與他國相抗衡。幸未幾有總監督鄧司騰。得有大權。王僅擁虛位。彼之爲政極善。修律法。明政治。興商務。倫敦城之市面大興。皆其力也。後顛王奴特。入主英國。不用顛國之制。而用鄧司騰之法。其於英民一視同仁。不分畛域。亦一代賢明之主也。

## 公

## 報

一千零六十六年英王威廉第一在位君權復振其爲人也文武兼全富在戰時彼卽以分等之法爲營伍之制適薩克森人向有此種風俗故昔之爲自由民者漸少皆改而屬於主人蓋歐洲各國當此之時似乎出於堯天舜日之中而入於春秋戰國之世凡爲王爭地爭城以戰者皆得爲諸侯大槪畧昔日侯伯之封疆爲今日酬庸之采邑甚至從軍之士亦以地封之故能將民壓制又定諸侯之百姓非惟忠於主亦必忠於王於是忠君遂爲第一要事惟威廉第一之入主英國非惟戰勝亦狗英人之公請而來且遵守古之定制惟以前有數大方伯彼今則去之蓋改封建爲郡縣故一國之大權皆在其掌握之中矣其於刑事亦然雖以前之會今尙存留而刑部之權漸大人有不服分按察者卽可逕達於其前而無越控之罪至錢糧亦廣爲求取到處使人搜查將其情形筆之於書以定數目之多寡並使陪審官發誓各言其地之所值應交納錢糧若干此外另有一地稅乃當日退狄人時之所取今亦照征故入款甚多無憂不足他如各處籍沒之地罰贖之款及各行會稟請立案之費猶太人經商保護之資皆王所得之利益也彼又用教會尅制諸侯監督聽其簡派必須順服不能擅自誣人教中之事亦必先行稟白且其所封者

皆其同族之那耳們人不封英人故臣下愈加帖服自來監督皆在民會中辦事而今則分開不在其內皆威廉第一之君權有以致之也

國民借鏡續上冊

英國華立熙譯

第二十二章 英國自由之法典

第一節 憲章與政治篇

吾人今日之自由。皆前民競爭冒險得之爭之時不同。而爭之道亦異。有轉戰疆場。從干戈中爭得之者。有力排衆論。從議院中爭得之者。有以身殉道。從刀鋸鼎鑊中爭得之者。今則諸自由已定爲憲法。例載詳明。俾後人無疑。吾英之憲法。已均載憲章與政法篇中。憲章者。記載歷代英王允許吾民之權利者也。政法篇者。記載議院議定之案。而爲英王認可者也。吾且畧論憲法數條。以明吾民自由之根據。

甲 權利大憲章

權利大憲章者。憲法之一也。於事爲極古。於民爲至要。憲章有云。自由之民。凡未經同儕



公正之審訊。與英國法律之判斷者均不得拘禁抄逐。是條意義顯而易見。蓋國民均得自由。受法律公正之審判也。使吾英遵行不悖。則歷史上所載之冤獄。何至若是之多。然前民縱不獲法律之實行。而載在典冊。後之人可確知公道所在。非亦重要之事乎。

乙 古法之美惡

法律之關於習俗者。變動不居。故古法不宜于今。法律之關於真理者。古今一致。無有宜不宜之分。若徒以法之古。而遂謂腐敗無用。誤矣。欲論法之美惡。當先究法之真相。上節言人未經同儕與法律之訊問。不得受刑署之刑判。此條之例。于二百十五年。皎納王所許。大憲章第三十九條。距今六百餘年之久。法可謂古矣。然謂之惡得乎。

丙 憲章審判之條

大憲章更有法律一條。書明審判真義。可見皎納之世。距今雖遠。當時之民。已知法律。審即判陪審諸法也精意若何。夫使法律不公于衆。貴賤貧富。各有重輕。律雖善。無益民也。即公于衆。而審判牽延時日。仍無益于民也。故皎納王大憲章第四十條云。公道與審判。朕誓不售于衆。不却于衆。不延于衆。

## 丁 想准與實行

大憲章審判之條君恩可謂至矣。後之按察刑獄吏。苟能切實遵行。民自無不平之冤獄。乃史冊所載時有不法法官。審判偏于民貧者。每受冤抑。審判私于民弱者。無所訴陳。且爲民審判。或延誤時日。故意留難。案結而民之受累已多。故輕視王之恩准者。無良之民也。偏私延宕之弊。不知胡底矣。若今日者。憲章具在。吾民有控訴之權。法官有畏懼之心。故以吾國之法官與他國之法官較。吾國之法官正直過之。吾國之審判與他國之審判較。吾國之審判公平過之。是豈非大憲章之所賜乎。

## 第二節 海峽阿司考耳珀司例

海峽阿司考耳珀司之例。與上所論諸法律。有極大之關係。吾人之自由。得此例而益堅定。故史冊中。屢見其名。吾嘗言昔者吾民無罪監獄。經年累月。有不得審判者。有得審判而受冤誣者。雖大憲章云。人有受同儕審訊之權利。然使審判無期。亦不見其益也。監於獄而不與以審判。冤抑之事。因之愈多。民之受苦。因之愈甚。攻之者亦因之愈力。至千六百七十九年。佐勒士第二之世。議院始定議。予國民要求即時審判之權。而後窮民

無告者有以保守其固有之權利矣

議院所定之案名海峽阿司考耳珀司例曰凡國民未經審判而爲朝廷指英王法院指法官

監禁于獄者本人與其友得呈提人狀于掌獄官懇彼押解該犯至法官之前俾法官判其有無罪名應否監禁法官卽行審判違者罰由是吾國之民無不得法官之審判而審判亦無敢有遲延矣

海峽阿司考耳珀司本二拉丁文字含有提人之意卽狀中首二字也掌獄官接狀提人歸案有罪無罪當禁當釋立時定矣故此例以海峽阿司考耳珀司名也

### 甲 奴隸之結局

此書十二章言居吾英土者無一奴隸千七百七十二年皎耳吉第三之朝有黑奴名色默色鐵患病不能工作爲主所逐流落路途奄奄待斃希阿耳珀君仁人也見之送入醫院未幾病愈爲謀棲枝閱二年其主遇之誣爲私逃立呼警察吏拘囚於獄更揚言曰是奴也吾之產也人不得取吾衣帽又何得劫吾奴產希阿耳珀君與之往訴法官倫盾府尹不直主判奴爲自由之民主無索還之權主不服百計圖得其奴後經法官曼士斐勸

外

判曰按英法律凡有登英海岸者立時爲自由之民曼君判辭遂爲自由法典之一。自茲以往吾英無復有奴隸矣。

乙 法典之用

吾人既得新自由新權利尤宜以嚴正之筆載之法典務使詞意明達無有疑義庶吾人與後人有所稽考今已載之法典矣君等亦嘗一思其精義否耶。是書大旨一言可蔽亦曰吾英所冀者人各盡其天職也。

天足會年會紀畧

吳江任保羅譯

稿

西歷十一月十五日下午三時。天足會在上海合衆會堂聚集年會。中西士女到者爲會長英國立德樂女士。李佳白李提摩太卜舫濟三教士。沈仲禮觀察。薩鎮冰軍門。顏駿人博士。唐介臣觀察諸君。此次聚會之最大宗旨。爲由立女士將創辦十餘年之天足會。移交華人接辦。因立女士不久將回英國。故有是舉。且將於起程之前。在無錫上海二處。更開特別移交大會也。



立 德 樂 君

25046



立 德 樂 夫 人

開會之後。先山下君訪濟李君提摩太暨古文希三女士。相繼演說天足會歷年辦事情形及其功效。眾皆鼓掌。

繼由接收本會之沈仲禮觀察敦和演說云。今日得與盛會。大幸。所惜者。天足會最要之工夫。一旦委託於鄙人之手。未免才不勝任耳。十年以來。立女士與遍中國分會之各女士。其所作之工。美無可比。中國女人之賴立女士而得釋放者。奚啻數千百萬。余謂立女士之造福。華與摩西之救以色列人無異。雖稱立女士為東國之摩西。亦不為過矣。將來中國人民。永不能忘立女士及輔助各女士之盛名矣。今而後。天足會事宜。由公舉之諸華董經理。雖覺力小任重。惟有矢勤矢慎。遵守成規。勇往不懈。期於中國女人不復見有纏足之惡狀而後已。現遵天足會之命。舉定各董。皆為才高德重。中西並懋之人。即薩鎮冰軍門。英會審員關絅之。太守電報滬局總辦周萬鵬。觀察滬甯鐵路隨辦鍾文耀。觀察滬甯鐵路管理處總辦王閣臣。觀察金鞏伯大令。頭駿人博士。唐介臣。觀察滬甯鐵路總文案管君。及鄙人等。共十人。為本會董事。並於十人中。舉鍾文耀周萬鵬王閣臣唐介臣四觀察及鄙人共五人。為本會辦事董事。又舉唐君介臣為西文書記員。管君西園為

華文書記員鄙人不才謬承不棄推爲會長不勝慚愧但據諸華董之意極少必須有西女士二人相助爲理方可勝任其一幫助西文書記員爲通信書記使本會所辦之事能與各省支會女士互相接洽其一勤理財政管理存款惟求立女士俯鑒愚忱贊成斯舉實爲感甚

唐君介臣作而言曰十年來西女士所作之工大有造於中華女人惟深惜立女士之回國而已更望內地各支會董事照常協力辦理此卽本會亟求添派通信西女士之緣因更因華人經理欸項每難取信於人惟求公舉西女士一人以經理之

立德樂女士遂起立云余見貴董事等接受會務心中甚喜且喜所舉董事中多爲會勤會務熱心任事之人可知余此次回國得有替人可免使人起本會衰敗之疑心也方今中國各處支會大盛近如蘇州遠如四川之叙府皆著有成效若山西甘肅兩省甫經開辦至於蒙古邊境及浙江之温州則尙未設立支會又如上海虹口一隅亦無進步深望諸董事設法提倡之卽在遠方各處纏足之風亦盛尤應加意勸導之吾人當預備各種小書送往遠方以資勸化惟恐存書無多難以分送必須籌欸添印茲欲檢查存書之數



惜廣學會代售華人未能將賬清交難以詳悉耳至於印書之款向賴西人捐助茲雖有人慨捐銀一二百元不等惟望自今以始概由華人勸捐不再由西人資助而已今尙須籌書價銀三百元余與夫君各捐一百元大約在座諸君必有能湊成之者矣余深信華人今後必能自籌書價且信此後會事必能大興勝於余等所辦前十年之情形矣試觀天津天足會今已能自給其所送鄰省之書價再隔一年各處皆能仿行四川雲貴等省可從成都印送陝甘及山西半省可從西安府印送此外各處亦可賴託董事及本地各善士捐助矣。

總而論之華人經辦其所得大吏提倡之力必較西人經辦時爲勝所望者當以開通民智爲先務由漸以達其目的耳他如張家口蒙古邊境甘肅等處纏足尤多余雖去此他適仍不能忘情惟望諸董事設法勸化之。

吾人初創此會之時卽以一人受苦衆人同受爲宗旨今當話別雖不得與同志諸君始終共事仍望會事長進惟求上帝鴻恩始終不忘本會作工之人使皆有一播十穫之收成而已衆皆鼓掌稱善。

厥後李君佳白報告選派金孟 (M. J. J. J. J.) 文斐爾 (Mrs. Bondfield) 及立德樂三女士幫助華革事辦理一切事宜以期周妥繼由薩軍門慨捐會費銀六十元遂散會

### 宗教小說 仁愛所在上帝亦在

俄國托爾斯泰撰 德國葉得勝繙譯

某邑有一鞋匠名曰馬丁居於地窖卽樓下之一小房也其房有一窗口窗口仰向高街由此能見經行之人惟僅見其靴不見其人然馬丁能因人之靴而知人之性固無俟窺其全也馬丁久居於此相識良多故左右鄰人所著之靴鮮不經其手或由彼墊鞋底或由彼補鞋面或由彼重新聯其四周故彼屢從窗口窺望遂知多由其手工而造然彼恆有多工作乃因人稱其工巧皮堅價廉且知彼能如約則諾造之否則直告以故而無欺誑人皆知鞋匠馬丁無食言故其工無作輟之患馬丁之爲人生平頗善惟晚年之時方念及靈魂而試就上帝當馬丁昔日出門尋生意之時其妻已死祇遺一二齡之孩餘皆夭卒馬丁初欲遣其子往鄉落與姊同居後復轉念曰我之加彼多示加即其子之名也寄居別

宗教小說 仁愛所在上帝亦在

公

家恐不甚安樂。不如令其同居於此爲愈。於是告辭店東。偕兒賃屋而居。夫以子女而論。上帝似無賜福於馬丁。因其小孩漸長。畧能幫助。甚慰其心。乃忽沾病臥床。不過一星期。之久而遭夭折。馬丁既葬其兒。正在失望之中。憤不願生。屢求上帝。令其逝世。且怨天尤人。歸咎上帝。謂何不令老人棄世。而偏令其所寶貴之獨子早歿焉。嗣是之後。馬丁停往聖堂聽道矣。

一日有一老農。從一有名之修道院似中國之寺觀來。彼已雲遊方外。歷八年矣。馬丁與之相談。遂將其心中隱憂訴之曰。上帝之人乎。我誠不欲生存。而恨不能去世。此乃我所日求於上帝也。吾今爲人誠絕望矣。

老人答曰。馬丁乎。爾言誤矣。吾人焉敢妄議上帝所行之事乎。上帝所思所爲。高出於人非人所能臆度。上帝令爾生存。而令爾子逝世者。正顯其奧妙之旨耳。今爾在絕望中者。因爾昔日獨爲己樂而生也。此乃上帝善待於爾也。

馬丁曰。然則人爲己而生。不亦宜乎。誠如爾言。人當爲何而生者乎。

其老人答曰。馬丁乎。當爲上帝而已。主賜生命於爾。則爾爲主而生。不亦宜乎。若爾試爲

主而生則爾毫無憂慮。雖萬事皆來亦皆益爾。爾嘗言：「主當何如？」答曰：「基督曾指路於我。爾乃識字之人。馬丁聞言暫爲緘默。既而曰：『爲主而生事當何如？』答曰：「基督曾指路於我。爾乃識字之人。我勸爾購福音書一部。閱之則知如何可爲上帝而生也。因此中意義無不詳。爾知也。馬丁聞語心則愈焦。遂於某日購一卷大字之新約書。而從茲披閱矣。」

原來馬丁已決意於安息日及拜敬日即古聖之誕辰之時而覽此聖經。及一寓目之後。見此書甚有益於身心。遂日日閱之。有時閱至深夜。燈中之膏燃盡。尚不忍置。因其書味醇也。由是閱無虛夕。越久越知上帝欲彼爲何如人。且知其果有分尊榮於上帝。而心中愈覺舒暢矣。昔日於就寢時無他思想。惟有長嗟短嘆。憶子而已。今則於祈禱之中呼曰：「主乎。願榮歸於爾。歸於爾。願主旨得成焉。」

此後馬丁革其故態。諸事更新。昔逢拜敬之日。常往酒店啜茗。間或飲酒。或偕友朋微逐。豪飲過度。雖不至醉。惟每於酒樓暢飲之時。畧覺豪興勃發。大聲疾呼。言出無章。而今則諸事屏絕。性甚恬靜。而且寬泰。黎明即起。以作其工。作畢。即由燈架上取燈置臺中。燃之又從書架取新約全書。坐而凝神披閱。愈看愈明。心亦越光而越喜。

公

報

一日馬丁坐讀至深夜時所讀者乃路加福音書也讀至第六章廿九節所收曰拱爾此煩者則轉彼煩向之等句則留覽不已反復玩索再讀至四十六節曰爾何稱我曰主也主也而不行我言乎凡就我聞我言而行之者我不爾將何以譬之譬人建屋掘地而深之置基於磐上至潦水漲溢橫流衝屋不能震動四置基於磐上也惟聞而不行者譬人未置基而建屋於土上橫流衝之即傾頽而屋之頽壞者大矣

馬丁熟讀此言心甚喜悅乃卸彼眼鏡置於聖書上伏案潛思將所讀之書節反心自問曰我之屋建於磐上乎抑建於沙上乎若是於磐上則誠幸矣但我獨坐於此則以此事爲容易且以爲我今悅從上帝旨意無以加矣惟稍不戒慎則何難傾覆乎故我必須戒慎勉此乃分所當爲亦我之益也主乎求爾助我彼既如此思想雖時已夜深身覺困憊欲睡尚依依不捨於是再讀至第七章所論百夫長之事及罄婦獨子之事則逐一詳覽之又讀基督答施洗約翰門徒之言及富者法利賽人西門如何宴主於其家適有惡行之婦如何以膏抹主之足以淚濡主之足主如何而稱其爲義等事卒之讀至四十四節云主顧其婦而語西門曰爾見此婦乎我入爾家爾未曾以水洗我足惟此婦淚濡我

足。以髮拭之。爾未曾與我接吻。惟此婦自我入時接吻。我足不已。爾未曾以唇舐我首。惟此婦以香膏。膏我足。讀竟。再卸彼眼鏡。置於聖書。熟思而白語曰。然則我亦顯然像此法利賽人矣。我豈非時刻爲一己之謀乎。我豈非思慮飽食。煖衣。貪圖安樂而毫無記念此位貴客乎。夫西門乃專務爲己。而不稍留意於所請之客矣。此客爲誰。乃主耶穌也。設使主今日惠來於此。我能效西門如此款納乎。是未可知也。

馬丁正思念間。以肘豎案。以腕支頤。而坐。不覺假寐。

忽然耳邊如聞有聲。語之曰。馬丁乎。馬丁。卽醒而起。立曰。誰乎。遂周望而至於門。竟闕寂無人。因而再假寐。乃忽然復聞有聲。朗然曰。馬丁乎。馬丁乎。吾誠告爾。明日我來。爾可窺望街上以俟。

馬丁遂醒。由几而起。擦其睡眼。亦不知其在夢中。或在醒時。而聞此語也。於是紐慢燈火。然後就寢。至詰朝黎明。卽起。祈禱於上帝前。然後開爨。以備粥菜茶茗。再束其圍身。坐於窗下。作工。惟以昨宵所聞之語。則念茲在茲。然思想中。有時則曰。此直夢中意念耳。有時則曰。非也。乃吾耳中確聞有此聲也。

公

馬丁此際坐於窗下窺望窗口過於注意所作之工每見生步之靴經過則由窗口伸露半身以伺因欲見經過者之面及足也維時由窗外所過之人有司門而穿新布履者有擔水而爲人傭工者終有一老兵由此而過此老兵乃足穿敝屣者手持一鐵鏟馬丁已因其履而知其人矣緣此老兵名曰士提班乃隔壁之東主憐彼而收納之片其爲司門者也時士提班在此窗前俯首掃雪馬丁一盼即依然作工心內畧輕忽自己而思曰吾以爲基督今日惠來於此孰知不然不過士提班在我窗前掃雪耳我誠拙也於是再牽十餘線紉復由窗口伸露半身以伺則見士提班仍立於此將其鐵鏟凭於牆下暫爲憩息頻呵氣以煖手

報

馬丁思曰此人誠老弱今掃此雪已顯其力量不足矣盍邀其入此以熱茶與之飲乎適烹茶之水將沸於是收其錐而起放茗入壺而置於檯上然後以指敲其窗士提班即轉面而至其窗口馬丁以手招之即往啟門既而見之則曰請入此以煖爾身爾果凍否答曰願基督報爾吾誠凍冷且因寒澈骨而盡痛焉於是士提班入門以手振衣而拂其雪復以足擦履而脫其雪恐濕其屐也當擦履之時幾至傾覆因其羸弱也馬丁曰勿須爾

吾將爲爾振衣拭履。爾曰。以上以執茶飲之。遂酌茗二杯。一以奉客。一以傾於茶碟。欲俟溫而易飲也。

外

士提班飲畢。卽覆杯於茶碟。曰。蒙惠甚然。甚欲多飲。而羞於啟齒。馬丁卽語之曰。請多飲。毋客氣。遂復酌茗二杯。一以奉客。一以已啜。馬丁當啜茗時。頻向窗口窺望。士提班問曰。爾望客來乎。答曰。我懸望貴客。哉。我誠告爾。吾實不知。我是望。或是不望也。惟有一言能令我心如焚。因所聞者。乃由異象之中。故是否不得而知也。願爲老兄述之。我昨宵曾閱聖書。乃論及主耶穌如何降生。如何受苦之事。爾聞之歟。答曰。聞之矣。聞之矣。惟我輩貧人。乃不識之無者也。馬丁曰。噫。我昨閱此事之時。閱至基督往西門之家赴席。西門如何無心欸客。我遂自思曰。何以彼士子之人。不以恭敬之心。而待主基督耶。隨又思曰。假令基督戾止於此。我將若何欸之耶。夫西門之欸客如此。何足算哉。正思念間。不覺睡去。忽聞有聲呼我名。我卽起立。而耳畔又聞此聲。語我曰。馬丁乎。吾剛來此。爾其踰候以望我乎。吾聞此聲。乃一而再也。老兄請毋怪我愚魯。蓋我自聞此聲。則須望基督光臨矣。爾信之乎。





## 中國現象之評論

美國林樂知著 東吳范

中國自攷察政治使既返而後預備立憲改訂官制一若三千年之舊國煥然將有維新之狀態以自表見於世界矣此各國之視線所以咸注射於東方而願加之以評論者也今讀美國各報撮其大畧如下。

其一曰中國現在之所爲大抵事事欲步日本之後塵其方針最爲易見以中國人之靈敏無慚於西方各國惟向爲舊風俗所縛束舊思想所壓制無自由之運動故不能進步耳今若舍而棄之則大有可希望矣。

又其一曰中國最近之消息將預備立憲而爲代表國夫中國地大物博人民多智慧而技藝亦工巧果能改變將勝於日本數倍吾恐數十年之後太平洋

之商務。且逾大西洋而上之矣。

又其一論中國內地之亂及會黨略曰。此事頗與俄國相似。俄人以之要求政府。而政府遂漸退讓。然所退讓者其外形。而實權則並未一毫移動也。中國之會黨內亂。吾甚望政府聽其要求。毋學俄政府之手段。以致釀成不可收拾之禍。則幸甚耳。

又其一曰。中國欲實行整頓。未必能成之。以驟也。中國之弊既久。外周之境遇不變。而欲內情之改向。何可得乎。以漸爲之。過猛則碎裂。隨之矣。

又其一曰。中國立憲之時期。尙未至也。夫憲法者。一國之上權。出於民意。非皇帝或君主所能增損。然又不可一成不變。則必自民意而改之。如是者。謂之憲法。否則非憲法也。故國民之程度未至。其心中並無理想之國家。則憲法安從出乎。程度奈何。曰。同一團體。同一目的。同一學問。與識見也。中國盍先預備此。

哉。

又其一曰。中國自戊戌後。其政界屢次反覆。毫無進步之秩序。今似立志已定。不致翻悔矣。其效法日本。雖不減皇帝之權。或者因有議院。故而貪官污吏之侵陵。可免之於異日乎。

又其一曰。中國現在之人心。殊爲可奇。一面要求立憲。一面仇敵外人。夫英美爲立憲祖國。立憲非他。釋放自由之道。所結之果也。既不承認歐化。何有於立憲。此吾所大惑不解者也。

以上美國各報之言。譯者復記其說於下曰。中國今日而果振興。則世界之現象。亦必爲之而一變。故一國之關係。影響於全世界。因凡種種對待之政策。從其國之易位。而不能不改故也。然則欲他人之對待我如何。在我自居之地位。如何。可以定之矣。

公

報

余初至中國爲五口通商之時代。自是以來。人民深閉固拒之心。絲毫未化。中國於世界義務。皆爲他動的。而不願爲自動的。非推則不行。非挽則不前。各國以爲中國之性質如是。乃卒以其強權相迫促。非得已也。對待中國。不能不如是也。

故中國而自願迎受西方之文明。西方之教化。西方之事業。自爲之。自作之。以與西人相往來。則西人方將與携手言歡。又何他求焉。人曰。各國何不以最惠國相視。我曰。中國何不以最惠國自視。二人同步於衢路。一人後。則答前行者曰。甚矣。汝之無理也。曷不徐行而俟我。乃使我落後耶。吁。亦誤矣。

### 日本立憲之根源

青年會研究憲政。由英美而及日本。讀宇林報載日人藪內君之演說。今譯其略曰。

譯

譯

日本立憲之基礎。蓋有五端。

一廣興會議。萬機決於公論。

二上下一心。盛行經綸。

三官武一途。至於庶民。各遂其志。使人心不倦。

四破舊來之積習。基天地之公道。

五求知識於世界。張皇基於無窮。

此五者當日之所以定國是也。請一一詳解之。

(一)成公論 公論之所關甚大。西方各國之所以興盛。皆由於有公論也。欲公

論之成。則必先以教育。故於教育中。發出公論。其國之安。如磐石矣。若夫愚陋

怠惰。荒淫。奸詐。散漫。冷落之人民。其何以助國之進步。而公論又烏足恃哉。然

則教育文明。斯公論文明。教育其最急者也。

譯

五十七

(二) 兩端知者已多。凡欲革新其國者。當減去小己之權利。以就公益。故人民與政府。必同具一擔荷之精神。如徒責望政府。而與官爲敵。易致生亂。然官者亦須依法。律而行。則無貪婪與暴虐矣。

(四) 破舊習。有礙於國者。無如積習。日本者島國也。素不與他國往來。故積習最深。而爲人民所信服。其海禁尤爲嚴厲。尊王攘夷之論。充於朝野。真不啻井蛙之見。而更不可解者。仇視基督教。與仇視雅片煙同。所見之迂繆如此。亦中國今日之殷鑒也。日本惟能破除之。乃爲善耳。

(五) 求知識。日本之初。與外人通商而已。後方自覺其愚陋。而歐化主義遂大盛。有自美國來之教士浮勃者。荷蘭人也。創設學校於長崎。肄業其中者。皆成爲一代之偉人焉。旋由政府聘浮勃至東京。而日本帝國大學之基址。於是草創成立。追議院既建。浮勃爲上議院之顧問官。憲法初稿。浮勃亦與有力。今浮

勃死矣。多有爲之著傳者。是則日本之文明。直接而得之於歐美。爲基督教之功。誰能謂其不然哉。

當時留學美國之學生。亦由浮勃紹介。學生至美。非常勤懇。竟得深探西方文明之淵泉。而輸之於本國。昔培庚有言曰。智慧卽能力也。此吾日本之所深信也。留學者既歸。教育大興。而從前不合理之公論。與積習以漸剗滅。雖至今尙有不願認基督教者。要之有目共見。不可得而掩也。日本之教育。得之於美。陸軍得之於德。海軍得之於英。均吾人所極不忘。初不應自爲誇詡。而失感謝之心也。

余聞中國狃於北方之練兵。已有可觀。囂然曰。今而後吾不讓外人矣。噫。嘻。持此說者。其險也。實不可思議。又聞中國恆推原日本之強。由於其武士道。遂相與提倡尙武。是亦大誤。夫以兵立國。以武保國。雖足震懾一時。譬若輕氣之水。



泡頃刻飛散。而欲藉此爲指導中國之方針。其害可勝言耶。

中國學校日多。深堪贊美。無如設立學校之意。專爲求人材。而不以教育普及爲旨。故於國無益。夫教育者。非以成人之材。乃以陶融人之性質。使無所往而不可也。無論爲仕宦爲藝業。皆不過求一己之利。與同胞之幸福無與。則非教育之本矣。故樹教育之目的。在令其知公衆。而不爲個人也。

往時日本學生。亦相與攘臂而起。曰。自由自由。不知其途尙遠也。且天下無完全之自由。惟在法律之中。限止之內。其自由。乃無訾議。百靈高飛。而巢於地黃。鸚善鳴。而歌於夜果。多則枝俯。貨重則船低。然則忠愛之國民。其謙抑和順。當何如乎。

今中國志士。又相聚而言曰。中國者。中國人之中國也。雖然。此非大言所能成。日本之入萬國公會。並非日本人之日本。一語所成。前時日本亦有此說。收復

主權之大聲。震於天地而各國不因之以駭無益明矣。其後乃默然而惟俛焉。以從事於內治務。求我之程度與彼國相等。故日本之得之者在實行而不在吳言也。

嗚呼。當日取向所拒斥。惟恐不遠之白夷。一旦崇拜之師法之。變易公論。祛除積習。脫舊服而換新衣。此事正非易易。或謂日本以驟然而成。並不經無數之苦難。無數之經營。豈情也哉。日本既如是。乃中國竟能飛躍而至。抑又誤矣。譯者曰。藪內君之論日本。可謂知言矣。其倦倦於基督教。推浮勃爲首功。報本反始。亦足以表其忱矣。夫憲法非日本之產物。固人人所知。楚材晉用。要爲萬國之公例。若藪內君者。視世之用其道。而絕其人。竊其法而深沒其名者。何其遠也。

五事之間。尤重者三事。而三事之間。則求知識爲所以能成公論。與破舊習也。

公

報

觀中國之新狀態似於求知一端最不注意。襲一二東譯名詞。侈然以號於衆。而實則大半強解誤會。或苟以取其有便於己而已。政界學界中人。除頑固守舊者外。率多此類。甚至格致之實學。工程之實業。無不曰吾既已知之。既能之。雖有專門名家。不若吾知之深。吾能之夙。凡此生於其心。害於其事。作於其事。害於其政。而中國萬事之壞。以之吁可歎也。

是故而後之青年。果能毋但知勦說。而必以世界知識爲歸。太史公所謂好學深思。心知其意。夫然則公論之成於中國。將有極大之效果。如曰否否。言及憲法。人人皆政治家。言及路礦。人人皆工程家。言及學堂。人人皆教育家。言及國際。人人皆外交家。奮筆弄舌。簧鼓一時。未始非公論也。恐中國轉從此多事矣。

### 世界國教之危象

歐洲自羅馬帝國解紐以來。羅馬教會以操教化之大柄。故亦得有國權。則所

譚

譚

謂教皇是也。一時各小國之君王，無不由教皇策立。迨英王亨利第八，首與教皇分裂。羅馬之朽索已斷，而英國之安立干會即英國聖公會遂成。然安立干會之性質，仍不過以教皇之名義移而屬諸英王向也。國權歸於教，今也。教理統於國，以暴易暴，五十步與百步之間耳。此英國今日所以仍有政教之紛爭也。夫宗教也，國家也。一屬出世，一屬入世。一屬方外，一屬方內。離之則雙美，合之則兩傷也。以國力而推行教義，如中國之於儒教，如俄國之於希臘教，大都倚重。皇帝爲其宗教之領袖，與護符。不從則毆而驅之，干涉及人之天良，其戾莫甚焉。英國本信仰自由之國，然前此國教之形式，剔除未盡。安立干會巍然在各會之上，受國家之供養，有全國之教育捐，而反對之事起矣。教育捐者，國家之所收取，以設立地方公學者也。英國各公學，皆爲安立干會所掌。故教育捐歸之，而他會之學校不與焉。故他會人不願入公學者，必兩度

輸教育費。此事衝突固非一日。曾紀前報。茲不復贅。今聞英國上議院雖多安立干會人。而下議院則多他會人。故下院已主稿決議。更章倘上院仍欲堅持。則惟有散去。現在之議員。而待更舉。以觀全國民心之何如矣。

譯者曰。前者格蘭斯頓之爲英相也。已將愛爾蘭之政教分析。惜尙未及英蘭此次辦理。若成。則英國亦可少一不平之事矣。

他如法蘭西與西班牙。近日亦已下手。均紀前報。是三國者。造端不同。而其意則無異。皆爲推翻國教二字。保自由。斷干預而已矣。

若夫中國。則尙味是方。且於今日。更欲以國教之名。奉之於儒。強人民子弟之入學堂者。必拜跪孔子。著在令甲。頒於條教。初不一考世界之現象。而狙其迂繆之見。殊可歎也。故本報著是以告之。

工黨之關係國政

勞働家之與資本家爲美國今日之一大問題。凡留心時事者必能知萬國現勢。工人之團體已佔政界上之一部分。將竄入政黨之中。而一決勝負。此不可不注意者也。

若美國之工黨其聯合同盟之原因有二。一欲要求法律。定雇工之時刻。以八小時爲一日。而法律不許。二既不得請。則相與罷工。而國家竟以擾亂和平治之。此二原因。在工黨之意。務令其宗旨之必達。惟有組織暫時之政黨。使其所附者恃之。以爲輕重而已。

至於英國。近日亦有工黨大會於利物浦。到會之代表五百人。爲一百五十萬黨友所舉。其所爭者。自以八小時爲一日外。尙有意外險一事。蓋數年前英國原有普通意外險之保例。今工黨又欲國家保工人意外險。其餘設地方上借貸之銀行。給貧寒者以無費之房屋。鐵路電話等。皆歸國辦。嚴製造廠之條規。

有罷工者苟非舉毀不能輒行干預此英國工黨之政見也

又有澳洲之工黨意旨大略相等其所欲定各種之法律大都銷極於社會如  
國辦鐵路電話及保險養老諸端復擬限制託辣斯大公司是也更有紐齊蘭  
之工黨則其所指爲應歸國辦者益夥如田地礦產航路專指本國以及縫衣製履

磨翹織呢鑄鐵造船各廠皆然又欲使荒蕪之原野與已有價值者收一律之  
捐主張抑尤甚焉

由是觀之工黨之在各國皆欲顯其國事上之能力而主義則近於社會黨以  
共產爲手段以均財爲目的然因工人之多故工黨亦日興夫貴賤貧富積處  
於不平之世界而反動力之生情也亦勢也天演之自然不可得而逃者惟是  
挾衆以滋故則不能爲無害耳

卽如美國其煤礦甚富需用亦浩繁倘一旦礦工與礦主以爭工價而致罷工

依工黨同盟之約章則牽連及他礦亦牽連及他工概當停止則全國之機關皆因之而滯其關係頗不大而國家豈能聽之乎。

舊金山之工黨頗盛罷工之事數見不鮮。余此次至舊金山適值汽車罷工之際亦其一也。工黨既有多數則選舉之官往往爲其本黨之人前者排斥東方人種不使進口茲者阻日本人入公立學校皆工黨之所運動也。

請更以日人入學一事言之。舊金山覈定章程本有東方各國不能合學之條亦工黨意也。然一千八百九十四年美國與日本訂約已允五年後即當以最惠國相待。是日本人得與白人同入學校之據在於國約之中而視舊金山自定之例則不合也。美國憲法第六章有款云凡憲法及與各國訂立之條約爲全國所宜遵守。是邦例不能與憲法相左亦不能與國約相左明矣。

由日本一方面觀彼所以必爭入美國學校者以與白人習處易得其風俗禮



公

儀以爲觀摩之益不但言語已也。自美國一方面觀則日人之來者或屬年齡已過。程度不甚相稱。而工黨卽以排斥東方人之意見投入其間。於是衝突之事起焉。顧國約既與憲法同科。則舊金山之邦例亦當受其範圍。邦固有自治而涉及外交。則必歸之於國。是舊金山固不能不由總統之裁判而消弭其爭端也。

要而言之。美國自工黨外無與東方人不和之意。而西方工黨之情形變動。及於政界論者。或未能深晰。遂拉雜記此。





### 水力鑿山

○美國保的馬城相近有小山一座。近欲鑿一道。長一千五百尺。闊三百尺。高九尺。若用人功。其費甚鉅。乃即山傍之瀑布。以鐵管承之。管徑八寸。其口則僅徑五寸。使對山噴水。未幾。山石粉碎而下。變為泥沙。又流入一管。令積於山麓窪池。遂成平地。此可謂一舉兩得矣。

### 酒精之用

○酒精之用甚大。可以代煤油與戩士林。以稅重故。致價值甚貴。而其用失矣。近日有人欲除去此稅而試之。或曰。煤油與戩士林。習慣已久。若酒精者。究未知能適合而普及否也。

### 壓氣無效

○以空氣緊壓之。可使成水。其體積大小。相去甚遠。或思成水之前後。設忽去其壓。空氣速行復原而驟漲。則作力必猛。可為機器之原動力。乃實驗之。則殊不然。因空氣之復甚漸。故不能成力而用之也。

美國林樂知譯 東吳范 祥述

海底煤礦

○坎拿大有煤礦在海底煤路自五尺至六尺。斜下五度。深一千一百四十尺。上面之海水僅深二十四尺。故並無滲入之虞。聞此礦已開得煤五百二十五萬噸矣。按日本長崎等處亦有海底煤礦。今中國煤礦在大陸者。尙不知開。遑論其他。

電話新聞

○匈加利近日創行電話新聞。人或奇之。其實無足異也。此新聞並不刷印報紙。惟每日以訪事所得。選一聲音洪亮之人。對電話機讀之。凡購此新聞。則以耳受。不以目閱。惟其讀也。有一定時刻。聞預定之者。已有六千三百餘家矣。按泰西電話俱樂部。亦用此法。甚至臥病在牀。而可以聽大會堂之演說。無他。以家有一電話機也。

建築日進

○建築之術從前僅有五六層。其後可高至三百尺。自謂已臻其極矣。近日紐約城南。新造一樓。高六百十二尺。共四十一層。皆可居人。有自升車以上下。最下一層。凡十六具。及頂上一層。僅四具。全樓皆作圓形。以避大風之搖撼也。按世界最高者。如華盛頓之留名閣。高五百五十五尺。巴黎之愛富閣。高一千尺。然其盡立于雲處。乃僅如一塔尖耳。非若此樓之皆可居人也。

迷途通信

○瑞士國有高山。多霧多雪。上山者遇之。易致迷途。有人於山頂設一善

會。袋犬若干。以爲指迷之用。犬頂有袋。中安食料及酒。行人得之。可以充飯。此事已著名於天下矣。某君自他國來遊。京親視焉。入山果大霧。心竊喜。以爲犬之將來也。坐以待之。而竟不至。俄而霧開。乃行至頂。善會中人出而歡迎。某君曰。頃霧。何不使犬來答曰。公不通信。吾何能知。某君愕然。其人乃以路旁之嚮指示之。曰。此內皆德律風也。某君遂大悔。其知之不早矣。

**寶石出產** ○美國一千九百零五年報單。各礦所出寶石。計值美金三十二萬六千三百五十圓。內出於撒非耳礦中者。計值美金十二萬五千圓。其次則出於土而古哇斯石礦中者。約值美金六萬五千圓。又其次則出於土耳其末里尼石礦中者。約值美金五萬圓。此外則有出於礪礦及水晶等礦中者。約各產寶石。值美金一萬圓。

**花莖造紙** ○用棉花莖造紙。乃最新之法。已經試驗。著有成效。據稱無論何種紙張。從竹布製造最細之紙。至極粗之紙。皆可用花莖仿造。且花莖之爲物。不但可以造紙。又可造酒精。淡氣。火藥。無烟藥等。現在美國所有花莖造紙廠。大概皆設於產棉最多之區。近有人估計之。凡產棉花一包。得花莖一噸。可知每年可得造紙之料一千萬噸。或一千

二百萬噸並可加添南方種棉之利息每年約增美金一千萬圓。據巴底麻某廠來函近有一公司集股美金一千五百萬圓設立一極大花其造紙廠云。

無管遠鏡

○初時遠鏡皆用長管近日有發明無管者乃英國非洲總督排盾保衛所創用一凸鏡徑二寸半聚光點距鏡長六尺則可置於一桿之端而隨意窺之所見之物約可較尋常加四倍惟用於天文則嫌不足矣。

鐵鏽攷原

○鐵之有鏽前人以爲鐵與養氣化合也。至一千八百七十一年及八十八年曾有化學士謂鐵鏽者並非鐵養乃鐵與炭化合耳。近日倫敦化學士摩根實驗其說於真空中以鐵近水久不生鏽。又以鐵置水內增多養氣二十倍亦毫無鏽意。惟用炭氣過之則七十二小時間已紅色斑爛矣。可見鏽者乃空氣內之炭與養無涉也。

製造墨水

○墨水之用甚大惜無佳者。因凡墨水必需不使鋼筆生鏽其汁不濃不淡無渣滓以滯筆。方爲盡善。如有能爲此者其價值在發明一新廠之上也。從前曾有一種曰阿尼林。惜爲紫色。倘變爲黑色則無間然矣。

植物行迹

○世界人類皆有行迹。植物亦然。如稻出東方。亞力山大由地中海攻波

斯得之以歸。阿拉伯商人又攜以入埃及。摩爾人又運之以入西班牙。適值西班牙強盛之際。殖民地徧於各處。遂藉之以入美洲。此稻種之行迹也。櫻桃之爲物。羅馬大將洛果路從黑海之邦多地方攜入。羅馬時在紀元前八十年。迨紀元後一百二十年。又從羅馬入英國。此櫻桃之行迹也。至於大麥。亦當該撒時攜入日耳曼。與英倫。圓麥則羅馬大史家史脫來巴云。由印度河西運入地中海。惟其時尚早。若二物之入美洲。大都歐洲殖民所攜也。而美洲本有玉麥一種。亦輸入歐洲。先至西班牙。次入奧斯馬加諸國。此又諸麥之行迹也。甘蔗一物。希臘羅馬人視爲神品。然中國印度。則久有之。自入歐洲。又從西印度而入美洲。此甘蔗之行迹也。棉花祖國爲波斯。東入中國。名曰吉貝。西由埃及入非洲。入歐洲。又入美洲。而今則以美洲爲最盛矣。薯出南美之秘魯。與智利。初入西班牙。乃以次入法意英等國。初玩其花耳。一千六百六十三年。爲開大會。以講種法。遂成必需之糧食。遍行天下。歐洲本無橘。自麥志倫環遊地球。在東方攜歸。手植一枝於葡萄牙京城。今此樹尙在。已四百年矣。由是橘種徧於歐美。以上畧舉榮華大者。今歐美之植物院。徧搜世界異種。而樹藝之。研究種植之方。故日有進化。中國植物繁盛。而一任其自生自長。則

日即於退化矣。

美南富盛 ○某工藝雜誌云。世界物料之富盛。莫如美國之南部。誠天地之奧府。庶產之大藏。省也。即如煤之一項。突過法德英諸國。產鐵之多。雖美之喀尼基。德之克虜伯。不能勝也。煤油爲洛格非拉。所以致富之原因。而盡洛氏之家資。不能購也。又有福士非脫（即肥田料）史門德坭等。價值亦與煤鐵相近。謂爲世界不能及。非虛語矣。



美國林樂知著 東吳范 譯述

英國之財政界

時局

近日英國國家銀行之滙款其利息驟自五釐增至六釐。故全國財政界大爲震動。有美國商務報論之曰。倫敦素爲最富之區。故有權力於世界之財政。而握其樞機。世界之財政。皆聽命焉。今銀息陡增。則用銀者將往他處。豈非財政上之權力。亦將墮於他國之掌握乎。誠以各國商務。無不有日蒸之象。倫敦若少不自持。則法京巴黎。德京柏林。美之大埠。紐約等。且出而代之矣。財政中心之動移。關係顧不重哉。亦留心時局者所當注目也。

俄國最近之現狀

俄國立憲。雖無就緒。而已有成言。然近日遣戍西比利亞者日多。已在道者三萬五千人。尙有在監獄者十萬人。較諸從前。反無如此之多。殊可異也。推其原因。蓋因俄皇已許人民。以信仰言論刷印之自由。而人民奉之以行者。官吏輒捕。

時局

七十五



而治之不加審問而概用軍律從事故致如此  
天下事實相違反者夥矣世界多賢何必俄國之官吏

### 飛律濱之代表議會

華盛頓之消息云。一千九百七年二月二十七日飛律濱將行公舉代表建立議會之制  
其人民有投票權之資格者如下

一能讀書寫字。

二年過二十三歲

三有家產值若干

通計飛律濱人民合此資格者六十三萬五千有奇。不合資格者七十萬有奇。

議會分上下兩院。下議院之人數限在五十以上。一百以下。上議院則即美國所派之官  
及本地之長老組織之。

美國之得非律濱。在一千八百九十八年。兵亂多故。至一千九百年始大定。則距今不過  
六年。然人民程度已至此。豈非美國代爲大興教育之功乎。言國民程度者。可以知所從。

事矣。

### 東方諸國之立憲

波斯有立憲之聞矣。土耳其則猶寂然也。顧三十年前。即一千八百七十八年。土俄之戰。事甫畢。土皇曾允人民以設立議院之事。然此係空言。至今並未實行。既不實行矣。何以又有是說。則因其時當大敗之後。創鉅痛深。人心不靖。聊言此以敷衍。例如中國庚子以還也。迫事過情遷。國民又淡漠相視。而土皇亦沈沈焉。復入專制皇帝之夢鄉矣。

若夫波斯。二年以前。波皇爲人民之震動。許以立憲。波民較有熱心。遂迫於本年十一月間。議院成立。波皇親行典禮焉。然非其所願。古時波斯。本有貴族議會。權力頗重。能定王室之繼嗣。旋於十九周間廢除。而歸於各部大臣。今仍與議院並立云。

聞波皇年老。頃有重病。恐不久易簣。其嗣位者之賢否。尙未可知也。

### 土耳其之傳位問題

土耳其之皇。號爲蘇利丹。現亦正患重病。有議爲之定嗣者。攷土國傳位之例。乃斜行而非直接。兄終弟及。頗似中國之殷世。故皇若有弟。則當傳位於最長者。如無弟。方傳位於

時局

七十七

長子。今土國可以繼位之皇幼年已六十二較諸土皇僅少兩歲而已。土皇之長子則爲三十六歲。但又有幼子年方弱冠則甚爲土皇之所鍾愛。相傳皇弟之所以能享大壽而不爲人所陰殺者由其深居家內。從不與外人往來也。此可見土國之將來必因傳位之問題而生大亂。實東方諸國之通弊矣。

### 萬國農會之成立

美國有地主羅伴氏者。深於理財學。且平生閱歷甚富。尤注意於農業。其所研究大旨。欲工作省而收成豐。於舊金山之某地。招外工而試驗之。頗爲得法。而所招之工。則意大利人居其多數云。

日前羅伴氏作意大利之遊。至羅馬。以所經驗者。告諸意國財政部大臣路柴底氏。且令轉告意皇曰。今當立一萬國農會。會之宗旨。以各國農務之利弊。與其進步之。所以然。互相報告。互相商榷。則誠有益民生之一端也。

意皇聞而善之。爲通函四十一國。皆得其允許。組織之大概。分上下兩部。因各國本自有農會。每會派代表於萬國農會。謂之下議部。而各國國家所派之人。謂之上議部也。

農會之關係最重不但在於耕稼也亦與商務相表裏農會之消息真則市場之恐慌可免矣且此種萬國會愈多國際上和平之交誼愈篤亦能小息兵戈而人類益相親近和平者福樂之媒也武怒者禍害之本也此之謂矣聞意皇於第一次大集之會堂允下次如在羅馬仍可假用焉

### 坎拿大之開闢

坎拿大自二年以來新闢之地較多因鐵路之建設已能深入內地也可見鐵路之用實足以變瘠瘠爲膏腴也今據其報告云

新闢地爲四百五十萬英畝產圓麥八十五兆蒲藪別有礦產值美金六十八兆五十七萬四千圓有奇內金礦十四兆四十八萬六千圓有奇總數較上屆多八兆五十萬圓有奇由他國入籍者九萬六千人全國進出口稅美金五十兆圓

夫坎拿大之始不甚興盛者以其在北緯之下氣候較寒冰雪之期太久且內地無江湖以交通也故非有鐵路則阻絕殊甚今則中央大鐵路已成支分條析散布全區其興盛可立待矣

時局

與坎拿大同緯度者其中之蒙古子龍荒大漠自古未開東而滿洲西而回部亦無不如此皆世界之上曠曠能先開鐵路則一可為內地移民之善地一可免他國覬覦之野心豈非一舉而兩得乎

### 美國疆域及屬地之方里數

數年以來美國測量本國之疆域及其屬地計得最近之實數如下

地境	英方里	地境	英方里
本國	三〇二六七八九	波得利哥	三四三五
阿拉斯加	五九〇八八四	爪哇	二一〇
菲律賓	一一五〇二六	聖摩耶	七七
檀香島	六四四九	巴納瑪	三七四

### 世界煤產之比較

據本年美國出煤數之報告共為三百六十七兆五十二萬墩可謂多矣茲將各國出煤數記之於下以見比較

印度	七九二〇〇〇	俄羅斯	一七一二〇〇〇
日本	一一八九五〇〇〇	西班牙	三一九九〇〇〇
澳大利亞	八二五〇〇〇〇	瑞典	三三一〇〇〇
奧斯馬加	四〇七二五〇〇〇	大英	二三九八八八〇〇〇
比利士	二一四四四〇〇〇	坎拿大	九〇〇〇〇〇〇
法蘭西	三六〇四八〇〇〇	南阿非利加	三二一八〇〇〇
德意志	一七三六六三〇〇〇	其餘諸國	四五五〇〇〇〇
意大利	三〇七〇〇〇		

以上各國雖皆不及美國之多。然合美國統計之。則世界煤產。是年共有九百二十九兆六十二萬二千噸有奇矣。且可見英國之煤出口數甚大。而產出之數。尚不如美國也。中國地大物博。惜其守而不開。無以與各國並論。豈不惜哉。

匈牙利之崇拜自由

北美為自由祖國。前總統華盛頓其代表也。全世界之崇拜之者久矣。近日匈牙利人多

時局

移至美國人籍呼吸自由之空氣。昔華盛頓所遺之幸福耳。乃有鑄其遺像送回匈牙利京城。而建立之。以提倡本國之自由者。其激動人心之關係。非淺矣。聞本年九月間。已在彼處行開帕之禮云。

匈牙利爲古匈奴之遺裔。自亞東轉戰以西而至。彼遂居焉。今則已化合於歐洲。其文明程度。不下諸國。雖與奧斯聯國名曰馬加。然奧國之帝在匈牙利。則爲王。蓋以帝有武權。征服之義。非若王之名。純以文化也。而此次又立華盛頓像於國中。樹之風聲。吾知比於海中之燈塔。大放光明。將亦紐約口自由神之類矣。

附件

河南道監察御史趙啟霖奏請刊布要政摺

爲內外要政宜分別列表逐年刊布俾全國便於研究以爲議院基礎恭摺仰祈 聖鑒

附 事竊維政必揭其綱要而後可資考求事必期於周知而後可謀公益中國風氣蔽闇由

來已久賢者但求寡過不肖者各自營私其於 國家大政天下大計多以爲無與於己

漠不關懷良由凡百要政其文卷藏在官司其冊籍浩如烟海無簡明之表會要之編逐

年刊行之冊傳布遠近使大眾便於購閱易於尋求藉以爲留心時事之資而啟其關切

件 國家之念以致人才衰乏庶務不舉故無論庸愚斯賤於時政茫無所知卽士紳之流

賢智之選日閱邸抄時覽報紙究其所得多在依稀恍惚之間其於內政外交諸大端真

能了然於心了然於口者殊不多觀試詰以本縣田畝丁漕之數卽以本省賦稅兵勇之

額其能知之而言之者十無一二况周知天下之故乎頃奉 明詔預備立憲將來一切

庶政方須採諸輿論參用議員自非導之以 國家思想何以贊嘉謨自非使之知政治

附件

八十三



## 公

情形何以打聽。論查周禮六官。歲時在治於邦。國都高懸法象。魏與民共見。東西各國於大小政事。逐項列表。盡人可知。所以各效其才力。聰明熱心。國務擬請飭令各部臣。疆臣。自本年爲始。每年各將要政。分別列表。每部每省各爲一編。統交政治館彙核。由政治館先行酌定表冊式樣。咨發各部各省。令其逐項臚列。以歸劃一。而免參差。如外務部本年與各國往來案牘。及各疆臣使臣交涉文件。各部者。除極密之件。不宣示外。餘皆摘要登註。如民政部將現在京城警官若干。警兵若干。並分別地段情形。清查戶口情形。抽收捐項情形。支發薪資情形。衛生局習藝所情形。及各省各商埠警察情形。一一登註。如度支部將本年所入所出。大宗之欸。每項若干。雜碎欸目若干。所完各國債項。償欸若干。并各省銀元銅元局所情形。及總分銀行情形。一一登註。如學部將京外已辦成之學堂若干。等級如何。或官立。或民立。何時開辦。何人監督。經費若干。學生若干。及東西各國留學生若干人。所入何校。所習何科。程度幾年。一一登註。如陸軍部將練兵處近年所練幾鎮兵若干。餉若干。員弁若干。營制如何。餉章如何。何時入伍。退伍分紮何地。某鎮現存軍械若干。及各省兵餉員弁軍裝之數。駐紮何地。統領何人。並各省武備學堂情形。一一登註。

## 報

附

件

如農工商部將本年海關出口進口稅項及大宗貨物輸入輸出之數各省製造局工廠情形各省礦務田賦情形外洋各埠華商貿易情形一一登註如郵傳部將各省鐵路本年議辦者幾處造成者幾處已成之路所入運費多少支銷多少餘利多少局站若干員司夫役若干薪資章程如何及電報郵政輪船各項情形一一登註如理藩部各地屯墾事宜及卡倫鄂博防戍情形一一登註其吏部禮部法部大理院如本年年有創定新章一一登註外省則將本年丁漕鹽釐關稅款項若干雜捐款項若干支銷解撥之數若干兵若干餉若干各局所若干並其內容大概情形及辦礦幾處實在辦成之學堂工廠幾處一一登註其條例由疏而密其事項由畧而詳隨時變遷即隨時修改至各部各省本年所辦特別重要之件尤宜將辦理情形摘由登錄各部各省均限每年年底刊印成冊送政治館由政治館核閱後彙齊排印恭呈御覽然後交官書局分之可以每冊各售合之可以全部購買并由政治館將各部各省所送之表提綱挈領另爲簡編如坊間所刊縉紳之式於每年春間出書進呈御覽交官書局發行卷帙無多購閱尤便大如是朝廷既可執簡馭繁便於稽考諸臣亦可循名責實以策事功而海內士庶於國家

附件

八十五

委政。皆能瞭澈大勢。或遇事研求以增進智識。或合羣規畫。以裨公家。祛欺蒙之習。振渙  
 散之局。啟蔽塞之局。必有收效於無形者。將來如設立議院。乃可收集思廣益之效。而不  
 至貽扣盤捫燭之譏。所有請將要政列表。逐年刊布。緣由恭摺具陳。伏乞 皇太后 皇  
 上聖鑒訓示。謹 奏。光緒三十二年十月二十五日。奉 旨考察政治館知道。欽此。

美國林樂知譯 吳江任廷旭述

致富格言

足爲奇近閱西報載有致富格言十二則。想足稱爲救貧之良策。特譯華文以餉遺於中國社會。其庶幾三復斯語乎。

雜俎

第一則 凡人作事終不可厭煩而生疲倦之心。

第二則 凡人作事當常時練習。務使知覺靈敏。

第三則 凡人作事當隨機應變。切不可循途守轍。

第四則 凡人作事當慎始圖終。切不可廢於半途。

第五則 凡人作事當於難處用力。切不可趨易避難。以圖安逸。

第六則 凡聞人之善言勸戒。當欣然聽受。切不可剛愎拒諫。

第七則 凡遇小得意。不可自驕自滿。致敗其前途。

雜俎

第八則

凡遇

之端當當留心省察切不可憚於改過

第九則

凡遇見之端當研究之以求深造堅固

第十則

凡與人交際往來當常守和順之法

第十一則

凡人當隨時隨事留心學習以其所知施於所行

第十二則

凡人當念及資財即為能力與自主。惟當隨時節省些微以供他日之正

用

報

公

司命喻說

○昔有一婦人年輕貌美笑容可掬。造司命之廬。司命惠然問曰。尊駕有

何求乎。婦人肫然答云。我只少一端。可享全福。請君看我有康健。有美家。有人之愛心。惜我於社會中。尚無地位。我願為衆人所愛敬。受衆人之讚美。我願博大衆之歡心。雖仇敵亦推我為尊。此為我所求於君者。請君賜我。司命淡然曰。我無物可給。凡我所有為汝備之物。皆必收汝之價值。汝給何物乎。婦人云。我給錢財與工夫。司命注冊云。還有何物可給乎。婦人云。我所能給者。惟此二端而已。司命聞之。掩卷云。然則汝之所求無望矣。婦人失望而去。司命哂之。俄有一青年男子來。懇切而言曰。我願君賜我高官大貴厚福。司

命慨然云。我無物可給。汝當信其價值。汝能奉何物乎。青年云。我有強壯聰明口才。定志愛心。司命曰。汝肯全犧牲此五者乎。青年應聲而答曰。然。司命曰。盡汝所有者。但值得汝所求之首二端。我給汝高官大貴。若第一端之厚福。不能給汝。青年欣然曰。我苟能得高官大貴。豈思無厚福哉。然而司命搖首不答。因其念及册上所記青年之後事。不禁悵然也。繼有一女人來。面上露出情急懇求之色。進門卽喊云。天命乎。求君賜我愛心。免受人之憎嫌。司命仍慨然曰。我無物可給。汝必償價值。汝給何物。女云。我願給錢財。笑容美貌。親愛。司命云。盡於此乎。女應聲曰。盡之矣。誰能再給他物乎。司命掩卷云。汝之所求。無望矣。女人嘆息而去。司命又見一壯年之男子。走近前來。遂問之曰。汝將求我何物乎。其人答曰。財富。財富。我旦夕作工。窮苦極矣。請君賜我財富安逸。使我享福。司命仍前答云。我無物可給。我惟出賣兌換。汝奉何物乎。其人云。我有氣力。有誠實。且有全家之愛心。司命云。汝願盡捨之乎。其人聞之。貪心滿目。問曰。我能發大財乎。司命淡然曰。然也。其人云。然則我願盡捨之矣。因我發財之後。能購還我所失之諸端。又有貴與福矣。司命肅然開卷讀云。册上注定汝當發大財。其人插口云。美哉。司命又云。汝將怨命。謂汝不如不生。人皆

公

以爲然。厥後有人自海外來。由日刺然呼之曰天命乎。我有價值給汝。司命前席而問之曰。汝求何物乎。其人云。富者使之堅強。有罪者使之聖潔。冷心者使之仁愛。相恨者使之相悅。司命云。汝所未者甚多。大概皆需出重價以得之。汝給何物乎。其人云。我捨財富。司命不答。若猶有待其人云。我有一大貴之機會。我願捨之。司命仍不語。其人又云。我有十次受愛之機會。我願盡捨之。司命云。尙有何物。其人又云。我願捨我之工夫。及我已之幸福。司命云。尙有何物。其人云。此尙未足乎。司命云。尙未足也。其人云。我願捨我之性命。司命既注於冊。遂云。此等價值。祇足購一人之幸福而已。汝願我還汝此等價值乎。其人喊云。否否。我樂於捨棄一切。使一人得嘗歡樂之味也。司命云。此福當給何人乎。其人欣然云。當給全世界中極貧極惡悔罪自艾之人。言訖。俯首下心。微笑而去。司命聞之。滿面光輝。讀其冊上所寫之語云。富人中彼爲首富。貴人中彼爲首領。可愛人中彼爲至愛。彼所捨棄之福。當於彼一己之身。享受十倍之償報矣。主云。欲得生命者必失之。爲道而失生命者必得之。卽斯意也。

報

WAN KWONG KUNG PAO

A REVIEW OF THE TIME

VOL XVII No. 205-216

1906

END

萬國公報



END

1909

END